image name: 1r.jpg  
original page number: 1

.J.

In nomine dn̄i  
GOd die de clare  
Mᵉ die onbekint  
was ꝟclaerde bi  
siere doget . Daʼ hi alle do-  
ghet bi verlichte in siere  
claerheit der mīnen .  
Hi moet v ꝟlichtē ende  
ꝟclarē metter clarer  
claerheit . dʼ hi hē seluē  
claer met es . En̄ alle  
sinē vriendē en̄ sinen  
naestē ghemindē . Die  
alre meeste claerheit  
die mē hebbē mach in  
erterike dat es ghewa-  
recheit ī yeghewerdeghē  
werkē van gerechtecheidē  
en̄ vā allē wesenē waerhᵗ  
te pleghene ōme claerhᵗ  
der edelre mīnē die god es .  
Ay hoe grote claerheit eˢ  
dat . Datmē gode ghewʼdē  
late . met siere claerhᵗ . Dʼ in  
wʼct Mᵉ hē seluē en̄ alle  
creaturē . Elkē na zijn  
recht dat hē sine goethᵗ  
gheorcondē mach te ghe-  
uene met gerechtecheidē

in claerheidē . Hier ōme  
biddic v alse vrient sinen  
lieuē vriēt . En̄ mane v al-  
se sustʼ harer lieuʼ zuster  
En̄ hete v alse moeder harē  
lieuē kinde . En̄ ghebiede v  
vā uwē ghemindē alse bru-  
degoē ghebiedet siere lieuer  
~~siere lieuer~~ bruut . Dat ghi  
ontplwct die oeghē uwer  
hertē claerleke . ende beziet  
v in gode heilechleke . Leert  
te beziene wat god es . hoe hi  
es wʼhᵗ alre dinghē ieghē-  
wʼdechleke . En̄ goethᵗ alre  
rijcheit vloyleke . en̄ geheel-  
hᵗ alre doghet gheheeleke  
om de welke men singhet  
.iij. Sc̄s indē hemel om dat  
die .iij. namē in harē ene-  
ghē wesene Alle doghede ver-  
samenē vā welkē ambachte  
si sijn vte dese .iij. wesenen .  
Siet hoe vaderleke v god  
gehuedt heuet . En̄ wat hi  
v gegheuē heuꝫ . Beziet  
hoe hoghe mᵉ deen es vo-  
re dandʼ . En̄ dankes hē met

image name: 1v.jpg  
original page number: 2

mīnē . Wildi dit bezien  
hoe god dit es en̄ wʼkē  
in hē in siere claerhᵗ ghe-  
brukeleke in glorileec-  
hedē . En̄ toēleke ī claer-  
heidē alle dinc te ꝟlichte-  
ne en̄ te dēsterne na hare  
wesen . Om dies dat dit god es  
dʼ om̄e salmēne zijns selfˢ  
latē ghebrukē in alle sinē  
wʼkē . vā siere claerheit .  
¶ Sicut in celo . et in tʼra  
altoes met waerdē en̄ met  
wʼkē te zegghene . Fiat  
volūtas tua Ay lieue  
kint soe sine gheweldeghe  
ghewout meer ꝟclaert  
wʼt in v Soe sij̄ hoge wille  
bat in v ghesciet . en̄ soe  
zij̄ clare wʼheit naerre  
in v schijnt Soe en spart  
dā niet zuetʼ rastē te dar-  
uene om die grote geheel-  
heit gods ꝟclaert uwe we-  
sē ende cyert v met doghe-  
dē en̄ mꝫ gerechtē wʼken  
Widet uwe zīne met hoghʼ  
beghʼtē der geheelhᵗ gods

En̄ ordeneert uwe Ziele  
tē grotē ghebrukene der  
al gheweldegher Mⁿ ons  
alte zuete gods . Ay lieue  
kint al zegghic alte zue-  
te dat es mi ouʼ oncōt .  
Sondʼ indē wensch  
vā mire hʼtē dat mi doghē  
zuete heuet gheweest ō  
sine mīne Maer mi heuꝫ  
hi wredʼe gheweest dan  
mi nye duuel was  
Wāt si en cōstē mi nye  
benemē hē te mīnene #  
Maer hi heuꝫ mi seluē  
benomē Dat hi es dat ꝟ-  
tert hi selue in siere zuetʼ  
ghebrukenessē en̄ laet  
mi dus dolē butē diē ghe-  
brukene En̄ laet mi ēmʼ  
sere ꝟladē met Mⁿ om ghe-  
brukē . En̄ laet mi demstʼ  
vā ghebrukene alre ioye  
die mi te goede wʼdē soude  
Ay aerme dat selue dat  
hi mi boet en̄ ghegheuē  
hadde te wʼdere vā ghe-  
brukene vā gherechtʼ Mⁿ  
# noch nyemāne dien hi mi  
beual te vorderne .

image name: 2r.jpg  
original page number: 3

.ij.

dat heuet hi nv dus nu latē  
varen alse ghi een deel  
wel weet . Ay weet god ic  
hieltene hʼde zeʼre ouer here  
en̄ eyschede hē luttel  
vordere dā hi selue woude  
Mʼ dat hi mi boet dat had-  
dic gherne ghenomē in  
ghebrukene hadde hijs  
mi willē hulpē . Bidē  
ierstē waest mi leet  
gnoech en̄ liet mi vele  
biedē eer icker na vīc  
Maer nv benic gheuoert  
Alse een diē men yet  
te spele biedt en̄ alse  
hi daer na veet soe sleet  
mēne op de hant en̄ seghꝫ  
Godsat hebbe die waers  
waende en̄ houdet dat op  
dat mē hē boet  
NV merkꝫ alle die  
dinghe dʼ ghi in ghe-  
doelt hebbet . Met een wil-  
le . Met droefheidē sondʼ  
noet . Mʼ dats wʼ dat wetic  
wel . dat hi dicke droeuꝫ  
die zijns ghebrect . En̄

die dā niet en weet . wedʼ  
hi naket so of ꝟret dat  
es wel recht . Maer die  
rechte gheloueghe hi sal  
wetē dat die goetheit zij̄s  
liefs meere es dā zij̄ sne-  
uē Men en sal niet droe-  
uē om doghē noch langhē  
na raste Men sal alles  
ō al begheuē en̄ alre  
rastē ꝟtien Sijt blide al-  
toes in hope om mīne te  
ꝟcrighene . Wāt beghʼdi  
Mᵉ in gode volmaecteleke  
So en seldi ghene Zake  
vā rastē begherē dā alle-  
ne Mᵉ . Sijt op v hoede en̄  
in vredē vā allē dinghē  
Doet te allen dinghen  
wel Mʼ en roeket om̄e  
en gheē ghewin . Noch  
om zalecheit . noch om  
doēsele . Noch ō behoude-  
nesse Noch om torment  
Mʼ alle dinghe doet ende  
laet ō dʼ mīnē erē wille .  
houdi v dus soe seldi saē  
ꝟcoeuerē . En̄ schij̄t plōp

wedʼ

image name: 2v.jpg  
original page number: 4

vor die liede daer es vele  
wʼheidē in . Sijt bekeersā  
en̄ bereet allē dē ghenen  
die uwes behoeuē En̄ elkē  
mēsche doet sinē vrede dʼ  
ghijt gheleistē moghet . sōdʼ  
uwe nedʼheit Sijt blide met-  
tē blidē En̄ weēt mettē wee-  
nendē En̄ ꝟdracheleec met  
dē ghenē die uwes behoeuē  
En̄ erenstech tē zieken .  
En̄ melde dē behoeuedē En̄  
enich indē gheeste butē alle  
creaturē . En̄ alse ghi te allē  
dinghē doet dat beste dat  
ghi moghet Die mēscheit  
moet dicke zneuē soe ver-  
laet v op die goethᵗ gods  
Dat sine goethᵗ meerre es  
dan uwe sneuē . En̄ werct  
altoes in toeuʼlate ghewa-  
reghe doghꝫ En̄ sijt eren-  
stech en̄ ghestedech altoes  
sondʼ sparē te wʼkene dē raet  
ons heʼen en̄ sinē alre liefstē  
wille in allē dat ghine bekī-  
nē moghet. Met arbeite  
met nauwē ondʼsuekene

vā peisinghē v seluē te  
kīnē in al En̄ leuet so go-  
de . dies biddic v dat ghi  
niet en ghebrect dien  
grotē wʼkē dʼ hi v toe ghe-  
roepē heuet dat en ꝟsuēt  
niet bi lichtelekē werkē  
ghenē   
dat biddic v en̄ rade . Wāt  
ghi hebbet grote zaken  
dʼ ghi ocswn op nemē mogꝫ  
vore gode . Wāt hi heuet v  
ghehuedt vā allē ocsunen  
wildi v seluē hoedē soe dat  
ghijt ghenadechleec goetdoē  
hebbet wildijt bekīnen . En̄  
te vollē hebdi luttel gnoech  
doghens groet met te wasse-  
ne . Alsoe ghi sculdech wʼt  
soudi gode recht doē . alsoe  
ghi bi wilē gherne daet .  
¶ Al gheuoeldi oec bi wilē  
ellendechᵗ vā hʼtē alse ochte  
ghi vā hē begheuē waert .  
Dʼ om̄e en mestroest v sel-  
uē niet . Wāt ic segghe v  
waerleke dat alle de ellēde  
die mē doghꝫ mꝫ goedē  
wille te gode . die es beqᵃme

image name: 3r.jpg  
original page number: 5

.iij.

wille

in die gehele nature godˢ  
Mʼ wiste wi hoe lieue gode  
dʼ toe es dat wʼe ons ontidech  
Want so en wʼt ons en  
gheene ellende . Wāt die dē  
wille gods kinde dattʼ hē  
lieue toe wʼe hi soude wel  
gherne bi sinē in dē afgrōt  
der hellē zijn . En̄ hi en moch-  
te nēmermeer voert gaen  
noch wassen . Dʼ hi en ghene  
pine gesmakē en mochte  
Die wiste dat gode behaeche-  
leec ware te sinē wʼkē . hē en  
soude rouwē wat hē ghescie-  
de Ghi sijt noch ionc en̄ be-  
hoeft zere te wassene en̄  
voeghet vele bat wildi dē  
wech der Mⁿ ghaē dat ghi  
arbeit soeket en̄ dore hare  
ere pijnt dā ghi hars soudꝫ  
gheuoelē willē . Mʼ ghi selt  
haer dienē alse een die  
ēmer in harē wʼdelekē  
dienst sijn wilt En̄ daer  
vore en seldi willē sparē  
ere Noch scande Noch tor-  
ment vā erterike Noch

vandʼ hellē al mochtise dʼ bi  
ꝟcrighē dat ghi hare werde-  
leke dienet Hier inne doer  
hare wʼdeleke te pinene Jn ghe-  
tidē Jn ordene te houdene Jn  
al uwē dienste . sondʼ raste te  
wilne ochte te ontfane Ende  
al quaēdi oec in rastē in eneghe  
dinc die mē ware dan die selue  
god nameleke die v wesē sal  
in ghebrukene in welkē dat  
dat zij Dʼ in seldi ghʼne dolē  
tote diē male dat v god met  
diē wesene ꝟlichte en̄ mo-  
gentheit geuet der min̄ē  
te pleghene en̄ te ghebruke-  
ne in harē wesene Dʼ si haer  
seluē Mᵉ en̄ gnoech met es  
Dient scone en̄ en wilt el  
niet en̄ ontsiet el niet En̄  
laet die Mᵉ vᶦleke met haer  
seluē ghewerdē Wāt mīne  
volloent al cōtse dicke spade  
Bi gheenē twiuele noch bi  
ghenē onspoede en seldi latē  
doghede te wʼkene . Noch bi  
onspoede en seldi niet sorgē  
dat ghi selue ane gode niet

image name: 3v.jpg  
original page number: 6

ꝟcoeuerē en selt dies en  
seldi niet twiuelē . no oec  
ghelouē noch mēnschen .  
Noch heileghē . noch inghe-  
lē Ja en̄ oec bi litekenē  
Wāt ghi vᵒech gheroepē  
waert En̄ oec gheuoelt  
u hʼte wel bi wilē dat ghi  
ꝟcorē sijt . En̄dat god uwe  
ziele in toeuʼlate heuet   
beghonnē te ondʼstane  
Gheuet v seluē soe uol-  
maecteleke dʼ toe dat hi  
v volmake . En̄ en beghʼt  
nēmʼmeer dat v mēsche  
~~en~~ ondʼsta indē hemel .  
Noch inder erdē die soe  
moghende es . Sondʼ alsoe  
ic u segghē mach . Ghi  
sijt vā gode ondʼstaē en̄  
ghi selt willē ondʼstaē zij̄-  
vā hē met ghewoude En̄  
niet langhere met twi-  
uelendē vare Sondʼ dat  
allene moet mē altoes  
vrezē dat mē der Mⁿ. te  
luttel es ī dienste na haer-  
re wʼdechᵗ . Dese vrese uult

dē mēsche met Mⁿ. dat hi  
soe na gheuoelt en̄ ꝟ  
stor̅t wʼt vā erenstecheidē  
Soe dūct hē dat hi der Mⁿ.  
genoech heuet ghedaen  
En̄ dat hē mīne te letttel  
hulpet en̄ mīt na sine  
wʼdecheit vā sinē diēste  
Dan al die wile es dese  
vreze ute alse mē Mᵉ aldꝰ  
betijt met ontrouwē . Alle  
andeʼ vrezē dā dese seldi  
wech doē . En̄ nēt dese te v  
in al haer comē en̄ in al  
haer ghaen Die pine die  
v vā gode beuolē es die  
doghet gherne al dore en  
dore Soe seldi dē ꝟhoelnē  
raet vā hē horē . Alsoe iob  
vā hē seghet . Te mi es  
gheseghet .i. ꝟborghenn  
woert Twerande ondʼstaē  
es vā mēschē datse de   
mēschē ondʼstaē . Dat .i.  
es dat si de sondarē ondʼ  
staē in harē val Selc mē-  
sche wʼt bi wilē so ghe-  
wōt bi caritatē dat hi

image name: 4r.jpg  
original page number: 7

.iiij.

hē gode ontsegghē moet  
in zij̄ ghebruken en̄ in  
sine ꝟweēthᵗ om de zon-  
darē die in sondē zijn soe  
dat hi lieuer heuet sijns  
liefs te daeruene Hē en wor-  
de dies sekʼheit ghedaen  
dat hen de zondarē niet  
en onthopē Vandʼ ghe-  
nadē gods Aldus doet  
caritate dē mēsche die  
mēsche ondʼstaē . Dat  
andʼ onderstaē es . dat  
selc mēsche diē god kīt  
soe gesont in doghene  
en̄ in caritatē ghewesent  
dattene god niet en  
spaert. Alse hine soe mo-  
ghende vint vā volre re-  
denē in hē seluē . Dat hi  
hē s~~eluē n~~iet en ꝟligghe  
noch hē seluē met hem  
seluē niet en ontsinct  
in sine zuetecheit . Soe .  
hine wilt eer alles daruē  
dat hi vā gode hebbē sou-  
de ochte god onthoude de  
zondarē Soe sijn dan selke

zondarē die fiere nature  
hebbē vā hoghē wesene  
En̄ die hē seluē bedoruē  
hebbē en̄ soe ghequetst  
dat si en gheen ꝟcoeuerē  
en hebben selue ieghē gode  
Doch es hē god soe hout  
dat hi dē genē die hi mo-  
ghende vondē heuet beue-  
let dē ghenē ꝟdoeldē dat  
hine van sinē haluē ondʼ-  
sta en̄ leide te sinē weghe  
Dʼ mē volmaecteleke mīt  
Dus ghedaē ondʼstaē en  
hebdi niet te doene . Wāt  
ghi begonst vroech en̄ en  
hebbet gods niet gheloe-  
ghent met uwē wesene .  
Soe . hine sal v wel selue  
gheleidē te sinē wesene  
op dat ghijs v te hē ꝟlaet .  
Mʼ ic segghe v Wʼ af ghi  
ondʼstaen moghet wʼden  
volghet dē eyschene vā  
uwer hertē enechleke le-  
uende in gode dʼ in leuꝫ  
niemē vremder . Diē ghi  
dʼ in vindet ochte gheloeft

image name: 4v.jpg  
original page number: 8

ochte gheuoelt scone wonē-  
de En̄ na dʼ in gheleidet es  
En̄ gheweldechleke dʼ in wā-  
delende es en̄ wesende sondʼ  
faelierē Dese es daer bouē  
v . Diē moghedi volghē en̄  
ondʼstaē sijn sondʼ uwe nedʼ-  
heit . Wildi alle dat uwe ꝟcri-  
ghē soe seldi v seluē in toe-  
uerlate gode al op geuen  
te wʼdene dat hi es . En̄ om  
der Mⁿ erē wille soe seldi  
v seluē na genoech ꝟtiē  
puer gehoersā te wesene  
in alle dien dattʼ meester  
volmaectheit behoert  
Jn doene Jn latene . Dʼ toe  
soe moeti oetmoedech en̄ onꝟ-  
hauē bliuē vā alle uwē  
wʼkē die ghi gheleistē  
moghet En̄ soe vᵒet met  
onstegher volmaecter ca-  
ritatē alle dinghē vā er-  
terike en̄ vā hemelrike  
te voedene ghelijc datter  
gherechter caritatē be-  
hort in ordenē Hier in  
moegdi volmaect wʼdē

en̄ dat uwe ꝟcrighen  
wildi  
GOd si met v Jc bid-  
de v dore die ghe-  
rechte doghet en̄ trouwe  
die god selue es dat ghi  
ghedinct alle vrē der  
heilegher doghet die hi  
selue es en̄ die hi was  
in zedē doe hi mēsche le-  
uede . Ay zuete mīne nv  
leuē wi mēschē Nv ghe-  
dinct diere edelre wʼke  
die hi hen allē soe ghe-  
reet was elkē te siere be-  
hoeftē En̄ dʼ na ghedinct  
der suetʼ naturē vā mīnē  
die hi nv es En̄ die soe  
eyseleec es ane te siene  
vā wondere Ay . wijsheit  
leidet harde diepe in gode  
Dʼ ōme en es hier en ghee-  
ne sekʼheit vā leuene dā  
allene na die diepe wijs-  
heit ō hē te gherakene  
Ay die altoes ongherenē  
es en̄ soe diepe te ghera-  
kene Dat moete hē ont-

image name: 5r.jpg  
original page number: 9

.v.

farmē Dat nv soe luttel   
yemē dʼ na doyt ochte   
quelꝫ met ōghedane och-  
te met crachte vā bʼrendē   
wʼkē yet te gherakene   
wie hi wonder es en̄ wieˢ   
hi met mīnē pleghet .   
Hemelsche ghewoentē   
soude mē hier i groet   
deel ꝟstaē en̄ pleghē   
die hē genoech ertschʼ   
zedē ontrocke bi Mⁿ bande   
En̄ die genoech hadde   
hemelscher nyede te go-   
de En̄ der ghebrukelekʼ   
mīnē tē mēschē ī alle   
zakē dʼ sijs noet haddē   
Der Mⁿ meeste noet en̄   
der mīnē vorste ōlede   
die oefene ic ierst alsoe   
doet die bruederleke   
# m̄ine #  
# die leeft in die caritate ihū xpī  
Jn troeste ochte in drey-  
welct het si . Jn  
bliscapē ochte ī rouwē  
Jn cᵃchte . ochte ī goede  
Jn dienste ochte in rade  
Jn troeste ochte in drey-  
ghene . Hier toe si dine   
cracht altoes  
ghereet  
ō heme .

Also  
dat  
god hier toe niet te  
segghene en heuet Hier   
met gheraectmēne ane   
die zide dʼ hi hē seluē niet   
ghewerē en can . Wāt dat   
es met sijns selfs wʼke .   
En̄ met sijns selfs vadʼ   
wille die hē dat beual en̄   
hi voldeet En̄ dat es des   
heilechs geests boetscap   
Dan gheuet Mᵉ hemelsche   
wondere te kīnene in  
vele wondere  
IC bidde v dies dat   
ghi merket al die   
poente dʼ ghi in hebbet   
ghedoelt en̄ betert v in   
diē met al uwʼ cracht .   
Wāt mē doelt in herde   
vele dinghē die mē goet   
acht en̄ die oec goet zij̄   
Nochtā doelt redene dʼ in   
alse mēse niet in haren   
bestē ꝟsteet noch en volgꝫ .   
dʼ doelt redene . Alse dan   
redene ꝟdonkert wert   
so wʼt die wille cranc en̄   
ōmechtech en̄ so ꝟnoeyt

image name: 5v.jpg  
original page number: 10

hē arbeidts . Wāt hē rede-  
ne niet en lichtet Hier bi  
ꝟliest de memorie hare  
hoeghe ghedachte . En̄ ha-  
re ioyeleke hoghe toeuʼlaet  
En̄ hare menich nauwe  
kerē dat hare toeuʼlaet  
leert bi te ꝟhoghene ellē-  
dech beidē na hare lief .  
Hier met wert ꝟladē die  
edele Ziele . Mʼ alst aldus  
dʼ met es soe troestse die  
hope dʼ goethᵗ gods . Mʼ mē  
moet doghē en̄ dolē eer  
mē dus ꝟledecht wert  
Nu seldi merkē op alle die  
dinghē die ic v segghē sal  
wʼ bi dat redene doelt en̄  
beterē v in diē met alle  
uwē vlite en̄ en laet v  
niet ꝟnoyē soe dat ghi  
hier ane yet ghebrect  
Wāt die oetmoedeghe  
riddere en sal niet sorghē  
om sine slaghe alse hi be-  
scout die wondē vā sinē  
heileghē graue . Alst go-  
de tijt dūct soe saelt zaē

ghebetert wʼdē ghedo-  
ghet ghebadechleke  
Soe sal god der redenē  
licht geuē en̄ ewechᵗ  
en̄ wʼheit Soe sal die  
wille redene ꝟcrighē  
dʼ af sal hē nuwe cracht  
bliuē . Dan sal memorie  
coene wesē alse god mꝫ  
siere moghentheit alre-  
hande anxt en̄ ꝟuaerthᵗ  
af sal doē Corteleke  
gheseghet redene doelt  
Jn vrezē . Jn hopē Jn  
caritatē . Jn ordenē te  
houdene Jn tᵃnē Jn be-  
ghʼtē vā deuotiē Jn oe-  
fenīghē vā zuetecheidē  
Jn ꝟuaertheidē vandʼ  
dreychadē gods Jn on-  
derschedecheidē vā we-  
sene . Jn nemene . Jn ghe-  
uene Jn menegherande  
dinc die mē goet waēt  
doelt redene Redene  
kint wel datmē gode  
vresen moet . en̄ dat god  
groet es en̄ die mēschē

image name: 6r.jpg  
original page number: 11

.vj.

cleine . Alse dā redene  
vrezet die groethᵗ gods  
bi hare cleinhᵗ . En̄ laet  
haere ontbliuē die gᵒet-  
heit gods ane te vane  
En̄ te twiuelne beghēt  
dat zi dat liefste kint  
gods niet en wʼt . Ende  
dat hare dūct dat hare  
so groet wesen niet en  
besteet Hier bi latē vele  
liede dat si en gheē groet  
wesē en aengaē Hier  
in doelt redene en̄ in  
vele zakē meer Jn  
hope dolē vele liede . Die  
hopē dat hen god al  
hare zondē heuet ꝟ-  
gheuē . En̄ warense hē  
gewarechleke te vollē  
ꝟgheuē si mīden gode  
en̄ wᵃchtē wʼke vā Mⁿ  
En̄ si ꝟlatē hē met  
hope op sakē die hē  
nēmermeer en wʼdē  
Wāt si sijn te traghe  
en̄ laten achter hare  
scout die si sculdech zij̄

gode en̄ der Mⁿ Die mē  
sculdech es te pinen totʼ  
doet Jn hopē doelt redene  
in vele zakē diēt alsoe  
steet dies en behoefdi  
alsoe vele niet alse der  
andere poēte Jn caritatē  
doelt mē in onbeschedenē  
dienste vā gheuene bi  
onste sonder noet . van  
diēne sondʼ noet . en̄ dat  
j mēsche hē seluē quet-  
set sonder noet . Vele  
doet affectie dat mē cari-  
tate noēt . Met ordenē  
te houdene becōmert  
mē mꝫ vele dinghē dier  
men quite mochte zij̄ .  
En̄ dat doet redene dolē  
Een gheest vā goedē wil-  
le werct in binnē scoēre  
Dan alle ordenē gheuise-  
rē mochtē Jn tranen  
doelt mē vele . Al wiset  
wel redene dat mē weēt  
ō dat enē tsine ghebrect  
Ja doch ees vele eenwil-  
le dʼ doelt mē vtʼmatē

image name: 6v.jpg  
original page number: 12

vele in Jn beghʼtē vā de-  
uocien dolē alle de mē-  
schē diere yet in zij̄ soe-  
kende . Want mē sal go-  
de zuekē ende el niet  
En̄ dat hi daer bouē ge-  
uet dat sal mē gerne ne-  
mē Jn oefenīghē vā soe-  
techeidē doelt mē vele  
wāt dʼ es hʼde vele affec-  
cien in Eest te gode eest  
tē mēschē . Dreygade vā  
gode ochte menechfout  
torment dat te ontsiene  
doet redene dolē . Alse mē  
die meer ontsiet en̄ daer  
ōme dicwile meer doet  
en̄ laet dan ō Mᵉ . Vele on-  
derscedecheidē vā wʼken  
Jn doene ī latene benēt  
vele vriheidē vā mīnen  
Jn nemē dies mē ontbe-  
rē mach vā butē en̄ van  
bīnen doelt redene Jn al-  
rehande hebbinghe en̄ in  
ghemac sondʼ noet En̄ in  
nauwē vrede vā gode en̄ vā  
mēschē doelt redene Jn

d

gheuene doelt mē vele  
Dat .i. hē seluē al op ge-  
uē wilt vore sinē tijt . En̄  
te meneghē vrēdē dingē  
hē te geuene dʼ hi niet  
toe en es ghemey̅t noch  
ghemīt Jn rouwe Jn  
pine Jn raste Jn belghē  
Jn soenē Jn lief Jn leet .  
Te al desē goedē tijt te  
gheuene dʼ in doelt rede-  
ne Die meneghʼande ge-  
hoersamhᵗ doet redene  
ouersere dolē Dʼ in zij̄ al  
dese andʼe poente beslotē  
Gehoersam te sine der  
vrezē alse wille En̄ al dē  
andʼen poēte ōghetēꝑt  
alse wille Ghehorsam te  
sine in vare Jn hope in  
affectiē En̄ in al diē dat  
mē gehorsam es dattʼ  
volcomēre mīnē niet en  
behoert dʼ doelt redene  
Dat ic segghe dat rede-  
ne doelt in al dese poēte  
dat de liede pleghet te ꝟ-  
lichtene . Dat es ō dat

image name: 7r.jpg  
original page number: 13

.vij.

dit die hoghe poēte zij̄  
En̄ elkē redene vā desen  
poentē bi naturē wiset  
na sine wʼdecheit  
GOd zij met v hʼteleke  
lieue En̄ gheue v  
troest en̄ vrede met hem  
seluē Dat saghe ic nv  
bouē alle dinc gherne  
dat v god met vredē on-  
derstonde . En̄ troeste mꝫ  
sijns selfs goethᵗ En̄ ꝟ-  
lichte metter fierheit  
zij̄s gheests . Alse hi wel  
sal en̄ ghʼne wildijs hē  
ghetrouwē en̄ genoech  
in hē ꝟlatē . Ay lieue  
kīt zinke met al dij̄re  
zielē in hē geheel . Ende  
butē al dien dinghē  
dat Mᵉ niet en es wat  
soe v ouʼgheet . Wāt onsʼ  
stote zijn vele . En̄ mogē  
wy gestaē . soe selē wi vol-  
wassen . Grote volmaect-  
heit eest alle dinc te ꝟ-  
draghene vā allē liedē  
Maer wet god alre meest

volmaecthᵗ eest te ꝟdᵃghe-  
ne vā dē valschē broederē  
die schinē huusghenotē  
des gheloefs Ay dat en si  
v gheē wonder al eest mi  
wee dat die ghene die  
wy ꝟcoren hebbē met  
ons in iubileerne ī onse  
lief dat si ons hier beghī-  
nē te stoerne en̄ te breke-  
ne onse gheselscap ōme  
gheschedē te sine En̄ name-  
leec mi diese mꝫ niemene  
en willē latē O wy hoe  
ontseggheleke zuete doet  
mi Lᵉ haer wesē . En̄ gichtē  
die mi vā haer comē Ay  
hare en maghic niet ont-  
segghē En̄ ghi moghꝫ harˢ  
ontbeidē En̄ gheduren  
voer hare die mē seghet  
dat alle dinc ꝟwint . Ay  
lieue Wʼ ōme en heuet di  
de Mᵉ niet na genoech be-  
dwonghē en̄ ꝟswolghē  
in hare diepheit . O wy  
so zuete so mīne es wʼ-  
ōme en valdire niet diepe

image name: 7v.jpg  
original page number: 14

īne En̄ wʼōme en geraecti  
gode niet diepe genoech  
Jn die diephᵗ der naturē  
die so ōgrondeleec es Sue-  
te mīne gheuet v ō mīne  
in Mⁿ gode te vollē dies es  
noet . Want ons eest beidē  
quaet . Ja v quaet en̄  
mi te zwʼ Ay lieue Mᵉ ten  
doghedē en ghebrect nieᵗ  
dore ghene pine Te zeʼe  
ꝟonledechdi v met vele  
dinghē Daer v soe vele  
niet ane en leghet Ghi  
quest te vele tijds met uwʼ  
haestechᵗ dat ghi so zeʼe  
in de dinghē valt die v  
ontmoetē Dʼ toe en cōstic  
v nye bringhē Dat ghi  
mate dʼ ane hielt Dies  
v yet lust te doene dat eˢ  
u ēmer soe haestech dat  
ghi gheberet ochte ghi  
el niet achtē en const  
Dat ghi alle die ghene  
die v vriende zijn troestꝫ  
ende holpet dat ware mi  
lief . Ja soe ghi best mogꝫ

soe dat ghijs en̄ zij in  
vredē bleeft dat ghedo-  
ghedic ghʼne Jc bidde  
v en̄ mane bi gerechtʼ  
trouwē vā mīnē dat  
ghi alle dinc doet ende  
laet die ic v beuolē heb-  
be En̄ dat ghi ō onse on-  
ghetroeste bedroefenes-  
se alle bedroefde troestꝫ  
na uwe macht . Bouē  
al beuelic v dat ghi  
onse eweleke beuoelne  
ghebode der mīnē ge-  
heel houdet en̄ onghe-  
quetst vā allē vremdē  
zorghē en̄ vā allen rouwe  
NV willic v  
warnē eens dincs  
dʼ vele scadē ane leghꝫ  
dat segghic v dat dit  
nv es ene die siecste  
ziecheit die ondʼ al tfo-  
lc es vā allē dē ziechei-  
dē die dʼ ondʼ sijn diere  
nochtā vele zij̄ ouʼ al  
Want elc mēsche wilt  
nv trouwe weder eyschē

image name: 8r.jpg  
original page number: 15

.viij.

en̄ sinē vrient prueuē  
En̄ ēmʼ ouʼ trouwe cla-  
ghē . Dit zij̄ nv de am-  
bachte dʼ si in leuē die  
hoghe Mᵉ draghē soudē  
in onsē grotē god . Wat  
heuet dies yemē te doe-  
ne die wel wilt Die  
zijn leuē hogē wilt in  
dē hoghē grotē god wie  
hē trouwe ochte ontrou-  
we doet dies te danke-  
ne ochte te ondanckene  
doet hi hē arch ochte  
goet . Ghebrect hē dat  
hi hē ghene trouwe no-  
ch recht en doet hi heueˢ  
selue meest scadē En̄  
dat eest zwaerste dʼ ane  
Dat hi selue daruet die-  
re zuetecheit der tᵒuwē  
Doet mē v oec trouwe  
ochte doghet en̄ vele  
dies ghi behoeft wie  
soet es Dʼ ouʼ en seldi  
niet lettē te dankene  
noch te diēne Mʼ mē  
salre gode te hʼteleker

om dienē en̄ Mⁿ dat ye-  
mē tᵒuwe pleghꝫ . en̄ latē  
gode ghewʼdē mettē dan-  
kene en̄ mettē ondanke-  
ne wāt hi es in hē seluē ghe-  
recht en̄ es ghestaedt rechᵗ  
te nemene en̄ te gheuene .  
Wāt hi es in die hoecheit  
zij̄s ghebrukēs En̄ wi zij̄  
in die diephᵗ ons ghebre-  
kens Nameleke ghi en̄ ic  
die noch niet worden en  
zijn dat wy sijn en̄ noch  
niet ꝟcreghē en hebben  
dat wi hebbē En̄ dien  
noch so ꝟre zijn dat  
onse es wy behoeuen son-  
der sparē al ō al te darue-  
ne . En̄ enechleke ende  
ghenendechleke te leer-  
ne dat volmaecte leuē  
der Mⁿ die ons beidē be-  
ruert heuet te harē wʼkē  
Ay lieue kint te vorē bo-  
uē al bidde ic v dat ghi  
v huedet vā onghesta-  
dechedē . Want gheen dinc  
en mochte v noch en mach

image name: 8v.jpg  
original page number: 16

v alsoe saē vā onsē heʼre sce-  
dē alse onghestadechᵗ . Soe  
eenwillech en zijt oec niet  
in v seluē bi eneghʼ onbe-  
haghenessē dat ghi v ēmʼ-  
meer yet laet twiuelē .  
dat yet  
min  
uwe zij dan de  
grote god geheel in wese-  
ne vā Mⁿ . Soe dat ghi bi  
twiuele ochte bi een wille  
eneghe doghet laet te  
doene want wildi v ter  
mīnē ꝟlatē soe seldi saē  
volwassē . En̄ houdi v in  
twiuele so wʼdi tᵃghe en̄  
onwillich . En̄ soe wʼt v ō-  
bequame al dat ghi doē  
soudet Ghene dinc en sor-  
ghet noch en gheloeft  
vā diē dat v behoert te  
diē dat ghi meynt dat v  
yet ontstarkē mach . ghi-  
ne ꝟwīnet wel . Ochte ōt-  
linghē ghine ꝟhalet wel .  
alsoe vlitech en̄ alsoe doer-  
gaende seldi zij̄ altoes  
met uwer cracht . Oec zijt  
elckē mensche noetdorf-

tech vā Mⁿ die ghʼne ꝟcoe-  
uerde En̄ dʼ ōme ellende  
en̄ menech ꝟnoy doghꝫ  
diē zijt alsoe gheonstech  
dʼ ghijt gheleistē moghꝫ  
in harē alle hulpē . Al-  
soe dat ghi v seluē ute  
stort vore hen uwe hʼ-  
te ī ontfarmeghʼ ōste  
uwe redene in troeste  
uwe lede in diēste ende  
ī aerbeite . en̄ tē zondarē  
hebt ontfarmē met grotʼ  
bedē te gode Maer daer  
vore te lesene ochte erēs-  
teleke vā gode te wilne  
dat hise dʼ ute doe dies  
en ondʼwint v niet . Wāt  
ghi mochtʼ uwē tijt met  
quetsē en̄ anders en vor-  
deret niet vele . Dē mī-  
nendē moghedi met  
Mⁿ gheldē en̄ hulpē ghe-  
sterkē dat hare god ghe-  
mīt wʼde En̄ dat es vor-  
derleec en̄ el niet Ende  
alsoe dē nederē die son-  
darē zij̄ en̄ vremde vā  
gode daer en vordert

image name: 9r.jpg  
original page number: 17

.ix.

gode daer en vordert ghe-  
ne pine ane noch ghene  
bede te gode Dan Mᵉ die  
mē gode gheuꝫ En̄ soe  
die mīne sterkʼ es soe  
zi meer zondarē ꝟlede-  
cht ute harē zonden en̄  
de mīnendē sekʼ makꝫ  
Gherecht leuē na der  
Mⁿ wille dat es also enech  
te sinē indē wille vā ghe-  
rechtʼ mīnen hare ghe-  
noech te sine dat mēre  
el niet vore en kiese .  
noch en wēsche al had-  
de mē de wensch dan  
dat mē hare ghetemē  
bouē al begherē soude  
wie soe dʼ bi ꝟdoemt wor-  
de ochte ghebenedijt .  
En̄ el niewerinc ōme en  
soude mē der rastē ende  
der liefheit willē daruē  
dan om dat i wetē moeᵗ  
dat hi dʼ mīnē niet ghe-  
noech ghewassē en es  
En̄ dat salmē altoes  
wetē dat tē leuene der

mēscheit behort sconē diēst  
en̄ ellendech wesē . Also  
jhʼc xp̄c dede doe hi mēsche  
leuede . Men en vindet ~~niet~~  
niet ghescreuē dat xp̄c ye  
in alle sinē leuene yet ꝟ-  
vinc aen sinē vader Noch  
ane sine moghende natᵃe  
in ghebrukene vā rastē  
Noch hine coste hē seluen nye .  
dā vandē beghīne vā sinē  
leuene tote dē inde altoeˢ  
met nuwē aerbeite . Dit sei-  
de hi selue te selkē mensche  
die noch leuet en̄ diē hi  
beual alsoe na hē te leue-  
ne En̄ diē hi selue seide dat  
dat ware gerechtechᵗ vā  
Mⁿ Daer Mᵉ es dʼ zij̄ altoes  
grote wʼke en̄ zware pine  
Nochtā es hare alle pine  
zuete Qui amat non  
laborat Dat es die mīt  
hine arbeit niet Doe xp̄c  
mēsche leuede ane alle sine  
wʼke was tijt En̄ alse die  
vre quā wrachte hi . Jn  
woerdē Jn wʼkē Jn p̄dekē .

image name: 9v.jpg  
original page number: 18

Jn leerne Jn berespene  
Jn troestene Jn miraculē  
Jn penitēciē Jn aerbeite  
Jn scandē Jn ꝟsmaethei-  
dē . Jn anxte Jn node Ter  
passiē En̄ ter doet Jn al-  
len ꝟbeide hi ꝟduldechleke  
zij̄s tijds En̄ alse de vre  
quā dat hē behorde te wʼ-  
kene so volwᵃchte hi sijn  
wʼc ghenendechleke ende  
mogendeleke En̄ quite  
mettʼ hoghʼ trouwē diēs-  
te de scout mēschelekʼ na-  
turē ieghē de vadʼleke god-  
leke wʼheit Dʼ ondʼ moetē  
hen de ontfarmhʼtechᵗ en̄  
die wʼhᵗ En̄ die gherech-  
techeit en̄ die vrede ondʼ-  
custē hē Metter mēschᵗ  
gods seldi hier leuē in ar-  
beite en̄ in ellendē . Ende  
mettē moghendē ewele-  
kē god . seldi mⁿ en̄ iubi-  
leren vā bīnē met enē  
zuetē toeuʼlate En̄ harer  
beider warheit es een  
enich gebrukē En̄ also

alse de menscheit hier  
plach dies willen der ma-  
iesteit alsoe seldi hier  
met Mⁿ harer beider wil-  
le in een plegē Oetmoe-  
deleke dient onder hare  
enege moghentheit En̄  
staet altoes vore hen alse  
die ghene die te al harē  
wille steet En̄ laetse mꝫ  
v wʼkē wat si willē Dus  
en ōdʼwendet v el niet  
Mʼ diēt der mēschᵗ met  
gheredē handē vā trou-  
wē en̄ met starkē wille  
vā allen doghedē Die godhᵗ  
en seldi niet allene Mⁿ  
met deuociē Mʼ met on-  
tellekʼ beghʼten altoes  
staende met nuwē vlite  
vore dat eyseleke anschij̄  
vā wondere dʼ de Mᵉ haer  
seluē al in opēbart En̄  
alle wʼke dʼ in ꝟswelget  
En̄ ute dē heileghē anschi-  
ne leset al uwe vōnessen  
en̄ al v pleghē vā uwē  
leuene En̄ laet bliuē

image name: 10r.jpg  
original page number: 19

.x.

dier  
alle die zwʼheit ~~dʼ~~ ghi ple-  
ghet En̄ al die nedʼheidē  
die in v zij̄ die begheuet  
En̄ hebt lieuʼ altoes van hē  
ellendechlike te doelne  
dā met alre rastē benedē  
hē te gherakene Hier ane  
es al uwe volcomēheit be-  
lanc . vremde ghenuechte  
te scuwene Die yet men  
es dan god selue En̄ vrē-  
de pine te scuwene die  
niet purlec en es ō heme  
Ay te allē dinghē hebbet  
grote ontfarmhʼtecheit  
Dies es nv grote noet .  
En̄ keert v met gherech-  
tē wille ter warheit o-  
uerstʼ Gherecht wille dat  
es dat mē el en ghene  
zake noch ghenuechte  
en wille indē hemel .  
noch inder erdē noch in  
ziele noch in lichame dā  
Die Zake allene dʼ ons  
god ī ghemīt heuet en̄  
in ghemeint En̄ dat zij  
v bouē al sondʼ vragen

vā iemene wat soet si mʼ  
altoes te stane na zij̄ beha-  
ghē sondʼ sparē en̄ sonder  
ontsiē vā iemene diet mʼ-  
kē soude Ochte in spotte .  
Ochte in begripe Ochte in  
toerne . Ochte in ernste Noch  
om goet scinē Noch om qᵃet  
scinē en laet de warhᵗ vā  
goedē wʼkē niet Wāt diē  
lachtʼ machmē gherne do-  
ghē die vā goeden wʼken  
comt dʼ mē dē wille gods  
in weet En̄ diē prijs mach  
mē ghʼne dogē die vā doghe-  
dē wast En̄ dʼ onse wʼdeghe  
god bi geheert wʼt Want  
dat ꝟnoy ons suets gods  
dat hi leet doe hi mēsche  
leuede dat es wel wert dat  
mē dore hē al ꝟnoy ende alre-  
hande lachtʼ gerne ꝟdraghe  
Ja en̄ alrehande ꝟnoy be-  
ghere . en̄ sine eweleke na-  
ture siere zueter mīnen  
es wel wʼdech dat elc mē-  
sche die doghede wʼke mꝫ  
volcomenen wille daer

image name: 10v.jpg  
original page number: 20

god zijn lief geheert in es  
Hier ōme en spart noch scā-  
de noch ere Want het es dʼ  
ghiereghʼ mīnē al gheno-  
echeleec dat mē gedoghen  
ocht ghewʼkē mach Wāt  
si es dat bʼrende vier dat  
al ꝟslindet en̄ dat nēmer-  
meer vte cesserē en sal bī-  
nē alle diē ewelekē toeco-  
mendē tide En̄ wāt ghi noch  
ionc sijt en̄ ongheprueft vā  
allē dinghē so moeti sere  
pinē na wassē alse vā nieu-  
te alse .i. die niet en heuet  
en̄ diē niet wʼdē en mach hi-  
ne pijnt utē gronde En̄ al-  
toes seldi diepe vallē inden  
afgront der oetmoedecheit  
vā alle diē dat ghi gheleistē  
moghꝫ . Dit wilt god van v  
dat ghi alle urē wandelt ī  
oetmoedecheidē vā uwe ze-  
den met allē mēschē daer  
ghi mede wandelt En̄ ver-  
heft v bouē alle nedere  
dīghē die yet mē sijn dā  
god selue . Wildi wʼdē dat

v god wilt dat es v vrede  
in de geheelheit uwʼ na-  
turē . woudi volgē uwen  
wesene dʼ v god in ghe-  
maect heuet so en soudi  
vā edelheidē ghene  
pine ontsiē En̄ so en sou-  
di vā coēre fierheit v niet  
latē ontbliuē ghine sou-  
det aneverdē dat alre bes-  
te moghendelike Ja die  
grote geheelheit gods  
alse uwe eyghē goet . En̄  
soe moesti  
oec  
meldeleke na  
uwe rijcheit gheuē en̄  
alle arme rike makē  
Wāt gherechter caritatē  
en ghebrac nye sine qᵃm  
ēmer ouʼ die mꝫ fierheidē  
vā geheelē wille begonste  
En̄ sine gaf dat si geuē  
woude En̄ sine ꝟwan  
dat si ꝟwīnē woude En̄  
sine onthielt dat si ont-  
houdē woude . Ay nv bid-  
dic v lieue kint dat ghi  
Altoes wʼct sondʼ murmu-  
rerē en̄ nuchtʼne met

image name: 11r.jpg  
original page number: 21

.xj.

uwē wille mettʼ ghesel-  
scap alre volcomēre do-  
ghedē Ja alre dogede  
cleine en̄ gᵒte En̄ en wilt  
vā gode noch en eyschet  
gheē dinc Noch vā uwʼ  
behoeftē Noch vā uwer  
vriende Noch de genue-  
chte vā heme in gheere  
manierē vā rastē Noch  
vā troeste Dā alse hi sel-  
ue wilt come en̄ ga na  
sinē heileghē wille En̄  
doe met v en̄ met dien  
dʼ ghijt af beghert in sie-  
re mīnē te leerne al si-  
nē wille na ghetamē siʼe  
wʼdechᵗ . Sinē wille moe-  
ti te uwʼ beider behoef  
begherē seldi vore hē bid-  
dē Ghine sult niet  
biddē om yet dat si kie-  
sē na hare gheraetsele  
Wāt het dolē nv de me-  
nechste in schine van  
heileghʼ beghʼtē en̄ ne-  
mē wel harē paraclijt  
vā enē wel nederen

troeste mochte hi hē wʼdē  
Dats te ontfarmene Dʼ  
ōme seldi dē wille gods  
in allē rechte kiesen n̄  
mīnē vā u seluē En̄ vā  
uwē vriendē En̄ vā gode  
dʼ ghi alre gherenst yet  
af namet dat v ghenoe-  
ghede dʼ ghi uwē tijt mꝫ  
leuet in troeste vā rastē  
Dʼ in mīt nv elc hē sel-  
uē Jn troeste Jn rasten  
En̄ in rijcheidē En̄ in mo-  
gentheiden met gode te-  
leuene en̄ in siere ghebru-  
keleker glorilecheit te  
sine Wi willē wel al  
alle  
god  
met gode wesē . Mʼ wet god  
lettel es onser die men-  
sche met siere mēscheit  
willē leuē en̄ zijn cruce  
met hen willē draghē  
en̄ met hē ane dē cruce  
willē staē . en̄ die scout  
der mēscheit willē vol-  
gheldē Dit moghe wi  
wel ane ons seluē te  
rechte kinnē Dat wi

image name: 11v.jpg  
original page number: 22

soe onuʼdracheleec en̄ soe  
ondoechdelec zij̄ ī allē zī-  
nen En̄ .i. cleyn ꝟnoy dat  
ons staphans te beene  
gheet Ochte ꝟsmaetheit  
ochte loghene die men  
ons ouer seghet Ochte  
wʼ mē ons onser erē rouꝫ  
Ochte onsʼ rastē Ochte ōs  
willē dat gherijnt dat ghe  
~~rijnt~~ ons allē soe wel na soe  
saē En̄ wetē so wel wat  
wi willē en̄ wat wi nieᵗ  
en willē En̄ hebbē te soe  
vele En̄ te so meneghen  
dingē wille en̄ onwille .  
Nv eens Nu andʼs Nu  
lief nv leet Nu hier Nu  
daer Nu af Nu ane En̄  
zij̄ te elkē soe ghereet  
ons selues te pleghene  
dʼ ons yet rastē ane ghe-  
leghet . Hier ōme bliue  
wi onꝟlicht in onsē zē-  
nē en̄ in al onsē wese-  
ne ongestadech . En̄ in  
onser redenē en̄ in ōsē  
ꝟstaē ongewarech Duˢ

dole wi aerm en̄ onsa-  
lech en̄ ellendech en̄ bijs-  
tierech in vrēdē lande  
en̄ in zwarē weghē .  
Dies wi alle cleine noeᵗ  
haddē en dadēt de valsche  
Die ons ane vechtē in  
allē zinnē Dʼ wi dat  
bi toenē oppēbare dat  
wi met xpō niet en  
leuē alsoe hi leuede Noch  
niet al en begheuē al-  
soe xp̄c dede Noch vā allē  
begheuē  
en sijn  
alsoe xp̄c was  
Dat mogē wi kīnē Jn  
menegen zinne . Wāt  
wi poeghē ōme onse  
ghemac waʼs ons yet  
werdē mach En̄ staē na  
ere wʼ wi mogē En̄ vor-  
derē ghʼne onsē wille  
En̄ wi kīnē en̄ Mⁿ ons  
seluē in onse ghenoe-  
ghē en̄ nemē ghʼne on-  
se genoech vā buten  
en̄ vā bīnen . Wat ons  
dies gesciet dat es al  
gader onse delijt En̄

image name: 12r.jpg  
original page number: 23

.xij.

willē dan wetē dat wi  
sijn yet En̄ met diē sel-  
uē wʼdē wi al niet En̄  
aldus ꝟderuē wi ons  
seluē in allē zinnē En̄  
en leuē niet met xp̄o  
En̄ en draghē dat cᵛce  
niet mettē zone gods  
Mʼ wi dᵃghēt met  
symoēne die dʼtoe ghe-  
miedt was dat hi dat  
cruce ons  
hʼen  
droech . Alsoe  
eest met onser pinē en̄  
mꝫ onsē doghene Wāt  
wy eischē gode vā onsē  
goedē wʼkē en̄ willē in  
desē leuene ieghēwʼ-  
dech gheuoelē En̄ dat  
ons dūct dat wijs wel  
ꝟdient hebbē en̄ dat  
recht zij dat wijs ō ons  
yet wedʼ doe dat wi vā  
hē willē En̄ wi houdēt  
vore groet dat wi dore  
hē doē ochte doghē en̄  
en gheroē nēmermeer  
wi en hebbē dʼ af mie-  
de en̄ wi en wetē ende

gheuoelē dattʼ gode lief  
toe si En̄ nemēs dʼ alte-  
hant ieghēwʼdeghē loē  
in genoechtē en̄ in rastē  
van hē Oec neme wire  
ene andere miede af in  
ons selues ghenoeghē  
alse viere ons seluē in  
behaghē En̄ tē derdē ma-  
le alse ons ghenoeghet  
dat wi dē anderē beha-  
ghē en̄ wiere af nemē  
prijs en̄ lof en̄ ere . Dit  
es al met symōne dat  
cruce ghedᵃghē die dat  
cᵛce droech enē cortē tijt  
Mʼ hine starfer niet ane  
Aldus eest mꝫ aldus ge-  
danē liedē die dus leuē  
Al wʼt haer leuē voer der  
lieden oeghē ꝟheuē en̄  
hare wʼkē ꝟclert en̄ ge-  
oppenbaert soe dat si bi  
tidē schinē in gewaregē  
en̄ in heilegē leuene  
en̄ wel en̄ scone gheor-  
deneert en̄ beset met  
zedelekē doghedē . Daer

image name: 12v.jpg  
original page number: 24

es gode nochtā lettel be-  
haeclec ane wāt sine vol-  
staē noch sine volgaen . Mʼ  
int selue dat si schinē so  
faelierē si saē En̄ .i. clei-  
ne dinc dat si ōtmoeten  
toēt al harē grōt Si wʼdē  
saē ꝟheuē int suete en̄  
wedʼ slagē int suere Wāt  
si inder wʼheit niet ghe-  
fondert en zij̄ soe es haeʳ  
gront en̄ onghewarech  
en̄ onvast wat mēre op  
sticht si bliuē onghesta-  
dech en̄ ongewarech ī  
harē wʼkē en̄ in haren  
wesene Noch sine vol-  
staē Noch sine volgaen  
Noch sine stʼuē niet mꝫ  
xp̄o Wāt al wʼkē si do-  
ghede hare meinīghē  
en̄ sijn niet puer noch  
ghewarech . Wāt dʼ mīg-  
het soe vele onghewa-  
recheidē met die de do-  
ghede soe valschē Dat  
si ghene cracht en heb-  
ben dē mēsche te be-

rechtene Noch te ꝟlich-  
tene Noch te onthoude-  
ne in ghestadeghʼ vaster  
wʼheit Dʼ hi sine ewecheit  
bi besittē soude . Wāt mē  
es sculdech doget te wʼ-  
kene niet om eerscap  
Noch ō bliscap Noch ō  
rijcheit Noch om hoec-  
heit Noch ō gheē ghe-  
nieten indē hemel .  
Noch inder erdē Mʼ alle-  
ne om dat wel gheta-  
mē der hoechster wʼdechᵗ  
gods die mēscheleke  
nature dʼ toe sciep en̄  
maecte te siere eren  
en̄ te sinē loue En̄ te  
onser bliscapē in ewe-  
lekē gloriē Dit es de  
wech diē de gods sone  
vore ghinc En̄ diē hi  
ons ane hē seluē bekī-  
nen dede en̄ ꝟstaē doe  
hi mēsche leuede . Wāt  
hi in allē tidē doe hi in  
erterike was vā sinē  
beghinne totē inde wᵃchte

image name: 13r.jpg  
original page number: 25

.xiij.

en̄ volbᵘchte ondersche-  
delike dē wille zij̄s vadʼ  
in allē dingē en̄ in allē  
tidē mꝫ al diē dat hi waˢ  
en̄ mꝫ alle dē diēste diē  
hi gheleistē mochte . Jn  
wʼden in wʼkē Jn lief  
Jn leet Jn hogē Jn ne-  
deren Jn miraculen  
Jn ꝟsmaetheidē Jn pi-  
nen Jn arbeite Jn anx-  
ste Jn node der bittere  
doet Met alre hʼtē Met  
alre zielē Met alre  
cracht stont hi in elkē  
En̄ in allē zīnē euē  
ghereet te voldoene daᵗ  
ons ontbleuē was En̄  
was ons op dᵘghende  
en̄ op treckende mꝫ god-  
leker cracht en̄ met  
mēschelekē rechte te  
onser ierster wʼdecheit  
En̄ te onsʼ vᶦheit dʼ wi  
in ghemaect warē en̄  
ghemīt en̄ nv geroepē  
en̄ ꝟcorē in siner pre-  
destinatiē dʼ hi ons van

ewen in ꝟsiē heuet . Dat  
tekē dʼ graciē es heilech  
leuē Dat tekē vandʼ p̄desti-  
naciē es die īneghe ghe-  
wareghe op dᵃghende hʼte-  
lechᵗ met leuende toeuer-  
late in ōtellekʼ beghʼtē  
ter erē en̄ ter tamelec-  
heit diere wʼdeleker on-  
begripeleker godleker  
wʼheit en̄ sire wʼdecheit  
Dat cᵛce dat wi metten  
leuendē gods sone dᵃgē  
selē dat es de Zuete ellēde  
die mē om gerechte Mᵉ  
draghet dʼ wi met beghe-  
rendē toeuʼlate in ontbei-  
dē selē dies hoge tijds . dʼ  
Mᵉ haer seluē oppenbarē  
sal En̄ ꝟclarē hare edele  
cracht en̄ hare rike ghe-  
wout in der erdē ende  
indē hemel . Daer met  
toense haer seluē den  
mīnende soe temel dat  
sine vte hē seluē doet  
gaē En̄ roeft hē hʼte en̄  
zin en̄ doetene stʼuen

image name: 13v.jpg  
original page number: 26

en̄ leuē in pleghene dʼ  
gerechtʼ Mⁿ Maer eer  
Mᵉ dus oūbreke wʼt En̄  
eer si dē mēsche so zeʼe  
vut hē seluē nēt en̄ soe  
na met hare seluē ghe-  
rijnt dat hi i geest en̄ i  
wesen si mꝫ hare in ha-  
re . so sal hare de mēsche  
altoes biedē sconē dienst en̄  
ellendech leuē Sconen  
diēst in allē doegdelekē  
wʼkē En̄ ellendech leuē  
ī alre ghehorsamheit  
En̄ also altoes staende  
met nuwē vlite Met  
gheredē handē te allē  
werkē dʼ de doghet mꝫ  
geoefent wʼt En̄ met  
gheredē wille te allē  
dogedē dʼ mīne geheert  
in wert En̄ om andʼs  
niet Dan dat Mᵉ besitte  
hare eyghene stat indē  
mēsche En̄ in alle crea-  
turen na hare gheta-  
mē Dit es met kerste  
ane dē cruce gestaen

ende gestoruē En̄ op ver-  
staē mꝫ hē Hiertoe moe-  
te hi ons hulpē altoes  
Dies biddic hē dore die  
hoechste doghet  
Ay ic gruete v lieue  
metter mīnē die  
god es En̄ met dat ic bē  
En̄ dat god yet es En̄ ic  
danke v dat ghi sijt En̄  
ic ondanke v dat ghi  
niet en sijt Ay lieue  
alle zakē salmē met  
hē seluē soekē Cracht  
mꝫ cᵃchte List mꝫ liste  
Rike mꝫ rike Mīne  
mꝫ Mīnē . Al mꝫ allē  
En̄ ēmʼ ghelike met  
ghelikē Dat mach hē  
ghenoeghē en̄ andʼs nieᵗ  
Mᵉ dat es de Zake allene  
Die ōs mach genoech  
doē en̄ el ne ghens Die  
behort ons alle vrē mꝫ  
nuwē storme te besta-  
ne mꝫ alre cracht Met  
alre list Met allē rike  
Met alre mīnē Met

image name: 14r.jpg  
original page number: 27

.xiiij.

al . Mꝫ een Dat es lie-  
ues ghebrukē . Ay sue-  
te mīne onser mīnen  
en ꝟghet niet te ple-  
ghene mꝫ nuwē wʼkē  
En̄ laetse werkē al en  
moghe wiere niet ghe-  
brukē mꝫ genoechtē  
Si es haer seluē genoe-  
ch al ghebrecse ons vā  
butē . Mᵉ loent al  
comt si dicke spade  
Die hare al dat sine ge-  
uet Hi sal hare al heb-  
ben wien lief wiē leet  
Altemet Dat mīne  
wast tusschē hem  
tweē so waster ene vre-  
ze in . Ende dese vᵉze es twee-  
rande De ierste vᵉze es:  
Si vᵉzē dat si niet wer-  
dech en zij̄ selkʼ mīnē  
Noch dʼ toe niet genoech  
en cōnē ghedoē . Dese  
vᵉze es alre edelst hier  
met wast mē meest  
En̄ hier mꝫ wʼt men dʼ  
mīnē ondʼdaē Met deser

vrezē steet mē harē ghe-  
bodē te dienste Dese vreze  
houtse in Mⁿ En̄ in dies si  
behoeuē Si houtse ī oet-  
moedecheidē behoeuē sijs  
dat sise wect en̄ datse hē  
ꝟueren Wāt alse si vre-  
sen datsᵉ niet wʼdech en  
sij̄ soe groter mīnē Soe ꝟ-  
stormt hare menscheit  
en̄ ꝟbiedet hen alle gena-  
de Wāt pine te dogene do-  
re Mⁿ ere maect enē sine  
redene so wel geraect . wāt  
hi vᵉzet al dat hi sprect vā  
Mⁿ dat ongehoert sal zijn  
vore hare Dese vreze  
maectene vri soe dat hi  
en gheens dincs ~~en~~ ghe-  
dinkē en can noch ghe-  
uoelē soe ghʼne ware hi der  
Mⁿ behagelec Dus ciert  
dese vreze dē mīnenden  
Si claert hē sinē zin Si  
leert sijn herte Si suuert  
sine consiencie Si maect  
sinē geest wijs Si enecht  
sine memorie Si huedꝫ

image name: 14v.jpg  
original page number: 28

sine wʼke en̄ sine worde  
Si en latene en ghene  
doet ontsiē Dit doet al  
die vᵉse Die vresꝫ datse  
der mīnē niet genoech  
en es De andʼe vreze es  
dat .J. vresꝫ dattene Mᵉ  
niet genoech en mīt Om  
dat sine soe zere bindet  
so dunket hē dattene  
Mᵉ altoes ꝟladet en̄ hē  
te luttel hulpet en̄ dat  
hi allene mīt Dese ontᵒu-  
we es hogʼe dā der tᵒuwen  
gront Ja die tᵒuwe mey-  
nic die hare yet ghenoe-  
ghen laet sonder bekī-  
nen En̄ die tᵒuwe oec  
die hare ieghēwʼdechᵗ  
ghenoeghē laet Maer  
dese edele ontrouwe heuꝫ  
de cōsiencie soe wijt . al  
mint een soe dat hi ontsī-  
nē waēt En̄ dat zij̄ hʼte  
ꝟsuchtet En̄ sine aderē  
altoes reckē en̄ scoren  
En̄ sine ziele smeltet  
Nochtā dat mē dus de mī-

ne mint Nochtā en cā  
die edele ontrouwe mī-  
nē gheuoelē noch tᵒuwē  
soe wijt maect beghʼte  
ontᵒuwe En̄ ontᵒuwe en  
laet beghʼtē niewerinc  
gheduren in ghere tᵒu-  
wē sine mestrout hare  
altoes datse niet ghe-  
noech ghemīt en es Duˢ  
hoge es ontᵒuwe Die hare  
altoes ꝟuaert Ochte daᵗ  
si niet genoech en mint  
Ochte dat si niet genoech  
ghemīt en es Die dese  
ghebreke volmakē wilt  
hi sal altoes vā hʼtē wakē  
Jn allē dingē trouwe te  
voluorderēne En̄ hē sal  
al leet dore Mᵉ genoeghē  
En̄ hi sal scone antwʼde  
ꝟzwighē die hi node ꝟ-  
zwighen soude En liet  
hijt dore de Mᵉ niet Ende  
hi sal zwigē alse hi ghʼ-  
ne sprake En̄ alse hi  
ghʼne pensde ō ghebrukē  
sal hi sprekē Om dat

image name: 15r.jpg  
original page number: 29

.xv.

mē Mᵉ om mīne niet en  
berespe En̄ hi soude lie-  
uere wee dogē bouē mach-  
te dā hē een poēt ghe-  
brake vander Mⁿ ere  
Gramhᵗ moet mē latē  
om gerechtʼ mīnē vre-  
de . Ja al mīdemē oec dē  
duuel Die mīt hi es al  
sculdech te latene en̄ hē  
seluē te ꝟsmadene bouē  
alle mēschē Om dat hi  
der Mⁿ genoeghē mach  
na hare wʼdecheit Die  
ghene die mīt hi laet  
hē gerne doemē dat hi  
hem niet en onsculde-  
ghet om dat hi inder  
Mⁿ te vrier sijn wilt En̄  
hi wilt ghʼne ō Mⁿ vele  
ꝟdraghen . De gene  
die mīt es gherne ver-  
stotē om votseladē vri  
te sine Die ghene die  
mīt hi es gherne ghe-  
sleghē om gheleert te  
sine Die ghene die mīt  
hi es gerne ī enecheidē

Om de mīne te mīnene  
en̄ te besittene Jc en ma-  
ch v nv niet vele meer  
segghē om dat mi vele  
dingē ꝟladē hebbē Some  
die ghi wel weet En̄ some  
die ghi niet wetē en mo-  
ghet . Mocht zijn ic spᵃke  
v ghʼne Mijn hʼte es onge-  
sont en̄ ziec dat doet i deel  
der trouwē gront Alse Mᵉ  
porret in mine ziele dā  
salic v vā desen dinghē  
meer segghē danic v  
noch hebbe gheseghet  
GOd doe v weten lieue  
kint wie hi es Ende  
wies hi pleghꝫ met sinē  
knechtē En̄ nameleke  
met sinē meiskenē En̄  
ꝟslende v in hē Daer die  
diephᵗ siere vroethᵗ es dʼ  
sal hi v lerē wat hi es En̄  
hoe wonderleke zuetele-  
ke dat j lief in dat andʼ  
woent  
en̄ soe dore dat ander woent  
dat haerre en  
gheē hē seluē en ondʼkīt  
Mʼ si ghebrukē ōdʼlinghe

image name: 15v.jpg  
original page number: 30

en̄ elc andʼen mōt ī mont  
En̄ hʼte in hʼte En̄ lichame  
in lichame En̄ Ziele ī Zie-  
le Eene zuete godleke na-  
ture dore hen beidē vloyēde  
En̄ si beide een doer hē sel-  
uē En̄ al eens beide bliuē  
Ja ende bliuende  
DJe gode mīt . Hi mīt  
sine wʼke Sine wʼke  
sijn edele doghede Dʼ ōme  
die gode mīt hi mīt doech-  
de Dese Mᵉ es ghewarech  
en̄ vol vā troeste Doghede  
proeuē de mᵉ en̄ mꝫ sue-  
techᵗ . Wāt het ghesciet sel-  
ke wile dat die mēsche  
die mē mīt meer zuetech-  
eidē gheuoelt Na dat elc  
mēsche gheuoelt dʼ na en  
es mīne in hē niet Maer  
na diē dat hi ghefondeert  
es in doechdē en̄ ghewor-  
telt in karitatē Beghʼte  
es selke wile ~~ic~~ zuete te  
gode waert . Nochtā en eest  
niet al god . Want het es  
meer porrende utē ghe-

voelne der Zīnen dan  
vā gᵃciē En̄ meer van  
naturē dā vā gheeste  
Dese zuetecheit beruerᵗ  
de Ziele meer tē mīderē  
goede En̄ mī te meerrē  
goede En̄ si valt dieꝑe  
op . dat hare smaket Dā  
op . dat hare nutte es  
Wāt si natuert na die  
zake dʼ si ute gheborē  
es Dus ghedaenre sue-  
techeit gheuoelt also  
wel die onuolmaecte  
alse die volmaecte En̄  
waent sij̄ in grotʼ mīnē  
Om dat hi zuetecheiden  
ghesmaket nochtan  
niet puer maer ghe-  
mīghet Al es oec de  
Zuetecheit puer en̄ al  
god dat subtijl te kīnē  
es Dʼ na en es de mīne  
niet te metene Maer  
na die hebbinghe der  
doechde en̄ der karitatē  
also ghi gehoert hebt  
Wāt wi prueuē in selke

image name: 16r.jpg  
original page number: 31

.xvi.

Zielen alsoe lange alse  
die Zuetecheit duert  
in hē soe zijn si sachte  
en̄ vet En̄ alse de Zuete-  
cheit ꝟgheet so te gheeᵗ  
hare mīne en̄ soe bliuet  
haer gront ru en̄ maghʼ  
Dit es dʼ ōme wāt si no-  
ch niet bezet en zijn  
met doechdē Wāt alse  
die doechdē vroech ghe-  
plant sijn inder Zielē  
En̄ met langhʼ vefenīg-  
hē vaste ghefundeert  
Al mīdert dā de Zuete-  
cheit de doechde doē hʼ  
nature en̄ wʼkē altoes  
der mīnē werc Sine  
wachtē na en ghene  
Zuetecheit Maer hoe  
si mogē altoes ghedie-  
nē ghetrouweleke der  
mīnē Sine hakē niet  
na smake maer si sue-  
kē orbore Si sien op  
hare hande Niet optē  
loē Si beuelēt alder  
mīnē dies en hebben

si maer te bat Die mīne  
es soe suete en̄ so edel en̄  
soe rine . ane hare en bliuꝫ  
niemēs loē Niemē en dorf-  
te brayerē om loē . dadet si-  
ne mīne soudet hare wel  
doē Dit wetē wel de vroede  
die altoes na doechdē staē  
Sine Zuekē maer der  
mīnē wille Si en biddē  
der mīnē om ghene andʼe  
Zuetecheit dan dat si hē  
geue dat si in allē dingē  
bekīnē mogē harē liefstē  
wille Sijn si bouē . si der  
mīnē  
wille  
Sijn si onder . si dat  
selue Selke andere Zielē  
sijn arm vā doechdē alsi  
de Zuetecheidē gheuoelē  
dā mīnense En̄ alse die  
zuetecheit te gheet soe te  
gheet oec hare mīne Jndē  
daghe der gᵘciē sijn si coe-  
ne En̄ inder nacht der tri-  
bulaciē soe keren si den  
rugghe Dit zij̄ armhʼte-  
ghe liede si wʼdē lichte ver-  
heuē int suete  
en̄ lichte bedrueft int suere .

d

image name: 16v.jpg  
original page number: 32

gratie doet haer hʼte zeʼe   
ꝟblidē En̄ .i. cleyn ꝟnoy seʼe   
ꝟdroeuē Hier ōme ghe-  
sciet selke wile dat de lich-  
te hʼtē bi wilē meer wʼdē   
bedroeft dā die weghende   
En̄ de arme vā gratiē dā   
die rike Want alse god   
cōt mꝫ siere gᵃciē en̄ hi tᵒes-  
tē wilt haer armhʼtechᵗ   
en̄ hulpē hare crancheit   
En̄ porrē harē wille Soe   
zijn si gods lustech En̄ sue-  
techeiden gherende en̄ wʼdē   
meer beruert dā die . die   
met ghewoentē dore gaē   
zijn mettē goede gods   
En̄ mē waent selke wile   
dat dus gedane liede gᵒte  
gᵃcie hebbē en̄ grote mī-  
ne die nochtā hʼde dierē   
tijt gods hebben Hier   
ōme es selke wile ghebᵉ-  
kē vā gode meer zake   
der Zuetecheit dā ghe-  
wāde Selke wile es   
oec die quade geest zake   
der Zuetechᵗ . Wāt selke wi-

le alse die mēschē Zue-  
techeidē gheuoelt Soe   
delecteert hi zere dʼ in En̄   
volghꝫ der delectacien   
soe ꝟre dat hi valt in cranc-  
hedē vā lichamē en̄ dat   
hi dʼ mede ꝟlet orborle-  
ke dinghē En̄ oec dʼ bi al-  
se de mēsche ziet dat hi   
goede ghewande zuetech-  
eiden heuet soe beghint   
hi alleinskine hē seluē   
te ghelouene vā uol-  
maectheidē en̄ acht   
dies te men zij̄ leuen te   
huedene . Hier bi steet   
wel dat elc zij̄ gᵃcie bezie   
en̄ dat   
goet   
ons herē wiseli-  
ke vorwʼt kere Wāt de-  
gichtē der gᵃciē en makē   
dē mensche niet gerecht   
Mʼ si bendene . wāt werct   
hi mꝫ siere graciē so be-  
haget hi gode En̄ en doeᵗ   
hijs niet soe wʼt hi scul-  
dech Oec moet hi wise   
hebbē dʼ hi sine gᵃcie mꝫ   
oefene wāt ghelijc dat

image name: 17r.jpg  
original page number: 33

.xvij.

die doget mesdaet wert .  
alse mense butē haren  
tide oefent Alsoe wʼt gᵘ-  
cie niꝫ gᵘcie sine wʼde be-  
dect mꝫ gᵘciē . Hier ōme  
diē god comā ghemaect  
heeft met sinē goede  
hi behoeft dat hi wijs si  
en̄ sine gᵃcie alsoe hoede  
soe datse hē bliue Wāt  
alsoe alse die ghene die  
sondʼ gᵘcie es behoeft go-  
de te biddene ō gᵘcie Alsoe  
behoeft hi die in gᵘciē  
es gode te biddene dat  
hise behoude . want  
dicke alse die mēsche dat ōs  
heʼren goet mīderen  
laet in hē en̄ niet en me-  
eret soe hadde hijs al  
ꝟboert en dade die goet-  
heit gods Hier ōme de  
bruut dʼ mē af leset in-  
de cantikē . Si sochte  
harē brudegoem niet  
allene begheerlike maer  
oec wiselike En̄ alse sine  
vondē hadden soe en was

si niet min sorfhʼtech hē  
te behoudene Dus soude  
doē elke vroede Ziele die  
in roere ware vā mīnē Si  
soude altoes hare gᵘcie mꝫ  
beghʼtē en̄ wiselike mee-  
ren . en̄ sorfhʼtelike oefenē  
harē acker vte treckende  
ondrachtecheit En̄ insay-  
ende doechde en̄ maken .i.  
huus vā suuerre cōuen-  
ciē dʼ si wʼdelike in ontfa  
hare lief  
Ay lieue kint god ghe-  
ue di dat mij̄ hʼte ane  
di beghert Dat ware dat  
god ghemīt ware van di  
werdelike Nochtā en had-  
dic dat lieue kint noeyt  
mogē kiesē dat dat yemē  
vore mi ghedaē hadde also  
na alse ic Jc gheloue dat-  
tʼe nochtā vele warē diene  
alsoe na en̄ also zere mīdē  
al en mochtic niet wel ge-  
doghē dattē iemēt kinnē  
ochte mīnen soude Alsoe  
hʼtelike alsic hebbe gedaē .

image name: 17v.jpg  
original page number: 34

Sider dat ic .x. Jaer out  
was soe hebbic also na  
vā hʼtelikʼ mīnē bedwōg-  
hē gheweest Dat ic bīnē  
dē  
ierstē  
twee iarē dat ics begā  
hadde doet gheweset en  
hadde mi god niet sū-  
derlinge cracht gegeuē  
dā dē ghemeinē lieden  
En̄ mine nature weder  
ghemaect mꝫ sinē we-  
sene En̄ dat hi mi saē  
gaf redene die een deel  
ꝟlicht was met mene-  
ghē sconē orcondē En̄  
dat ic vā hē gehadt heb-  
be meneghe scone gich-  
te in gheuoelne en̄ in toē-  
ne vā hē seluē En̄ bi  
al diē tekenē die ic vāt  
tusschē hē en̄ mi in na-  
pleghene vā mīnē Al-  
soe alse vriende deen dē  
anderē plegē lettel te  
heelne En̄ vele te toē-  
ne Datmē alre meest  
heuet in na geuoelne  
elc anders En̄ in dore sma-

kene En̄ in dore etene En̄  
in dore drinkene en̄ in  
ꝟswelghene elc anderē  
Bi desē tekene die god  
mijn lief soe menechful-  
dech dede te mi indē be-  
ghinne vā minē leuene  
soe gaf hi mi toeuʼlaet  
te hem soe dat mi dicst  
vandē tide also te moede  
gheweest heuet Datte-  
ne niemē soe hʼtelike  
ghemīt en heuet als ic  
~~oec ghelouē~~ Mʼ redene  
dede mi onderwilē wel  
wetē dat ic die naeste  
niet en was Maer de-  
bant vā na gheuoelne  
vā mīnē en liets mi nie  
gheuoelē noch oec ghe-  
louē Aldus eestʼ nv mꝫ  
dat ics tē naestē niet  
en gheloue dat hi vā  
mi tē naestē ghemīt  
zij En̄ ic en gheloefs  
oec niet Dat enich mē-  
sche leuet Dʼ god also  
zere af ghemīt es Dus

image name: 18r.jpg  
original page number: 35

.xviij.

maect mi mīne bi urē  
soe ꝟlicht dat ic weet  
dats mi gebrect dat ic  
minē lieue niet geno-  
ech en ben na sine wʼ-  
decheit En̄ bi urē maect  
mi der mīnē Zuete na-  
ture soe blent met hare  
te ghesmakene en̄ te  
gheuoelne Dat mi ge-  
noeghet en̄ dat mi bi  
urē so rike es dʼ mꝫ te si-  
ne Dat ic hare in mi sel-  
uē lye datse mi genoech es  
GOd si v god ¶ es  
en̄ ghi hē mīne  
God gheue v te leuene  
der mīnē werc in allē  
dinghē die ter mīnē  
behorē Dies beghīne  
ic ane die gerechte oetmoe  
decheit dʼ sine mīner-  
se ane began Dʼ sine in  
hare met trac Noch . soe  
moet hi alsoe doē die go-  
de in hem trecken wilt  
en̄ zijns ghebrukē in  
mīnē Hi moet onuʼha-

uē bliuē vā allē dingē  
En̄ onꝟwōnē vā allen  
diēste En̄ euē starc indē  
storm En̄ euē vlitech int  
bezuekē En̄ euē nidech  
int hanteren Al wildi  
gescreuē hebbē . dus geda-  
ne dingen wetti selue  
ghenoech wat mē om  
volmaectheit soude doē  
te gode . Die daer na staē  
en̄ dat begherē gode met  
mīnē genoech te doene  
si beghinnē hier dat e-  
welike leuē Dʼ god e-  
welike  
met  
leuē sal . Want  
om hē mīne te volgheue-  
ne en̄ genoech te sine na  
siner wʼdecheit Dʼ ouer  
es hemel en̄ erde alle  
vren in nuwē dienste  
En̄ dat en wʼt nēmermʼ  
uoldaē . Wāt die hoge mī-  
ne en̄ die grote die god  
es die en wʼt nēmermeer  
ꝟuult noch bekint mꝫ  
alle diē dat mē dʼ toe ghe-  
leistē mach Alle hemel-

image name: 18v.jpg  
original page number: 36

sche selenre eweleke euē  
zere om berrē in mīnē  
om der mīnē genoech  
te uolgheuene Dʼ ōme  
die hē hier el niet genoe-  
ghē en laet . noch vremde  
troeste ~~nēmʼmeer~~ en nēt  
dā alle urē om der mīnē  
genoech te doene . hi beghīt  
hier dat ewelike leuē Dʼ  
die hemelsche gode met  
zijn in ghebrukelekʼ mīn-  
ē Al dat dē mēsche vā  
gode comt te siere ghedin-  
kenessen en̄ al dat hiere  
af ꝟstaē mach en̄ bi ene-  
ghʼ figurē gheleistē dat  
en es god niet Wāt moch-  
tene die mēschē begripē  
en̄ ꝟstaē mꝫ sinē zinnē  
en̄ met siere gedachtē  
soe ware god mēdere dā  
die mēsche en̄ soe wʼe hi  
saē vte ghemīt Alsoe nu  
die nedere mēschē zijn  
Die soe saen te grōde ghe-  
mīt zijn Cortelike ghe-

seghet dat zijn alle die ghene  
mēschē die niet met  
ewelekʼ mīnē ghebondē  
en zijn En̄ altoes vā hʼtē  
niet en wakē om der Mⁿ  
genoech te doene Mʼ die  
dʼna staē der mīnē genoech  
te doene die zij̄ oec ewech  
en̄ sondʼ gront Wāt alle  
hare wandelinghe es indē  
hemel En̄ hare Ziele vol-  
ghet na hare lief dat sō-  
der gront es En̄ al min-  
demē die oec met ewele-  
kʼ mīnē . si en worden oec  
vā mīnē gronde met ~~ꝟ-~~  
uolghet Alsoe si niet ver  
uolghē en cōnen dat si  
mīnen no hē genoech  
ghesijn En̄ nochtā el  
niet en willē ochte  
indē weghe steruē Ochte  
hē genoech doē ochte el  
niet Dies biddic v zere  
en̄ mane bi gerechter  
trouwē die god es dat  
ghi v haest ter mīnē

image name: 19r.jpg  
original page number: 37

.xix.

En̄ hulpet ons dat god  
ghemīnet wʼde dies bid-  
dic v te vorst bouē alle  
dinc En̄ dʼ goetheit godˢ  
laet u alle vrē ghedinkē  
en̄ ontfermē dat si so on-  
ghereenē es En̄ dat hiere  
so wel allene ghebruket  
en̄ wi soe ellendech daer  
af zijn En̄ hiere en̄ sine  
vriende soe dore vloylike  
en̄ soe weeldelike ghebru-  
kende zijn En̄ in siere  
goetheit zijn vloyende  
en̄ weder vloyende in al-  
lē goede Ay ia hi god  
die mē met ghenē we-  
sene vā arbeide bekīnē  
en mach Dʼ en si gerechte  
mīne toe Die haeltene  
neder en̄ doetene soe na  
gheuoelē wie hi es . Al-  
soe machmēre af wetē  
wie hi es Dat es ene ōt-  
seggheleke weeldeleke  
weelde Maer wet god no-  
chtan altoes met weelde-  
leec mꝫ diere weelden . Mʼ

dat es  
dʼ  
hoescher mīnēder  
hʼtē recht dat hare alre  
naeste raste zi om haer  
lief te arbeitene en̄ hem  
lieue en̄ ere te doene om  
zijn ghetamē en̄ om gich-  
ten vā sconē dienste niet  
om ieghenwʼdeghen loē  
Maer om dat mīne haer  
seluē al vre . genoechte  
en̄ loen genoech es Mer  
mīne wert nu vele zere  
ghelet en̄ haer recht wʼt  
vele zere te brokē bi on-  
gherechtecheidē . Want  
niemā en wilt emmʼ  
toe siere affectiē ontberē  
om der mīnē ere Si willē  
alle na haer genoeghē ha-  
tē en̄ mīnen en̄ na hare  
onste belghē en̄ Zoenen  
niet na gerechtecheit  
vā broederleker mīnen  
Si latē oec gerechtecheit  
vā scamene Dat es oec  
affectie En̄ si te storē die  
gerechtecheit bi erheden  
Dat es ene affectie daer

image name: 19v.jpg  
original page number: 38

vele scadē bi ghesciet Die  
ierste ~~es~~ scade es wijsheit  
wʼt daer bi ꝟghetē Die  
andere es De gheselschap  
wʼtʼ bi gestoert Die derde  
es die heyleghe geest wʼtʼ  
bi ꝟdreuē Die vierde es .  
Die duuel wʼtʼ bi ghester-  
ket De vijfte es De vriēt-  
scap wʼter bi ghetwiuelt  
en̄ bliuet ongehoefent  
en̄ al die wile ꝟghetē . De  
seste es Die doghet wartʼ  
bi achtʼ ghelatē De seuen-  
de es De gerechtechᵗ wʼtʼ  
bi testoert En̄ affectie vā  
hatene En̄ vā vremdē  
toerne Dat gheen heile-  
ch toren en es die ~~die~~ be-  
neemt minne En̄ siere be-  
gherte . en̄ doet af reinhʼ-  
techᵗ . en̄ doet altoes mʼkē  
mꝫ suspiciē en̄ doet ꝟge-  
tē der Zuetecheit van  
bruederlekʼ mīnē En̄ hē  
bliuē oec onbekint te oe-  
fene de hemelsche wese-  
ne Mʼ nijt oefent altoes

de helsche  
wesene  
oefenīghe bi  
affectiē vā blisscapen  
ꝟghet mē der nauwer  
weghe die ter hoger mī-  
nen behorē en̄ der scoe-  
ner zedē en̄ des Zuets  
ghelaets en̄ der wel  
geordender dienste Die  
ter hoger mīnē behorē  
bi affectiē vā lichtʼ mīnē  
ꝟghet mē die oetmoedechᵗ  
Die de wʼdechste stat es  
En̄ de reinste zale dʼ mē  
mīne in oefent En̄ in  
die affectie ꝟliest men  
ꝟlichte redene Die onse  
reghele es Die ons leert  
wat wi doē s~~al~~ in rechte  
vā mīnē daer mē der mī-  
nē gnoech wilt doē Wāt  
ꝟlichte redene doer licht  
Alle de wege vā dienste  
na diē bequamē wille  
der hoger mīnē En̄ toēt  
clare alle de wesene die  
der mīnen genoech zij̄  
Ay arme dat dese .ij.  
ꝟdreuē werdē bi affec-

image name: 20r.jpg  
original page number: 39

.xx.

cien vā lichtʼ mīnen  
dat sijn de iāmerleechs-  
te scadē die ic kīne dat-  
se gescien mogē Met  
al desē affectiē wʼt ghe-  
rechtecheit vā mīnē  
te stoert En̄ ghelet ondʼ  
die ghetoende Ondʼ dese  
grote poēte die ic v heb-  
be geseghet lopē vele  
cleiner die ontellec  
zijn En̄ benemē claer-  
heit der Mⁿ Ay al en  
lettē v en̄ dē andʼen de  
meeste poentē niet  
doch lopenre uele daer .  
onder v liedē met ghe-  
cierdē clederē so dat si  
en gheen ocsuun en  
willen nemē die te ꝟ-  
driuene Daer es ghe-  
cleedt scande met oet-  
moedechedē En̄ erhᵗ  
met gerechtecheden  
En̄ nijt met trouwē  
En̄ met redenē En̄  
bliscap met troeste  
en̄ mꝫ toeuerlate

En̄ mᵉ mꝫ zīne En̄ met  
langē tidē En̄ mꝫ ghelate  
vā ouʼcomēheidē En̄ met  
sconē worden dʼ andʼs es  
dan god Hier ōme en can  
mē die niet gehueden  
Die de bāt vā bīnē van  
ghewareghʼ mīnē niet  
en huedet Dat wet wel  
dat ic dit al niet doer v  
en hebbe gheseget Mʼ  
dore die noze die ons hier  
af ghesciet . hier en̄ elre  
die ons te onꝟwinleec  
es Dat schijnt ons allē  
iāmerlike die deē dē an-  
derē bederuē vā doelne  
dʼ si ons met ꝟladē ende  
niet en hulpē dat onse  
lief ghemīt wʼde En̄ om  
dat ghiere een sijt doch bi-  
wilē die dat int ghemey  
ne vorderen en̄ lettē mo-  
ghet soe ꝟmanics v dat  
ghire hoede voer hebbet  
in v en̄ inde andere ghe-  
rechtecheit vā mīnen  
te vorderne in allē zakē

image name: 20v.jpg  
original page number: 40

En̄ altoes met al dat ghi  
sijt toēt hē der mīnē tekē  
 in allē in allē en̄ ouʼ al  
Wāt dat zwʼste dat ic weeᵗ  
inder scrifturē dat dunkꝫ  
mi dat ghebod vā mīnē  
Dat god seide te moysen  
Du salt mīnē dinē heʼe  
dinē god vā al diere hʼtē  
vā al diere Zielē vā al  
dinē crachtē Doē hi dit  
hadde gheseghet doe sei-  
de hi na . Dese worde en sal-  
tu nēmermeer ꝟghetē  
slapende noch wakende  
Slaepstu di moet dʼ ōme  
droemē Waecstu du moets  
dʼ om̄e peinsen en̄ spre-  
kē en̄ wʼkē Dese woerde  
saltu scriuē indē dore stijl  
En̄ indē ouʼdorpel en̄ inde  
wande en̄ in alle de stede  
dʼ mē wesen sal dat mēse  
niet en ꝟghete watmē  
daer te doene heuet . dat  
es der mīnē nēmermeer  
te ꝟghetene slapende  
noch wakende in ghere

d

manierē . Alsoe god sel-  
ue ghebiedet met al  
dat mē es Met hʼtē mꝫ  
sielē Met zīnē met cᵃch-  
tē Met gedachtē Dit  
gheboet hi moysen en̄  
inder ewangeliē aldꝰ  
der Mⁿ al te sine O wy  
hoe dorrē wi hare dan ye-  
werinc mede zijn Ay  
en eest dan  
niet  
vreeseleec  
roef dat wi vore mīne  
yet sparē en̄ yet ont-  
houden . Ay hier ōme  
peinset en̄ wʼket son-  
der ꝟghetē die mīne  
te vorderne in alle zakē  
Ghedinct oec wat ab-  
dyas die ꝑphete zeghꝫ  
Jacops huus sal zij̄ een  
vier Josephs huus sal  
sijn een vlamme Esaus  
huus sal sijn een stop-  
pele Jacop es iewelec  
die ꝟwint mꝫ crachte  
vā mīnē ꝟwint hi gode  
hē te ꝟwinnene Na  
dat hi ꝟwōnē heuet

image name: 21r.jpg  
original page number: 41

.xxi.

soe dat hi ꝟwōnen es  
En̄ benedictie ōtfaen he-  
uet Soe sal hi voert  
hulpē dat si ꝟwōnen  
wʼden die mī ꝟwōnē  
zijn En̄ die noch rechte  
ghaē op  
beide  
hare voete en̄  
niet en houtē Alsoe die  
doē die iacob wordē zij̄  
Want iacob bleef ten  
stride cranc En̄ ye sider  
ane die een zide manc Doe  
hi manc ꝟwōnen was  
doe eerst gaf mē hē de  
benedictie . Alsoe moet  
hi zijn die iacop zij̄ sal  
en̄ die de benedictie ont-  
faē sal vā gode En̄ die  
ieghē gode stridē wilt  
houde hē te ꝟwīnene  
Dat hine ꝟwinne En̄  
hi moet houtende wʼdē  
ane die een Zide Dʼ hem  
el yet soude zijn dan  
god enechleke allene  
En̄ dʼ hē oec yet meer  
es En̄ wien oec iet el  
hē meer es dan god

En̄ die met hē niet een  
en es in siere eneghʼ zue-  
ter benedictiē hi steet op  
twee voete en̄ es onꝟwō-  
nē En̄ hi en smaket  
gheenʼe b̅dictiē Ghi  
moet v soe enechleke al .  
ōme al latē . dat ghi soe  
in vierechleke in uwe  
enecheit berrē selt in al  
uwē wesene En̄ in al  
uwē wʼkē dat v el niet  
sijn en sal dan god allee-  
ne Noch lief noch leet  
Noch licht no swaer Alse  
ghi in dit wesen woent  
sonder sesseren dan es  
Jacobs huus een vier  
Joseps huus sal zijn  
een vlāme . Alsoe alse  
ioseph was een behoudere  
en̄ een berechtere des volcs  
en̄ siere bruedere Alsoe  
moeti en̄ die die ioseph wor-  
dē zijn leidʼen en̄ bescer-  
merē sijn der andere  
diet noch niet genoech-  
en zijn En̄ noch inder

image name: 21v.jpg  
original page number: 42

ghebrekenessē zijn der  
vremder mesqᵃmē Met-  
ter īuierecheit vā ene-  
ghē berrendē leuene  
salmense ontstekē ende  
metter vlāmē der ber-  
render karitatē salmē  
se ꝟlichtē Die vremde  
in die ghemeinte der  
liede . sijn esau . hare huuˢ  
Dat sijn stoppelē die  
saē ontstekē zijn met  
inuiereghʼ vlāmē . Al-  
soe selē die andʼe van v  
onstekē alse ghi dus-  
ghedanech zijt . Dit be-  
hoert oec te uwē p̄laet-  
scappe dat ghi die droge  
stoppelē ontstekē selt  
mꝫ goedē exempelen  
en̄ met goedē manierē  
en̄ met biddene en̄ met  
radene En̄ met drei-  
ghene En̄ oec seldi u-  
we broedere berechten  
mꝫ inneghʼ mīnē En̄  
hulpē hem mīnē dat  
si mīnē in gode ende in

gherechtē wʼkē te go-  
de en̄ in gerechtʼ doghꝫ  
En̄ altoes ghedinket  
dat die scrifture zeghꝫ  
¶ Sobrie pie iuste vi-  
uamus in hoc seclo  
Dit hoert te uwē am-  
bachte . Ay mꝫ pure  
eneghʼ mīnē hulpet  
ons dat ons lief ghe-  
mīt wʼde Corteleke  
gheseghet dat willic  
bouē alle dinc vā v  
gherechte mīne te go-  
de Dat manic v En̄  
bidde gode te geuene  
En̄ dat ghi hē voldoet  
dat ons ontbliuet  
God zi met v . haest  
v Ter minneN  
Alsoe sal hē die mē-  
sche houdē onno-  
sel ondʼ alle dinc dat  
hi sijn wassen sal soekē  
in allē dingē En̄ wʼkē  
na die gerechte vorme  
der redenē bouē alle  
dinc En̄ soe sal god

image name: 22r.jpg  
original page number: 43

.xxij.

vore hē en̄ met hē wʼkē  
alle dinc En̄ hi sal mꝫ  
gode wʼkē alle gerech-  
techᵗ En̄ hi sal beghe-  
ren dat god volwʼke  
alle die gherechte wʼke  
vā siere naturē in hē  
seluē en̄ in ons allē  
Dat es der mīnender  
hʼtē recht te kiezene  
en̄ bouē al te wilne  
weder dat het zi verdoe-  
menesse ochte bene-  
dictie En̄ dat es hare  
beghʼte altoes en̄ hare  
bede in enecheidē vā  
Mⁿ te sine alsoe mē  
leset in de cantike .  
¶ Dilectus meus mᶦ  
et egᵒ illi Aldus sal  
Die enege ꝟgaderī-  
ghe sijn in enē wille  
vā eneghʼ mīnē Die  
wilt dat hē alle dinc  
onderdaen zijn hi mo  
onderdanich zij̄ . siere  
redenē bouē al dat hi  
wilt Ochte dat hē ye-

mē wilt wāt niemē en  
mach volmaect wʼden  
ī mīnē Dā die siere re-  
denē ondʼdanech es wāt  
dese mīt gode om sine  
wʼdecheit En̄ de edele mē-  
schē om dat zi ghemīt  
zij̄ vā gode En̄ die nedere  
mēschē om dat sijs be-  
hoeuen . Hier ōme sal  
de mēsche doē sine vol-  
comene macht in allē  
dinghē na volcomēhᵗ der  
mīnen Die ēmer onghe-  
noeghende es watmen  
hare toe leghꝫ . Want al eˢ  
dat Zake dat i mēsche  
in alre mēschē oghē vā  
zedē genoech es te gode  
nochtā ghebrect hem  
soe vele int volcomene  
genoeghen dʼ Mⁿ Dat  
de mēsche behoeft altoeˢ  
in meerre eyschinghe vā  
mīnē te sine En̄ in ster-  
kere beghʼte bouē sijn  
hebbē Dat genoeghet  
der Mⁿ alre best datmē

image name: 22v.jpg  
original page number: 44

te vollē bistierech zij van  
alre rastē vā vreemdē en̄  
vā vriendē En̄ vā haer sel-  
uē om haer seluē En̄ dat  
es .i. vreeselec leuē dat mī-  
ne wilt datmē genoech-  
tē mᵒet vā hare ontberē  
om hare genoech te doene  
Die aldus in mīnē getᵒc-  
kē en̄ onthaelt zijn  
En̄  
die si  
beveet . Die zijn soe ouʼ vele  
sculdech der mīnē inder  
grotʼ ghewout haerre stʼkʼ na-  
turē altoes na gnoech doen  
te stane En̄ dat leuē es  
ellende . bouē al dat mēsche-  
leke hʼte dogē mach Want  
hē en genoeghet niet  
hars leuēs noch in gicht  
Noch in dienste Noch in  
troeste Noch in al dat si  
gheleistē mogē wāt mī-  
ne trecse soe zere vā bī-  
nē en̄ si gheuoelē mīne  
soe groet en̄ soe onbegri-  
pelec En̄ vindē hē seluē  
dʼtoe te cleyne en̄ te onge-  
nuechlec dien wesene

genoech te sine Dat mī-  
ne es En̄ si kīnē hē seluē  
soe vele sculdech der mī-  
nē genoech te sine in allē  
wesene soe dat hē in ande-  
rē dingē noch lief noch  
leet gescien en mach noch  
in hem seluē noch in an-  
derē mēschē sonder om  
die Zake allene die mī-  
ne selue es ōme die Zake  
soe macher hē lief en̄  
leet in gesciē Lief in  
alsoe velē alse mīne ghe-  
vordert wert En̄ wast  
in hē en̄ in andʼē . Leet in  
alsoe vele alse mīne ghe-  
let wʼt en̄ ghequetst ī  
de ghene die mīnē in hē  
seluē en̄ in anderē Diē  
de vremde gherne lettē  
en̄ quetsen dʼ si mogē  
Omder mīnē vorderne-  
ssen pijnt v te arbeitē-  
ne en̄ om hoge caritate  
Wāt karitate begript  
alle die ghebode gods sō-  
der dolinge en̄ houtse

image name: 23r.jpg  
original page number: 45

.xxiij.

sonder arbeit Wāt wie   
mīt hine arbeit niet .   
wāt hine gheuoeles   
arbeits niet En̄ die bʼ-  
renlekʼe mīt hi loept   
vollekʼe en̄ hi volcomt haes-  
telikʼe in die heilichᵗ godˢ   
dat es hi selue En̄ in die   
gheheelhᵗ gods Dat es   
hi selue Jn siere geheelhᵗ   
Si v alle die dienst vol-  
maecteleke en̄ die eer-  
nst die te diere volmaect-  
heit toe behoert Die hē   
gnoech es te siere gehee-  
ler naturē dʼ hi al mī-  
nende met es God doe   
v kīnē alle die scout   
Die ghi hē sculdech zijt   
vā sculdegher pinē en̄   
alre vorst vā eneghʼ mīnē .   
Die selue gheboet gode   
te mīnene bouen al .   
GOd si v groᵉte ende   
ewelike mīne En̄   
gheue v wijs leuē ende   
Die eyghene doghet daer   
ghi siere heiligher mī-

nē genoech met doet . Dʼ   
ōme wʼct alle vrē sondʼ   
sparē Sijt altoes ernst   
in oetmoedecheidē Ende   
dient wiselike God zi   
v hulpe en̄ uwe troest   
in alle uwē wesene Ende   
lere v die gerechte doget   
Dʼ mē der mīnen meest   
erē en̄ rechts met doet   
God moet v lerē die be-  
quame enecheit Die hi   
sinē vader gaf Doe hi hē   
enechlec mensche leuede   
en̄ puer En̄ hi lere v die   
heileghe enecheit Die hi   
leerde en̄ ordeneerde sinē   
heilegē vriendē Die dore   
de mīne vā gode alle vrē-  
de troeste begauē En̄ hi   
moet v doē kīnē met wʼhei-  
dē en̄ met werkē de lieue   
zuete enecheit Die hi noch   
sinē lieuē vriendē doet .   
bekinnē Die hē bouē alle   
dinc te siere heileghʼ zuetʼ   
mīnen voeghen Siet dat   
ghi nuwe wert en̄ versch

image name: 23v.jpg  
original page number: 46

sondʼ moede en̄ ghedinct  
der hoger wesene vāder  
eweliker caritatē Wat  
zedē sinte pauwels segꝫ  
dat si heuet wat si al es  
en̄ wat si al ꝟmach en̄ fon-  
deerter u seluē īne Dat  
moet ēmer zijn seldi  
gode leuē Wāt watmē  
dade butē caritatē Dat  
ware el niet . Hier ōme  
haest v te ꝟuolghene  
caritate mꝫ crachte vā  
vieregher beghʼtē der  
gerechtʼ mīnē Te derre  
caritatē zijt wackʼ en̄  
ernst inder peregᶦnaciē  
des leuēs Dit te voldoene  
en̄ dan te comene in dat  
ghebrukē inder mīnē  
lant dʼ caritate ewelike  
durē sal Caritate dat  
es sculdege oetmoedechᵗ  
Wāt die dat rike vādʼ  
mīnē gods van hē nieᵗ  
gheoefent en weet . Hi  
moet hē oetmoedegē  
ondʼ de mogende cᵃcht

gods Ay dat es wel  
recht die sinē lieue  
allene es heymeleec  
Dat hē zijn lief wedʼ  
heimelec zij . Alsoe die  
bruut seit in die can-  
tikē Mijn lief mi en̄  
ic hē Ay wien soude  
mē el yet zijn Dan  
allene dē lieue want  
al dat yemē anderen  
doet dan lief lieue . dat  
es herde vremde Mer  
vā lieue eest allene  
zuete en̄ bequame ī  
allē manierē Wildi  
dese volmaectheit be-  
kīnē soe moeti te alre  
eerst v seluē bekī-  
nē lerē Jn zakē Jn  
wille in onwille Jn  
zedē in mīnē Jn hatē  
Jn trouwē Jn ontrou-  
wen Jn allen dingen  
die v ontmoeten Ghi  
selt v prueuē hoe ghi  
ꝟdragē moget al dat  
v mescomt En̄ hoe

image name: 24r.jpg  
original page number: 47

.xxiiij.

ghi ontberē moget al-  
le dat ghi lief hebt  
Dat es oec de meeste  
mesquame Die ene  
ionghe hʼte dogē mach  
Dies te onbᵉerne dat si  
gherne name Ende  
prueft v seluē in al  
dat v wel becomt Hoe  
ghijt hanteert en̄ hoe  
ghesinnech En̄ hoe ghe-  
mate dat ghire ane  
zijt Jn al diē dat v ont-  
moet houdet v effene .  
in rastē Jn pinē . vroe-  
delike beziet altoes  
de wʼke ons herē Daer  
ane seldi uolmaecthᵗ  
lerē Hier ōme steet  
wel dat elc mēsche  
de gracie bezie . ende dat  
goet gods wiseleke  
en̄ vroedeleke . Want  
god heuet dē mēsche  
gegeuē scone redene  
Die dē mēsche in allē  
weghen leert En̄ in  
allen wʼkē licht . woude

hare de mēsche volgen  
soe en worde hi nēmer-  
meer bedroghē  
NEghene poente horē  
tē pelgherijm die ꝟre  
te varne heuet Dat eers-  
te es dat hi omdē wech  
vraghe . Dat ander es  
dat hi goede geselscap  
kiese Dat derde es dat  
hi hē huede van dieuē  
Dat vierde es dat hi hē  
huede vā ouʼate Dat  
vijfte es Dat hi hē hoge  
scorsse en̄ vaste gorde .  
Dat seste es alse hi dē  
berch op gheet Dat hi  
zere nicke . Dat seuende  
es alse hi dē berch nedʼ  
ghaet Dat hi dā rechte  
ga . Dat achtende es  
dat hi goeder liede ghe-  
bet beghere Dat neghēde  
es Dat hi gerne om gode  
spreke Alsoe eest oec mꝫ  
onser godliker peregᶦ-  
nacien Dʼ wi dat rike  
gods in soekē selē Ende

image name: 24v.jpg  
original page number: 48

sine gerechtechᵗ in volco-  
menen werkē der mīnē  
Dat Jerste es Ghi selt  
vraghē om dē wech Dat  
seghet hi selue Jc ben  
de wech Ay na diē dat hi  
de wech es soe mʼket si-  
ne wege die hi ginc hoe  
hi wrachte En̄ hoe hi bʼ-  
rende in caritatē vā bīnē  
En̄ in wʼkē vā doechden  
vā butē tē vriendē ende  
tē vremdē En̄ hoert hoe  
hi geboet de menschē .  
Hoe zere si mīnen  
soudē harē god vā alre  
hʼtē En̄ van alre Zielen  
En̄ vā alre cracht Ende  
datse dies nēmermeer  
ꝟghetē en mochtē slapē-  
de noch wakende Nv be-  
siet hoe hi dit selue dede  
Die nochtan selue god  
was hoe hi al gaf ende  
hoe hi al leuede ter rechtʼ  
mīnen sijns vadʼ En̄ der  
caritatē der mēschē Hi  
wᵃchte met wakender

caritatē En̄ hi gaf ter  
mīnē al zijn hʼte ende  
sine Ziele En̄ al sine  
cracht Dit es de wech  
die ihesus wiset En̄  
selue es En̄ dien hi sel-  
ue ghinc Dʼ dat ewege  
leuen in leget En̄ die  
ghebrukenesse der wʼ-  
heit sijns vader glorie  
Dʼ na vraghet om dē we-  
ch sinē heileghē die hi  
gehaelt heuet En̄ diē  
die hier noch bleuē sijn  
En̄ sinē navolgeren in  
volmaectē doechdē Die  
hē gheuolghet zijn optē  
berch vā hogē leuene  
vtē diepē dale der oet-  
moedecheit en̄ sijn op  
gheclōmē Die hoge bʼge  
met stʼken geloue En̄  
mꝫ hogē toeuerlate dʼ  
ꝯtemplaciē der hʼtelekʼ  
Zuetʼ mīnē En̄ noch  
vraghet ōme dē wech diē  
die bi v zijn En̄ dien  
ghi siet dat sine weghe

image name: 25r.jpg  
original page number: 49

.xxvj.

nv alre gelijcst gaen  
En̄ hē gehorsam zijn ī  
allen arbeide vā doechdē  
Dus volget  
hē  
die selue  
die wech es en̄ hē  
diene ghegaen hebben  
en̄ nv ghaen ¶ Dat an-  
der es Ghi selt goede ge-  
selscap kiesen dat es  
die heilege ordene daer  
ghi menechs goets deel-  
achtech wert Ende te alre  
vorst mettē heiligē mī-  
narē gods daer god  
meest af es ghemīt en̄  
geheert En̄ daer ghi af  
gheuoelt dat ghi meest  
met geholpē wert En̄ dʼ  
uwe hʼte meest mꝫ gehe-  
enecht en̄ op gheheuen  
wʼt te gode En̄ diere  
worde en̄ gheselscap v  
meest treckē en̄ vorde-  
rē te gode Maer scuwet  
hier in zere uwe raste en̄  
uwe onste En̄ merct  
nauwe vā mi en̄  
vā   
alle mē-  
schē Dʼ ghi trouwe in

soeket wie si sijn daer ghi  
af ghebetert wert Ende  
merct wat hare leuē es  
want diere es nv ouer  
luttel in ertrike die ge-  
warege trouwe hebben  
connen want alle die lie-  
de wel na willē nv van  
gode en̄ vandē mēschē  
dat hē ghenoeghet ende  
dat si begheren . ochte si  
ontberens ¶ Dat derde  
es ghi selt v huedē vore  
dieue Dat zij̄ subtile co-  
ringhē van butē En̄ vā  
binnē Na diē datmē gheē  
ambacht connē en mach  
sondʼ meestʼ soe en sijt nē  
mer soe coene dat ghi v  
enich sonderlinghe wesen  
onderwindet sonder raet  
vā geestelikē vroedē  
¶ Dat vierde es . Ghi  
selt v hoeden vā ouerate  
dat es vā aller vremdʼ  
rastē En̄ dat v ghene za-  
ke butē gode nemmer  
meer en genoeghe noch

image name: 25v.jpg  
original page number: 50

en smake vore diē male  
dat ghi gods gesmaket  
hoe wonderleke zuete hi  
es Ay ghedinct en̄ wet al-  
toes al dat yemāne yet el  
ghenoeghet dan god allene  
dat es al ouʼraet Dat vijf-  
te es Ghi selt v hoge scor-  
sen en̄ vaste ghordē Dat  
es vā alre ertschē vleckē  
En̄ vā alre nederheit be-  
huet te sine en̄ soe vaste  
ghegordet te sine mettʼ  
mīnen bande die god es  
Dat ghi v seluē niewe-  
rinc el niemanne in zin-  
kē laet Dat seste es al-  
se ghi dē berch op ghaet  
dat ghi sere nicken selt  
Dat es dankē in alle die  
pinē die v toecomē  
ōme  
der  
mīnē En̄ dat ghi v van  
al uwʼ hʼtē oetmoedegē  
selt al mochti allene alle  
die werkē doē vā doechdē  
Die alle mēschē mogen  
Die leuē . dat v al cleine  
Dunkē soude . en̄ al niet

ieghē die groetheit godˢ  
En̄ ieghen de scout die  
ghi gode sculdech sijt in  
dienste en̄ ī mīnē ¶ Dat  
seuende es alse ghi dē  
berch neder ghaet seldi  
rechte gaen . Dat es al  
moeti bi wilen zinkē  
int nemē uwʼ noetdorft  
En̄ int geuoelē der be-  
hoeftē uwes lichamē  
Nochtā seldi uwe beghʼte  
op houdē te gode metten  
heileghē die hoge leuedē  
En̄ seidē al onse wande-  
linghe es indē hemel .  
¶ Dat achtende es Ghi  
selt goeder liede ghebet  
begherē Dat es Ghi selt vā  
allē heilegē en̄ vā allen  
mēschē begherē gheuor-  
dert te sine tē ouʼstē wille  
gods En̄ selt alle dinc  
latē ōme met hē een  
te sine in gode ¶ Dat  
neghende es Ghi selt  
gherne om gode sprekē  
Dat es .i. tekē vā mīnē

image name: 26r.jpg  
original page number: 51

.xxvij.

dat lieues name zuete es  
Dʼ af sprect sente bernart  
Jhesus es honich indē mōt .  
het es ouʼ zuete om lief te  
sprekene En̄ het beruert  
die mīne ouʼ zere En̄ het  
vlietecht de wʼke Nv ma-  
ne ic v bidʼ heilighʼ mī-  
nē gods dat ghi scone en̄  
zuuerleke uwe ꝑegrina-  
cie doet sondʼ ꝟnoyen  
En̄ sondʼ zwarē vā een-  
willechedē in Zueten  
vredelekē blidē geeste  
En̄ dore wandelt soe ge-  
recht en̄ soe puer en̄  
soe bʼrende dit ellende  
dat ghi gode v lief vin-  
det ten inde Dies ō-  
ne hi v selue en̄ sine  
heylege mīne  
GOd si met v En̄  
moete v leren  
Die gerechte weghe  
die ter  
hoghʼe  
gherechter  
mīnē behorē Sijt wac-  
ker en̄ behendech op  
uwe materie En̄ erens-

tech in v seluē En̄ in  
uwē Zuekene En̄ vast  
in uwe gheloue op dat ghi  
ghewarechleke sueket  
niet na uwʼ affectiē Mʼ na  
dē wille gods soe seldi al  
ꝟcrighen dʼ hi v toe ghemīt  
heuet Ghi selt oec leuē  
hoge in hope vā stʼkē toe-  
uerlate dat v god geuen  
sal hē te mīnē mettʼ grotʼ  
mīnē dʼ hi hē seluē mede  
mīt drieuoldech en̄ enech  
En̄ dʼ hi hē seluē ewelike  
met genoech heuet ghe-  
weest en̄ eweleke wesen  
sal Met derre mīnē hē  
genoech te doene Dʼ over  
zijn alle hemelsche onle-  
dech en̄ ewelike eselē sijn  
Dat es hare ambacht dat  
nēmermeer voldaē en wʼt  
En̄ dat ghebrekē vā dien  
ghebrukene Dat es dat  
suetste ghebrukē . Hier  
na selen staē Die ertsche  
met oetmoedeghʼ hʼtē En̄  
selē dat wetē Dat si te

image name: 26v.jpg  
original page number: 52

so groter mīnē En̄ te soe  
hoger mīnē En̄ enē soe  
onghenuegdē lieue al te  
cleine sijn om genoech  
te doene met mīnē . Ay  
dat onghewrachte werc  
Dat sal elcke goede Ziele  
ꝟstormē En̄ doē hare  
af worpē alle ouertollechᵗ  
En̄ al dat  
oneffene  
~~ōefenē e~~s en̄ al  
dat mē es dan al alse . dʼ toe  
genoech te doene dʼ mīnē  
¶ Dʼ ij dingē selē een wʼdē  
Daer en mach niet tuss-  
chē zijn dan lijm dʼ ment  
met te gadere bent Die  
bant van lime dat es mī-  
ne Dʼ god en̄ de zalege Zie-  
le in j met ghebonden zij̄  
Te desen hogen toeuʼlate  
maent de heilege mīne  
Alle urē die edele fiere  
Dieᵗ ꝟstaē willē en̄ die  
al af wʼpē willē om mī-  
ne Alsoe als hi al af wʼp  
doe hi ghesent was vā  
sinē vader En̄ doe hi vol-  
brachte dat werc dat hē

de minne beuolē hadde  
te doene Alsoe hi selue  
seide in die Ewangelie  
Vader de vre comt . Dʼ in  
seide hi te sinē vader  
Jc hebbe voldaē dat wʼc  
dat ghi mi te doene gaeft  
Nv merket hoe hi leue-  
de En̄ die heilegē die na  
hē bleuē zijn Ende die  
goede mēschē die noch  
leuē . en̄ die de grote mī-  
ne die god es Wʼkē selē  
Si leuen altoes in oet-  
moedegher hʼtē en̄ in  
ernste vā goedē wʼkē  
sondʼ sparē Leuet na  
gerechtecheit Niet na  
uwe genoeghē noch  
na uwe gherieue in ghe-  
re wise dan Alsoe vele  
Alse ghi wet dat gode erē  
en̄ rechts ghesciet na  
zijn ghetamē . ꝟlaet  
v vaderleke op zij̄ ho-  
ghe doget Sijt ghereet  
in rade die goet es en̄  
dien v uwe vriende ghe-

image name: 27r.jpg  
original page number: 53

.xxviij.

uē die gherne v voerwʼt   
ghaē saghē En̄ wie hi   
oec el es die v goedē raet   
gheuet ter doghet dien   
hort gherne En̄ al uwe   
doghen doghet gherne ō   
de mīne Ghi sijt te weec   
vā hʼtē en̄ te kinsch in   
al uwe Zedē Ghi sijt te   
saen droeue en̄ onghe-  
tempert in alle uwe doen .   
Wat hulpet gherekēt vā   
allē dinghē   
houdet v tamelec   
om de ouerste wʼ  
dec  
heit godˢ   
En̄ pijnt v te laboerne   
Ledecheit es hʼde sorghe-  
leec dē ghenē Die god-  
lec wʼden wilt want   
ledecheit es meestersse   
alre quaetheit . Altoes   
bedet en̄ mint Ochte   
wʼct doghet Ochte diēt   
dē ziekē ōme mīnen   
ere ꝟdraghet dē errē .   
ende dē onwetenden   
Sijt blide indē geeste godˢ .   
om dat hi hē seluē   
allenᵉ  
ge-  
noech en̄ mīne es Sijt   
altoes blide ondʼ uwe

gheselscap en̄ al hare pi-  
ne si de uwe Alsoe sente   
pauwels seghet Wie es   
ziec en̄ ic niet . Alle uwe   
wʼde huedet alsoe ghewa-  
rechlike alse vore Xp̄o ghe-  
sprokē te sine die selue de   
wʼheit es Dat ic v soe vele   
p̄deke dat mach v pinen   
vā zedē die ghi selue   
wel   
wet   
en̄ al hebbet Maer ic   
doet om een ꝟmanē vādʼ   
wʼheit dat soe wie die mī-  
ne hebbē sal dat hijs be-   
ghīnē moet ane die doech-  
de daers god selue ane be-   
ghan en̄ sine heileghen   
Alsoe mē leset vandē mer-  
telarē Dat si metten   
gheloue ꝟwonnē de co-  
nincrike Menne seghet   
niet metter mīnē Dat   
es dʼ ōme want dat ghe-  
love stedeghꝫ de mīne   
Maer de mīne vierecht   
dat gheloue Alsoe moetē   
de werke met diē geloue   
vore de mīne zijn Soe

image name: 27v.jpg  
original page number: 54

saelt de mīne vierech  
makē Dʼ om̄e latet v  
genoeghē want ict v ī  
goede screef  
TE alre doget wes  
onstech en̄ snel  
En onderwinter di niet el .  
En ghebrect in ghenē  
dingē En wʼct te ghenē  
zundʼlinghē Te alre noeᵗ  
hebbet onste en̄ ontfer-  
mē En̄ en nemt niet ī v  
bescermē Dit hadde ic  
di gherne lange gesegꝫ  
Wāt mi wel grote opt hʼ-  
te leghet God doe di kī-  
nen wat ic meene Jndʼ  
eneghʼ mīnē nature al-  
lene Dese dinge warē  
mi vā gode ꝟbodē Die ic  
v in desē wordē ꝟbiede  
Dʼ ōme beghere icse v  
te ꝟbiedene voert . om  
datse volmaecteleke tʼ  
volcomenheit vā mīnē  
behorē En̄ om datse indʼ  
godheit volcomeleke  
en̄ geheelleke behorē

Die wesene die ic dʼ noe-  
me die zijn volcomele-  
ke hare nature . Want  
gheonstech en̄ snel dat  
es de nature vādē heile-  
ghē geest Dʼ met es hi  
proper ꝑsoen en̄ niet  
sonderlinge te ondʼwī-  
dene Dat es de nature  
vandē vader Dʼ met es  
hi enich vader Dit vte  
gheuen en̄ dit op houdē  
Dit es pure godheit  
en̄ geheele nature vā  
mīnen . en̄ ghebrect  
te ghenē dinghē En̄  
en werct geen sonder-  
linghe Dat eerste wort  
es de cracht des vader  
Dʼ hi al mogende god  
met es Dat ander  
wort es sijn gerechte  
wille dʼ sine gherechtechᵗ  
hare onbekinde mogē-  
de wʼke met werct  
Die diep en̄ donker  
zijn ende onbekint  
alden ghenē en̄ ꝟbor-

image name: 28r.jpg  
original page number: 55

.xxix.

ghē Die benedē desʼ  
gheenecheit vāder  
godheit zijn Aldus  
alsic segghe en̄ die  
nochtā dē ꝑsoenē pro-  
perleke dienē En̄ ouʼ-  
scone alse na die eers-  
te wʼde die ic seide Te  
alre doget onstech en̄  
snel te sine En̄ in ghe-  
nen dingē te ghebre-  
kene En̄ te alre noet  
ontfermeleke onst  
te hebbene Dit scijnt  
nochtā dat volmaecste  
leuē Dat mē hebbē  
mach op erterike En̄  
dit hoerdi altoes dat  
ict altoes gheradē heb-  
be bouē al En̄ oec le-  
uede ict bouē al Ende  
diende dʼ īne en̄ wᵃch-  
te ouʼscone tote dien  
daghe dat mi ꝟbodē  
wʼt ¶ Die drie andʼe  
worde die ic segghe  
Die enecheit en̄ mīn-  
ne volcomē makē .

En̄ na gerechtechᵗ hars  
selues pleghē in enen  
ꝑsoen al ene mīne en̄  
el niet Ay deus wat vre-  
selekʼ wesene es dat Dat  
selc hatē en̄ selke carita-  
te in J ꝟslent Te alre  
noet hebbet onste ende  
ontfarmē Dat was de  
zone in #pflourperen ꝑsone .  
Dat was hi scone ende  
wrachte scone En nemt  
niet in v bescermē Dʼ  
met ꝟslantene zij̄ vadʼ  
Dat wrede grote werc es  
ēmer sine En̄ dat es de  
alre scoenste enecheit  
vander mīnen der god-  
heit Soe dat si daer es  
alsoe gerecht van gerech-  
techeidē vā van mīnen dat  
si op nemt diē ernst en̄  
die mēscheit en̄ die cᵃcht  
Dʼ mē niemāne bi ghe-  
brekē en woude En̄ si  
nemt op die caritate en̄  
Die ontfarmhertecheit  
Die mē hadde op die vā

image name: 28v.jpg  
original page number: 56

der hillē En̄ op die vā pur-  
gatoriē en̄ op die onbe-  
kinde vā gode En̄ op die  
bekīnende die dolen butē  
sinē liefstē wille En̄ op die  
mīnende die wee hebbē  
bouē alle dit want si dies  
deruē dat si mīnen Al dit  
nemt gerechtecheit in haer  
seluē Nochtā gaf elc per-  
soen besondere tsine vte  
alsoe ic gesecht hebbe Mʼ die  
gherechte nature Dʼ mīne  
haer ~~hā~~ seluē met mīne en̄ vol-  
comene ghebrukenesse  
es . sine ondʼwint hare  
noch doechde noch  
onste dʼ dogede . noch wʼke  
sondʼlinghe Die so scone zij̄  
Noch van soe sconer auctori-  
teit Noch sine beschʼmet  
bi ontfʼmecheidē ghere  
noet Die si soe moghende es  
rike te maken want ī  
dat ghebrukē vā mīnē  
En was nie noch en mach  
andʼ wʼc zijn dan dat enege  
ghebruken Dʼ die eneghe

moghende godheit Mᵉ  
met es Dat ꝟbot dat  
ic v gheseghet hebbe Dat  
mi ꝟbodē was dat was om gerech-  
techeit vā mīnē te hebbe-  
ne op erterike En̄ niet te  
sparne dat butē mīne es  
En̄ soe na der mīnē te  
pleghene dat al dat bu-  
tē mīnē es si gehaet En̄  
dʼ ouer ghewrokē soe  
datmenre andere onst  
toe en hebbe Noch doget  
Noch sunderlinghe wʼc  
vore en doe hen met te  
ꝟdraghene Noch ont-  
fermecheit hē met te-  
bescermene Maer slach  
ouer slach in ghebru-  
kenessen vā mīnē Mʼ  
in dat falierē en̄ in dat  
sinkē vā ghebrekene  
Dan wʼct mē wel alle  
drie de ꝟbodē wʼke bi scou-  
de en̄ bi rechte als mē  
mīne zuect en̄ hare  
dient Dā moetmē alle  
dinc doen om hare ere

image name: 29r.jpg  
original page number: 57

.xxx.

Want alle die wile es men  
mēsche en̄ behoeuende  
En̄ dā moetmē te allē  
dingē scone wʼkē en̄ ōnē  
en̄ dienē en̄ ontfermē  
Want hē ghebrect alles  
en̄ be  
hoeft  
Mʼ in ghebrukene van  
mīnen es mē god wordē  
moghende en̄ gerecht  
En̄ dan es wille en̄ werc  
en̄ moghentheit euen  
gerecht Dat zijn die  
iij ꝑsonē in enē god  
Dit was mi ꝟboden dat  
was te asscentiē iiij  
iaer vā gode dē vader  
selue in diē tide dat zij̄  
sone comē was tē outa-  
re Bi diere comst wʼdic  
vā hē ghecust En̄ te diē  
tekene wʼdic vā hē ghe-  
toent En̄ quā met hē  
een vore sinē vader  
Dʼ nā hi hē ouʼ mi en̄ mi  
ouʼ hē En̄ in die enechᵗ  
dʼ ic doē in ghenomen  
was en̄ ꝟclaert dʼ ꝟstō-  
dic dit wesen ende be-

kindic claerlikʼe dan mē  
met sprekene ochte met  
redenē ochte met siene  
enege zake die soe bekin-  
lec es in erterike bekīnē  
mach Doch schijnt dit wō-  
der Mʼ al segghe ic dat  
dit wondʼ scijnt Jc weet  
wel dat v niet en wōdert  
wāt hemelsche redene en  
mach erterike niet ꝟstaē  
Wāt vā alle diē dat in er-  
terike es mach mē rede-  
ne en̄ dietsch gnoech vī-  
den Mʼ hier toe en wetic  
gheen dietsch noch  
gheē  
redene  
Nochtā dat ic alle redene  
can vā sīnē alse mēsche  
connē mach . Al dat ic v  
geseghet hebbe . Dat en  
es alse gheē dietsch dʼ toe  
Want dʼ en hort gheen  
toe dat ic weet . Al ꝟbiede  
ic v some die werke en̄  
ghebiede die andʼe Ghi  
selt noch vele moeten  
dienē Maer zunderlinc-  
heit vā diē Dat ic v

image name: 29v.jpg  
original page number: 58

hebbe gheseit ꝟbiedic  
v vort alsoe si mi ꝟbodē  
zijn indē wille gods Mʼ  
ghi moet noch arbeitē  
in de werke vā mīnen  
alsoe ic lange dede En̄  
sine vriende daden En̄  
noch doē En̄ ic .i. deel  
enē tijt hebbe gedaen  
En̄ noch allē tijt doe el  
niet te onderwindene  
dā mīne El niet te wer-  
kene dā mīne El niet  
te bescʼmene dā mīne  
El niet in stadē te stane  
dā mīne . hoe ghi elc doē  
selt en̄ latē Dat moete  
v god wisen onse lief .  
Ay suete lieue kint  
sijt vroet in gode .  
Want vroetheiden es  
v grote noet En̄ elken  
mensche die godlec wʼdē  
wilt . Wāt vroethᵗ leidet  
herde diepe in gode . Mʼ  
het es nv een tijt dat  
~~nu~~ wel na niemē sinē  
noet bekīnē en wilt

Noch en can in scoude vā  
Dienste en̄ vā mīnen  
Ay du heues vele te doe-  
ne saltu gode en̄ dē mē-  
sche leuē en̄ volwassen  
na dat betamē Diere  
wʼdecheit Dʼ du in ghe-  
mint best vā gode en̄  
ghemeint Set v vroe-  
delike en̄ gheweldech-  
like in al dat dine es  
alse een onuʼueerde En̄  
in alle uwe Zedē na uwe  
vrie edelheit Die gene  
die rike es bouē alle  
rike En̄ geweldich hi ge-  
uet hē allē genoech bi  
siere mogentheit  
en̄  
bi zie-  
re onste Niet bi siere  
pinē noch bi sinē toe-  
draghene Noch bi sinē  
gichtē metter hant  
Mʼ dat sine rike mogenthᵗ  
En̄ sine gheweldeghe bo-  
dē Dat zijn sine volco-  
mene doechde Die hē  
dienē en̄ zijn rike be-  
rechtē en̄ geuē hen

image name: 30r.jpg  
original page number: 59

.xxxi.

allen dies si behoeuē  
na ere en̄ na betamē  
des gheens Die dʼ heʼe af  
es En̄ si geuē elckē na  
dat Hi geborē es En̄ vā  
ambachte Ontfʼmechᵗ  
geuet allē ledeghē liedē  
Die puer arm zijn in al-  
len manierē Dʼse in be-  
grepen zijn van ondoge-  
den dʼsi eerloes en̄ goe-  
deloes bi bleuē zijn Ca-  
ritate bewert dat ghe-  
meine vandē rike en̄  
gheuet elkē dat hi be-  
hoeuet . Wijsheit acemee  
alle die ridderē Die edel  
zijn met grotē wighe .  
en̄ met sterkē storme  
arbeiten in bʼrender  
beghertē mettʼ edelre  
mīnē Volmaecthᵗ geuet  
dē ghenotē haer lant-  
scap rike ghelijc dē ghe-  
weldeghē eerscappe Der  
gheweldeghʼ Zielē daer  
ic af spreke Die met  
gheweldeghē volcome-

nē wille En̄ met volcome-  
nen wʼken hare edele ghe-  
weente heuet met alle  
dē wille der mīnen Dese  
.iiij. dogede sal de gerechtechᵗ  
geuē en̄ doemē en̄ bene-  
dien Hier bi pleghet de  
keyser selue vri en̄ in vredē  
te sine om dat hi ghebie-  
det dē ambachtē die ge-  
rechte te houdene Ende  
beset de Conīghe en̄ de-  
hʼtoghē ende die grauen  
Ende de vorste ghenote  
mettē hogen lene siere  
rijcheit En̄ mettē wʼde-  
ghen gerechte der mīnē  
Die de crone es der riker  
Zielē Die hulpen mach  
elkē na sijn behoeuen  
En̄ hare dies selues noch-  
tā niet en ondʼwint Dā  
mettʼ mīnē haers liefs  
Dit eest dat ic meinde  
Doe ic v lest die iij do-  
ghedē screef Alles te  
ontfermene En̄ niet  
in v bescermē te neme-

image name: 30v.jpg  
original page number: 60

ne en̄ die andere die ic v  
seide Dus arenstelec be-  
houdet uwe edele volco-  
mentheit vā uwʼ wʼde-  
ghʼ volcomenre Zielen  
En̄ merket hare Zinne  
Aldus geheel houdet v  
vā allen ondʼwindene  
van goedē en̄ vā quadē  
Vā hogē en̄ vā nederen  
En̄ laet al ghewʼdē En̄  
zijt vri om v lief te oe-  
fenē En̄ om genoech  
te doene dien die ghi  
mīt indʼ mīnen Dit eˢ  
uwe gerechte scout die  
ghi gode sculdech zijt  
van uwē gerechtē we-  
sene en̄ hen dien du mꝫ  
hē best Dus enechlike  
gode te mīnene en̄ els  
niet te ondʼwindene dan  
der eneghʼ mīnē die ons  
te hare ꝟcorē heuet Nv  
ꝟstaet die innecheit  
van uwʼ zielē Wat dat  
es Ziele Siele es .i. we-  
sen Dat sienleec es gode

En̄ god hē weder sienlec  
Siele es oec .i. wesen dat  
gode gnoech wilt zijn .  
En̄ gerecht heerscap  
houdet vā wesene Dʼ  
se niet te vallen en es  
bi urēdʼ dinc die min-  
dere es dan der Zielen  
wʼdecheit Daert aldus  
es dʼ es de Ziele een grō-  
deloesheit Dʼ god hem  
seluē genoech met es  
En̄ sine genuechte vā  
hē seluen altoes te vol-  
len in hare heuet En̄  
si weder altoes in heme  
Siele es .i. wech vandē  
doeruarne gods in  
sine vriheit vā sinen  
diepstē En̄ god es .J.  
wech vanden doruar-  
ne der Zielē in hare  
vriheit Dat es in sinē  
gront die niet gheraect  
en can wʼdē sine ghera-  
kene met hare diephᵗ  
En̄ god en si hare ge-  
heel hine ware hare

image name: 31r.jpg  
original page number: 61

.xxxij.

niet genoech Dat ziē  
dat naturlec in de zie-  
le ghescapē es Dat es  
caritate Dat zien heuꝫ  
.ij. oghē Dat es mīne  
en̄ redene De redene  
en cā gode niet gesiē  
sondʼ in dat hi niet en  
es Mīne en rust niet  
dan in dat hi es Re-  
dene heuet hare vrie  
pade dʼ si bi ghaet .  
Mīne gheuoelt ghe-  
breken . Nochtan ghe-  
brekēde vordertse meer  
Dan redene Redene  
vordert in die dinc  
die god es Bi diere  
dinc die god niet en  
es Mīne settet achtʼ  
die dinc die god niet  
en es En̄ ꝟblidet hare  
dʼ si ghebrect in die dīc  
die god es Redene he-  
uet meere genoeche-  
lecheit dan mīne Mʼ  
mīne heuet meer  
Zuetecheidē vā za-

lecheidē dā redene Doch  
hulpē hē dese ij herde  
zere onderlinghe . want  
redene leert mīne En̄  
mīne ꝟlicht redene Alse  
redene dā valt in beghʼ-  
tē vā mīnē En̄ hare  
mīne dwingē laet en̄  
bendē tē stecke der re-  
denē . soe ꝟmoghense  
een ouʼ groet werc . Dat  
en mach niemē leren  
sondʼ met gheuoelne  
want de wijsheit en  
mīghet haer dʼtoe niet .  
Te dien wonderlekē nyede .  
en̄ te dien grondelozen  
te ondersuekene Die  
allē wesenē ꝟborgē es  
Sondʼ ghebrukene vā  
mīnen Jn dese blisscap  
en mach niet wʼdē ghe-  
mīghet de vreemde  
Noch niemēt vremder  
dan allene die Ziele die  
moederleke gheuoestʼt  
es in die blisscap derre  
ꝟweentheit der groter

image name: 31v.jpg  
original page number: 62

mīnē En̄ te wreuē mettʼ  
discipline dʼ vadʼlekʼ ont-  
fermechᵗ En̄ hanget on-  
scedeleke in gode En̄ le-  
set vā sinē anschine ha-  
re vōnessē En̄ bliuet dʼ  
bi in vreden Mʼ alse dese  
hoge Ziele weder keert  
tē mēschē En̄ tē mensche-  
lekē dingē soe bringhꝫ  
se een anschij̄ Also blide  
En̄ alsoe wonderleke  
zuete vādʼ olyē der cari-  
tatē Dat se in allē dingē  
die si wilt optē mēschē  
went mꝫ goedʼtieren-  
heidē En̄ van ghewarech-  
eidē en̄ vā gerechtechei-  
dē der vonnessē die si  
ontfaē heuet in dat an-  
schij̄ gods so schijnt si ie-  
ghen Die ōedele mēschē  
ꝟuerleec en̄ ongehort  
En̄ alse die ōedele men-  
schē dan siē Dat aldʼ Zie-  
le dinghē beset zijn na  
de wʼheit en̄ geordent  
in allen weghen hoe ey-

selec en̄ hoe vreselec  
si hē es si moetē hare  
wikē bi mīnē En̄ die  
te dusghedane wesene  
zijn ꝟcoren inder mī-  
nē enecheit En̄ noch dʼ-  
toe niet volwassen en  
zijn si hebbē de gewelt  
in hare mogentheit vā-  
der ewecheit Mer si es  
hē onbekint en̄ oec an-  
derē . aldus secrete ꝟ-  
licht de redene Dit zien  
der Zielē ꝟlicht de zie-  
le in alder wʼheit vandē  
wille gods . Wāt die sine  
vōnessen leset vtē ansci-  
ne gods hi wʼct in alre  
redenē na der wʼheit  
dier sedē dʼ mīnē Der  
mīnē zede dat es gehor-  
sā te sine Dat es ꝰtra-  
rie menich vrems Ze-  
dē En̄ hi moet wʼkē bu-  
tē elcs werke na der wʼdec-  
heit der gheweldegher  
mīnen Die hare ghe-  
bot houdet na warhᵗ

image name: 32r.jpg  
original page number: 63

.xxxiij.

hine es niemē ondʼdaē  
Dan der mīnē allene  
die niet met mīnen  
beuaē heuet . Wie yet  
el ghesprokē woude heb-  
ben hi sprect na der  
mīnen wille En̄ hi diēt  
en̄ wʼct der mīnē wʼke  
na harē wille nacht  
en̄ dach in alre vrihᵗ  
sonder beidē . sondʼ vaer  
en̄ sondʼ sparē . na die  
vonnessē die hi ghele-  
sen heuet vander mī-  
nē anschine Die ꝟho-  
lē bliuē alle diē Die  
bi vremdē wesene . en̄  
bi vremdē dingē der  
mīnē werke begeuē  
om datse ongelouet zij̄ .  
ondʼ die vremde die  
lieuer hebbē en̄ betʼ  
recht Dūct harē wil-  
le ghewᵃcht dandʼ mī-  
nen Want si niet comē  
zijn in dat grote an-  
schijn der ghewelde-  
gher mīnen Dʼ men

vri bi leuē moet in alre  
hande pine En̄ dese vri-  
heit seldi bekīnē ende  
diere om dienē seldi be-  
kinnē Die liede  
makē  
mene-  
gerande raet bi hē seluē  
daer si dʼ mīnē werke  
bi ꝟsmadē Jn ghelike-  
nessē vā grotʼ vriheit En̄  
dat doense oec om grote  
vroetheit En̄ selke ghe-  
biedē ghebode dʼ ieghē  
omdʼ mīnē ghebode te-  
latene Mer die edele  
~~liede~~ die zijn regele hou-  
dē wilt na dat hē ꝟlich-  
te redene leert hine ont-  
siet der vremdʼ bode niet  
noch hare rade Wat tor-  
ment soere hē af qua-  
me vā niemarē van scā-  
den vā Claghē Van wʼdē  
vā begheuenheidē Vā  
gheselscape vā hʼbʼghe-  
loesheidē Van naecthei-  
dē vā allen ghebrekē  
dies dat die mēsche be-  
horē soude ī alle manierē

image name: 32v.jpg  
original page number: 64

Dat en ontsiet hi niet  
om quaet te hetene . Noch  
ō goet te hetene Hine  
wilt zijn altoes ghereet  
na gehorsamheit van  
mīnen in al dat si wilt  
En̄ pleghenʼe in allē dīg-  
hē na wʼheit . en̄ dore alle  
tormenteleke wʼke inde  
blijsscap zij̄s hʼtē met  
alder mīnen gewelt . Al-  
dus seldi met gehelē le-  
uene gode soe sterkele-  
ke anestarē mettē Zue-  
tē oghē der eneghʼ affec-  
tien die altoes liefs ple-  
ghet na hare ghenoeghē  
Dat es du salt soe hʼte-  
leke Ja vele meer dan  
hʼteleke dienē lieuē god  
aneziē Soe dat dine  
gheneychde oghē diner  
beghʼtē bliue anhangh-  
ende in dat anschijn dij̄s  
liefs mettē doreghaēdē  
naghelē der bʼrender ghe-  
rinessē Die niet en cis-  
serē Dan alre eerst mog-

di rustē met Sʼ Jāne  
die op Jhesus borst  
sliep En̄ alsoe doē noch  
die ghene die in vriheidē  
der mīnē dienē Si rus-  
tē op de Zuete wise borst  
en̄ ziē en̄ horē die hey-  
melike worde Die ouer-  
tollec en̄ ongehort zijn  
Dē volke ouermids dʼ  
Zueter runīghen dies  
heilechs geests Du salt  
altoes sterkeleke zien  
op dijn lief dattu be-  
ghers want die anestʼt  
dat hi begheert hi wʼt  
onste  
ke  
leke ontfunct soe  
dat zijn hʼte beghint in  
hē te falierne om die  
Zuete bordene der mī-  
nē En̄ hi wʼt inghetrect  
ouʼmids gestadecheit  
dies goeds leuēs der ꝯ-  
templaciē Dʼ mē gode  
mede altoes anester̅t  
Soe dat mīne altoes  
hare seluē hē soe zuete  
smakē doet . Dat hi al

image name: 33r.jpg  
original page number: 65

.xxxiiij.

Dies ꝟghꝫ dat in erte-  
rike es En̄ peinst wat  
hē die vreemde doē dat  
hi eer c wʼf sijns sel-  
ues ꝟteghe eer hi hem  
een poent liete ontbli-  
uen te wʼkene van dē  
dienste der wʼdegh Mⁿ  
Dʼ xp̄c fūdam̄t af es .  
GOd si met v Ende  
gheue v mede ghe-  
recht bekīnē vā mīnē  
seden En̄ make v con-  
dech wat dat si Jc mi-  
nē lieue en̄ mijn lief  
mi Alsoe de bruud segꝫ  
in de cantikē . Die ge-  
noech der mīnen wou-  
de wikē hi soude noch  
mīne ꝟwīnē al Jc  
hope dat noch wesē sal  
Al eest ōs i deel te lanc  
wetē wi alles dʼ mīnē dāc  
Die rechtʼ mīnē wilt smakē  
Eest ī dolē eest in gerakē  
Hine sal houdē pade noch  
weghe Die dolē sal na dʼ  
mīnē zeghe . Beide in bʼ-

ghe en̄ in dale . Bi vrēden  
troeste in pine in quale  
Butē alle wege vā mēschē  
zinnē . Dreghet hē dat stʼke  
ors vā mīnē . want redene  
en mach begripē niet .  
Hoe mīne mꝫ mīnen  
lief doer siet En̄ hoe mīne  
leuet in allē vri En̄  
alse si ter vriheit comē  
zij . Die vriheit die de mī-  
ne can gheuē Sine spaert  
doet noch leuē . Si wilt al  
mīne sine wilt niet mē  
Jc late dē rijm hiers vte  
dē zin . Wāt met ghenē  
sinnē en mach men te wʼde  
bringē de materie van  
mīnen Dʼ ic v in meyne  
en̄ wille Jc en segghe nᵗ  
el dʼ toe behoeft men mettʼ  
zielē te sprekene Onse  
materie es te wijt wāt  
wi nemē mīne die god  
selue bi naturē es Ghe-  
wareghe mīne en hadde  
nie materie Si es sondʼ  
materie mettʼ rikʼ vrihᵗ

image name: 33v.jpg  
original page number: 66

van gode altoes gheuēde  
in rijcheidē En̄ werkende  
mꝫ fierheidē En̄ wassē-  
de in edelheidē Ay moesti  
volwassē na uwe wʼdechᵗ  
Dʼ ghi vā gode toe ghe-  
maent sijt sondʼ beghī .  
Hoe mogdi ghedoghē  
Dat god uwes ghebrukꝫ  
met siere naturē en̄ ghi  
niet sijns en ghebruuct  
Hoe mi dat becomt dieˢ  
moetic zwighē . Want  
dat ghi hebbet dat lesꝫ  
Alse gi wilt ic sal  
zwighē God moete wʼ-  
kē na zijn betamen  
Jc mach segghē alsoe  
iheremias seide Here  
Du heues mi bedroghē  
En̄ ic ben gherne bedᵒ-  
ghen van di . Die Ziele  
Die ongherijmleecst es  
Die es gode alre ghelijc-  
st Ongherijnleec hou-  
det v vā Allen mēschen  
indē hemel . en̄ inder  
erdē tote dien daghe

d

Dat god ꝟheuē es vādʼ  
erden En̄ dat hi v alle  
dinc met hē mach trec-  
kē Selke segghen dat  
hi meinde ane dē cruce  
Dʼ hi ane ꝟheuē was  
Mʼ alse god en̄ die za-  
lege Ziele J sij̄ soe  
es hi mettʼ zalegher  
Zielē alre scoenst vol-  
hoghet vandʼ erden .  
Want Alse haer el niet  
en es dan god en̄ si  
en ghenē wille en be-  
houdet Dan dat si zij̄s  
enechs willē leuet En̄  
de ziele te nieute wʼt  
En̄ met sinē wille wilt  
al dat hi wilt . en̄ in hē  
ꝟswolghē es En̄ te  
nieute wordē Soe es  
hi volhoget vandʼ erdē  
En̄ soe trect hi alle dīc  
te hē en̄ soe wʼtse mꝫ  
hē alle dat selue dat  
hi es Die ꝟzwolghe-  
ne Zielen die Aldꝰ  
in hē ꝟlorē sijn Die

image name: 34r.jpg  
original page number: 67

.xxv.

ontfaē in mīnē haʼe  
Zielē half . alsoe de ma-  
ne hare licht ontfeet  
vandʼ zōnē Die enege  
kīnessen die si dan  
bringhē vā dien nu-  
wē lichte Danē si comē  
En̄ dʼ si wonē so veet  
dat eneghe licht dat  
andʼ ane En̄ soe wʼdē  
ij halue Zielē een . En̄  
soe eest tijt . Haddi  
na dit licht ghebeidꝫ  
v lief te kiesene soe  
mochtijs vri sijn . Wāt  
si met dien eneghen  
lichte Daer god hē  
seluē met cledet ꝟga-  
dert en̄ ghecleedt zij̄ .  
hoe dese ij halue zie-  
len een wʼdē Dʼ hort  
herde vele toe Jc en der-  
rer nēmeer af segghē  
Wāt mij̄ ongeual es te  
groet ter mīnē En̄ oec  
om dat die vremde ne-  
telē soudē plantē . Dʼ de  
rozē staē soudē . Dus

late wijt nv . God si mꝫ v  
DJe nature Dʼ ghe-  
rechte Mᵉ wt comt  
Die heuet xij urē Die  
de mīne beruerē wt hʼ  
zeluē En̄ bringhense  
wedʼ in haer seluē . En̄  
alse mīne Dan wedʼ comt  
in haer seluē . Soe bring-  
hetsi daerse die onghe-  
nuemde urē ōme ute  
haddē gheiaghet Dat  
es i. zuekende sen En̄  
een begherende hʼte En̄  
J. mīnende Ziele Ende  
alse mīne dese bringhꝫ  
Soe wʼptsise indē abis  
der sterker naturen  
Dʼ mᵉ vte gheborē  
es en̄ gheuoedet Dan  
comen die onghenoē-  
de urē in de onbekinde  
nature Dan es Mᵉ te  
haer seluē comē Ende  
ghebruket harre natu-  
ren benedē hare ende  
bouē hare En̄ al ōme  
hare En̄ alle  
dā  
die benedē

image name: 34v.jpg  
original page number: 68

derre kīnessē zij̄ hē gru-  
welt vandē ghenē die hier  
in gheuallen zijn En̄ dʼ  
in werkē moetē ende  
leuē en̄ steruē alsoe Mᵉ  
ghebiedꝫ en̄ hare natʳe  
¶ Die ierste onghenoē-  
de vre vandē .xij.stē Die  
de Ziele inde nature  
der mīnē treckē Dat  
es dat de mīne hare sel-  
uē oppenbaert Ende be-  
ruert onuʼziē en̄ onbe-  
gheert alse mens mīst  
moedet na hare wʼdechᵗ  
En̄ dat sise soe sterke na-  
ture soe si es in haer sel-  
d  
uē dat bliuet te ꝟsta-  
ne En̄ dʼ om̄e hetet wale  
ene onghenoemde vre .  
DE andere onghenoē-  
de vre es dat De mīne dʼ  
hʼtē vandʼ sterkʼ doet geuꝫ  
smakelecheit . en̄ doetse  
steruē sondʼ sterfelechᵗ  
Nochtā dat de Ziele de  
mīne dus cortelike be-  
kint heuet En̄ datse

cumeleke es gheuallē  
vandʼ eerstʼ vren in die  
andere Die derde on-  
ghenoēde vre es . Dat  
de Mᵉ doet lerē bi wel-  
ke zakē Dat mē stʼuē  
en̄ leuē mach in hare  
En̄ oppenbaert Dat-  
mē niet mīnē en ma-  
ch sonder grote pine  
DE vierde onghe-  
noemde vre es Dat  
de mīne der zielē ghe-  
uet te ghesmakene  
hare ꝟhoelne ordele  
Die diepe en̄ donkere  
zijn Dan die afgronde .  
Dan doese hʼ wetē hoe  
ellēdech mē es sonder  
mīne Nochtā en kint-  
se dat wesen dʼ mīnē  
niet Dat mach wel zij̄  
een onghenoēde vre  
eermē de Mᵉ bekint  
Datmē hare ordeele ont-  
feet DE vijfte onghe-  
noemde vre es Dat Mᵉ  
de Ziele ꝟleidet  
 en̄  
dat

image name: 35r.jpg  
original page number: 69

.xxxvj.

hʼte . En̄ doet haer doen  
een opuart vte haer  
seluē en̄ vte der natᵃen dʼ  
Mⁿ in de nature der Mⁿ  
En̄ dā ꝟliest si dat wō-  
derē vandʼ cracht En̄  
de donkʼheit vandē or-  
dele En̄ ꝟghet der pinē  
vander mīnē En̄ dan  
en kintse die mīne nieᵗ  
in ghere naturē Dan  
slechts ī mīne Dat sch-  
ijnt ene nedʼheit en̄  
en es niet Dʼ om̄e ma-  
ghet wel hetē ene on-  
ghenoemde vre alse  
mē alre naest soude  
kīnen Datmē dan  
der kīnessen alre sl-  
echst es DE seste on-  
ghenoemde vre es .  
Dat mīne ꝟsmadet  
redene . En̄ alle dat in  
redenē es . en̄ daer  
bouē en̄ daer onder  
Wat datter redenen  
behoert Dat es al ie-  
ghen saluut der ghe-

rechtʼ naturē dʼ mīnē  
Want redene en mach  
der mīnē geuē noch  
nemē Want gerechte  
redene dʼ mīnē Dats  
altoes ene wassende vloet  
sondʼ peis en̄ sondʼ ꝟge-  
tē . DE seuende onghe-  
noemde vre es . Dat  
ghene dinc wonen en  
mach in de mīne Noch  
hare en mach gheen  
dinc gherinē sonder be-  
gherte En̄ haer ꝟbor-  
ghenste name dat es  
gherinē En̄ dat es ene  
nature Die vter mīnē  
selue springhet . Want  
mīne es altoes beghe-  
rende en̄  
ge  
rinende . ende  
terende in haer seluen  
Nochtā es si in haer  
seluē al volmaect Mᵉ  
mach wonē in alle dinc  
De mīne mach wonē  
in Caritatē Mʼ caritate  
en mach niet wonē in  
mīne Jn Mᵉ en mach wo-

image name: 35v.jpg  
original page number: 70

nē ontfʼmechᵗ . Noch ghe-  
nadecheit Noch oec oetmoe-  
decheit Noch redene Noch  
vrezē Noch sparē Noch  
mate Noch ghene dinc . Mʼ  
in al dese woent mīne  
En̄ alle dese wʼdē ute mīne  
gheuoedet Mʼ sine ontfeet  
gheē voetzel Dan vter  
geheelheit haers selues  
DE achtende onghe-  
noemde vre es . Dat  
Dʼ mīnē nature ī haere  
anschij̄ es alre wonder-  
leecst te bekīnene . De  
aenschine de pleghen  
nochtā alre openbaerst  
te sine . En̄ dat es hare dat  
ꝟborghenste . Want dat  
esse selue in haer seluē .  
Hare andere lede . ende  
hare wʼke zijn betʼ te be-  
kīnene en̄ te ꝟstane .  
DE neghende onghe-  
noemde ure es . Daer  
mīne es in harē stercstē  
storme En̄ in harē scerp-  
stē ontmoete . En̄ in harē

diepstē bezueke Daer  
es hare anschijn alre  
zuetst . En̄ alre ghema-  
kelecst . En̄ alre ghe-  
mīlecst En̄ daer heuet  
si alre lieflecste gedane  
En̄ soe si diepe wondet diē  
dʼ si op stormt soe si met-  
ter wʼdecheit vā harē an-  
schine diē si mīt sachtʼe  
in haer seluē ꝟdrinket  
DE x onghenoemde  
vre es . Dat mīne nie-  
māne te rechte en steet  
Mʼ haer steet alle dinc  
te rechte De mīne nemt  
gode die crachte vandē  
ordeele van dē ghenē  
Die si mint . De mīne  
en wiket heilegē no mē-  
schē Noch inghelē Noch  
hemele Noch erde Si  
heuet die godheit be-  
dwonghē in hare nate᷑  
Si roepet in de hʼtē der  
mīnēdʼ mꝫ luder stē-  
men sonder peys En̄  
sondʼ ꝟghetē Mint de

image name: 36r.jpg  
original page number: 71

.xxxvij.

mīne De stēme maect  
soe grote cracht . Si ludet  
van on  
ghe  
hortheidē vresele-  
kʼ dan de donder Dit wʼt  
es de bant Dʼ si haer ghe-  
vanghene mede bindet  
Dit es dat zwert daer  
si hare ghereenne mede  
wondet Dit es de roede  
Dʼ si hare kindere mede  
castijt Dit waert es  
Die meesterie dʼ si hare  
iongherē mede leert .  
DE xilfste onghenoē-  
de vre es . Dat si besit  
mꝫ ghewelde dien si mīt  
soe dat sijn sen ene vre  
niet butē  
Mⁿ  
wandelē en-  
mach Noch zijn hʼte be-  
gherē Noch sine Ziele  
mīnen Die mīne ma-  
ect sine memorie soe  
enich Dat hi ghedinkē  
en can om heilegē .  
Noch om mēschen . Noch  
dies hemels Noch der  
erdē . Noch der inghelē  
Noch sijns selfs Noch

gods Dandʼ mīnē allene  
Diene besetē heuet in  
nuwʼ ieghenwʼdecheit .  
DE xijste onghenoē-  
de vre es . Dattʼ mīnen  
ouerste nature ghelijct  
Daert ierst springhꝫ  
vte hare seluē En̄ si wʼkꝫ  
met haer seluē En̄ si es  
soe sinkelec in haer seluē  
Si doet al genoeghē in  
hare nature Si es soe ghe-  
nueghelec in haer seluē  
Al en mīde niemāne de  
mīne hare name gaue  
hare mīsamheidē genoe-  
ch in de ersame nature  
haers selues . Hare name dat  
es haer wesen bīnen ha-  
re . Hare name sijn hare  
wʼkē buten hare . Hare  
name es haer crone  
bouē  
hare  
Ha-  
re name dats hare gront  
onder hare DJt zijn  
De xij onghenoēde vrē  
der mīnē Want in ghe-  
ne vren van desen xij  
En can mē der mīnen

image name: 36v.jpg  
original page number: 72

d

mīne ꝟstaē dan die ic  
seide Die indē abijs der  
sterkʼ naturē der mīnē  
gheworpē sijn Ochte die  
dʼ toe behoerē Die dat  
zij̄ Die ghelouenre vor-  
der in dan si ꝟstaen  
GOd si v mīne . Lie-  
ue hʼte zijt vlitech  
in gode En̄ en laet v niet  
ꝟdrietē wat soe v ont-  
moet . Want de tijt es corᵗ  
En̄ hier es vele te doene  
En̄ de loen es groet Jc  
en hebbe niet vele ghe-  
claghet En̄ ic en wille  
niet Dat ghi moede wʼt  
ochte claghet En̄ plegꝫ  
onser mīnē en̄ laetse  
hars selfs ghebruken  
Sijt vroet en̄ pijnt v  
te ꝟstane welc de doech-  
de zijn Dʼ mē gerechte  
mīne met ꝟcrighet .  
Hebbet ontfermecheit  
En̄ en begheuet nie-  
māne ter noet . Dē  
liedē dunct Dat hen

hare hebbinghe al be-  
zech wort en̄ harē vrede  
En̄ al dat si ꝟcᶦghē mo-  
ghē mogē Dus hebbē-  
se lieuʼ harē vrede dan  
der andere Ghi sout v  
alsoe bloet houdē om  
gode en̄ alsoe bistierech  
van alre vremdeʳ rastē  
dat v nēmermeer dīc  
te goede wʼdē en mochte  
dan god allene En̄ alse  
Dies niet en wʼde soe sou-  
di alsoe wee hebben  
om hē Alse ene vᵒuwe  
Die hars kints niet  
en can ghenesen Alsoe  
eest mꝫ hē . Die mīnē  
sine cōnener niet  
ghebrukē . en̄ sine con-  
nēner omberē Dus  
comt dat si ꝟuarē En̄  
ꝟderuē Hier om̄e eer  
men lief ꝟcrighet .  
Soe salmē om lief te  
vryene Alle dinc sco-  
ne en̄ wel doen Te allē  
Dingē en̄ te allē liedē

image name: 37r.jpg  
original page number: 73

.xxxviij.

te vremdē En̄ te bekī-  
dē om de wʼdecheit zij̄s  
liefs En̄ om hoge mare  
En̄ om goede Die zijn +  
+ sijn lief vā hē ꝟne-  
mē sal  
want hi hoesch es en̄  
hē wel ꝟsteet Alse hi  
dan bekīt de grote pine  
En̄ die zware ellende  
Die zijn lief dore hem  
ghedoghꝫ heuet Ende  
diē sconē cost . sekʼ soe  
en mach hijs niet latē  
hine moet metē mꝫ mī-  
nē En̄ hē seluē al wedʼ  
gheuē . hier mꝫ vrijt mē  
lief . Alsoe lange Alse  
mē lief niet en heuet  
Soe heuet ment met  
dienste vā allē doghe-  
dē . Mʼ als mē liefs selue  
pleghē sal Soe selen  
alle die dingē dʼ diēst  
te vorē om gedaē was  
butē beslotē zijn En̄  
bīnē ꝟghetē Alse mē  
ōme mīne dient soe  
sal mē dienst doē En̄  
alse mē lief met mīnē

mīnē sal Soe sal mē  
al butē slutē en̄ mīne  
ghebrukē mꝫ aldē niede  
Met aldē wesene En̄ zij̄  
ghereet te ontfane die  
sonderlinghe vrocht  
die lief in Mⁿ can ghe-  
winnē Dʼ ieghē selen  
die cracht altoes ghe-  
reet zijn En̄ alle die  
aderē en̄ die oghē selē  
altoes dʼ in starē Ende  
alle de vloede der Zuetʼ  
bloede al in al doer vloyen .  
Dus soude mīne ī Mⁿ leuē .  
DJe gode wilt ꝟstaē  
ende kīnē wat hi es  
in sinē name En̄ in zij̄  
wesen hi moet gode al  
geheel zij̄. Ja al soe ge-  
heel Dat hi hē al zi en̄  
sondʼ hē seluē . Want  
caritate en zueket niet  
dat hare es En̄ mīne  
en pleghꝫ niet Dan harˢ  
selues Dʼ om̄e ꝟliese  
hē seluē die gode vindē  
wilt en̄ bekinnē wat

image name: 37v.jpg  
original page number: 74

hi es in hē seluē . Die let-  
tel weet hi mach luttel  
segghē Dat segꝫ de wi-  
se augꝰ . Alsoe doe ic oec  
weet god vele ghelouic  
en̄ hope an gode Mʼ mij̄  
wetē vā gode es cleyne  
Een cleyn gheraetsel  
magic vā hem gheradē  
Wāt mē mach gode niet  
tonē mꝫ mēschē zīnen  
Mʼ die metter Zielē ghe-  
renen ware vā gode hi  
soude yet af mogē toe-  
nē dē genē diet mettʼ  
zielē ꝟstondē ꝟlichte  
redene ꝟtoent dē inne-  
ghē zinnē j luttel vā  
gode dʼ si bi mogē wetē  
Dat god es i eyseleke  
en̄ een ouʼvreseleke sue-  
te nature ane te siene  
vā wondre En̄ dat hi al-  
le dinc es te allen ende  
Jn alle dinc geheel God  
es bouē al ende onuʼha-  
uē God es ondʼ al ende  
onuʼdruct God es bīnē

al en̄ ongheslotē God  
es butē al en̄ al ombegre-  
pē al . Hoe god bouē al  
es en̄ onuʼhauē Dat es  
Dat hi die ōmeteleke  
natᵃe Die hi selue es in  
siere naturē ewelike  
heuet . en̄ heffen sal in  
hoecheden Dʼ om̄e dat  
hi dat selue es Dat hi  
heeft soe en ꝟheft hi hē  
seluē niet en̄ es onuer-  
hauē En̄ wāt die ewe-  
lecheit sijns selfs oe-  
fent sijn wesē sondʼ inde  
En̄ oefent mettē wese-  
ne sondʼ begin in enē  
ghebrukene siere heb-  
belekʼ mīnē Dus hou-  
det die diepte vā sinē  
wesene sonder ane-  
ghinne sine hogelīgde  
onuʼhauē Sijns selueˢ  
vreselike nature die  
zuete es die custene  
alrebest Soe valt zij̄  
onuʼhauēhᵗ in de diepte  
zijns gronds Dus bliuꝫ

image name: 38r.jpg  
original page number: 75

.xxxix.

hi onuʼhauē En̄ meer .  
hi maēt dē mēschē al-  
toes enechᵗ vā sijns  
selues ~~te~~ ghebrukene  
En̄ si roerē en̄ waghē  
alle bidʼ cracht siere vᵉ-  
selekʼ manīghē Den  
selkē ꝟeyset hare geest  
bi siere gerechtʼ manīg-  
hē en̄ dolē En̄ selken  
wect hi mꝫ fierē gheeste  
En̄ staē op mꝫ enē ꝟ-  
stormdē nuwē wille  
En̄ heffen hē na siere  
onuʼhauenheit Die ōs  
eweleke ontlinghet en̄  
ontheft int hoechste  
hoghe En̄ wāt wi sijn  
rike roepē Dat ons  
toecome En̄ wi soe wedʼ  
manē sine enecheit in  
driē ꝑsonē . Wi eyschē  
die cᵃchte van hē en̄  
zijn rike wesen in enē  
vadʼlekē toeuʼlate . Wy  
eyschē sine onste Ende  
sine wise leringhe En̄  
wi begherē sine mīne

broedʼleke Met onsē  
vadʼ te oefene En̄ alle  
dat selue kint met hē te  
sine ī mīnē en̄ in erue  
dat hi es . Wy eischene ī  
siere goedē en̄ in siere  
claerheit En̄ in siere  
ghebrukenessē ende  
in sine wondere Ende  
soe wʼdē wi mettē vastē  
lime Dʼane cleuenessē  
.i. geest mꝫ gode om dat  
wi mettē zone en̄ met  
diē heylegē geest Dus  
manē den vadʼ Ja de .iij.  
ꝑsonē mꝫ al dat si sijn  
Om dat dit dus es soe  
bliuet god oec onuʼhauē  
En̄ wāt wi sijn rike eyschē  
te ons Wine mogē oec niꝫ  
heffen Want hine ꝟwagꝫ  
niet Dan van hē seluen  
En̄ dʼ met roerē alle crea-  
turē in harē wesene Dus  
bliuet god onꝟhauen  
Want god bouē al es . En̄  
alles al euē effene es Dꝰ  
es hi alre hoechst en̄ onuʼ-

image name: 38v.jpg  
original page number: 76

hauē Dien dā god mꝫ hē  
seluē ꝟhoget ia sondʼ dē  
erdschē man Diē sal hi  
diepst in hē treckē Ende  
sijns ghebrukē in onuer-  
hauenheidē Ay deus wat  
wondere ghesciet dan daer  
Daer groet onghelijc ef-  
fene en̄ al een wʼt sondʼ  
ꝟheffen . Ay ic en dar hier  
af nēmer scriuē Jc moeᵗ  
ēmer vandē bestē meest  
zwighē Doer mijn onge-  
ual En̄ om dat wel na  
niemē en ghemest ā hē  
seluē Dat hi vā gode niet  
en weet Dē liedē dūkeˢ  
soe lichte gnoech en̄ ho-  
rense Dat si niet en ꝟstaē  
soe twifelē zi En̄ hier  
ōme quetsic mi Dat ic  
niet segghē en dar ieghē  
mēschē noch scriuē Dat  
der pinē wʼt es Ochte wor-  
de na mire zielē gront  
¶ Dat andʼ . Dat god ondʼ  
al es En̄ onꝟdruct Dat  
es dat die gront siere ewe-

lekʼ naturē alle dinc ōt-  
houdet en̄ voedet en̄ rike  
maket mꝫ alsoe selkʼ  
rijcheit alse god es in god-  
lekʼ rijcheit Om dat zij̄  
diepe ondʼste en̄ sine  
ouʼste hoegede heuet ene  
hogede soe es god ōdʼ al  
ende onꝟdruct Om dattē  
alle mēschē  
Nv en dar icker  
oec  
nēmeer  
louē na zijn  
hoechste hoge dat mīne  
es en̄ niet men ane hem  
Soe mīnē sine oec sondʼ  
ane beghin in sine ewele-  
ke nature Dʼ hi alle dien  
die god met gode selē wʼdē  
eweleec gnoech met sal  
doē Dʼ al met te sine ondʼ  
al daer hi onder al mꝫ es  
Jn onthoudene al Ende ī  
voedene al soe bliuet hi  
onuʼdruct wāt si heffene  
euwelike alle vren met  
nuwer begheringhē vā  
treckender viereghʼ mīnē  
toe seggē om dat wi gods  
niet en kīnen hoe hi al

image name: 39r.jpg  
original page number: 77

.xl.

es te allen Dat derde  
dat god bīnen al es en̄  
al ongheslotē Dat es  
in die eweleke ghebru-  
kenesse sijns selues  
En̄ in die deemstʼe cᵃcht  
sijns vadʼ En̄ in die won-  
dere der mīnen sijns  
selues En̄ in die clare  
ouʼuloedeghe vloede  
zijns heylechs gheests  
Hi es oec in die enege  
storme Die ~~mē~~ alle dīc  
doemē en̄ benedien  
na hare ghetamē Dʼ bī-  
nē es hi ghebrukeleke  
na sijns selues glorie  
Die hi in hē seluē es  
alle die warē en̄ zijn en̄  
wesen selē ia in welkē  
hē behoert te sine hi ge-  
bruket siere weldeghʼe  
wondere Dʼ mꝫ in alre  
volre gloriē Ay dat dʼ  
bīnen es Dat moet  
meest ꝟsweghē zijn  
Want dʼ en zijn der  
vremder wege niet in .

Al es hi dan binnē al dʼ  
ōme es hi ōgheslotē . Wāt  
god sine enecheit vte ge-  
uet in ꝑsonē En̄ heuetse  
gheneighet in .iiij .weghē  
Hi gheuet Dien ewele-  
kē tijt Dat hi selue es ī  
ī onuʼuolchlekʼ mīnen  
En̄ in onbegripelechedē  
alre geeste Die een geest  
mꝫ hē niet en sijn Alsoe  
in al dat hise selue met  
sinē gheeste gheeft En̄  
al geuet Dat hi heuet  
Ende al es dat hi es Diē  
hi dē wech leidet Dien  
en mach niemēt volgē  
bi crachte Noch bi liste  
sondʼ die Die zijn hoge  
¶ Dit es de ierste  
gheest Dʼ mꝫ i met hem  
gheeft Dese zijn met hē  
vte alle ghemeinē weghē  
wech  
vandē  
vierē En̄ de ouʼste dʼ niet  
met redenē toe te segghe-  
ne en es Het en ware Dʼ  
mē mꝫ ghegheester Zie-  
lē te ghegheestʼ Zielen

image name: 39v.jpg  
original page number: 78

sprake Die wech es daer  
Dʼ hi utē wesene wech es  
Die iij andere weghe dʼ  
hi toe gheneyghet es en̄  
hē heuet Die sijn dit .  
¶ Die Een es Dat hi ons  
gaf sine natʳe De andʼe  
es hi velde sine sbʼe De  
derde es Hi neyghede  
dē tijt Hi gaf sine na-  
ture inder Zielē mꝫ iij  
crachtē sine iij ꝑsonen  
mꝫ te mīnene Met ꝟlichtʼ  
redenē dē vadʼ Mettʼ  
memoriē Dē wisen godˢ  
zone Mꝫ hogen bʼrendē  
wille Den heilegē geest  
Dit was de gichte Die  
sine nature der onser  
gaf hē met te mīnene  
Hi velde sine sbʼe Dat was  
sijn heyleghe lichame  
Die viel in de hande sie-  
re viande om de Mᵉ sire  
vriende En̄ heuet hem  
seluē gegheuē te etene  
En̄ te drinkene alsoe  
vele en̄ also na alsmē

wilt . dat es onghelikʼ  
Dan ene siere ieghē alle  
die werelt Ja vele cleinʼ  
eest Dat mē vā gode he-  
uet ieghē dat mē van  
gode heuet ieghē dat  
~~mē van gode~~ hebben  
mochte ghetrouwede  
mē hē En̄ woudemēt  
van hē hebbē Ay hoe  
ongheuoedet blijfter nv hʼde  
nv  
hʼde  
vele En̄ hoe cleyne terē  
si op hē Diere vele die-  
ne alst vā rechtshaluē  
etē en̄ drinkē Hi ney-  
ghede dē tijt Dat es ꝟste  
na onse goede leuen  
te beidene Alse wi willē  
Sinē mont siet men  
gheneighet tote ons  
Cussene die wilt Sij̄  
arme sijn ontploken .  
loper in die wilt zij̄  
gehelset Ja Corteleke  
gheseghet Alsoe heuet  
hē god gheneighet  
mettē tide in allen  
dat mē hebbē mach

image name: 40r.jpg  
original page number: 79

.xlij.

Dat mē hebbē wilt en̄  
kīnē mach Alsoe vele  
alsmē wilt En̄ alsoe  
na als mē wilt Dat hi  
een zi in mīnē Ende  
in ghebrukenessen  
mꝫ ons Die de wege  
volgē dat hi sine natᵃe  
gaf Die leuē hier alse  
indē hemel Si oefenē  
hē in mīnē sondʼ wee  
~~dat~~ groet es En̄ in de-  
vociē En̄ in ghenuechtē  
En̄ in weeldē daer sise  
hebbē mogē sondʼ groeᵗ  
wee . Die andʼe die diē  
wech ghaē dat hi sine  
substancie velde Die le-  
uē alse in die helle  
Dat comt vā  
dʼ   
vreselekʼ  
manīghē vā gode . Hē  
es soe vreeselec te moe-  
de hare gheest ꝟsteet  
die crachtecheit dies  
na vals . en̄ hare rede-  
ne en caens niet ꝟ-  
staē Hier ōme doemē  
si hē seluē alle uren

Al dat si sprekē en̄ wʼkē  
en̄ dienē Dat dūct hē  
onbequame En̄ hare  
gheest en ghelouet niet  
Dat grote te ꝟuolghe-  
ne . Dit houdet hare hʼte  
butē hope Dese wech  
leidse herde diepe in  
gode . want die grote  
onthope leidse ouʼ alle  
strecke En̄ dore alle pas-  
sagen En̄ in allē ghe-  
wareghē staden . Die  
in dē derdē weghe zijn  
Die volghē den gheney-  
ghedē tide Die leuē alse  
int vagheuier Si bʼren  
mꝫ innegher beghʼten  
sondʼ cesserē om dat hē  
al es vore gheneyghet  
De mōt ghebodē De  
arme ontplokē Ende  
Dat rike hʼte ghereet  
Dat vreseleke ontplu-  
kē maect hē haer Zielē  
gront soe diep En̄ soe  
wijt Datse niet ꝟuult  
en cōnē ghewʼdē Dat

image name: 40v.jpg  
original page number: 80

wide ontdoē  
vā  
gode maen-  
tse alle urē vā bīnē bo-  
uē hare gheleistē Wāt  
in sinē rechterē arm zij̄  
behelst Alle zine vrien-  
de hemelsche en̄ ertsche  
in ene ouʼuloeyleke weel-  
de En̄ in de slinke zide be-  
helst hi de vreēde Die mꝫ  
blotē ꝟscraeptē gheloue  
te hē selē comē om siere  
vriendē wille Soe dat  
ꝟuult wʼde die volle ene-  
ghe blisscap in hē diere  
hē nie en ghebrac om si-  
ne goede en̄ om sine ghe-  
minde . gheuet hi den vrē-  
den sine glorie en̄ maec-  
tse alle vriēde  
van  
maysnie-  
dē . Ay de zuete manīghe  
En̄ dat opene hʼte doetse  
manē om ghebrukē Die  
vloyeleke rike wondere  
vte siere riker hertē die  
doense gapē bouē redene  
En̄ bʼren sondʼ blusschen  
Dʼ ōme eest vagheuier  
Want al bʼrē si Dat si vā

dē viere soe onghebʼrent  
zij̄ . Die uolcomene mī-  
ne es .i. brant Si bʼren  
om hē genoech te wʼdene  
En̄ die wʼheit sire  
rikere   
open-  
re hʼtē seghꝫ harē geeste  
Dat hi al hare sal zij̄  
Met diē toeuʼlate doer  
vlieghē si al die hogede  
der mīnē Dese sijn in  
terē sondʼ voedē Ende  
dies god alle dese wege  
vte heuet ghegheuen  
hē mꝫ te volmīnene  
Dat hi vā bīnē es soe  
es hi binnē al en̄ al ō-  
gheslotē want men met desē  
.iiij. weghē in sijn alre  
bīnenste comē mach .  
Den vijftē wech gaen  
de ghemeine metten  
slechtē gheloue die mꝫ  
allē vterstē dienste te go-  
de ghaē Die dē tijt in gaē  
den Jerstē wech die god  
selue es in onuʼuolchele-  
kʼ crachtē En̄ in onbe-  
gripelekʼ mīnē . Die gaē

image name: 41r.jpg  
original page number: 81

.xliij.

te mids in hē vā dieptē  
in dieptē . Si ghaē vte  
alle sine wege Die den  
wech dore den hemel te  
gode ghaē Si hebbē terē  
en̄ voedē . wāt hi sine na-  
ture gaf soe nemē sise  
vrileke Dese wonē hier  
int lant des vredē . Die dē  
wech dore de hille gaen  
te gode si wʼdē gheuoedꝫ  
sondʼ terē wāt sine cōnēs  
gelouē noch ghehopē dat  
si dʼ mīnē in harē sub-  
stātelikē wesene uoldoē  
mochtē . Dese wonē int  
lant der scout En̄ redene  
doer rent alle hare aderē .  
En̄ hetet hē heffen den  
inual van gode En̄ van al-  
lē ghemindē mēschen  
in .J. hoge Sine cōnen  
ghelouen Dat si gheuoe-  
lē . Dus roertse god vā  
bīnē in woede sondʼ hope  
Die den wech dore dat vaghe-  
uier te gode in sine diep-  
te ghaen Die wonē int

lant des heilechs torens  
Wāt wat hē in toeuʼlate  
ghegheuen wert Dats  
saē ꝟtert in diē gapendē  
diepē niet Dit doet altoeˢ  
wassē die tornechᵗ der Zie-  
lē Dat si mꝫ īneghē ghee-  
ste weet dat ouʼbliuen  
vā gode Dat hi yet heuet  
Datse niet en volheuet  
noch hʼ niet en vol es Dits  
die tornecheit der Zielē  
Noch es een naerre torē  
selkʼ zielē dies ic zwigen  
moet wāt mē mꝫ alle desē  
weghē in gode gheet Dore  
hē seluē dore dē hemel  
dore de hille Dore dat va-  
gheuier Dʼ om̄e es god  
ongheslotē al es hi bīnē  
al . Dat vierde Dat  
god butē al es En̄ onbegᵉ-  
pē Hi es butē al wāt hine  
rustet in ghene dinc Dā  
in die druusteghe natᵃe  
sire vloyender vloedeghē  
vloede Die al ōme ende  
al ouʼvloyen . Dat eest dat

d

image name: 41v.jpg  
original page number: 82

mē segꝫ in de cantikē .  
¶ Oleum effusū et cetʼa  
Alse olye es dijn name  
vut ghegotē Dʼ om̄e mī-  
nē di die op wassende .  
Ay hoe wʼ seget die bruut  
Die dat wel ꝟsteet en̄ vā  
hē seget Dat sijn name  
es vut ghegotē bouen  
Alle weghe vet te makene  
elkē na sine noet Ende  
na sine wʼdecheit en̄ na  
zijn ambacht vā dienste  
Dat god vā hem hebbē  
sal Dat vloyē vā sinē  
name gaf ons te kīnēne  
in eren ꝑsone sinen  
eneghen name Die  
vloet sijns na-  
enechs  
~~ewelecs~~ enechs na-  
me storte vut met vrese-  
lekʼ druust van manīg-  
hē die si hē ondʼ manen  
eenvoldech en̄ drieuol-  
dech Die vader storte  
vte sinē name in cᵃchte-  
ghē wʼkē En̄ in riker  
gichtē en̄ in gherechtʼ  
gherechtecheit De sone

goet vut sinē name in  
toenlecheidē vā bʼrēdē  
onste En̄ in ghewareghʼ  
redenē En̄ in hʼteleke te-  
kene vā mīnē Die hei-  
leghe geest goet vut  
sinē name in groter  
claerheit zijns geests  
en̄ sijns lichts En̄ in  
grotʼ vloyheit vā vol-  
heidē des goets willē  
En̄ in iubilaciē vā ho-  
ghē toeuʼlate ō ghe-  
brukenessen van  
mīnē De vadʼ goet [vut]  
sinē name en̄ gaf ons  
dē sone En̄ haeldē in  
hē seluē weder De vadʼ  
goet vut sinē name  
en̄ sende ons dē heile-  
ghē geest De vadʼ goeᵗ  
vut sinē name Doē  
hi dē heilegē geest maē-  
de weder in te comene  
met al dat hi hadde  
ghegheest De sone  
goet vut sinē name  
Doe hi gheborē wert

image name: 42r.jpg  
original page number: 83

.xliij.

Jhʼs Doē hi met dien  
name woude vet makē  
Al onse maghʼheit En̄  
behoudē woudet  
+ al dat hi behoudē  
woude  
zijn de  
sone goet vut sinē na-  
me Doe hi ihʼs xp̄s wʼt  
ghedoept Dʼ met be-  
schiet hi ons der kʼste-  
ne vetheit Die na sinē  
name hetē En̄ met  
sinē name en̄ mꝫ sinē  
lichame wʼdē gheuoedꝫ  
Ja en̄ ꝟdoene ī teren  
alsoe begherleke En̄  
alsoe vetteleke En̄ alsoe  
smakeleke alse si sel-  
ue willen Dat es al-  
soe onghelijc Alse dat  
scerpe van eerre nael-  
dē ieghē Alle de werelt  
metter zee Onghelijc  
meer vetheiden moch-  
te mē smakē en̄ ghe-  
uoelē vā gode sochte-  
ment ane hē begheer-  
leke met mīnendē toe-  
uerlaete En̄ alsemē  
wel met rechte op hē

prueuē mochte . Die fier-  
leke beghinnē woude  
Dat vte stortē vā sinen  
name hi soude de op was-  
sende zijn Diene mīnē  
soude De sone goet vut  
sinē name in wondere  
Doe hi met siere doet le-  
uē en̄ licht voerde ter  
hillen Die doch doet es  
sondʼ leuē Daer voerde  
hi leuē en̄ licht Dʼ gheē  
licht wesen sal . Daer  
haelde sijn name sine ghe-  
minde in clarē lichte en̄  
in volre vetheit . Die sel-  
ue name bʼrende Die dʼ  
bleuē . mettē eweleken  
viere der deemstere doot  
Ay hoe deemstʼ es die doot  
dʼ mē sinē name niet en  
kint Die sone goet vut  
sinē name Doe hi seide vadʼ  
ꝟclaert mi mꝫ dier  
claerheit Die ic hadde  
bi di . eer de werelt was  
Niet dat heme de clarhᵗ  
ye ure ghebrac Mʼ hi

image name: 42v.jpg  
original page number: 84

woudse met hē ꝟclaren  
Doe hi met hē alle dinc  
ghetrect hadde alsoe hi  
doē seide Jc wille vader  
Dat si alsoe i zijn in  
ons alse du vadʼ in mi  
En̄ ic in di Dit was dat  
liefeleecste Dat god ye  
oppenbaere seide Dat  
mē inder scrifturē leset  
Doe voer hi in met sinē  
name Diē hi ouʼgroet ute  
hadde ghegotē En̄ diē  
hi hʼde menechfout oec  
in hē storte alne wasser  
nēmer het was gheme-  
nechfout Want alle dīc  
was sonder ane beghin  
Alsoe groet in hē alset  
sondʼ  
inde  
wesen sal . Al eest  
bidʼ vettʼ olyē sijns hoegs  
namē vte gheghoten  
en̄ ghemenichfout .  
Die heilege geest goet  
vut sinē name Dat  
vte  
hē  
vloyē Alle die heilege  
gheeste En̄ die ingelē  
die dʼ regnerē in gloriē

Hare name dʼ si in ge-  
ordent zijn Die heetē  
core en̄ die zijn ute dē  
name gheghotē En̄ die  
heilege geeste vā dē he-  
mele En̄ vandʼ erden  
En̄ die goede geeste Die  
noch niet geheilecht en  
zijn noch selke sere ge-  
heilecht en selē zijn  
En̄ alle gheeste zundʼ-  
linghe en̄ ghemeine  
Die heuet zijn name  
En̄ zijn  
geest  
ghegeest alle  
elckē na de mate vā  
ghemītheidē sijns  
gheests Sijn name  
gheest alle wise geeste  
En̄ alle snelle geeste  
En̄ alle sterke geeste  
En̄ alle zuete geeste  
Dese geest hi al Sij̄  
name es oec ouʼ al er-  
terike gegotē op te ghe-  
meinte te onthoudene  
En̄ te vuedene elcken  
na sine ghemintheit  
Dus es god butē al .

image name: 43r.jpg  
original page number: 85

.xlv.

Want yet vā gode es god  
altemale En̄ want  
elc  
heuꝫ  
~~elc~~ vā hē na zij̄ betam̄  
soe begript elc vā hē  
al dat hijs heuet Dus  
es hi al ombegrepē En̄  
want de vadʼleke cracht  
alle urē soe vreseleke  
maent sine enecheit  
om ghebrukē Dʼ hi hē  
seluen genoech met es  
Soe begript hi  
hē  
seluē  
alle vren al Ende ia en̄  
elc wesen hoe sijn name  
ghegotē es al begript  
hijt in die enecheit zij̄s  
selues En̄ al maent  
hijt in ghebrukene  
sijns selues Oec om  
gripene Die inneghe  
geeste vandē .iiij. eers-  
tē weghē Die in hē seluē  
gaen En̄ die dat selue  
zijn willē in al dat hi  
es En̄ hē niet te vorē  
geuē en willē sine wil-  
lene mꝫ toeuʼlate en̄  
mꝫ mīnē al ꝟcrighē

En̄ al dat selue zij̄ sondʼ  
mē dat hi es Die inne-  
ghe gheeste vā mīnen  
Die omgripene al ōme  
en̄ ōme Die iubilacie  
zij̄s wondʼs Die omgᶦp-  
tene met volre weeldē  
bouē al En̄ die vadʼ die  
omgriptene mꝫ gerech-  
techeidē in zijn enich  
recht En̄ dʼ om zijn sij̄  
ordele diep en̄ donker  
Alse die afgronde ende  
bouē Al die gerechtechᵗ  
des vadʼ En̄ die iubilacie  
sijns geests En̄ alsoe be-  
gript de vadʼ des soens  
gherechtecheit En̄ des  
heilechs geests En̄ ia  
in allen geestē Die hi  
gegheest heuet in iubi-  
lacien en̄ in vol ghebru-  
kē vā Mⁿ En̄ dʼ in eest  
wonder Dat god te vollē  
omgrepē es Dus es  
god mꝫ aldē vloeden  
vā sinē name ouer-  
uloyende ī al En̄ ōme

image name: 43v.jpg  
original page number: 86

al en̄ bouē al  
en̄ ondʼ al  
En̄ in ghe-  
brukene vā mīnē om-  
grepē Nv zijn de iiij  
wesene vā gode in een  
geheel gebrukē comē  
Die geheelheit ōme sit  
cierlec in enē cierkele  
mꝫ viere dierē Die aer  
sal alle vrē vliegē mꝫ  
vlieghendē vloghelen  
na die hoecheide hoe god  
bouē al es en̄ onuʼhauē  
Die osse sal besittē  
de stat hoe god ondʼ al  
es en̄ onuʼdruct Die  
leeu huedet de stat hoe  
god bīnē al es en̄ on-  
gheslotē Die mēsche  
besiet de stat hoe god  
butē al es en̄ al om-  
grepē Die inneghe zie-  
le Die aer sal sijn . Die  
sal vlieghē bouē haer  
seluē in gode Alsoe mē  
leset van dē iiij dierē  
Die vierde vloech bouē  
hē vierē alsoe hi dede  
Doe hi seide Jn pᶦnci-

d

pio era uerbū . Die  
aer ziet inde zō-  
ne sonder keren soe  
doet oec de īneghe Zie-  
le sondʼ weder sien in  
gode Johannes sal  
de Ziele sijn die wijs  
es in dē coer Dats ī  
de oefenīghe vā gode  
ī mīnē Daer en sal  
mē ghedinkē heile-  
ghen no mēschē Dā  
allene vlieghē in die  
hoghede gods . Alse  
Dies aers ionc in de  
sonne niet ghesien  
en can Soe werpt hijt  
vte Alsoe sal de wise  
ziele vā hare wʼpen  
Al dat de claerheit  
hars geests ꝟdonke-  
rē mach Wāt der wi-  
ser Zielē en steet niet  
te rustene al die wile  
Dat si aer es . sine vlie-  
ghe alle vrē na die  
ōuʼhauene hoecheit  
Die diere ghingē

image name: 44r.jpg  
original page number: 87

.xlvj.

en̄ keerdē wedʼ En̄  
si gingē en̄ en keerdē  
niet weder Datse  
niet weder en keerdē  
Dat es dat die hoechᵗ  
nēmermeer volheuē  
en wʼdet Datse wedʼ  
keerdē dat es in de  
wide en̄ diepte en̄  
in die effene wesene  
te sine en̄ te siene  
GOd si ꝟ indʼ wʼhᵗ  
Dʼ hi god en̄ mī-  
ne met i es Es hi  
v in die mīne soe moe-  
ti hē met u seluē Mᵉ le-  
uē Op dat toeuʼlaet  
soe geuet v tʼ wʼheit  
die hi selue es . Alsoe  
enich leuet der hei-  
legher mīnen om  
pure mīne Niet ō  
uwe genuechte siere  
mīnen te pleghene  
in uwʼ oefenīghen  
Mʼ in dien werkē  
sijns te pleghene  
die mīnē genoeghē

Jn alle diē dattu god ge-  
uet Hoe scone dat es diē  
en geuet v cussen niet  
vore diē dach Dat ghi  
wet dat ewelike durē  
sal Sijt vroet nu dʼ ghi  
sijt ghi hebbes wel te  
doene En̄ bouē alle dīc  
beuelic v Dat ghi v  
hoedet daer hʼde wijse-  
leke vā sondʼlincheidē  
Diere daer herde vele es .  
Noch vā lieuē Noch vā  
leden en ondʼwindet  
v vā hē niet Sijt oet-  
moedech alle vren .  
in al en̄ oec niet soe  
oetmoedech . dat ghi yet  
sot wert En̄ wʼheit En̄  
gerechtecheit achter  
laet in al diē Dat ghise  
gheleistē moget . Want  
ic segge v vorwaer Die  
lieghet in oetmoedechei-  
den hi wʼt daer berespt  
Si cōnen dʼ herde vele  
Siet vore v seluē ende  
bestaedt uwen tijt . En̄

image name: 44v.jpg  
original page number: 88

sijt ghetrouwe en̄ wast  
met ons Si soudē v  
gherne van ons treckē  
met hē . Hare hʼtē es wee  
om ōse sundʼlinge trou-  
we Nv en sijt niewerīc  
met te onledech . doet alle  
dinc optʼ mīnē sach  
En̄ leuet in eneghen  
vlite met ons En̄ laet  
ons inder zuetʼ mīnē  
leuē . Leuet gode en̄ hi  
v En̄ ghi ons  
IC sal v segghē sondʼ  
voeghē En laet v nᵗ  
mī dan mīne genoeghē  
Gheuet dʼ redenē harē  
tijt En̄ merct altoes wʼ  
ghi hare zijt te luttel  
ochte genoech En̄ en ꝟ-  
suent v ane ghene ghe-  
nuechte Dʼ bi uwe rede-  
ne te ꝟliesene . uwe re-  
dene die ic meine Dat  
es dat ghi uwe kīnesse  
Altoes wakende selt  
houdē in ondʼscedechei-  
dē Ghi en selt v niet la-

tē ꝟnoyē eneghe wile  
te dienne cleine ochte  
grote Siekē en̄ gheson-  
dē En̄ soe si ziekere  
warē en̄ mē vriendē  
haddē . soe ghi hē eer  
dienē soudt En̄ de vrē-  
de ꝟdraghet altoes ghʼ-  
ne En̄ alle die v beliegē  
Die en weder segghet niet .  
En̄ alle die v ꝟsmadē  
Dʼ mꝫ beghert te wan-  
delene Wāt si rumē v  
dē wech der mīnē Bi  
torē moede en ghebrect  
niemene Bi torē moe-  
de en laet ghene wijshᵗ  
ongheuraghet Die ghi  
niet en weet Noch van  
scandē dat ghire niet  
en wet Want ghi sijt  
sculdech vā gode te we-  
tene alle die doget Die  
ghi lerē moget . Mꝫ ar-  
beite Mꝫ vraghene . mꝫ  
studeerne Met ernste  
En̄ alse ghi yemene  
mesdaē hebbet met uwʼ

image name: 45r.jpg  
original page number: 89

.xlvj.

d

scout Soe en beidet niet  
langhʼe ghi en beteret  
Al te hant ieghē hem  
Dat sidi sculdech der  
doot ons heʼen . hē ghe-  
noech mꝫ te doene Dʼ  
ghine naest en̄ best  
in vredē bi waent brīg-  
hen Dat doeter toe Hē  
te voetē te valne En̄  
vredeleke wʼt weder  
te segghene Ochte vre-  
de weder te doene Dat  
en seldi latē om torē  
Noch om scade  
noch  
ō scāde  
Eest dat  
ghi gode ghecrigē wilt  
uwe lief te sine Ende  
uwen brudegoē . Lieti  
oec dat bi houʼdē Ghi  
souter vele in qᵃ-  
der met poentē comen En  
houdet v ane gheen  
dinc soe crighelike  
Dattʼ v god sine gra-  
cie bi mach ontsegghē  
bi houʼdē en spaert  
ghenē dienst . Bi houʼ-  
dē en midet v niet

te gheuene cleine gichtē  
noch arme Bi houʼdē  
en laet ghene dinc te  
eyschene dier ghi be-  
hoeft En̄ niet wel ontbe-  
rē en moghet Bi houʼdē  
en scaemt v niet dattu  
hongert Ochte dorst .  
Ochte vaket . Ochte vriest  
Ochte siecheit die niet  
scone en es Ochte onsē  
Ochte onsedē zedē Wāt  
Dats grote eere en̄ hoes-  
scheit vā butē Dat die  
liede hare ꝰfusen lien  
En̄ het es grote houʼde  
dat mēse ꝟswighꝫ En̄  
het es onnere en̄ lachtʼ  
Dat mēse vordere bedᵃ-  
ghē mach Dan si hen  
seluē bedraghē En̄ oec  
eest gode onsen lieue  
Ene grote gheueistheit  
Die valsch es en̄ onbeqᵃ-  
me en̄ ontrouwe Wāt  
Dat es hoger trouwen  
recht en̄ mīnē Dat  
lief dē lieue ontdect

d  
d

image name: 45v.jpg  
original page number: 90

zi in al dat hi es nedʼ en̄  
hoge Alsoe seggic v al dat  
v vor gode allene messciet  
Dies seldi v voer hē con-  
fuus gheuē Alsoe dat ghijᵗ  
liefelike soe voer hē kint  
En̄ met wetentheidē vore  
hē beclaghꝫ dat hi ghehorᵗ  
hebbe die claghe Ende  
die mesdaet ꝟgeuē En̄  
~~de~~ gᵃcie toe ghegheuen  
eer ghijs vore dē priestʼe  
toe cont comē te belye-  
ne . Al dat ghi vore de mē-  
schē mesdoet Diē con-  
fuse lyet oppenbare Daᵗ  
ghi vā hʼtē allene mesdoeᵗ  
Dat belyet alsoe ic v vo-  
re seide tusschē v en̄ gode  
in biechtē Met uwen  
oghē seldi gode anesiē  
eenuoldechleke sondʼ  
meer en̄ puerleke Nem-  
mermeer andʼ dinc te  
beziene Noch anderen  
troest te nemene dan  
in hē Memorileke seldi  
gode vā hʼtē dragen . En̄

liefleke behelsen mꝫ lie-  
felekʼ openre hopender  
hʼtē En̄ gapē altoes iegē  
sine hʼteleke soetheit En̄  
ieghē die hʼtelecheit ziere  
hʼtelekʼ zuetʼ naturē Dʼ  
ōme doet al en̄ laet alse  
ghi v vā butē dus scone  
houdet na de wet en̄ vol-  
comē Alsoe alst behort  
En̄ alle dies ghi ontbe-  
rē moget Dies ontbeerᵗ  
En̄ uwe noet nēpt nau-  
we van uwē dinghē  
Sijt soe oetmoedech vā  
butē Dat god niet te v  
tsegghene en hebbe En̄  
sijt dan vā bīnē Alsoe  
vri En̄ altoes reikende  
na hē seluē met ere el-  
lendegher droeuer hʼtē  
En̄ bit sterkeleke sire  
mīnē Dʼ zuetʼ hʼtē . En̄  
sire sterkʼ mīnē Dat-  
se v hare te mīnen  
gheue En̄ dat hi be-  
kinne hoe ene ionge  
hʼte .Mⁿ. ontberē mach

image name: 46r.jpg  
original page number: 91

.xlvij.

Want hi es god dʼ mīnē  
En̄ bekint wel de noet  
vā mīnē Want hi dandʼ  
mīnē zedē wel kint hou-  
di v alsoe puer Alsic v  
gheseghet hebbe hoe  
v  
hē god  
mochte ont-  
houdē Die soe zuete es  
En̄ die soe diepe in valt  
en̄ die al dore valt Dʼ mē  
ieghē hē gaept Ende al-  
toes roept bīnē sondʼ  
ꝟghetē op uwe hʼteleke  
lief Ghi al moghende en̄  
rike alre gichtē en laet  
mi grote god aldus ar̅  
niet Van al dien dat ghi  
beghint ochte wʼct Dat  
segghꝫ hē ernsteleke  
Dat ghi niet ydel sce-  
dē en wilt dʼ af sondʼ  
vrocht Vā ghenē diēste  
en wilt danc noch loē  
Mʼ vā allen dinghē En̄  
in allen dingē nemt  
hē seluē oetmoedelike  
En̄ vā allen creaturē  
seldi gode nemen

Mʼ vā niemene en seldi-  
ne ontfaē Dā uter geheel-  
heit sire naturē Altoes te  
oefenē liefelike Want  
zijn zuete name maectē  
allen mēschen bequame  
in die ore der redelekʼ zie-  
len En̄ alle die woert die  
ghi hoert vā hem in die  
scrifture En̄ die ghi selue  
leset En̄ die ic v gheseghꝫ  
hebbe en̄ die v yemen  
seghꝫ in dietsche Ochte  
in latine Die laet in uwe  
hʼte gaen En̄ merct en̄  
benijdt te leuene na sine  
wʼdecheit Dus oefent v  
in al dat ic v gheseghet  
hebbe Wāt men mach  
niemē mīnē leren  
Mʼ dese doechdē volleiden  
dē mensche tʼ mīnen  
God geue v spoet dit  
te ꝟwinnen . AmeN  
GRoet mi oec saren  
mettē seluē yet en̄  
niet Dat ic ben . Dat ic  
hare dat volwesen conste

image name: 46v.jpg  
original page number: 92

Dʼ si in ghemīt es Dat  
Dade ic hare gherne En̄  
ic saelt hare oec voldoē .  
hoe si mi aldus doet .  
Si heuet mire ellendechᵗ  
ouʼ zere ꝟghetē En̄ ic en  
wilre hare oec niet ꝟma-  
nen noch ꝟwitē na diē  
Dattʼe hare die minne  
quite laet te ꝟmanene  
~~lieue~~ Diese alle urē in  
nuwʼ persen houdē sou-  
de . En̄ onledech met ha-  
ren edelē lieue Nv alse si  
andere onlede heuet En̄  
ghedurē mach en̄ gedo-  
ghē mijns hertē leet  
soe late mi dolen Doch  
wete wale Datse zake  
soude sijn mij̄re recrea-  
cien in dit leuē des el-  
lendes En̄ ghindʼ in ghe-  
brukenessen Dʼ sal si  
doch wel zijn . al laet si  
mi nu dus dwazen  
En̄ ghi ~~mi~~ die meer vā  
mi gheleistē moget Dā  
yemen die nv leuet

sondʼ zare . Emme En̄  
ghi . die sijt mi al eens  
Oec keerdi v beide te  
lettel tʼ Mⁿ . Die mi soe  
vreeseleke omvaen he-  
uet bi berueringhen  
vā onghecoster mīnē  
Mine herte Noch mine  
ziele Noch mine Zinne  
en rustē dach noch nacht  
noch ure . de vlāme  
bʼrent alle urē int merch  
miere Zielē Segghet  
mergrietē datse hare  
hoede vā houʼdechedē  
Ende datse vroede . ende  
ane gode va elcs dagheˢ  
En̄ datse hare trecke  
tʼ welmaectheit wʼt  
En̄ ghereide hare mꝫ  
ons te woēne Dʼ wi ꝟ-  
samelē selen Datse  
mettē vreemdē niet  
en wone noch en bliue  
Dat ware grote ontᵒu-  
we ontbleue si ons soe  
ghʼne so si ons lieue dade  
En̄ nu mꝫ ons es En̄

image name: 47r.jpg  
original page number: 93

.xlviij.

soe zere es En̄ soe sere  
soe wise met ons beghe-  
rē Te enē tide hoerdic  
een sermoē Dʼ mē seide  
vā Sʼ augustine op die  
ure Dat ic dat horde  
wʼdic soe zʼe ontfūct  
vā bīnē dat mi te moe-  
de was Ochte Dat al in  
erterike was ꝟbʼrent  
soude hebbē vandʼ vlā-  
mē Die ic in mi ghe-  
uoelde De minne es al .  
IN gode si v gruete  
En̄ trouwe volcomē-  
leke ghesendet vā mi  
en̄ van mi ontboden  
En̄ dat alle vrē in ghe-  
wareghʼ mīnen  
ghemaent Dat ghi  
der warheit leuet en̄  
dʼ volmaectheit om go-  
de ghenoech te doene  
En̄ lieue en̄ ere ende  
recht in hē seluē te  
vorst En̄ dʼ na in die  
goede Die ghemīt zij̄  
vā hē En̄ hi vā hen .

En̄ ~~vā~~ hē alle noetdorfte  
te gheuene in welkē  
manierē soe si sijn Dit  
mane ic v altoes te doe-  
ne en̄ hebbe gedaen ye  
sider dat ic te uwent  
woende Want dat es  
dat beste wʼc En̄ dat cuus-  
te dat ic te gode weet  
Dat toent v de scriftᵃe  
wel eest waer En̄ bouē  
al ghedinct der eneghʼ  
mīnē Die ic mīne ende  
meyne al en canic hare  
niet genoech gedoen  
Ay gheuoelt en̄ ꝟstaet  
hoe gherne ict zaghe  
En̄ dat ghijt oec dadet  
En̄ gheuoelt oec ende  
smaket hoe wee mi dat  
doet Dats ghebrect .  
Ons mach onse ellen-  
decheit meer zijn En̄  
ghebreke onser ellendec-  
heit vā mīnen Dat wi  
niet ghebrukē en mogē  
onserlijc anders noch  
zijns Jc wille Dat ghi

image name: 47v.jpg  
original page number: 94

leuet om te wassene ī  
uwe volcomenheit Mʼ ic  
onsaleghe Diet met  
mīnē beghere vā .u. al-  
lē Die mi soudet zijn  
recreacie in miere pi-  
nen En̄ solacie vā mi-  
re drueuer ellendē  
En̄ peys en̄ soetheit  
En̄ ic dole allene en̄  
moet vā hē bliuē Diē  
ic ben bouē al dat ic bē  
En̄ diē ic alsoe ghʼne  
volcomene mīne ware  
En̄ wet god hi gebru-  
ket en̄ ic derue alles  
dʼ mine ziele in rastē  
soude in hē . Ay wʼ ōme  
laet  
hi  
mi alsoe zere hē  
te diēne en̄ te ghebru-  
kene en̄ dʼ ziere Ende  
onthoudet mi dan vā  
hē En̄ van dē sinē . vart  
wel En̄ leuet scone  
God zij met v  
GOd zij met v En̄  
make v ꝰdech alle  
Die ꝟhoelne weghe

Die ghi sculdech zijt  
te geuene en̄ te leuene  
in gewareghʼ mīnē  
soe dat hi v condech  
moete makē Die on-  
telleghe grote zuetechᵗ  
ziere hʼtelekʼ zuetʼ na-  
turē Die so diep es  
En̄ soe ongrondelec  
Dat hi vā wondere en̄  
vā onbekintheiden  
Dieꝑe en̄ donkere es  
Dan die afgrōt . God  
gheue v u seluē te be-  
kīnene in al Dies ghi  
behoeft Soe moegdi  
comē in dat bekinnes-  
se vander hoger mīnē  
Die hi selue es onse  
grote god Gheuet v  
seluē ondʼdaen vol oet-  
moedech in allen dīg-  
hē En̄ niewerinc af te  
ꝟheffene En̄ besiet uwe  
cleinheit En̄ sine gᵒet-  
heit . uwe nederheit  
En̄ sine hoecheit . uwe  
blentheit En̄ sine

image name: 48r.jpg  
original page number: 95

.xlix.

claer zien dore al En̄  
dat hi al doʼe ziet hemel-  
sche en̄ erdsche En̄ de  
abis gronde En̄ de ꝟbor-  
ghene diepte En̄ alse v  
ghedinct der volcomē-  
heit zij̄s selues hoe  
hi hē seluē te vollen ge-  
noech es in Mⁿ En̄ in  
gloriē En̄ alse ghi siet  
Dat ghi soe ellendech  
sijt vā allē oefenīghē  
vā Mⁿ Die lief vā lieue  
sal ontfaē Jn helsene  
Jn Cussene . Jn enech-  
eidē Jn bekinnessen  
Jn nemene . Jn ghe-  
uene . Jn oetmoedech-  
eidē . Jn ondʼlinghen  
groetene Jn ghena-  
deghen ontfane En̄  
Dat lief dē lieue soe  
lettel helen mach  
En̄ v noch soe ꝟbʼgē  
es En̄ soe ꝟholen  
van hē weder hi v  
in mīnē si ochte en  
zij . Ay dese zakē mo-

ghē di wel doē oetmoe-  
dech zijn . Want ghi en  
wet uwes wies ꝟhef-  
fen Alse v ghedinct Dʼ  
grotʼ bitter ellenden  
Die donkʼ es Die ic v  
gheseghet hebbe Die  
doch drieuout meerre  
zijn Dan ic v seggen  
sal Dats wʼ . dies lye  
ic wel Jc seide v wel  
een deel meer dʼ toe  
Dan ic doe Mʼ ghi ghe-  
messes soe luttel Dat  
ghi niet en wet watter  
ane gheleghꝫ en̄ ghe-  
brect En̄ welc die soet-  
heit es Die lief van lie-  
ue heuet Dat ic segge  
vā Cussene vā lieue  
Dat es met hē ghee-  
necht te sine buten  
alle dinc En̄ gheen  
ghenoeghen buten  
dat te ontfane Dat  
mē in genuechten  
vā enecheiden bīnē  
hē ontfeet Dat ōme-

image name: 48v.jpg  
original page number: 96

helsen es sine onthoude-  
nesse vā scon̄ toeuʼlate  
te hē mꝫ ongheueinsʼ ca-  
ritatē Dit es helsen en̄  
cussē vā lieue in redenē  
Mʼ in gheuoelne vā bīnē  
En̄ in ghebrukene van  
lieue Dat dʼ es vā soet-  
heidē Dat en mochtē v  
niet alle de ghene te vol-  
len ghetellen Die ye mē-  
schelike vorme ōtfingē  
Mʼ mē mochte v uele me-  
er af seggē bescoet yet  
Dit latic aldus bliuē  
Mʼ bekīne di nv dese ge-  
bruke Dat ghi niet en  
hebt vā gode diene ghe-  
mīt heuet Dat ghi vā  
hē te rechte hebben soudꝫ  
wʼe hi vā v ghemīt bouē  
al . Alsoe hi sculdech es  
ghemīt te sine Mīnedi-  
ne aldus en̄ wʼdi zijn  
lief soe soudi alle die ō-  
telleghe wondere ouʼuloe-  
dege vā hē hebbē die ic  
gheruert hebbe Dat ghi

nv wet dat ghi dit zijt  
En̄ hi dat es En̄ v bi uwʼ  
nederheit Dat ontbliuē  
moet dies behoefdi v  
wel te oetmoedeghē bo-  
uē al en̄ niet te ꝟhef-  
fene Dit zij̄ de īneghe  
zakē wʼ ōme Dat mē  
oetmoedech sal zijn  
INde rijcheit Dʼ cla-  
reheit dies heilechs  
gheests Dʼ makꝫ de za-  
leghe Ziele ꝟweende  
feeste Die feeste dat zij̄  
heilege woerde gheuoe-  
ghꝫ in heilecheiden met-  
ter heylecheit ons heʼen  
Die woerde zijn elker  
zielē diese horet En̄  
natuerleke ꝟsteet  
gheuende .iiij. dingē  
mꝫ volre heylecheit  
Si geuē hare gheuoel-  
lecheit En̄ suetecheit  
Ende blijscap En̄ ꝟweēt-  
heit En̄ al in gheware-  
gher gheestelecheit Soe  
wanneerwānneer god der sale-

image name: 49r.jpg  
original page number: 97

.l.

gher Zielē de claerheit  
gheuꝫ Dat sine bezien mach  
in siere godhᵗ . Soe be-  
siet sine in siere ewe-  
lecheit En̄ in siere groeᵗ-  
heit En̄ in siere wijshᵗ  
En̄ in siere edelheit En̄  
in ziere ieghēwordechᵗ  
En̄ in siere vloylecheit  
En̄ in siere geheelheit .  
Si siet hoe god es in sie-  
re ewelecheit god met  
naturlekʼ godheit Si  
siet hoe god es in siere  
groetheit gheweldechᵗ  
mꝫ naturlekʼ gheweldechᵗ  
Si siet hoe god es in sie-  
re vloylecheit rike mꝫ  
naturlekʼ rijcheit Si  
siet hoe god es in ziere  
wijsheit ꝟweent mꝫ  
naturlekʼ ꝟweentheit  
Si siet hoe god es in sie-  
re edelheit Claer met  
naturlekʼ claerhᵗ . Si sieᵗ  
hoe god es in siere ie-  
ghenwʼdechᵗ zuete met  
siere naturlekʼ zuetecheit

Si siet hoe god es in sie-  
re vloylecheit rike met  
naturlekʼ vloedecheit  
Si siet hoe god es in siere  
geheelhᵗ . weelde mꝫ natʳ-  
lekʼ weeldechᵗ . Jn alle de-  
sen besitse gode in enen  
ꝑsoen En̄ in elkē vā de-  
sen bezitse gode in me-  
nech~~leke~~fuldeghʼ godlikʼ  
rijcheit Wanneer si in de-  
ser bescouwinghē es . Soe  
behoeft si te wesene in  
rastē vā hʼtē . Wat si andʼs  
es vā butē Dit seghꝫ de-  
zoete Ziele Die mꝫ mīnē  
in grotē ꝟnoye heuet ōt-  
beidet hars selfs heren mꝫ  
sinē toeuʼlate En̄ hare he-  
re heuet ꝟclaert hare  
hʼte En̄ in die claerheit es-  
se comē in geheelekʼ ghe-  
tonecheit . En̄ si sprect  
vā feestē En̄ seghet van  
weelheidē . wat es mi el  
dan god God es mi wer-  
dechleke ieghē God es  
mi vloyleke God es mi

image name: 49v.jpg  
original page number: 98

geheeleke God es nv met-  
tē sone yeghewʼdechleke  
mꝫ zoetheidē God es nv  
mettē heileghē  
gheest  
vloyleke  
mꝫ rijcheiden God es nv  
mettē vadʼ geheeleke mꝫ  
ꝟweētheiden . Aldꝰ es nv  
god mꝫ driē ꝑsonē .i. heʼe  
En̄ J heʼe mꝫ .iij. ꝑsonē  
En̄ met driē ꝑsonē in me-  
nechfuldeghʼ godlikʼ rijc-  
heit es hi te miere Zielē  
En̄ hi seghꝫ selue uort  
Die Ziele die mꝫ gode wā-  
delt in sine ieghenwʼdechᵗ  
Si sprect gerne om sine  
gheuoelecheit . En̄ om si-  
ne zoetecheit En̄ om zi-  
ne groetheit . Die Ziele  
Die noch vort wandelt  
met gode in siere vloylechᵗ  
Si sprect ghʼne ō sine Mᵉ  
En̄ om sine ꝟweentheit  
En̄ om sine edelheit Die  
Ziele Die noch voert wan-  
delt mꝫ gode in sine ghe-  
heelheit Si sprect ghʼ-  
ne ō hemelsche rijcheit

En̄ om hemelsche blij-  
scape En̄ om hemelsche  
weeldecheit Die zalege  
Ziele die met al desen  
wandelt in gode Ende  
met gode wandelt in  
alle desen Si kint al-  
rehāde gracie En̄ si  
es meester en̄ ꝟweēt  
mꝫ Alsoe selckʼ ꝟweēt-  
heit Alse god es in god-  
lekʼ rijcheit Die .i. ewech  
heʼe es Ende die al goet  
es en̄ die god es En̄ die  
alle dinc gemaect he-  
uet God es groetheit  
en̄ gheweldecheit en̄  
wijsheit God es goethᵗ  
En̄ ieghēwʼdecheit en̄  
soetheit God es sub-  
tijlheit en̄ edelheit En̄  
weeldecheit God es hoe-  
chleke in siere groethᵗ  
En̄ volcomē in siere ghe-  
weldecheit En̄ ꝟweēt  
in siere wijsheit God  
es wondʼ in siere goethᵗ  
En̄ geheeleke in siere

image name: 50r.jpg  
original page number: 99

.li.

ieghenwʼdechᵗ . En̄ blij-  
scap in siere zoetechᵗ  
God es gewarech in sie-  
re subtijlheit En̄ weel-  
dech in siere edelheit  
En̄ uol ouʼuloedech in  
siere weldecheit Aldus  
es god in iij ꝑsonē mꝫ  
hē seluē in menechful-  
deghʼ godliker rijcheit  
God es ene ꝟweende  
zalecheit En̄ hi es op  
gehoudē mꝫ ouʼghaē-  
der crachtecheit in wō-  
derlekʼ hoechelekʼ rijc-  
heit Dit zijn worde die  
mꝫ ꝟweentheidē comē  
vallende vter fijnheit  
gods En̄ welc es die fij̄-  
heit gods Dat es dat  
wesen der godheit in e-  
necheiden En̄ die enechᵗ  
in geheelheidē En̄ die  
geheelheit in toēleche-  
den En̄ die ghetoenlec-  
heit in glorileechedē  
En̄ die glorilecheit  
in ghebrukelecheidē

En̄ die ghebrukelechᵗ  
in ghebrukelecheidē en̄  
in ewelecheidē Gods gᵃciē  
Die zijn alle fijn . Mʼ die  
dit ꝟsteet hoe dit es in  
gode En̄ in die trone der  
tronē En̄ in die rijcheit  
der hemelen hi heuet die  
fijnheit alre hande gra-  
cien Die hiertoe yet spre-  
ken wilt hi behoeuet met-  
ter zielē te sprekene God  
es mꝫ ꝟweentheidē we-  
sēde in middē siere glo-  
rien En̄ dʼ in es hi in hē  
seluē onghescreuē van  
goetheden En̄ vā rijche-  
den En̄ vā wondere God  
es mꝫ hē seluē in hem  
seluē ghescreuē met vol-  
re zalecheit te zalechei-  
dē sijnre creaturē om  
Dies dat god es Dʼ ōme  
es hemel en̄ erde vol vā  
gode Die soe geesteleke  
ware Dat hi gode bekī-  
nen conste ene zalege  
ziele sach met gode na

image name: 50v.jpg  
original page number: 100

gode En̄ si sach gode na go-  
de geheeleke en̄ vloyleke  
in geheelecheidē En̄ ge-  
heeleke in vloylecheden  
En̄ si sprac met haerre  
geheelheit en̄ seide God  
es .i. groet here in ewe-  
lecheidē En̄ hi heuet in  
siere godheit Dat hi es  
in .iij. ꝑsonē Hi es vadʼ  
in siere geweldechᵗ . Hi es  
sone in siere bekenlechᵗ  
Hi es heilech geest in sie-  
re glorilecheit God gheuꝫ  
in dē vadʼ En̄ hi toent indē  
zone En̄ hi doet smakē  
indē heileghē geest God  
wʼct metten vader ghe-  
weldechleke En̄ mettē  
zone bekīnelecke En̄ met-  
tē heileghē geest subtile-  
ke . Aldus wʼct god met  
.iij. ꝑsonē in enē heʼe En̄  
met enē heere in .iij. ꝑso-  
nē En̄ mꝫ Drie ꝑsonen  
in ener menechfuldeghʼ  
godlekʼ rijcheit En̄ met  
menechfuldeghʼ godlikʼ

rijchᵗ in sine ꝟweendē  
ziele Die hi gheleidet  
heuet in die heymelechᵗ  
sijns vadʼ En̄ maectse  
alle ꝟweent . Tusschē  
gode en̄ de zaleghe Ziele  
Die god worden es mꝫ  
gode es ene geesteleke  
caritate Soe wāneer  
god openbaert Dese  
geesteleke caritate inder  
zielē Soe gheet in hare  
op een gheuoelleke  
vrienscap Dat es si  
gheuoelt in hare hoe  
hare god vrient es vo-  
re alle ꝟnoye En̄ in allē  
ꝟnoye En̄ bouē alle ꝟ-  
noye Ja bouē alle ꝟnoye  
tote inder trouwē zijns  
vadʼ . Jn dese gheuoeleke  
vrientscap gheet op  
ene hoge toeuerlaet  
Jn desen hogē toeuerla-  
te gheet op ene gerech-  
teleke zuetecheit . Jn  
dese gerechteleke zue-  
techeit gheet op ene

image name: 51r.jpg  
original page number: 101

.lij.

gewareghe bliscap . Jn  
dese ghewareghʼ blijscap  
gheet op ene godleke  
claerheit Soe siet si ende  
si en siet niet Si siet een  
leke ene vloyleke Ene  
geheeleke wʼheit Die god  
selue es in ewelecheden  
Si steet en̄ god geuet En̄  
si ontfeet En̄ want si dā  
ontfeet vā gewarechei-  
dē En̄ van geestelecheidē  
En̄ vā geuoelecheiden  
En̄ van wondere dat en  
can niemē ghemeine  
ghewʼdē Ende si moet  
bliuē in stilheidē inde  
vriheit derre ꝟweētheit  
Wat god dan te hare spr-  
ect van hogen geestele-  
kē wondere Dan weet nye-  
mē dan god Diet hare  
geuet En̄ die Ziele Die  
geestelec es alse god bo-  
uē alle geestelecheit Dit  
seide .i. mēsche in gode  
Mine Ziele si es al ghe-  
scoert metter cracht der

eweleecheit En̄ si es al ꝟ-  
smoltē mettʼ vriescap der  
vadʼlecheit En̄ si es al  
gheuloyt mettʼ groetheiᵗ  
gods Die groetheit es sō-  
der mate En̄ die hʼte mie-  
re hʼtē es ene rike rijcheit  
Die god en̄ here es in sie-  
re ewecheit Dat seide een  
ziele in de vrienscap gods  
Jc hebbe gehoret De stē-  
me der ꝟweentheit Ende  
ic hebbe ghesien dat lant  
der Claerheit En̄ ic heb-  
be ghesmaect de vrocht  
der blijscap Sint dat dit  
heuet gheweest soe hebbē  
Alle de Zinne miere Zielē  
gewacht na hoge geesteleke  
wondere En̄ alle mine ie-  
ghewʼdeghe bedinghe zij̄  
altoes beuaē mꝫ enen  
zuetē toeuʼlate Dat god  
selue es in gewaregher  
wʼheit Om dat dit dus es  
Dʼ ōme benic ōmatele-  
ke ꝟweent Met alsoe selc-  
ker ꝟweentheit Alse god

image name: 51v.jpg  
original page number: 102

es in siere godheit God es  
vlotende met heilecheden  
bouē alle heyleghē in de  
vaderlecheit van hē seluē  
En̄ dʼ ute es hi geuende si-  
nē alre liefstē kinderē  
nuwe rijcheit al vol van  
gloriē Om dat dit god es  
Dʼ ōme mach hi heden en̄  
morghē en̄ altoos geuē  
nuwe rijcheidē Die nie  
gehoert en warē sine wa-  
rē dē ꝑsonē gehoeret  
vā hem seluen in siere  
ewechᵗ . God es in sine ꝑso-  
ne En̄ hi es in sine cᵃchte  
God es bouē sondʼ inde .  
En̄ hi es ondʼ sondʼ inde .  
En̄ hi es al ōme sondʼ inde  
in sine cᵃchte God es in  
middē sine ꝑsone vollen-  
de alle sine crachte met  
godlekʼ rijcheit Aldus  
es god inde ꝑsone mꝫ  
hē seluē in menechful-  
deghʼ godlikʼ rijcheit Jet  
van gode Dat es god  
Ende dʼ ōme ruert god ī

siere mīstʼ gauē alle  
sine cᵃchte Ja yet vā  
gode Dat es god selue  
es hi in hē seluē . Die  
rijcheidē gods zij̄ me-  
nechfuldech En̄ god es  
menechfuldech in enech-  
eiden En̄ hi es eenvol-  
dech in menichfuldech-  
eidē Om dat dit god es  
soe sijn alle sine kindʼe  
ꝟweent En̄ emmʼ deē  
ꝟweendʼ Dan dander  
En̄ alle sine kindʼe sijn  
ꝟweent Die Zaleghe  
Ziele sprect geesteleke  
wijsheit mꝫ mīnen  
En̄ si sprect hogeleke  
mꝫ wʼheidē En̄ si sprect  
moghendelike mꝫ rijc-  
heiden God gheuꝫ Mᵉ  
en̄ wʼheit ende rijcheit  
vter volheit siere god-  
heit God geuet mīne  
mꝫ ꝟstandelecheiden  
God geuet wʼheit mꝫ  
bescouwelecheidē God  
gheuet rijcheit met

image name: 52r.jpg  
original page number: 103

.liij.

ghebruleecheidē Dat  
seide ene ziele in die  
ieghenwerdecheit godˢ  
een En̄ god es alder heme-  
le En̄ die hemele zijn  
ontplokē En̄ die cᵃch-  
techeidē des groets gods  
schinē in die hʼtē sire  
heymeliker mꝫ ghe-  
uoelecheidē en̄ met  
zuetecheidē En̄ met  
blijtheidē Dan wʼt  
die Zale  
Ziele ghelei-  
ghe  
det in ene geesteleke  
dronkēscap Dʼ si in  
moet spelende sijn  
En̄ hare ghelatende  
na die Zuetecheit die  
si vā bīnen gheuoelt  
Niemē en begript op  
hare si es dat kint godˢ  
en̄ es ꝟweent Ene an-  
dere Ziele hetet mine  
Ziele noch ꝟweendere  
Dat es die Ziele Die  
met wʼheidē En̄ met  
edelheidē En̄ met claeʳ-  
heiden En̄ mꝫ hoech-

eidē wʼt gheleidet Jn ene  
ꝟweēde stilheit En̄ in  
die ꝟweende stilheit  
hortse een groet geroch-  
te vā dien wondere Dat  
god selue es ī ewechei-  
dē Si sijn beide de kindʼe  
gods En̄ zijn ꝟweent  
in desen tide Die gene  
Die soe ꝟre comē es  
met gode Dat hi mīne  
heuet . en̄ wijsheit wʼ-  
kende es in godleker  
wʼheit . hi es dicste ꝟweēt  
mꝫ al selkʼ ꝟweentheiᵗ  
alse god es Wʼ ōe want  
also vele alse hi besien  
can mꝫ wijsheiden soe  
mīt hi mꝫ mīnē En̄  
alsoe vele alse hi ghemī-  
nen can mꝫ mīnen soe  
beziet hi met wijsheidē  
En̄ dicste wile werken-  
de met wijsheden En̄  
mꝫ mīnen inde rijchᵗ  
gods En̄ dats ene ho-  
ghe ꝟweentheit . Die  
so lange heuet gestaē

image name: 52v.jpg  
original page number: 104

mꝫ gode Dat hi alsoe ge-  
dane wondere ꝟsteet alse  
god es in siere godheit  
hi scijnt dicste wile vore  
Die godleke mēschē Dieˢ  
niet en kīnē vā godlijch-  
eidē ongodelec En̄ onghe-  
stadech vā ghestadecheidē  
En̄ onconstech vā constech-  
eidē Jc sach gode god en̄  
dē mēsche mensche En̄  
doe en wondʼde mi niet  
Dat god god was Ende  
dat de mēsche mēsche  
was Doe sagic gode mē-  
sche En̄ ic sach dē men-  
sche godleec Doe en wō-  
derde mi niet Dat die  
mēsche ꝟweēt was mꝫ  
gode Jc sach hoe god dē  
alre edelstē mēsche mꝫ  
ꝟnoye zin gaf En̄ daer hi  
hē zin nam Gaf hi hē  
dē alre scerpstē zin in  
Zinne . Doe ic dat sach  
doē troestic mi mꝫ gode  
in allē ꝟnoye Dit seide  
ene Ziele in die rijcheit

gods Godleke wijshᵗ  
En̄ volcomene oetmoe-  
decheit Dats grote ꝟ-  
weentheit in die claerhᵗ  
dies vadʼ En̄ dats grote  
volmaectheit in de wʼhᵗ  
dies soens En̄ dat es  
groet spel in de soethᵗ  
Dies heilecs gheests .  
Sint dat mi die heilechᵗ  
gods zwigē dede sint  
hebbic vele gehoert En̄  
sint dat ic vele gehort  
hebbe Wʼīne hieldict  
dan Jc en hielt niet sot-  
teleke Dat ict hielt  
Jc hielt alle dinc vore  
en̄ na Soe zwige dan  
en ruste mi met gode  
te dien tide Dat mi god  
spreken hetet Jc heb-  
be al mine bescedelec-  
heit gehelleecht En̄  
ic hebbe al mine ge-  
heellecheit gheproꝑ-  
leect En̄ ic hebbe alle  
mine erlecheit ge-  
houdē Ghedaē in gode

image name: 53r.jpg  
original page number: 105

.liiij.

d

tote dien tide Dat ye-  
ment comt mꝫ alsoe  
selckʼ ondʼscedecheit .  
Die mi vraghet wat  
Dat Dat es dat ic mei-  
ne En̄ dat ic dies ge-  
uoele mꝫ gode in gode  
Dat ics meer te meer  
en ben onderschedē alse  
mi es te sprekene Ende  
hier ōme zwigic zachte  
Dat seide ene Ziele in  
die vriheit gods Jc ꝟ-  
stont alle bescedeleec-  
heit in ere geheelechᵗ  
En̄ doe bleuic spelē-  
de in die Zale des heʼē  
En̄ doe lietic sinē am-  
bachteren sinē rike  
achtʼ warē Ay in dien  
tiden vloydē alle de  
lantscappe Dʼ lande in  
dē lande Dat hietic  
den tijt der ꝟweēthᵗ .  
Dʼ in bleuic staende ouʼ  
al en̄ in al middē Doe  
sagic ouʼ al in de glo-  
rie sondʼ inde .

GOd si met v Ende  
gheue v troest mettē  
Ghewareghē troeste zij̄s  
selues Dʼ hi hē seluē ge-  
noech mꝫ es En̄ alle crea-  
turē na hare wesen En̄  
na hare ghetamē Ay  
zoete kint . v bedroeuē  
Dat es mi leet En̄ uwe  
zwʼheit En̄ uwē rouwe  
En̄ dies biddic v ouʼ  
zere en̄ mane En̄ rade  
en̄ ghebiede Alse moedʼ  
haren lieuē kinde Dat  
si mīt ter hoechster erē  
En̄ ter zoetster wer-  
decheit der mīnen  
dat ghi alle vreēde rou-  
wen van v doet Ende  
Dat ghi v om mi bedroe-  
uet soe ghi mīst mogꝫ  
Hoe soet met mi ghaet  
Eest in doelne achter  
lande Eest in gheuanc-  
nesse want hoet zijn  
sal . Het es der mīnē  
werc . Jc weet oec wel  
Dat ic v gheē vreemt

image name: 53v.jpg  
original page number: 106

rouwe en ben En̄ dat ic  
v na ben vā hʼtē En̄ be-  
kint En̄ de liefste mēsche  
Die leuet na saren Dʼ  
bi weetic wel Dat ghijt  
niet wel ghelaten en  
cont ghine bedroeft  
v om mine mesqᵃme  
Dat wet wel lieue kīt  
Dat vrēt rouwe es Wāt  
Dat merct selue na diē  
Dattu vā alle diere hʼtē  
gheloefs Dat ic van  
gode ghemīt ben En̄  
hi sine wʼke wʼct in mi  
stille en̄ oppenbare  
En̄ sine oude wonde-  
re ꝟnuwet in mi  
Soe moechdi oec wel  
wetē Dat dʼ mīne wʼ-  
ke zijn En̄ dat dē vrē-  
dē wonderē moet vā  
mi en̄ eysen Wāt si  
en cōnen Al dʼ niet  
wʼkē Dʼ Mᵉ geet wāt  
sine kīnen niet haer  
comē noch haer ghaen  
En̄ ic hebbe noch ouʼ-

lettel mettē mēschē  
haer zedē geploghē  
Jn harē etene No in  
harē drinckene Noch  
in harē slapene Noch  
in gheciert mꝫ harē  
clederē Noch mꝫ hare  
verwen Noch mꝫ ha-  
ren scine Noch mi en  
wʼt nie blijscap te goe-  
de vā allē diē Dat mē-  
scheleke hʼte ꝟbliden  
mach Ochte ꝟcrighē  
Ochte ontfaē Sondʼ  
bi cortē vren vā ghe-  
uoelne Vā mīnen dat  
al ꝟwint Mʼ tierst dat  
dan Die opslach mie-  
re ꝟlichtʼ redenē ont-  
waecte Die mi oyt  
sint Dattʼ god in  
sceen ꝟlicht heuꝫ  
Jn al dien dat mi  
volmaectheit gebrac  
En̄ oec den anderē  
Soe tonese mi Ende  
gheleide tʼ stat daer  
ic mij̄s lieues na

image name: 54r.jpg  
original page number: 107

.lv.

wʼdecheit Vā dore ga-  
ne .i. ghebrukē soude  
Die stat vā Mⁿ Die mi  
ꝟlichte redene toende  
was soe ꝟre bouē mē-  
schelekē zinnē Dat  
ic dat wetē moeste  
Dat mi niet en be-  
horde te hebbene blij-  
scap no rouwe ne geē  
groet Noch cleine  
Sondʼ vā diē Dat ic  
mēsche was en̄ dat  
ic gheuoelde mīne  
mꝫ mīnelekʼ hʼten  
En̄ dat god soe groet  
es En̄ ic soe onghe-  
brukeleke metter  
mēscheit ane die god-  
heit gherinē can  
Die onghebrukele-  
ke begherte Die mi  
Mᵉ altoes ō ghebru-  
kē te hare heuet ge-  
gheuē Die heuet  
mi ghequetst ende  
ghewōdet in de bor-  
st en̄ in dat herte .

Jn armariolo En̄  
in antisma . Arma-  
riolo . Dat es dat bī-  
nenste vādʼ aderē Dʼ  
hʼtē Dʼ mē met mint  
Ende antisma . Dat  
es dat bīneste vandē  
geeste Dʼ mē mede leuꝫ  
En̄ alsoe gheuoelleke  
es in dē meestē ernste  
Doch hebbic mettē  
mēschen geleuet in  
allen dienste vā wʼkē  
En̄ dʼtoe hebbense  
mi beuondē beset  
te al haren behoeue-  
ne met gheʼedʼ dogꝫ  
Dat te onrechte es op-  
penbare Jc hebbe oec  
in allē met hē gheweest  
sint mi god eerst met  
geheelheidē vā mīnē  
ghereen Soe gheuoel-  
dic elcs menschē noet  
Na dat hi was Met sire  
caritatē gheuoeldic  
En̄ gaf elckē ōste na  
zij̄ behoeuen Met sire

image name: 54v.jpg  
original page number: 108

wijsheit ghevoelde ic sie-  
re genadecheit En̄ wʼō-  
me dat mē dē mēschē  
soe uele ꝟgeuē moet  
Ende haʼe vallē En̄ hare  
opstaē en̄ dat geuen  
van gode En̄ dat weder  
nemen En̄ dat slaen  
En̄ dat heilen En̄ sijn  
toegheuē hē ōme niet  
Mꝫ siere hoecheit ghe-  
uoeldic Alle der ghere  
mesdaet Die ic hier hor-  
de noemē en̄ sach En̄  
dʼ op ghauic oyt zider  
met gode Alle gerechte  
doemsele na dē grōt  
sire wʼheit op ons allē  
Wie so wi warē met sie-  
re enecheit vā Mīnē  
Gheuoelde ic oyt sider  
ꝟlorenheit vā ghe-  
brukene Jn mīnen  
En̄ passien van ghe-  
brekene Dies ghebᵛ-  
kens en̄ gherechtʼ  
Mⁿ Weghe in allen en̄  
hare zeden in gode En̄

in allen mēschē . Jn  
Mⁿ hebbic alle dese we-  
sene En̄ dē mēschē  
hebbic genoech gedaē  
Die mi soe uele te lut-  
tel zijn Al hebbic dit  
ī Mⁿ mꝫ ewelekē wese-  
ne Jc en hebt noch  
niet in ghebrukene  
vā mīnen in mij̄s sel-  
ues wesen En̄ ic ben  
de mēsche Die met  
xp̄o totʼ doot doghē  
moet in mīnē Want  
met gerechtʼ mīnē  
salmen scande dogē  
ondʼ alle vreēde . Tote  
diē Dat mīne te har  
seluē comt En̄ tote  
dien datse mꝫ ons  
in doechden volwast  
Dʼ mīne mꝫ J wʼt  
metten menschē .  
GOd die ye was  
En̄ emmʼmeer  
wesen sal fondam̄t  
Van gerechtʼ mīnē  
En̄ van volcomenre

image name: 55r.jpg  
original page number: 109

.lvj.

trouwē hi es onse volco-  
mene trouwe tʼ alre vol-  
comenstʼ mīnē Dʼ hi hē  
seluē met mīt in hem  
seluē En̄ alle sine vriē-  
de die hi mīt hē seluē  
te mīnene mꝫ volmaec-  
ter volcomenheit Te  
derre volcomenheit sou-  
dē de gene zijn die hi  
geroepē en̄ ꝟcorē En̄  
ghetekent heuet te si-  
nen dienste Dese moch-  
tē grote wʼke doē Ende  
zere vorderē warense  
Datse scinē En̄ zij̄ sou-  
dē na gerechte scout vā  
volcomenre trouwē En̄  
vā gerechtʼ mīnē Die  
mīt hi wʼct grote wʼke  
En̄ hi en spart niet noch  
hi en wʼt niet moede  
vā eneghʼ noet Die hē  
toe comt Noch van wat  
tormente Dat hē ver-  
scinē mach Mʼ dʼ in wʼt  
hi altoes nuwe en̄ ꝟsch  
En̄ oec mꝫ allē dingē

cleine  
en̄  
goet . licht Ende  
zwʼ dʼ hi doghꝫ bi ꝟcrighē  
mach Die dʼ mīnen wel  
ghetaemt Ay arme na  
hoghʼ mīnē betaemē wilt  
mi luttel yemēt leuen  
Mʼ na sijns selues gerieuē .  
En̄ mē wilt vele van mī-  
nē hebbē en̄ luttel hare  
wʼdeleke leuē Wāt wi zij̄  
cranc in dogene en̄ vlitech  
in genuechtē Ons cōnen  
luttel soe cleyne dīc ghe-  
lettē in ꝟnoye wy en legghē  
wel Mᵉ gehoudē en̄ ꝟghetē  
hars te pleghene Dat es  
grote cleinheit Want mē  
in allen uren dʼ mīnē ge-  
noech soude leuē Jn soet-  
heidē vā mīnē ꝟloren te  
sine Ochte in grote tormē-  
telekʼ smertē te sine om  
hare wʼdecheit en̄ om ha-  
re genoech te doene Dat  
hoechste leuē En̄ dat seers-  
te wassen es dat ꝟdʼuē  
en̄ dat ꝟdoyē in smʼtē van  
mīnē En̄ in zuetē ghe-

image name: 55v.jpg  
original page number: 110

uoelne es meere nedʼheiᵗ  
wāt dʼ in wʼtmē lichte ꝟ-  
wōnē En̄ soe faelgʼen de  
crachte der mīnen en̄ der  
beghʼtē En̄ datse gheuoelen  
Dat es hē soe groet datse  
niet en mogē bekinnen  
dʼ Mⁿ groetheit En̄ hare  
volmaecte wesen want  
alse dat hʼte en̄ de nedere  
zinne die lichte ꝟuult sij̄  
gherenē wʼdē na onse af-  
fectie Soe sijnse alse heme-  
le mettē hemelē dat dūct  
hē En̄ in deser genuechtē  
ꝟghetense der grotʼ scouᵗ .  
Die alle vren indʼ manīg-  
hē es die de Mᵉ dʼ mīnen  
maēt Die manīghe mey-  
nic Die de vadʼ maēt in  
ewelekē ghebrukene  
vā enecheidē dē sone en̄  
dē heylegen geest En̄  
die scout die de sone En̄  
de heylege geest dē vadʼ  
manē in ghebrukene  
Der heileghʼ drieheit  
En̄ dat manē es ewe-

leke euē nuwe in enē  
hebbene En̄ in enē we-  
sene Om̄e dat manē te  
eyschene vandʼ vader-  
lekʼ enecheit Soe comt  
die gerechtecheit vā  
alre wrakē Bidē manē-  
ne der wijsheit des soēs  
en̄ der goetheit Des hei-  
lechs geests Datse ma-  
nē der vadʼlekʼ moghēt-  
heit Jnder drieheit .  
Soe wʼt die mēsche ge-  
maect En̄ bidē manēne  
der enecheit Dat de  
mēsche haer niet ge-  
noech en was soe viel  
hi Biden manē der  
Drieheit soe wʼt die  
gods sone geboren  
En̄ bidʼ scout der enechᵗ  
soe starf hi Biden  
manē Der drieheit  
So deet hi op ꝟstaen-  
nesse ondʼ de mēschē  
En̄ bidʼ scout der enechᵗ  
voer hi op te sinen  
vader Aldus eest noch

image name: 56r.jpg  
original page number: 111

.lvij

mꝫ ons Bidʼ scout  
die ons  
vādʼ-  
drieheit wʼt ghemaēt  
soe wʼt ons gracie ghe-  
gheuē wʼdeleke na die  
edele drieheit te leuene  
tamelike En̄ alse wi dat  
meswʼkē mꝫ vreēden  
wille En̄ ute diere enechᵗ  
vallē in onse gherieuē  
soe bliuē wi onghewas-  
sen En̄ onuʼcoeuert .  
vander uolmaectheit  
Dʼ wi toe dus ghemaēt  
sijn vā ane ghīne der enechᵗ  
en̄ der drieheit Mʼ wou-  
de die edele redene vā-  
dē redelekē mēsche ha-  
re wʼdeghe scout ꝟstaē  
En̄ uolgē de gheleide dat  
hē de mīne soudē ghe-  
uē in haer lant . Ochte  
si har volgedē na hare  
ghetamen Soe stonde  
hē wel dat grote te ꝟuol-  
ghene en̄ rike te sine  
in gode mꝫ godlekʼ rijc-  
heit Die hem cledē wilt  
en̄ rike zijn en̄ i mettʼ

godheit ii sal hē seluē  
zierē mꝫ allē doechden  
Ja ~~met~~ dʼ god hē seluen  
mꝫ cleede en̄ cierde Doe  
hi mensche leuede Ende  
dies salmē beghīnen  
ane die selue oetmoedechᵗ  
Dʼ hijs ane beghan Dat  
was vā allen vreēde troes-  
te begeuē te sine En̄ vā  
alre edelheit ōuʼheuen  
En̄ van alre doghet en̄ vā  
werkē En̄ vā moghent-  
heidē Dʼ hi de ouʼste af  
was En̄ onuʼheuē af  
bleef Tote diē male  
Dat hi op was ꝟheuen  
vandʼ vreseleker ma-  
nīghē der enicheit . Wy  
sijn nv inde manīghe  
vā Mⁿ Dʼ heylegher  
Drieheit Dʼ om̄e soudē  
wi ons seluē tʼ mīnen  
manē Wat wi gheleistē  
mochtē met allen vlite  
En̄ en soudē gheen andʼ  
dinc manē Dan sine  
enecheit En̄ na hare

image name: 56v.jpg  
original page number: 112

behaghē soudē wi leuē .  
Die alle urē enicheit ghe-  
maent heuet En̄ die onuʼ-  
hauene oetmoedecheit  
met gerechtē wʼkē ghe-  
ciert heuet En̄ na die  
manīghe der heileghʼ  
drieheit Die soe volcome-  
ne doechde altoes maent  
na hare ghetamē Dʼ mē  
hier met wast en̄ wʼt vol-  
maect beide drieuoldech  
en̄ enich Jn drien dingē  
leuet mē hier der mīnen  
mꝫ Drieheidē en̄ ghindʼ  
bouē in enechheidē Dat  
een es dat mē hier be-  
ghert mīne mꝫ redene  
En̄ hare genoech te doene  
met allē gerechtē wʼken  
vā volcomenheidē Ende  
volcomē te sine en̄ wʼdech  
alre volcomēheit Dʼ mꝫ  
leuet mē dē sone gods  
Dat andʼ es dat mē wilt  
alder mīnē wille alle urē  
mꝫ nuwē vlite En̄ wʼken  
alle doechde met vloylekʼ

beghʼtē En̄ ꝟlichte elcke  
creature na hare wesen  
En̄ na hare ghetamen  
haerre edelheit dʼ mēse  
in bekint Alse in edel-  
heidē Ochte in nederhei-  
dē dʼ na sal mē in hare  
wʼkē En̄ mīnē Dore  
der mīnē ere dē ene-  
ghē wille ons gods  
Hier mꝫ leuet mē den  
heileghē gheest Dat  
Dʼde es in bande te sine  
vā gestadē pleghene  
in zoetē bedwange En̄  
vā onuʼwonnēre cracht  
Dit wesen wel te ꝟmo-  
ghene starc en̄ onꝟwō-  
nen en̄ blide En̄ euen-  
niedech lief in lief dore  
wassen in al Te wʼkene  
mꝫ sinē handē Te wan-  
delne mꝫ sinē voeten  
Te horne mꝫ sinē orē  
Dʼ de stēme der godheit  
niet en cesseert te spre-  
kene dore liefs mont  
in alre wʼheit vā rade

image name: 57r.jpg  
original page number: 113

vā gerechtecheidē van  
zuetʼ zoetheit vā troes-  
te elkē te sire noet En̄  
vā dreighene vander  
mesdaet Met lieue te  
ghelatene sondʼ ghelaet  
ongheciert . En̄ niemāne  
el te doene Dā dē lieue  
mꝫ lieue selue Alse .i.  
lief ī lief Met enē zeden Mꝫ  
enē Zinnē Mꝫ .i. borst  
de andere te dore sughe-  
ne Die ongehorde zuet-  
heit Die sine pine ꝟdiēt  
heuet Ay ia hʼte in hʼte  
te gheuoelne mꝫ ere  
eneghʼ hʼtē En̄ ere enegʼ  
zoeter mīnē En̄ woen-  
samleke te ghebruke-  
ne ene volwassene mī-  
ne En̄ Datmē ēmer  
sekʼ wete butē allē twi-  
uele Dat mē geheel es  
in eneghʼ mīnen Met  
desen wesene es men  
dē vadʼ Dus gheldet mē  
hier de scout Der driehᵗ  
die si maent En̄ die si

/lviij.  
Dʼ enecheit oyt ghemaēt  
heuet sondʼ beghin Dat  
es wʼ die dus dʼ mīnē leuē .  
Si doē menege scone op-  
vaert in haer lief met  
harē lieue Mʼ alse die ghe-  
ne Die dit volwassē ge-  
heel en̄ sondʼ kerē hare  
opuaert doē in opbliuē  
En̄ dʼ ꝟsamēt werden  
Dʼ dat grote licht Die  
clare blixene hier vore  
ghescotē heuet En̄ die  
stʼke dondʼ Dʼ na ghesla-  
ghen heuꝫ Blixeme  
Dat es licht vā Mⁿ Die hʼ  
toent in enē vliene en̄  
gheuet gratie in mene-  
ghē dinghē om hare te  
tonen wie si es En̄ hoe  
si can nemē en̄ geuē  
in zoetheidē van onva-  
ne Jn lieuʼ behelsinghē  
Jn zuetē cussene Ende  
in onhʼtelekē gheuoelne  
Dat Mᵉ selue sprect Jc  
beēt Die di geuaē hebbe  
Dit benic Jc ben di al

image name: 57v.jpg  
original page number: 114

Jc gheue di al Mʼ dan cōt  
de dondʼ na . Dondʼ dat es  
de vreeseleke  
stēme  
dʼ dreigingē .  
En̄ dat ophoudē En̄ de ꝟ-  
lichte redene Die toent wʼ-  
heit en̄ scout en̄ onghe-  
wassenheit en̄ hē soe clei-  
ne en̄ Mᵉ soe groet Alse dit  
ꝟsamēt wʼt ute menech-  
foldeghē ghiftē Dan wʼt-  
mē al dat selue dat dat  
es En̄ dā alre eerst heuꝫ  
die enechᵗ Datse ghe-  
maēt heuet En̄ dan eerst  
eest manē te rechte be-  
gonnē En̄ dan mach mēs  
ghebrukē vandʼ driehᵗ  
Die hare tote noch bedwōg-  
hē hadde Dā selense ēmʼ-  
meer mꝫ ere vrē manē  
En̄ gheldē in enē wese-  
ne Jn enē wille Jn enē  
hebbene Jn enē ghebᵛ-  
kene Hoe dit es daer en  
Darf ic nv niet af seg-  
ghen wāt ic te ongewas-  
sen ben En̄ te cleine mī-  
ne hebbe dats mi ghe-

brect En̄ dē ghenē diet  
ontbliuet Dat doet be-  
drieghenesse vandʼ wʼhᵗ  
Dat wy soe scoen beghī-  
hebbē En̄ cleine wʼke  
En̄ op dat selue saē ꝟuaē  
willen en̄ ons dʼ op ꝟ-  
latē Wi willē zijn ver-  
dreghē vā onsen langē  
tide En̄ ghereet vā goedē  
wʼkē En̄ ꝟghetē der mī-  
nē scout te vroech wi  
houdē onse wʼke vore groet  
Dʼ ōme wordense ydel  
wi wetē onse ellende Dʼ  
ōme en vindē wiʼe onse  
lief niet in Wy kīnen  
onsē arbeit voʼe groet  
Dʼ om̄e en vindē wiere  
gheene rike hʼbʼghe vā  
troeste īne En̄ vā zuetʼ  
rastē Die lief lieue ghe-  
uet Dattene vā ꝟren  
mꝫ grotʼ auōturē be-  
socht heuet Wi willē  
Dat onse doget bekint  
zij Dʼ om̄e en hebbe  
wire Dat brulocht

image name: 58r.jpg  
original page number: 115

.lix.

cleet niet af Wy wʼkē  
onse caritate met onste  
niet bi node Dʼ ōme en-  
besittē wi niet hare wi-  
de ghewout Onse oetmoe-  
decheit es in de stēme En̄  
int ghelaet En̄ indē scij̄  
Ende niet te vollen om  
gods groetheit Ochte  
dat wi onse cleinheit  
bekīn̄ Dʼ om̄e en dra-  
ghē wi niet dē gods so-  
ne moederleke Noch en  
zoeghene niet mꝫ oefe-  
nīghē vā mīnē Wi heb-  
ben te vele wils En̄ wi-  
willē te vele rastē Ende  
zueken te vele ghemacs  
en̄ vreeds Wi wʼdē te  
lichte moede En̄ wedʼ  
sleghē en̄ mistroest  
Wi zuekē te vele so-  
laes vā gode En̄ van-  
dē menschē Wi en wil-  
len en gheene mesqᵃme  
dogē Wi willē te wel  
wetē Wat ons gebrect  
En̄ dā sijn te sorfhʼtech

dat te ghecrighene En̄  
en willē niet dogē Ons  
mach gherinē ꝟsmaedmē  
ons Ocht mestroutmen  
ons yet vā gode Ochte ro-  
uet mē ons onsʼ rasten  
Ochte onsʼ erē Ochte onsʼ  
vriendē . Wi willē godlec  
zijn in de kʼke En̄ vā allē  
dingē vā butē wetē wat  
ons hulpet En̄ deret bīnē  
huus en̄ elre En̄ dʼsi wi-  
ghestadet te pleghene on-  
ser vriende ī sprekene Jn  
oefene Jn belghene Jn-  
zoene . wi willen hebbē  
goedē name mꝫ cleinē  
dienste vā mīnē En̄ wi  
zij̄ sorfhʼtech in zuuer-  
lekē clederen Jn cleiner  
spisen Jn sconē dingē  
Jn vtʼstʼ ꝟmakenessē .  
Diere niemāne noet  
en es Wāt niemē en darf  
hē ꝟspelē om gode te scu-  
wene . Hi comt alle urē  
mꝫ nuwʼ cracht Wāt wʼdē  
wi cranc bi onsʼ nedʼheit

image name: 58v.jpg  
original page number: 116

Dat moge wi bespottē  
mꝫ beterē zinne En̄ mꝫ  
meerē orbore Mʼ om̄e daᵗ  
wi onse crancheit te vroech  
lauē En̄ mꝫ nedʼheiden  
troestē En̄ ons seluē be-  
drieghē En̄ der wijsheit  
vā bouē ꝟghetē Dʼ ōme  
en ꝟrecke wi Die recke  
gods niet En̄ dʼ om̄e en  
wʼdē wi vā gode niet ont-  
houdē Noch ghetroest  
Noch gheuoedt want wy  
faelierē gode niet hi ons  
En̄ om dat wi ons seluē  
voʼe Mᵉ yet onthoudē Dʼ  
om̄e en dragen wi ha-  
re crone niet Noch en  
wʼdē vā hare niet ꝟheuē  
noch gheeret Hier ōme  
wʼdē wi ghelettet in allē  
zinnē En̄ hier om̄e ont-  
bliuet ons rechte trouwe  
en̄ mīne En̄ om dat vā  
al desen ghebrekē soe ve-  
le in ons zijn Soe bliuē  
wi ongewassen in geeste-  
lecheidē En̄ onuolmaect

in allen doechdē En̄ hier  
ōme en can niemē an-  
derē gehulpē Acharmē  
Dit es in ons alte waer  
Nv moet god in ons  
allē beterē En̄ geuen  
ons soe volmaectē wesē  
Dat wi der drieheit  
genoech moetē leuen  
En̄ der enecheit der god-  
heit moetē gheeenecht  
werden . AmeN  
Ay lieue kint Dat  
beste leuē dat es .  
Dat es Dʼ na te stane  
gode met Mⁿ genoech te  
doene En̄ hem te ghe-  
trouwene bouē Al Wāt  
mꝫ toeuʼlate comt men  
hē alre naest Wāt hi sei-  
de selue tote enē mēsche  
Dat gerecht ghebet  
el niet en ware Dā ho-  
ge toeuʼlaet te hē seluē  
mꝫ volcomenre trouwē  
hē te betrouwene met  
al dat hi es Want hi se-  
ghet selue Die liede die

image name: 59r.jpg  
original page number: 117

.lx.

mi niet en kīnē En̄  
mine goetheit . wie ic  
ben Die dienē mi mꝫ  
vastene En̄ mꝫ wakene  
En̄ mꝫ menegherandē  
arbeite En̄ mettiē ar-  
beidē ꝟlatē si hē op mi .  
Mʼ mi en mach niet so  
na bedwinghē Alse  
volcomene toeuʼlaet  
vā hogʼ trouwē Die  
honger Diere zielē se-  
get hi doet mi di al ge-  
reidē Dat ic dine sal zij̄  
Dat ic ben Om̄e dinē  
honger vā mi genoech  
te sine Dʼ met volwasti  
En̄ sijt mi alse ic Dine  
doot en̄ de mine selen  
.J. sijn Dʼ om̄e selen  
wi met enē leuene le-  
uē En̄ enē mīne sal  
onser beider honger  
zaden . Dʼ om̄e ꝟtelle  
ic v dese blijscappe  
Die onse here seide om  
Dat ghijs sout gheloe-  
uē te bat En̄ ghedinkē

en̄  
wetē Dat toeuʼ-  
laet en̄ trouwe Die naes-  
te volcomēheit es Dʼ mē  
gode volcomēleext ende  
best mꝫ voldoē mach  
Hier bi mane ic v ter alre  
volcomēstʼ vriheit Dʼ mī-  
nē Om dat mi hier vor-  
maels vā v droemde Dat  
ghi mine tekene sout le-  
rē soe ꝟmane icker v  
Want dese houdi mi  
liefst bouē alle zaken  
Haest v tʼ doghꝫ in gerech-  
ter mīnē En̄ siet Dat  
god geheert si vā v en̄  
vā alle dien Dʼ ghijt af  
vorderē moghet mꝫ cᵃchte  
mꝫ coste mꝫ rade Ende  
met alle Dien Dat ghi  
gheleistē moghet sondʼ  
sparen . AmeN .

image name: 59v.jpg  
original page number: 118

INt was in enē zon-  
daghe tʼ octauē vā  
pente rostē Dat mē mī-  
onsen here heimelike te-  
mīnē bedde bᵃchte Om dat  
ic gheuoelde soe grote trec-  
kinghe vā bīnē vā mīnē  
gheeste Dat ic mi vā butē  
ondʼ de mēschē soe uele  
niet gehebbē en cōstē .  
Dat icle ghegaē wore En̄  
dat ic eysche vā bīnen had-  
de om .i. te sine ghebruke-  
leke mꝫ gode Dʼ wasic te  
kintsche toe en̄ te onghe-  
wassen En̄ ic en hadder  
niet genoech toe gepijnt  
noch gheleeft int getal-  
vā soe hogʼ wʼdecheit Alse  
Dʼ toe behoerde En̄ alse mī-  
Dʼ wel ꝟtoont wʼt doē .  
En̄ na noch wel scijnt  
Doe ic onstʼ here ontfaē  
hadde . Doe hi ontfinch mi  
te heme Soe dat hi mi  
op na alle mine zinne  
butē alle gedinkenesse  
van vreēden zakē om

zijns te ghebrukene  
in enechēde En̄ ic wʼt ghe-  
uoert alse in enē beemt  
in J pleyn Dat hiet de  
wijsheit . Dʼ volcomēre  
doechde Dʼ in stondē bo-  
mē dʼ ic wʼt gheleidt  
En̄ mi wʼden ghetoent  
hare name En̄ de natᵃe  
vā harē name Die iers-  
te boē hadde .i. ꝟrocle  
wortele die ouʼ broesch  
was En̄ .i. ouʼ vast sel-  
blocte . En̄ dʼ bouē ene  
herde scone liefeleke bloe-  
mē Die stot soe onuiaste  
Wāneer soe een storm-  
quame Soe viere die  
bloeme en̄ dorrede En̄  
Die mi leide dat was .i.  
Jnghel vandē trine die  
dat ondʼscheet hebben  
En̄ op diē seluē dach  
wasic te hē comē mꝫ was-  
sene soe dat ickē hadde  
ontfaē Soe dat hi soude  
zijn in mire hoedē En̄  
gheselle in al mine we-

image name: 60r.jpg  
original page number: 119

ghē En̄ die ingel seide  
mēscheleke nate ꝟstāt  
en̄ kīne wat dese boe  
es En̄ ic ꝟstont en̄ hi toē  
de mi dat dat wʼe de kī-  
nesse ons selues De wor-  
tele ꝟrot dat was onse  
broessche natᵃe En̄ dat  
vaste selblocte de eweli-  
ke ziele En̄ die scone  
bloeme Die scone vorme  
Dʼ mēschē Die soe saē  
ꝟdoruē es in ere uren  
Doe leide hi mi vort ane  
Dʼ .i. hoē stont Die hʼde  
nedʼwas En̄ hadde sco-  
ne fiere bladere ondʼ mīct  
mꝫ alre hande varuwe  
Die ghenoeghelec ware  
ane te siene En̄ bouē al-  
le die scone bladere hīghe-  
ꝟdorrede bladere Die alle  
Die scone bladere bedectē  
En̄ doe seide echt Die  
ingel ꝟcorende ziele  
en̄ hakende Die soe vā  
nederē te soe hoge ghe-  
trockē best En̄ vā soe-

donkʼen dolinghē te soe  
clarē En̄ vandē armstē  
tē rijcstē ꝟstant Wat dit  
es En̄ hi toende mi en̄ ic  
ꝟstōt Dat was de oetmoe-  
decheit Die mꝫ vroedʼ vre-  
zen dʼse mꝫ bekint gods  
groetheit en̄ hare nedʼheit  
alle harē wel ghecierde  
doechde mede dect om  
datse gheuoelt en̄ bekīt  
dat hae gebrac haers lie  
ues te ghebrukene En̄ dat  
se harene weet wies ꝟ-  
heffen Dits puere oet-  
moet Doe leide hi mi vort  
dʼ .i. groet boē stout En̄  
istert mꝫ grotē breden  
sterkē bladerē En̄ die  
inghel seide echt te mī-  
Omoghende en̄ sterke  
Die dē moghendē en de  
sterke god ꝟwōnen hē  
ues van aneghinne zij̄s  
selues Die sondʼ beghin  
was En̄ mꝫ hē die ewe-  
lecheit gheweldē sals ī  
ewecheidē les en̄ ꝟstant .

image name: 60v.jpg  
original page number: 120

En̄ ic las en̄ ꝟstōt En̄ elc  
blat was ghescreuen  
Jc bē de cracht vā volco-  
menē wille . mi en mach  
geē dinc ontbliuē En̄ dʼ  
bi stōt .i. boe niet vele tel  
gherē Die groet was en̄  
hadde Alle sine telgherē  
doe dē andʼen boem ghe-  
stʼecht En̄ die in gel leidē  
echt te mi Dvroede vandʼ  
redenē berecht ia vandʼ re-  
denē des grote gods les  
en̄ ꝟstant Die wise lesse  
en̄ die vroede Die dese doer-  
wassende leert En̄ ic ꝟstōt  
Dat ane elc blat was te le-  
sene Jc bē die ondʼscedēhᵗ  
Sondʼ mi en machmē niet  
doē iiij En̄ doē leide hi  
mi vort dʼ een ouʼscone  
boem stont die hadde  
driehander telgherē En̄  
elcker telghere waren  
Drie bouē . Drie in middē  
En̄ iij benedē En̄ die  
Jnghel seide echt te mi D  
sorfherteghē om de auōtē

vandē mesualle dijns toe-  
comens Ssuchtenghe om  
Die dolinghe der mēschē  
die ghemaket zijn tʼ mīnē  
gods en̄ vā hē dolē en̄ elderē  
gherakē Ostʼuende mettʼ  
doot Dijns lieues die hi   
starf ꝟstant dese iij ne  
derste telghere Wāt diere  
mꝫ op gheclōmē best  
te ouerstē telgherē En̄ ic  
ꝟstōt en̄ alle die bladerē  
warē vā zatgroeuer var-  
we en̄ scarp en̄ lant En̄  
ane elc blat was ene hʼte-  
ghescreuē En̄ ane de iij  
nederste telghere ware  
alle Die hʼten Die ane  
elc blat stondē vā vodʼ-  
varuwē te siene ane En̄  
Die middelste in telgere  
haddē hʼtē te ansiene vā  
witter varuwē En̄ die  
hʼtē vandē . iij ouʼstē tel  
gheren ware ane te sie-  
ne vā goude En̄ die in gel-  
seide echt te mi Reme co-  
lōme in diekʼke Dʼ heile-

image name: 61r.jpg  
original page number: 121

ghē Die dinē lichame pu-  
re gehoudē heues vā al-  
dien zakē Die niet en ge-  
tamē indē heileghe tem  
pel gods O onnosele en̄  
troestʼse elkʼ nosen dʼ die  
reinē wille ons grots god  
bi ghesterket sal wesen  
en̄ es . O bekinnēde mꝫ  
bekinnessē Die edele  
natᵃe ons zuet gods Dʼ   
en̄ soe vruech bi ꝟcoes  
pure remecheit bouen  
al dat was En es Ende  
bi gheēre auōturē nie en  
ghebrakes vrē . nv ꝟstāt  
dese .iij. middelste telghe  
En̄ ic ꝟstont en̄ die ing-  
el seide echt te mi Ghi  
soekende gerechte Mᵉ al-  
lene in uwē god in allē  
die zede volmaecteleke  
Die ter heilegher wet be-  
horē te wʼkene Die god  
gheheilecht heeft mꝫ sinē  
heileghē leuene Dat  
hire in leuede En̄ met  
sinē grotē gheboden

En̄ mꝫ sinē hogē vaden  
Ghi mīne en pleghende  
mꝫ mīnendē dienste Dʼ hei-  
leghʼ zedē na behaghenes-  
se des alweldeghe gods  
Ghi ghestade wesinghe  
dʼ god trouwe vā gerechtʼ  
mīnē altoes in went En̄  
ewelike in besittē sal ꝟ-  
stant dese .iij . ouʼste del .  
ghere en̄ ic ꝟstout Die  
boē was de wijsheit Die  
eerste nederste telch Die  
ane die bladere Die rode  
hʼtē hadde Dat was die vᵉze-  
vā meswesene En̄ vā ont-  
bliuene der volmaecter  
doechdē . Die andʼ telch wa-  
de vreze dat gode soe vele  
brect werdecheidē vāden  
mēschē En̄ datter soe vele  
dolen vandʼ wʼheit die hi  
selue es Die dʼde telch-  
was die vreze Dat elc  
mensche stʼuē sal mettʼ  
selu doot Dʼ onse lief mꝫ  
starf wijsleke in elkʼ en̄  
in aldʼ doget genoech te

image name: 61v.jpg  
original page number: 122

sine om die doot te stʼuene  
alle vrē en̄ dat cᵛce te dʼ  
ghene En̄ daghelike dʼ  
ane te stʼuene en̄ mꝫ al-  
die te stʼuene Die dolē en̄  
stʼuē Die eerste middels-  
te telch Die de witte hʼtē  
hadde ane die bladere dā  
was reynechᵗ me de lich  
ame in dē zede in wor-  
de in wʼke Die andʼ telch-  
was dat wʼkē in yeghewel  
ke onnorel en̄ reyne te  
beghʼne en̄ te huedene si  
ne wʼkē na ghetamē ons  
liefs Die derde telch wa-  
soe puer te bliuene vā  
alre benlectheit inden  
gheeste inde ghare indʼ  
zielē Dat gheue neder  
heit dʼ in en comē van  
dolinghē vā houʼdē van  
ydelre glorien vā despe-  
raciē vā te vele te hopene  
dies mē noch niet en  
heeft En̄ dat mē niet en  
valle in blijscappe bouē  
hebbinghe Noch in

rouwe bouē ghebreke-  
Noch niet en valle in  
affectiē Noch in  
gheen  
genoegē  
te vollē tote diē daghe  
Dattē Mīne laghe ge-  
noech gedᵃghen heeft na  
hare vamelecheit En̄ datse  
soe volwassen es ghedʼ-  
ghē en̄ mꝫ tamelekē   
wʼkē soe vol voedt dat  
mē cōt bouē draghe van  
der Mⁿ int gheuoelen  
Dat vele hoger es dā  
mīne te draghene Wāt  
mīne te dᵃghene dats ōs  
te ꝟlanghene begharē .  
Dienst . oefenīghen van  
bʼrendē wille altoes sondʼ  
cesserē Mʼ mine gheuoe-  
lē dats gedinken in wi-  
heiden vā mīnē . Met  
mīnē te sine ꝟhoecht al .  
Die eerste telch vandē  
ouʼstē drien Diede gul-  
dene hʼtē haddē ane hae  
bladʼ Dat was niet mē-  
neghē welmaectē doech-  
de mᵉ ane haer seluē enech-

image name: 62r.jpg  
original page number: 123

leke soekē dʼse gheheel in  
te vindene es . Die andʼ  
telch es mꝫ mīne diē hoghē  
wille gods te pleghene na  
sine behaghelecheit dʼ hi  
hē seluē elkē mede be-  
haghē doet . die hē alsoe  
leuet Die derde telch was  
Dat ghestade wesen dʼmē  
der mīnē altoes gheheel  
mꝫ es vte menechfuldeghē  
doechdē In die gheheele ene-  
ghe doghet Die de mīnen-  
de beide in .J. ꝟswelghꝫ  
en̄ worpse indē afgront  
Dʼrse zuekē en̄ vīdē selē  
die eweleke ghebruke-  
lecheit Doe leidde hi mi  
vort Dʼ wi vondē .i. kelc  
al vol bloeds En̄ die inghel  
seide echt te mi grote mꝫ  
grotē wille . Alle onghehoer-  
de pine en̄ ghehoerde sondʼ  
quetsinghe En̄ mꝫ zue-  
tʼ rastē ouerlidende Drīc  
en̄ ic dranc En̄ dat was  
de kelc dʼ ꝟduldecheit  
Dʼ dede ic gheloffenesse

gode ghestadeleke ghe-  
noech te sine in ꝟdulde-  
ghʼ trouwē Doe leide hi  
mi vort in de middelt  
dʼ wijtheit Dʼ wi in wan-  
deldē . Dar stont een boē  
Die hadde die wortelē op  
wʼt en̄ den tsop nedʼwert  
Die boē hadde vele telge-  
ren . Die nedʼste telgher  
Die de tsop haddē warē  
Die eerste was gheloeue  
Die andʼ hope . dʼ die mēschē  
bi beghinnē En̄ die inghel  
seide och te mi . O mees-  
tersse vandē beghinne  
totē inde op clēmende desē  
boē ter Dieꝑ wortelen  
des onbegripelex goeds  
ꝟstant hoe dit es die wech  
dʼ  
beghin-  
nendʼ  
en̄ te gheduer-  
ne der volcomender  
En̄ ic ꝟstont dat dat  
was die boē der bekin-  
nessen gods Die mē  
met gheloeue beghint  
En̄ met mⁿ volindet  
Dʼ bi Dien boē stont noch

image name: 62v.jpg  
original page number: 124

.J. Die hadde ronde bladē  
en̄ brede En̄ die in gel-  
seide te mi Blijft hʼ alse  
gheuanghene tote des hi  
di weder sent Die di hʼ  
ontbodē heeft te comene  
En̄ ꝟstant sinē ꝟhoelnē  
wille Dʼ hi dijns in wilt  
ghebrukē En̄ ic vare in  
dinē gheweldegē diēste  
Jc hebbe hedē van di ont-  
faē in dinē dienste te we-  
sene alle vre tote dat du  
mi ontwassē best vte die  
weghe Die ic di hebbe ge-  
leidt En̄ duse volmaect-  
eleke cans volghē en̄ ge-  
uoelē des hogens ꝟho-  
lens raeds Diē di onse  
grote gheweldege god sal  
doē wetē te diere urē Jc  
vare huedē dinē reynē lich-  
ame En̄ diere edelre wer-  
decheit dʼ icke in vonden  
hebbe en̄ behoudē wille  
En̄ doe seide hi . kere di-  
ōme vā mi En̄ du salt  
de genē vindē Dien dr

ye ghesocht hebs En̄  
Dʼ du allē erdschē en̄ alle  
hemelschē bi af ghekeer  
best En̄ ic keerde mi vā  
heme en̄ ic sach .i. cruce  
vor mi staē ghelijc cristal  
le claerrē en wittʼ dan  
cristal Dare mochte mī-  
doer siē .i. grote wijsheit  
En̄ voʼe dat cruce sach ic  
staē .i. Zetel ghelijc erē  
scinē En̄ was claerre  
an te ziene dan de Zo-  
ne Jn haerre claerstʼ  
macht . En̄ ondʼ de scinē  
stondē .iij. Colōmē Die  
eerste Colōme was ghe-  
lijc berrendē viere Die  
ande was ghelijc ene-  
steene Die heet thopasi-  
Die heeft nature vandē  
goudē en̄ na die claerhᵗ  
der locht En̄ hi heeft  
varuwe alre stene Die  
der de was ghelijc ene-  
stene Die heet ametist  
En̄ heeft een pelleleke  
varuwe na die vore En̄

image name: 63r.jpg  
original page number: 125

na die vvolettē En̄ mid  
de onder de scine drayē  
dē een wiel soe vrezeleke  
ōme En̄ die soe eysele  
ke was ane te ziene Dā  
hemelrike en̄ erterike  
Dʼaf ꝟwonderē mochte  
en̄ ꝟuarē Die zetel die  
gheleec ere sciuē dat wa-  
Die eweleecheit De iij  
Colome ware de .iij. na-  
mē daerne die ellende-  
ge die ꝟre vā Mⁿ zij̄ me-  
de ꝟstaē Die colōme ge-  
lijc de viere es Die na  
mē ghele des heilechᵗ  
geests Die colōme ghe-  
Mᵉc dē thopas es die  
name dies vadʼ Die  
colōme ghelijc dē ame-  
tist es Die name des  
soens Die diepe wyeel  
die soe vreeseleke donkʼ  
es Dats die godlike  
ghebrukelechᵗ . ī harē  
ꝟhoelnē storme Op  
Die gheweldeghe stat sat  
Die ghene Die ic sochte

En̄ dʼ ic een mede hadde  
beghert te sine ghebru-  
keleke Sine vorme was  
onseghelec eneghʼ redene  
Sijn hoeft was groet en̄  
wijt en̄ kersp vā witter  
varuwe en̄ was ghecroet  
mꝫ ere crone Die gheleec  
enē stene die hiet sardomd  
en̄ heeft .iij varuwē wit  
zwʼt . roet Sine oghe wa-  
re ane te siene wondʼleke  
onseghelec En̄ alle dinc  
treckende in hē in Mīne  
Daerne magic niet af  
te worde bringē Wat die  
ontelleke grote scoenheiᵗ  
En̄ die ouʼ zuete suetechᵗ  
vandiē wondʼlekē wʼdele-  
kē anschine Dat bena-  
mi alle redene vā hē in  
ghelikenessē En̄ mij̄ lief  
gaf mi hē seluē in ꝟsta-  
nessē sijns selfs en̄ in  
gheuoelne Mʼ doe ickene  
sach Doe viel ichē te voe-  
te wat ic bekinde Dat ic  
al die wech te hē was ghe-

image name: 63v.jpg  
original page number: 126

leidt dʼ noch alsoe vele toe-  
te leuene was En̄ hi sei-  
de te mi stant op wat du  
best in mi op gestaē sō-  
der beghin geheel vri en̄  
sondʼ val Want du beghʼt  
heues .i. niet mi te wese-  
ne En̄ du heefts dʼ toe  
ghedaē te rechte en̄ te  
crōme En̄ ouʼmiddē dattu  
soe ꝟstormt best in onge-  
durecheidē En̄ du des or-  
conde heues vā mi en̄ vā  
oppenbarē wʼkē Die du  
ghewracht heues Jn al-  
dien dʼ du mij̄s willē in  
ꝟwaent heues En̄ om di  
ne vroede wʼke hebbic di  
gesent de in gel dʼ tʼne  
die vroet es Die gerechte  
ghe willeghe tʼ volmaectheit  
te leidene die di soe bewa-  
rent Wāt vā bīnen dat hi  
di alle die weghe leide  
Die hi di soude hebbē ghe-  
toent Alse enē kinde wāt  
hi di soe hoge name gaf  
Die di ꝟciert hebbē ī mij̄

anschij̄ Nv salic di doē  
wetē wat ic wille Jc  
wille dattu doer mīnē  
wille te alre elendecheit  
bereet beest En̄ ic ꝟbie-  
de di Dattu di nēmer  
meer en onderwindes  
yet te andene Noch te wʼ-  
kene also vele alse .i. op  
slaen vā ere ogē Dʼ du  
dies ondʼwindʼs in enegʼ  
manierē soe bestu die  
ghene die mi mij̄ recht  
ondʼ ghaē wilt Jc geuē  
di noch seide hi .i. nuwe  
ghebot . wiltu mi ghe-  
like inder mēscheit  
alse du beghers indʼ  
godheit als te ghebru-  
kene vā mi Soe saltu  
begherē . Arm ellendech  
ende ꝟsmaedt te sine  
ondʼ alle mēschē En̄ alle  
ꝟnoye selē di smakē  
bouē alle erdschē ghe-  
nuechtē in neghere wijs  
en later di ꝟdrietē  
Wāt si selē ommēsche

image name: 64r.jpg  
original page number: 127

leke zijn te ꝟdraghe  
nē wilt ꝟuolghen  
Mⁿ na die fierleke ne-  
Die di mīnē geheeleit  
eyscheit Soe saltu soe  
vremdē wʼdē ondʼ de mē-  
schē en̄ soe ongehort  
En̄ soe onsalech Dune  
salt noch wetē enē na  
cht warherberghē En̄  
alle mēschē selendi noch  
af staē en̄ begheuē En̄  
niemē en sal noch mettē  
willē dolē in dine noeᵗ  
En̄ in dine quale Vā  
alle dinē wesene belouic  
mi in dinē daghē Die  
du gheleeft heues noch  
ene cortē tijt Wāt di  
ne vrē en zijn noch  
met comē Mʼ ic hebbe  
een dinc te di Dit mi  
ōme belghē in enen  
dele Dat ic di tonen  
wille Du best ionc vā  
dagē En̄ du wils dat  
ic bekinnē dijns lich-  
ame zware pine En̄

die trouwē vā dinē han-  
dē wʼkē En̄ van dinē mī-  
wē wille altoes vloyen  
de vā karitatē En̄ die be-  
ghʼte vā diere hʼtē En̄ dat  
doye vā dinē zinnē En̄  
die Mʼ vā dire Zielē En̄  
dit bekīnic al En̄ oec bē  
kīne du dat ic leuede suuʼ-  
mēsche En̄ mijn licha-  
me dogede zware pine  
En̄ mine hande wrochte  
alle trouwe En̄ mijn  
nuwe wille vā karita-  
tē doer vloydē al die we-  
velt in vreēdē En̄ in vriē-  
dē En̄ mine zinne doydē  
En̄ mijn hʼte beghʼde En̄  
mine Ziele mīde En̄ in  
al desen ꝟbeide ic alle  
mīnē tide des die uren  
qmē Dat mi mij̄ vader  
op nā te hē Ghi hebt ghe-  
leegt somwile te mi ic  
had goet mēsche te leue-  
ne wat ic hadde Die vij  
gauē Dat es wʼ . En̄ mꝫ  
allene gauē . maer ic

image name: 64v.jpg  
original page number: 128

was selue ghane der geeste  
Die de gauē heetē En̄ du  
heues geseghet mijn vadʼ  
was niet mi Dats wʼ wine  
sciede noyt vre Mʼ ic ma-  
ke di tont ene ꝟhoeluē  
wʼheit vā mīnē Die doch  
oppenbaer ꝟscheē Diet  
hadde conē ꝟstaē Dat ic  
nie een vre mi seluē bi  
miere mogentheit geno-  
ech en dede in gheen ghe-  
breke Dʼ ic in was noch  
dat ic ane die gauē mij̄s  
gheests mē en ꝟuinc sō-  
dʼ dat icse mꝫ pine van  
dogene ꝟcreech En̄ van  
mīnē vadʼ die hi en̄ ic al  
.i. warē alse wy nv zij̄ vor-  
diē dach Dat mīne urē  
quā vā mīner volwassē-  
heit Jc ne wandelde mij̄  
ꝟnoy noch mine pine  
bi miere volcomenheit  
nye Nv heues du dīnē  
ellende gheclaecht Ende  
wʼ ōme du met ne heue-  
vā mi dies du behoefs na

Dinē nyede En̄ ic vrage  
Di wāneer di dies ghe-  
brac Dune hads die  
vij. gauē mijns geests  
En̄ ic vraghe di wāneer  
du begheuē waers vā  
mīnen vadʼ in eneghe  
wesene . mijn vadʼ ne-  
was altoes met di ghe-  
lijc hi niet mi En̄ ic mꝫ  
hē was doe ic mēsche  
leuede Na diē dattu mē  
sche best soe leuē ellen-  
dech alse mēsche Jc wil-  
le vā di mi alsoe volcomē-  
lec gheleeft hebbē in  
allen doechden in erte-  
rike Dat du mi in mi  
seluē in gheene poentē  
en ghebrekes Heste de-  
vij . gauē mijns geests  
en̄ cracht en̄ hulpē vā  
mīnē vadʼ in volcomene  
wʼkē dʼ doechdē Dʼ men  
god mede wʼdet en̄ blijft  
euwelike . Maer gheuoelt  
v mēsche in al dien ghe-  
breke Die tʼ mēscheit

image name: 65r.jpg  
original page number: 129

behorē sondʼ zondē alle   
ne Alle die pine Die tʼ   
mēscheit behoert . Die  
becoerde ic Doe ic mē  
sche leuede sondʼ zonde  
Jc ne onste mi selue  
nie bi miere mogenthᵗ  
vā bīnē sondʼ mꝫ troeste  
En̄ dat ic sekʼ was van  
mīnē vadʼ Du heues  
dat oec wel bekint Dat  
ic lange leuede in erte  
rike eer mē mi bekinde  
ondʼ dat volc En̄ eer ic  
mirakelē dede En̄ doen  
icse dede En̄ mē mi bat  
bekinde Doē bleef pu-  
ōmenich vuent inde we-  
telt En̄ in miere doot stō-  
dense mi al wel na af . Die  
leefdē . Dʼ ōme ne laet di  
niet berouwē Dat di al-  
le mēschē begeuē selen  
ō die volcomene mīne  
En̄ om dattu in mīnē  
wille leues scone gheli-  
kē en̄ mirakelē zijn  
di vā dinē dagē meer

ghesciet sondʼ noet Dā  
eneghe mēsche die ghe-  
borē wʼt sidʼ dat ic starf  
Mirakelē en̄ gichte vā  
butē Die warē in di zeʼe  
re begonnē te wʼkene die  
heues du mi ontseghet   
en̄ bester af ghestaē En̄  
en wilt niet Die beghaef  
stu vā Mⁿ En̄ en wise el  
niet Dan mi En̄ en̄ ō mʼ-  
heuestu als ꝟteghē ende  
wilt mijns ghebrukē in  
gheuoelne Dat bouē al  
gheet En̄ dat ghetal vā  
Dine dagen Dʼ toe dat es  
noch onua gheleeft Jc sal  
di seget hi liefste ghemin-  
dē gheuen in heymeleke  
Alse du mi hebbē wils hey-  
meleke want du niet neᵗ-  
wils Dat di die vreēde tes-  
tē noch datse di bekinnē  
Soe salic di geue ꝟstānes-  
se mij̄s willen en conste  
gherechtʼ Mⁿ En̄ enechleke  
mijns te gheuoelne bi  
vreemden storme vā m

image name: 65v.jpg  
original page number: 130

Alse du met ghedurē en  
mach sondʼ mijns te ghe-  
uoelne En̄ dine pine te  
zwʼ wʼdet Met ꝟstānesse  
saltu wise mīne wille  
wʼkē in alle Die . die behoe  
uē van di te wetene mī-  
uē wille Die hē oncont  
noch es . niemene ne hē  
nestu noch gebroken .  
en̄ niemene en gebrec  
nēmermeer tote dien  
daghe Dat ic di segghe-  
Dijn wʼc es al voldaen  
Met mīne saltu leuē en̄  
ghedurē En̄ mijns ꝟho-  
lens mīne wille plegē  
Dʼ du mi mede best ꝟho-  
le en̄ ic di En̄ mꝫ mij̄s  
te gheuoelne salic  
di genoech wesen Ende  
du mi Dus wʼke minē  
wille mꝫ ꝟstāīnessē mi  
ne alre genoechlechste  
ghemīdē Dus pleghē  
mij̄s mꝫ mīnen mīne  
ghebrukende naestē in  
mire naheit Dus saltu-

mijns ghebrukē . Dit es  
die boe van die wordē die  
ic di nv seide Die heet be-  
kīnesse dʼ mīnē Wāt di  
soe vele ghep̄dect es Dat  
Di die nedʼheit ꝟzwarē  
sal soe toende ic di selue   
wat ic di wille Du moets  
zuete wedʼ kerē En̄ doē  
dat ic di beuolē hebbē  
Alse du wils soe nem  
bladere vā desen bouē  
Dat es de kīnesse mijn  
willen En̄ alse di ꝟnoyt  
Soene vandē tsoppe ene  
roze vā hare nē .i. blat  
Dats Mᵉ en̄ alse du niet  
ghedurē en cans soe ne-  
vandʼ vorē Dat dʼ bīnen  
es Dat es Soe salic di  
geuē mijns te gheuoel-  
ne Altoes saltu kīnessē  
mijns willen hebben  
En̄ Mⁿ gheuoelē en̄ ter  
noet mijns ghebruke-  
leke gheuoelē Aldus  
dede mi diē vader mij̄  
Doe ic sijn sone was

image name: 66r.jpg  
original page number: 131

hi liet mi in node Ende  
hine begaf mi nye Jc  
gheuoeles in ghebruke-  
ne En̄ ic diende dien  
Dʼ hi mi toe gesent had-  
dē Dat hʼte Dat in de  
voze es soe geheel Dat  
es ghebrukeleecheit  
vā mīnē gheuoelleke .  
hen allen lieue Die di  
goet en quaet doē wes  
al eens vā wʼken in  
hare noet Mᵉ sal di alsoe  
mechtech makē ghef-  
Ond  
al . want al es dinē  
Et was op ene tsinee  
dach Dat ic dē heyle-  
ghen gheest alsoe ōtfinc  
Dat ic ꝟstot alle dē wil-  
le Dʼ mīne in allē Ende  
alle die Zedē vandē wil-  
le dʼ hemele en̄ der hē  
melscher En̄ alle die vol-  
comēheit der volmaec-  
ter gerechtecheit En̄  
alle ghebreke der ver-  
lorenre En̄ alle diere  
wille die ic sach ī welkē

si warē vā warheidē En̄  
vā loghene En̄ ye sider  
gheuoeldic aldus Dʼ mī-  
nen vā alle diē Die ic sach  
ī alsoe velē alsi ware En̄  
doe ꝟstondic oec alle die  
redene Die mē sprect  
in lexij . manieren Die  
menechfuldecheit van  
al desen wesene es mi  
zere onscuult en̄ ꝟstilt  
Mᵉ dat stare enechleec  
in heme En̄ die bʼrenthᵗ  
der Mⁿ En̄ die wʼheit zij̄s  
selues willē Diene blus-  
scheden noch en zweghē  
noch en laghen nie sider  
in mi Te vorē vorden  
tijt woudic altoes wetē .  
in al minē doene peisdic  
En̄ seidic ēmer wat es  
mīne En̄ wie es mīne  
in dit te pleghene had-  
dic ij iaer gheweest  
Daer na in paesdage  
en̄  
wasic te gode gegaē En̄  
hi ontfinc mi van bīnē  
mine Zine En̄ na mi inde

image name: 66v.jpg  
original page number: 132

gheeste En̄ voerde mi in  
dat anschijn Des heilegē  
geests Die de vader en̄ de  
sone in enē wesene heuꝫ .  
vte die gehelē wesene  
Dies anschijns ontfinc  
ic alle ꝟstānessē En̄ soe  
lasic alle mine vōnessen  
En̄ ene steme vte diē an-  
schine lede Alsoe vrese  
leke alse ouʼ al gehoert en  
si seide te mi Sich hier  
oude die op mi gheroepē  
heues en̄ gesocht wat  
En̄ wie ic mīne ben . Du  
sentech iaer voer der  
mēsten gheborte Sich  
en̄ ontfanc mīnē geest  
vā allen bekīnē Wāt  
ickʼ mīnē in ben En̄ alse  
du mi volbringes puer-  
mēsche in mi seluē doʼe   
alre wege vā volre Mⁿ . Soe  
saltu mij̄s ghebrukē wie  
ic mīne ben Tote dien  
dage saltu mīnē wat ic  
mīne ben En̄ dan saltu  
mīne zijn Alsoe ic Mⁿ bē

En̄ dine salt niet mī-  
leuē dan dat ic Mⁿ ben  
in dinē dage tot doot   
Dattu leuēde wʼdes mꝫ  
mie enecheit ontfingel  
tu mi En̄ ic hebbe di  
ontfaē vare en̄ leuē dat  
ic ben En̄ cōt wedʼ en̄  
bringet mi gehelē god-  
heit en̄ ghebrukelec-  
wie ic ben En̄ doē qunc  
weder in mi seluē En̄  
ꝟstont al dat ic te vorē  
seide en̄ bleef starende  
in mijn hʼteleke zue-  
teleke lief  
TE sat op enē mey-  
Dach ende soudē mes-  
l  
se horē vā sinte iacop-  
ne alst recht was Want  
het doē sijn dach was  
Doe wordē mi bīnen  
der epistelē mīne Zi-  
ne binnē ghetrect mꝫ  
enē grotē ꝟstormden  
ghelatē vā ene gruwe  
lekē geeste Di mi vā  
bīnen trac ī bīnen

image name: 67r.jpg  
original page number: 133

mi Vā bīnen mi wʼdic  
doē al op ghetrect indē  
geeste Doē wʼt mi ꝟtoēt  
een selsene ghelike .ij  
Contrikē . Alse vā ener  
rijcheit En̄ vā ere ghe-  
bortē En̄ vā enē ghe-  
slachte En̄ vā ghelikʼ  
cost in alre ghewelt  
En̄ doē quam in ges  
bʼrende al vol ontstekē  
vā in miereghē viere  
En̄ hi ontdede sinē vlo-  
ghel wide En̄ hi sloech  
dʼ mede grote slage  
vij . alse i roepē Die  
al ꝟstillen willte de  
siere ōme te gehorue  
sinē wille Mettē ierstē  
slage hielt die mane  
stille vā harē lope te  
diere stillē Die dʼ gebo-  
dē was Te Diē andʼen  
slaghe soe hielt die zō-  
ne harē loep te dier  
stillē Den dʼdē slagē  
soe hieldē alle de stʼrē  
vā harē lopē Metten

vierdē slaghe wordē Die  
vandē padyse vā hare  
rastē ꝟwect Dies te be-  
wonderne mꝫ nuwʼ rede-  
nē . Mettē . vijftē slaghē  
hielt die troē stille van  
sinē louē Mettē sesten  
slage soe oppenbarden  
alle die heuegē vā heile-  
ghē mēschē leuende en̄  
dode alle die zijn indē hē  
mel en̄ in purgatoriē  
En̄ in erterike elc na dat  
hi wesen sal geheelec ī  
allen . Metten seuende  
slaghe wordē ontplokē  
alle die hemele vā elcs  
hemels rike in ewelekʼ  
glorien Doe die in gel-  
aldus ghesleghen had-  
de mꝫ sinē ꝟsoghele En̄  
ghestille hadde gemaect-  
Doe gaf hi ene stēme al  
se die dondʼ ghelijc ener  
gheweldegher bormen  
Dʼ mē mꝫ ghebiedt dat  
hoechste ghebot En̄ doe  
seide hi . alle ghi ghesculde-

image name: 67v.jpg  
original page number: 134

die diet En̄ alle geoppen  
bʼde Die mē dʼ mede diēt  
Sijt mi hier mede orcōde  
vā dat ic toene dʼre won-  
derendere En̄ dre gru-  
welendere vā mi die hʼ  
steet Doe wasic bīnen  
Diere vrē omuaē in si-  
nē vloghelen En̄ in die  
middelt sijns rikē Dat  
hi selue was Doe seide  
hi te mi Du onbekinde  
alle dinē houdē en̄ din-  
weder zakē Ghemīde  
ye alsic selue nv kies  
vā desē ij hemelē die  
du int comcrine sages  
En̄ doē vielic in heme  
alse ontfaen met erē  
zuetʼ nuwer trouwen  
En̄ die was vol vā bekī-  
nessen mꝫ smake vā ge-  
echtʼ mīnē Jn diē doer  
gaendē smake vā zuet-  
mīne Seide hi te mi ghe-  
xeēne mettʼ geheelre trou-  
wē Die euweleke alle  
īc nuwē sal maken

Ghesmakē en̄ kinnē  
selue wat dese hemele-  
hebbe onghelijcs en̄ lieˢ  
de rijcsten En̄ dē mo-  
ghenstē En̄ ic seide heʼe  
ic bekinse alle Want  
du mi met dijnre vol-  
comenheit heues af  
ghedaen Alle mīne ne-  
derheit dʼ ic bi twiuel-  
de En̄ doē sagic enen  
Dies die een hemel  
En̄ mijn lief elkē  
in sinē hemel ene ghe-  
weldech En̄ in gheliuē  
dienste en̄ in alre ghe-  
liker glorien En̄ in enē  
wʼdegher gheweldecheit  
En̄ in euen ꝟdrachele-  
kʼ genadecheit in allē  
enwelekē wesene En̄  
alle die ꝟstilt ware vā  
harē lopē . mane sone  
strre troē . En̄ alle die  
geoppenbart waren  
te Die orconde te sine .  
padijs . mēsche En̄ alle  
hemelē die dien diene

image name: 68r.jpg  
original page number: 135

seidē alle amen En̄  
orcondē die enecheit vā  
hē beidē En̄ hē allē es  
orlof gegeuē elkē in si-  
ne wesene Dʼ hi te vorē  
in was Doe seide die  
in gelecht te mi Nv sich  
mi eneghe ghenecht   
dinē gheminde en̄ mī-  
ne ghemīde sidi ghe-  
mint mꝫ mi Dese ghe-  
hele hemele die du sie-  
Dat hare zijn en̄ mīne  
En̄ die du sages alse  
ij conicrike Die ꝟwoest  
warē Dat was onser  
twier menscheit eer si-  
volwies Jc wies vore  
Nochtā bleuē wi effene  
En̄ ic quā in mij̄rike  
ghisterē en̄ ghi wiest   
na Nochtan bleuē wi  
effene En̄ si sal volwas-  
sen hedē metti comē  
morgē in har rike En̄  
nochtā bliuē effene min  
mi Du heues lieue stʼke  
grote en̄ vrouwē willē

wetē mꝫ dinē twifele  
te mi wʼ bi dat wesē sou-  
de En̄ mꝫ wāt wʼke dat  
se mi ghelijc volwassē  
soude Dat ic hae ghelijc-  
wesen soude En̄ di ghe-  
lijc mi seluē Dat si in mi  
En̄ dat si di cont vā mīnē  
moude Dat es mīne ver-  
stanesse mire rikʼ natᵃen  
haʼe i groet wʼc dʼse mꝫ  
volwassē soude Dats dat  
se alle die doechdē wʼkē  
sal Die hare vā mīnen  
weghen ghetoent zijn  
Jn scrifturē . Jn rade  
Jn smakē vā mīnē tusschē  
hare en̄ mi Bidē ghe-  
bodē Dattu heues te  
hare vā bande vā mīnē  
En̄ bidʼ wider kīnessen  
Die an heues mij̄s ghe-  
brukeleer willen . Hae  
andʼ grote wʼc sal sijn  
allendech wesen En̄ onge-  
stedech tijt . Vele dier gro-  
ter doechde Die wi in  
hare ghemīt hebben

image name: 68v.jpg  
original page number: 136

En̄ dat siē wʼkē sal mꝫ gᵒtē  
storme tghelijeste . hae dʼ  
de wʼc en̄ hae noch meere  
doghet sal zijn hare me-  
neghe toe comēde mestʼest  
te allē vrē Die haer seg-  
ghē selē wat meynt god .  
wat meynt dese ioncfu-  
we . wat saelt wesē . hoe  
maghet ghesciē Dat ic  
hē vol wiese en̄ hare na  
hare beidʼ wʼdecheit hen  
gnoech te sine . mi weetse  
volcomē god en̄ di salse  
willē wetē die volcomēs-  
te mēsche die leeft . bi aller  
ghelikʼ doecht na mīnē  
zeden Die anest en̄ die  
quale hoese ons alsoe  
genoech gewʼkē soudē  
mꝫ alsoe ghebrekeleke  
sedē alse de hare sijn En̄  
haerre ouʼsuete haeste en̄  
mꝫ ernstʼ beghʼtē Dat  
sijt ēmer wesen wilt  
sondʼ ontbliuē wat dat  
soe cost En̄ dan weder  
vallē in mesdadē Diese

doemē en̄ onthopē doe  
Si die soe ghʼne edel ble-  
ne En̄ sondʼ vleckē na  
onse beidē ghelijc En̄  
hare seluē Dʼ butē ghe-  
uoelt mꝫ al hare vōnes-  
sē Nv smakē selue wise  
wat mochtese meer vol-  
comē doē Haer vierde  
werc en̄ dat alre mees-  
te Datse in ons vollei  
dē sal dats dʼuē vā onsʼ  
zuetʼ naturē Die onsʼ  
ghelijc vā anderē ghe-  
uoelt en̄ die kīnesse  
En̄ dat smakē Dat wy  
in ons seluen tweeuol-  
dech vā hare hebbē En̄  
si onuolwassen dies dʼ  
uē moet Diense bouē  
al moet mīnē En̄ alse  
alle deinsterheit dʼ ane  
hebbē Dat sal haer  
wʼc zijn dʼse ons mede  
ghenoech marghen  
hare seluē volbringen  
E was in al sal  
sptiē dage te met

image name: 69r.jpg  
original page number: 137

die

tene indē geeste op ge-  
nomē ene cortte wile  
En̄ mi wordē ꝟtoent  
De iij ouʼste hemele dʼ  
mē af noemt Die iij  
ouerste īghele Die trone  
Die cherubīne Die se-  
raphinne En̄ het tra-  
te mi Die aer vādē iiij  
dierē soete Sente iohʼes  
ewangel en̄ seide com  
en̄ sich die dinghe Die  
ic mēsche sach Die hē  
uestu alle ghesiē ont  
plokē En̄ geheel die ic  
bi geliken sach Die he-  
uestu bekint En̄ wets  
welc si sijn En̄ mettē  
ghedinckene dʼ sprakē  
Die sente io . hadde hier  
na te mi soe viel ic in  
mijn aenschij̄ mꝫ enē  
grotē wee En̄ dat wee  
niep ouʼlude a a heilich  
vrient en̄ gewareghe  
mogentheit Wʼ ōme laets  
tu donse in vremdē wec  
kē En̄ wʼōme en doer-

vloecstuse in onse enechᵗ  
niet Jc hebbe mīne ge-  
heelē wille noch met v  
en̄ Mᵉ en hatē mꝫ v alse  
ghi . Wāt ic en be noch nv  
gheē licf . Si dʼ dat ghi  
mi andʼwʼf sekʼheit daedt  
alse die gene doe die  
ni lucifer zijn En̄ wille  
dat hē goet en̄ gracie ge-  
sciē Dies niet en hebbē  
in leuene noch in wʼkē  
Noch in dienste En̄ die  
harē arbeyte willen ꝟ-  
deruē en̄ graciē willen  
ghebruken En̄ ꝟheffe  
hem om dat ghi hē i lut  
tel conet uwer goetheit  
Soe willē sijt vore recht  
hebbē en̄ die vallē uwʼ  
hemelschʼ vā eren Dat  
hebdi mi ghedaen wetē  
Hier ane mesdede ic voʼe .  
ane leuede En̄ ane dode  
Die ic met beghʼtē vā  
rechte ꝟledeghen woude-  
utʼ purgatorie . utʼ hillē .  
meer des sijt ghebenedijt

image name: 69v.jpg  
original page number: 138

Ghi dadet vā hē viʼen  
sondʼ uwe abolgē te mī-  
ondʼ leuēde en̄ dode Die  
doe tʼ hillen behoerdē Dat  
ꝟdroech uwe godheit mī-  
re onbekinnecheit En̄  
mire onbesettʼ beghʼtē   
En̄ diere onghebondēder  
caritatē Die ghi mi in v  
tē mēschē gaeft En̄ ic noch  
doe niet en bekinde uwe  
volcomene gerechtecheiᵗ  
Jn desē vielic en̄ wʼt luct  
in dat dat ic niet en bekī-  
de alne mesiuel mi in v  
niet Dat was die ene  
zake Dʼ ic om viel ondʼ  
dē mēschē Dat ic hē on-  
bekint bleef en̄ si mi wre-  
et Jc woude bi mīnen .  
onthoudē leuende en̄  
dode vte alre nederheit  
vā onthopene vā mes-  
wʼkene En̄ dede hare  
pine mīderē En̄ helsche  
dode in purgatoriē lende en̄  
leuende helsche in hemel  
schē indē bringhe Dit ꝟ-

droech mi uwe goethᵗ  
En̄ toende mi dat ic h  
ōme aldus wʼe geualle  
ondʼ dat volc . Doe ghi mi  
seluē in v seluē naemt  
En̄ daedt mi wetē hoe  
ghedaē ghi sijt En̄ haer  
en̄ mīt in enē wesene  
Doe bleef mi bekint  
hoe ic al mꝫ v soude hatē  
ane mīne en̄ in allen-  
wesene sijn . Hier bi  
dat ic dit weet soe ey-  
schic v dat ghi donse ge-  
heel maect mꝫ ons En̄  
Die optē troēsat inden  
hemel te mi seide Dese  
iij trone benic in .iij.  
ꝑsone Droe mēsche he-  
rubin heilich geest . se  
rap hin in mijn ghebᵛ-  
ken Dʼ ic al ben En̄ hi  
nā mi op butē den ge-  
este in dat ouʼste ghe-  
bruke van wonde sō-  
der redene Dʼ ghebruut  
ic sijns als ic eweleke  
sal Die ure was cort

image name: 70r.jpg  
original page number: 139

En̄ alse ic te mi selue  
quā Doe dede hi mi we-  
der indē geeste En̄ seide  
te mi Aldus  
alse dies  
mi ghe-  
brukes saltu eweleke  
ghebrukē En̄ ic . seide  
te mi Ganc te dijnre  
bordene En̄ god sal si-  
ne onde wonde in di v  
nuwē En̄ ic quam  
weder in mijn leet  
met menege gᵒtē wee .  
DEt was in enen  
Dertien daghen  
doe was ic .xix  
heue  
laer out Alsoe worde  
se mi dʼ genoēt Doe  
haddic wille te onsē  
heere teghane En̄ ic  
was te dien tide in be-  
ghertē En̄ in ouerstʼ  
ke eyschene wie god  
nemt en̄ geest Die in  
ꝟlorenheidē vā hē in  
op nemene vā ghebᵛ-  
kenessē hē als in al  
len na sinē wille zij̄  
Doe wʼdic op diē dach  
Dʼ mꝫ sere vā nuwes

ī mīnē beruert En̄ doe  
wʼdic op genomē in enē  
geeste en̄ gheuoert dʼ  
mi wʼt ghetoent ene ho-  
ghe gheweldeghe stat  
En̄ op die mogende stat  
stont .i. zetel En̄ die dʼ  
op sat was onsienleec .  
En̄ onꝟstaē in die wʼdechᵗ  
van diē ambachte Dat  
Dʼ bouē te wʼkene was  
Selke stat te besittene  
Dat es onbekinlec hē  
melschē en̄ erdschen  
Bouē op dat hoge sitte  
in die hoge stat Dʼ sagic  
ene crone Die was bouē  
alle Dyade matā Ende  
hare wide hadde onder ha-  
re alle dinc beuaē En̄  
butē Dier crone en was  
niet En̄ i ingel quā mꝫ  
enē gloyendē wie roec  
ratē En̄ gloyende vā vie-  
reghē rokē En̄ hi knielde  
vore die hoechste stat dʼ  
zetele Dʼ die crone bouē  
hilt En̄ hi dedʼ hē ere mede

image name: 70v.jpg  
original page number: 140

en̄ seide O ombekinde  
mogentheit En̄ al ꝟme-  
ghende groet heʼe Hier mē  
de sidi ere en̄ wʼdechᵗ vā  
dre vuwē Die di besuect  
Jn dine ꝟhoelne stat Die  
ombekint es alde gene  
die di dus ontstekene of-  
ferande niet nesendē mꝫ  
alsoe scerpē stichte Alse  
si di sent mꝫ nuwʼ bʼren  
der ioghet Die ondʼ dat  
uolc hare xix iaer heet  
hebbende En̄ si es heʼe  
Die di indē geeste comt  
besueke . wie du daer  
best Dʼ men di niet en  
ꝟsteet Wāt dat onbekī-  
de leuē Dattu in hare  
heues gesticht inder bʼ-  
rendʼ karitate Dat heeft  
se hier gheleidt Nv op-  
penbare hare Dat duse  
hier haels en̄ volleitse  
in di En̄ dʼ hoerdic ene  
stēme sprekē vreselec  
te mi En̄ ongehoert  
bi ene ghelikenessen

sprekende te mi en̄ seide  
Sich wie ic ben En̄ ic sach  
dē gene dien ic sochte  
en̄ zij̄ anschij̄ openbardē  
hē mꝫ selkʼ claerhᵗ Dat  
ickʼ in bekīde alle onscinē  
En̄ alle die vorme Die ye  
warē en̄ selē wesen Dʼ hi  
eere en̄ diest af ontfeet  
in alle gerechte En̄ wʼō-  
me elc tsine sal hebbē  
in doemselē En̄ in bene-  
dictie En̄ wʼ by elc ghe-  
set sal zijn in sine stat  
En̄ bi wat wesene Die  
selke vā heme dʼ ute do-  
len En̄ wedʼ dʼ toe gerakē  
fierlekʼ en̄ scoenleker  
Dan sijt te vorē hilde  
En̄ wʼ ōme selke dolē  
en̄ niet weder gerakē  
En̄ hoe selke altoes sci-  
nen dolende En̄ nie vre-  
dʼ ute en̄ quamē En̄ ge-  
heel sijn bieuē staende  
alle urē wel na sonder  
troest En̄ selke sijn ble-  
uē in haer stat vā kīde

image name: 71r.jpg  
original page number: 141

en̄ bekīnēse wʼdech en̄  
hieldense Alsoe te inde .  
alle wesene bekindic  
Dʼ in dat anschijn Jn si-  
ne rechte hant sagic die  
gichte sire b̅dictiē En̄  
dʼ inde grotē hemel ont-  
daen En̄ allē die dʼ iuwe  
sen selen eweleke mꝫ  
heme Jn sine lichter  
hant sagic dat zwʼt die  
vruchteghē slages Dʼ  
hi al mꝫ ꝟsleet in die  
doot Daer in sagic die  
helle en̄ al hare ewele-  
ke geselscap Jc sach  
sinē lingde onder al  
ꝟdructʼ Jc sach sine  
cleynheit bouē al ꝟ-  
heuē Jc sach sine ver-  
borgenheit begripē  
lec En̄ alle dinc ōme  
vloyende Jc sach sine  
wijsheit bīnen al be-  
sloten Jc hoerde sine  
redene en̄ ꝟstont alle  
redene mꝫ redene Jc  
sach in sine borst Da

geheel-  
ghe-  
brukē sine naten  
in mīnē vā aldē andʼen  
Dat ic sach ghestondic  
in dē geeste Mʼ doe won-  
derde mi vā al diere rijchᵗ  
Die ic gesien hadde in  
heme En̄ bi die wondʼe  
quamic butē dē geeste  
dʼ ic in hadde gesiē al  
dat ic sochte En̄ als  
alsoe ghedaē in al-  
dier rijcker ꝟweenthᵗ  
kinde mijn anxteleke  
lief en̄ mijn ontsegge  
leke soete Doe vielic bu-  
ten den geeste vā mi En̄  
van al dien Dat ic in hē  
gesien hadde . En̄ viel al  
ꝟlorē in die ghebrukē-  
leke borst sienen dʼ Mⁿ  
Dʼ in bleuic ꝟswolgen  
leke ꝟlorē butē allē vett  
stānessē vā el iet te wʼe  
tene Noch te siene Noch  
te ꝟstane Dan een te  
wesene mꝫ hē . en̄ dies  
te ghebrukene Dʼ in ble-  
nic mi Dan .i. halue vre

image name: 71v.jpg  
original page number: 142

Doe wʼdic weder in enē  
geeste ghewect En̄ ic bē  
kinde weder Alse te vore  
En̄ ꝟstōt alle redene  
En̄ vā hē wʼt echt ghe-  
seget te mi . Hier nane  
saltu meer niemene  
doemē Noch b̅dien  
butē getame vā mi  
En̄ du salt elcke geuē  
twecht na sine wʼ-  
decheit Aldus gedaē  
benic in ghebrukene  
En̄ in kīnene en̄ mop  
ghenomenheidē Den  
ghenē Die mi genoech  
na mīnē wille zijn  
Jc gheleide di god en̄  
mensche weder in die  
wrede werelt Dʼ du salt  
gesmakē alre dode . des  
in hare weder coms inde  
geheelē name mij̄s ge-  
brukēs Dʼ du in gedo-  
ept best ī mīne dieph  
En̄ ic wert mꝫ die wed  
bracht iamerleke  
in mi seluen

enē tsinerē dagē  
wʼt mi ꝟtoēt indē  
Dagheraet En̄ mē sac  
mettinē in de kʼke En̄  
ic was dʼ en mijn hʼte  
en̄ mine adere En̄ alle  
mīne lede scuddē ende  
beuedē vā beghʼtē En̄  
mi was Alst dicke had-  
de gheweest Soe ꝟwoē-  
deleke en̄ soe vreseleke  
tē moede Dat mi doch-  
te ictie ware mīnē lief  
gnoech En̄ mij̄ lief  
ꝟuulde mīnē niet Dā  
ic stʼuende soude ꝟwoē-  
dē En̄ al ꝟwoēdende  
steruē Doe was mi  
vā begerlekʼ Mⁿ . soe  
vreseleke te moede en̄  
soe wee Dat mi alle  
die lede die ic hadde  
sundʼlinghe waende  
brekē Ende alle mine  
aderen warē zundʼ  
linghe in arbeite Die  
begerte Dʼ ic doē in wa-  
die es ontseggheleke

image name: 72r.jpg  
original page number: 143

eneghʼ redenē Ochte  
yemēs die ic kīne En̄  
dat selue dat ickʼ af  
seggē mochte ware  
ongehoert vore al  
die . die de Mᵉ niet en  
bekinde mꝫ beghʼtē  
wʼkē En̄ die voʼe mīne  
me bekint en waren  
Aldus mach ickʼ af  
segghē Jc beghʼde  
mijns lieues te vollē  
te ghebrukene En̄  
te bekīnene en̄ te ge-  
smakene in allen vol-  
len gheweke sij̄re  
menschᵗ gebrukele-  
ke metter mie ende  
de mīne Dʼ mīne te ge-  
stane En̄ sterc tewe-  
sene Jn ongebreke  
lecheiden te valne  
Dat ic hē wedʼ dat ō-  
ghebrekeleke geno-  
ech ware suu en̄ enich  
En̄ in allē te vollen-  
gerekē genoech te do-  
ghene melckʼ doghꝫ

En̄ dʼtoe woudic vā bī-  
nen Dat hi mi mꝫ siere  
godheit in enege geeste  
genoech en̄ al wē dat es hi  
hijs sondʼ ontbliuē Wāt  
die gichte cosic meest   
bouē alle gichtē die ic  
ye ghecoes Dat ic ge-  
noech warē in allen gro-  
te doghene Wāt dat es  
Dat volcomēste genoech  
doē te wassene god mꝫ  
gode te sine Want dats  
doghē en̄ pine ellende .  
ende in grotē nuwen  
ꝟnoye te sine En̄ dat  
al latē comē en̄ ghaē  
sondʼ ꝟnoyen En̄ elne  
ghene smake Dʼ af te  
hebbene Dā zuete mī-  
nē . helsen . en cussen .  
aldus begherdic Dat  
mi god ware hē mede  
genoech te sine Doe  
mi aldus vreseleke te-  
moede was Doe ꝟsa-  
gic vandē outare comē  
geulogē te mi iaren

image name: 72v.jpg  
original page number: 144

die groet was En̄ hi seide  
te mi . wilt .i. wʼdē Soe  
ghetide di En̄ ic wʼt op  
mine kīne En̄ mij̄ hʼte  
ghebʼde vreseleke na sine  
wʼde wʼdechᵗ . Dat doch onge-  
reet ware Dat weetic wel  
wet god altoes te mīne  
weē En̄ te mīne zwa-  
re En̄ gheen aer keerde hē  
segghende . gerechte heʼe  
ende mogēde Nv tone di  
ne mogende cᵃcht Dijnre  
enecheit de ene enegene  
na ghebruken dijns sel-  
ues En̄ hi hē keerde hē  
weder en̄ seide te mī-  
Die ghecomē es hi co-  
mē weder En̄ dʼ hi nie  
ne quā Dʼ en comt hi  
niet Doe quā hi vandē  
ouʼtare hē seluē tonēde  
alse .i. kint En̄ dat kint  
was vandʼ selue gedane  
Dat hi was in sinē iers-  
te .iij. iaren En̄ hi keer-  
de hē te hē wʼt En̄ na  
ut ciboriē sine lichame

in sine rechte hant En̄  
in sine slinke hant na  
hi enekelct Die scee van  
de ontare comede Mʼ ic  
en weet wanē hi quā Dʼ  
mede quā hi in die ge-  
dane Des cleeds En̄ de  
mas Dat hi was op die  
dach Doe hi ons sinen  
lichame eerst gaf al  
soe gedaē mēsche en̄  
man zoete en̄ scone  
En̄ ꝟweēt ghelaet to-  
nende En̄ alsoe ondʼda-  
nechlec te mi comēde  
als .i. Die eens andʼs  
al es Doe gaf . hi mi ī  
speciē des sacmēs in  
tigurē Alsoe mēs pleegē  
En̄ dʼ na gaf hi mi  
Drincke vtē kelcte ghe-  
dane en smake alsoe  
mens pleget Dʼ na om-  
hi selue te mi En̄ na  
mi alte manē in sinen  
arme En̄ dwanc mi-  
ane hē En̄ alle die lede  
Die ic hadde gheuoelde

image name: 73r.jpg  
original page number: 145

dʼ siʼe in al hare genoe-  
ghe name hʼten begᵉ-  
te na mie menscheit  
Doe wʼdic ghenoeghꝫ  
vā butē in allē vollen-  
zadē En̄ oec haddic doe  
ene corte wile cracht dā  
te dᵃghene maer saē in  
corter vrē ꝟloesic dē sco-  
nē man vā butē in sie-  
ne in wrmē En̄ ic sach  
heme al te nieute wʼdē  
En̄ alsoe Zee ꝟdoyende  
wʼdē En̄ al smeltē in J  
Soe dat icke mi butē me-  
en conste bekīnen noch  
ꝟnemē en̄ bīnē mi mꝫ  
bescedē . Wi was op die  
vre ochte wy een ware  
sondʼ differencie Dit wa-  
al vā butē in siene Jn  
smakene Jn gheuoel-  
ne alsmē smakē mach  
vā ontfane inde zachte  
vā butē en̄ ziē en ghe-  
uoele vā butē alsoe lief  
mꝫ lieue ōtfaē mach ī  
aller voller genuechtē

vā siene En̄ vā hoerne  
vā ꝟuarne doē indē an-  
deren Hier na bleuic  
in enē ꝟuarne in mij̄  
lief Dat ic al ꝟsmalt  
in heme en̄ mi mijns sel-  
ues niet ne bleef En̄ ic  
wʼt ꝟwandelt En̄ op ge-  
nomē inde geeste ende  
mi wʼt dʼ ꝟtoēt vā selkʼ  
hande vrē  
IC sach enē grotē berch  
Die hoge was en̄ breet  
En̄ vā ontseggheleker  
scouer ghedane tote die  
bʼghe ginge v . weghe  
hoge staē . Die alle dien  
edelē berch op ginghen  
Ten hoechste littene Dā  
dʼ bouē was Mʼ si gingē  
hoge en̄ meer hoge En̄  
noch hogʼe en̄ alre hoechst  
Soe dat hi selue die hoec-  
hʼste was geheel en̄ dat  
hoechste wesen selue En̄  
ic wʼt op genomē en̄ wʼt  
ghevoert op diē berch  
Dʼ sach ic .i. anschij̄ van

image name: 73v.jpg  
original page number: 146

ewelekʼ ghebʼkenessen Dʼ  
alle die wege in inde En̄  
dʼ alle die gene Die de wege  
vollichtē een in wordē En̄  
een die mi dʼ op voerde toe-  
de mi hē seluen En̄ alse ic  
Dʼ op was seide hi te mī-  
Sich hʼ hoe ic bē kyipē  
en̄ rijcleec ghene gheware  
gen anscine Dat al doer  
siet En̄ doer licht dē volco-  
mene diēste dat volleidꝫ  
en̄ leert dunniteit en̄  
vroetheit En̄ rijcheit ge-  
eft aller ghebrukenessē  
vā allen vollē lle conste  
lekē smakē Jc bē getoēt  
kyinpē siet Dat mīne sier  
heit es alse al ꝟwīnende  
en moghende Dʼ re dinc  
Die al es dʼ de hemel En̄  
die hille En̄ die erde voʼe  
dienē En̄ ic ben dese we-  
ge hoechst op comē en̄ ghe-  
leide di en̄ ic be dijn gerech-  
te oerconde vanden vierē .   
en̄ vandē vijftē Die dine  
es Di sal di orconde de

gerechte god Die hē di  
sende En̄ die hē di sent  
En̄ doe toēde hi mi vort  
Dat ontseggeleke scone  
anschijn En̄ dat was ane  
te siene alse i groet vie-  
reghe vloet widʼe en̄ die  
pere dan die zeʼe En̄ doe  
hoerdic ene grote stēme  
vtʼ vloet sprekende te mī-  
Comt en wes selue die  
ouʼste wech i indē wesene  
Die volcomē in sijn Die  
mꝫ cortē ure alle lange  
vrē alle lange vren ver-  
uolgē Dijn grote due  
van Mⁿ heeft di gegeuē  
dē ouʼstē wech in mij̄ ge-  
brukē Dic vā ane ginghe  
dʼre weelt na hebbe gewaect  
Dattu dicke mꝫ zwaer-  
re beghʼtē ontgoudē heue-  
En̄ noch sels Dies te due-  
ne Datmē bouē al beghʼt  
en̄ mi te gherijnne Die  
ongherijnlec ben Dat  
es die cortte vre Die alle  
lange vre ꝟwint En̄

image name: 74r.jpg  
original page number: 147

dats de wech te mij̄s sel-  
ues natᵃen Dʼ ic te mi sel-  
uen mede ghecomē heb-  
be en geghaē En̄ dʼ mede  
gingic ute te mīnē vader  
te di en̄ te dine En̄ qu  
wes van di en̄ vanden   
dinē te mīnen vader  
Die vre hebbic di geset  
mꝫ mi en̄ di sent voert  
tē dinē mꝫ mi Die vrē  
Die dat iaer ꝟwint dat  
mē pinē soude Dat bes-  
tu En̄ die gene die al-  
toes in nuwē vlite zijn  
vā meere beghʼtē En̄ dʼ  
ōme dogē grote ꝟsmaet  
heit En̄ die gehort bo-  
ne macht en̄ zijn van  
allē beclaget En̄ twi-  
felende bouē alle de goe-  
de ghewʼleke die doemē  
En̄ niemē es hē wel na-  
genadech de godlekē  
twiuelt Ende dē andʼe  
wondert en̄ selke hem  
dent die ure ꝟwint  
dat iaer . De maent

Die dat iaer ꝟwint dat  
bestu En̄ die gene die lut  
tel troests hebbē in harē  
ꝟnoye En̄ in hare ghebru-  
kene vā butē en̄ vā bīnē  
en̄ dat ghʼne dogē om mi .  
En̄ op mīnē troest te ꝟ-  
latene dat ic hē comē sal  
Die uiuolgēmi naerre ter-  
maēt Dan die getroeste  
tē iare Die wile dat die  
maēt ꝟwint Dat si di en  
die gene die om mi En̄ om  
andere die haers behoeuē  
en̄ inqualē zijn om mi  
En̄ om hare mesdaet en  
om haer scadē En̄ om haer  
ꝟlies vā butē en̄ vā bīnē  
in al hare noet En̄ selue  
altoes arbeidē om te be-  
sittene kīnesse vā Mⁿ Die  
dage die de weke ꝟhalen  
Dat bestu en̄ die gene die  
uiāmer vallē sondʼ scout  
En̄ dʼ toe medech genoech  
te gode datse ghene stout  
en hebbē ꝟhaelt En̄ wāt  
du eneghe dine caritate

image name: 74v.jpg  
original page number: 148

vā allen met mi enech he-  
ues bracht en̄ du mi in derre  
vrē beruerende wʼs mꝫ  
mie naturē wege Die ic  
quā en̄ ghinc Soe ondʼdic  
di mettē gerechtē ortōde  
Dʼ ic mede be mijns vadʼ  
wʼheit En̄ mijn vadʼ orcō-  
de mi Dattu best die ontste  
wech en̄ diē mꝫ di heues  
bracht Dʼ ic na hebbe ōt-  
bondē mꝫ mīnē ꝟhoelnē  
weghē En̄ wāt du dit be-  
kint heues in onsʼ beider  
heilecheit mi wes heilech  
in ons En̄ in alle die comē  
selen bi ons in dine kīnes-  
se Die doch heilech comē  
en̄ alsoe enich datse v bo-  
uē al in Dit wesē kīnē en̄  
ghetᵒuwē en̄ v Dat dienē  
Dat ghijt sijt die dit es  
En̄ datse mi in dit wesen  
begherē en̄ recht houdē ī  
v en̄ ghene tote die dage  
Datse gheleidē soe hoech-  
leuē Dat ic en̄ mij̄ vader  
en̄ ghi mogē geuē ghe-

trouwe orcōde Dat hare  
corte vre Alsoe lange tide  
ꝟwint Nu heuestu mij̄s  
gesmaect en̄ ontfaē vā  
butē en̄ vā bīnē En̄ du  
heues ꝟstaē die enege  
weghe die geheel in mi  
beghinnē Nv kere di in  
mi alse die onꝟwōnē  
Die heues ꝟwōnē alle  
hemelsche En̄ alle erd  
sche En̄ alle helsche kīpē  
En̄ ꝟwinre wes gheciert  
Gheleide alle die onge-  
leide na hare wʼdecheit  
Dʼse vā mi toe ghemīt  
zijn En̄ dʼse mi in Mⁿ  
En̄ Diene na recht  
mie naturē Dʼ ic al mē  
de be Dat alle creaturē  
behoeuē En̄ dat ic he ge  
rieft En̄ ic qᵃm weder int  
ghemoet dies gheests  
Die mi dʼ brachte En̄ ic  
ꝟᵃghede hē . kīpe here hoe-  
sidi gheciert uwē hoge  
ortoude dʼ ghi mi toe lei-  
det En̄ niet ne volleidꝫ

image name: 75r.jpg  
original page number: 149

En̄ hi seide mi wie hi   
was Dʼ na seide hi te mi  
Jc orconde v de .iiij. we-  
ghē en̄ volleide dʼ in be-  
kīnic mi En̄ die tide ꝟ-  
winne ic En̄ dē vijften  
gaf v die ghetrouwe die  
ghi ontfinct Dʼ ic niet  
en ben Wāt doe ic men  
sche leuede haddic te  
luttel Mᵉ met affectien  
en volgede dē scerpē rade  
vā dē geeste Dʼ bi en moch-  
tic niet beruert wʼdē te  
Alsoe eneghʼ mīnē wat ic  
der edelre mēscheit ge-  
onrecht dede Dat ic ha-  
re Die affectie butē hilt  
En̄ hi seide keʼe wedʼ in  
Dine materie En̄ laet  
bloeyē dinē wʼkē En̄  
sturkē vā onghenadē  
zijn Di nakende Wāt  
du liest kerende Alse al  
ꝟwīnende Wāt du al ꝟ-  
wōnen heues Doe qᵃʼmic  
in mi seluē Alse ene nv  
we hʼde zereghe En̄ em

mermeer wesen sal tote  
die daghe Dat ic dʼ wedʼ  
ī valle dic doē af keerde  
E was in naturitate  
Beate mane te mettē  
nen En̄ na de .iij. lessen  
wʼt mi ꝟtoent in enē gees-  
te .i. luttel wondʼs mijn  
hʼte wʼt mi beruert te vo-  
rē vā wʼde vā Mⁿ Die mē  
dʼ las in die catikē Dʼ mī-  
bi gedachte eens geheels  
cussens Cortteleke dʼ na-  
in die andere noctue soe  
sagic in dē geeste Dat  
quā .i. Cousghīne ghe-  
cleet niet enē gustene  
cleede En̄ dat cleet was  
al vol oghē En̄ alle die  
oghē warē alle dore siēde  
alse viereghe vlāmē En̄  
nochtā ghelijc cristalle  
En̄ die crone diese opt  
hoeft hadde Die hadde  
alsoe vele crone dene  
bouē dandere Alse oghe-  
ware an dat cleet En̄  
dat ghetal seldi horen

image name: 75v.jpg  
original page number: 150

Alse sijt selue noet . Woe  
die Comghīne qᵃme .iij  
Jontᵒuwē enē mꝫ ene vo-  
dē purpē En̄ ij bozinē ī  
hare hande en̄ si blies met  
ter eere en̄ seide Die mie-  
vᵒuwē ꝟhort hi sal euwe  
like ꝟcouē in die zalechᵗ  
En̄ hine sal nēmʼmeer  
horē noch ziē die hoechs-  
te melodye En̄ de wōdeˢ  
der geweldeghʼ mīnē En̄  
Die andʼe bozinē sanc en̄  
seide Die de wege vliegꝫ  
en gheet Die mij̄ vᵒuwe  
mīt hi sal geweldech zij̄  
vandʼ mīnen rike En̄ die  
andʼe Jontfrouwe hadde  
ene gruenē purperē  
ane En̄ si hadde ij pal-  
mē in hare hande En̄ die  
ware ghezeghelt elc mꝫ  
enē boekē Dʼ mꝫ wetse  
tghescof vā harer vᵒuwē  
vandē daghe En̄ vā dē nach  
tē vandʼ manē en̄ vandʼ  
zonē . Wāt sine woude vā  
ghenē bescouwē sijn

Die dʼde Jonctrouwe had-  
de ene zwʼtē pir pane  
En̄ diē hadde als .i. lan-  
tne in hare hāt vol vā  
daghē Dʼ haer ꝟuwe bi  
gesach Die diepte vādē  
gronde En̄ die hoghede  
dʼ ouʼste op uarde Die  
Conīghīne gin te mī-  
stʼleke snel en̄ seite ha-  
re voet op mīnekele en  
nep mꝫ ere vreselekʼ stē-  
mē en̄ seide . weetstu wie  
ic ben . en̄ ic seide laic  
wel . ghi hebt mi soe lagē  
leet en̄ wee gedaē En̄  
sidi die redene mire zie-  
lē En̄ eest die famle-  
mij̄s huus Dʼ ghi mꝫ ghe-  
ciert ghaet Diese ghers-  
se dʼ bosinē mīnē heile-  
ghe vreze Die mi volco-  
menheit in allē wese-  
ne Dʼ Mⁿ besocht heeft   
Die andʼe es die ondʼste  
dēheit tusschē v en̄ er-  
die in en̄ uwʼ beider wille  
En̄ rikē en̄ behage onder

image name: 76r.jpg  
original page number: 151

socht heeft Die dʼ de eˢ  
wijshᵗ s ic mede bekīt  
hebbe uwe macht en̄  
uwē wʼke bidʼ mīnē En̄  
Dʼ ic mꝫ bekinde gode  
god allene . en̄ god alle  
dinc En̄ elckē dinc alse  
alse god ic indē geeste bē Dʼ  
mede geenecht Doe sei-  
dic wat marē bringdi  
mi nv En̄ si seide hets  
wʼ . mꝫ desen geoghedē clee-  
de sidi gheciert mettē .  
hemelschē clede sidi ge-  
aert mettʼ hemelscher  
eerē hebdi mi ghecleet  
tgetal vandē oghē Die  
es . Mᵉ vā elckʼ dogꝫ Dat  
volle ghetal . de vierechᵗ  
der oghē elckē mꝫ kin-  
nessen Dʼ mīnē gedaen  
Die criwallenheit dʼ oghē  
ꝟuare en̄ ꝟstoruē hou-  
dert fout ī bekīnelekē  
doghene En̄ elke oghē-  
Dʼ kīnessē om Mⁿ En̄ ō-  
dogē hadde haer cue  
gheuormt na haer tekē

Dus hadde elc oghē een  
cne gheweldechleuē Doē  
mi redene dus hadde ghe-  
saedt Doe hietse mi bekī-  
ue alle die ghetale mie-  
gheselscap en̄ ic bekinse  
wel Doe wʼt mi redene  
ondʼdaē en ruumde op-  
hoer En̄ het om in en̄ ō-  
uinc mi En̄ ic quā butē  
dē geeste en̄ bleef ligghē  
de ꝟdronkē tote hoge optē  
dach in ontseggheleken  
wonde  
ē was op ghenomē  
indē geeste in seute  
lans dage ewangelists  
Jnde kʼstaghe Dʼ sagic  
ghereide ene stat nuwē  
als ihelin hetende alsoe  
ghedaē Die cierde men-  
mꝫ allē nuwē gherede-  
Dat ontseggeleke scone  
was en̄ die dʼ indē diende  
ware de alre scoēste vandē  
hemele En̄ alle vā dien  
namē Nureolā En̄ en  
nustus En̄ alle die ghe-

image name: 76v.jpg  
original page number: 152

heile hʼde vā Mⁿ . si cierdense  
mꝫ aldē leuēdē En̄ dʼ ont-  
bodense alle die wonde Die  
mꝫ nuwē woude gheboren  
wʼdē En̄ in midde dʼ hogʼ-  
stat vloech .i. aer roepēde  
mꝫ ere grotʼ stē mē Ghi  
alle eerscappe en̄ heʼen hʼ  
seldi bekīnē Die euwechᵗ  
vā uwē eerscape En̄ andʼ  
werf vloech hi doer die  
stad roepende Het nakꝫ  
diē tide ghi alle leuēde  
ghebᵉkꝫ der leuēde mettē  
leuene En̄ dʼ de wʼf nep-  
hi en̄ seide Oghi dode  
cōt int licht en̄ int leuē  
En̄ ghi alle ongereede-  
Die niet te naect en sijt  
Onse blocht te bekīnē  
cōt in onsʼ zadē en̄ be-  
kint de bruut Die bi Mⁿ  
doer kint heeft Alle node  
hemelsche erdsche Si es  
soe mꝫ node doer kint īt  
vremde lat Dat ic hare  
nv sal toenē hoese es ge-  
wassē int lantscap der

deēstʼnessē En̄ si sal we  
sē groet . en̄ si sal hʼae ris-  
te siē En̄ die steine die  
mogēs sal hare zijn al  
Hier na qu Een ewaghʼ  
en̄ seide Du best hier  
En̄ mē sal di tonē die  
gloriē dijns ellendē En̄  
Die stat Die du hier zies  
gheciert es dine vrie cō-  
uencie En̄ dese hoge cier-  
heit Die hier es Dat sij̄  
dinē menechfoude doge  
de mꝫ vollē dogene ende  
die ōhant es Dijn viere  
ghe vlijt Die di ꝟwōnē  
heeft bouē alle ꝟnoye  
Dine onbekinde doechdē  
mꝫ nuwē eernste Dat  
zijn die menechfoude  
cierheidē Die de stad  
cierē Dine ghebʼkeleke  
ziele dat es die bruut  
vandʼ stad . hier es Dat  
hoechste geselscap Die  
geheel leuē in Mⁿ En̄  
indē geeste vandʼ hoechst  
doget . Alle die gene die

image name: 77r.jpg  
original page number: 153

ghi hier siet Ennustʼ . En̄  
aureolas . en̄ alle die ge-  
heele menechde der hoechs-  
ter moghentheit Die  
zij̄ hier comē haer eer  
scap te hebbene mꝫ die  
re vrulocht Dʼ na alle  
Die leuende des hemels  
en̄ der erdē selē haer  
leuē ꝟnuwē in die bru-  
locht Dʼ na alle Die le-  
uende des hemels en̄  
der erdē . felē haer leuē  
ꝟnuwē in die brulocht  
Die dode sonderē Die hu-  
tē hope zijn comē En̄  
bi die kīnessē zij̄ ꝟlicht  
En̄ zij̄ in beghʼtē vā gᵃciē  
ochte ī purgatoriē Die  
i. deel cleuē ane die dogʼ  
en̄ niet te naect en̄ zijn  
sinē gelouē uwʼ beidʼ enech  
Si selē ghesaedt wʼdē vut  
uwʼ brulocht Doē alsoe  
lude .i. stēme roepende .  
vrede si v allē nuwe En̄  
alle nuwe blijsscap Siet  
hʼ dit es mīne nuwe bruu-  
hoerde ic

Die heeft doer ghaē alle  
uwe ambachte mettʼ vol-  
maectʼ Mⁿ . wies Mᵉ es soe stʼ  
dʼse bi alle dus wassen En̄  
hi seide . sich hier bruut en̄  
moedʼ Du heues mi alse al  
leuē god en̄ mēsche cōnē  
leuē Wāt dūket di Die alre  
erdscher rastē Enunstus  
zijn wāt wʼdē si Dat bestu-  
hē allē .i. noch mē en smaec-  
te die erdschʼ poysoē Noch  
soe heuestu onsēschelekē  
vele ondʼ de mēsche gedo-  
echt Du salt al ute doghē  
tē inde mꝫ dat ic bē En̄ wy  
selen een bliuē Nv ghe-  
brukē mij̄s Dat ic bē met  
ter cracht Dijns ꝟwīnēs  
En̄ die gesadē selē ewele-  
ke leuē ute di En̄ die stē  
mē ōuuic mi mꝫ enē on-  
gehordē woude En̄ ic viel  
in heme En̄ mi gebrac  
des geests meer te siene  
En̄ te hoerne en̄ ic lach  
in diē ghebrukene enē  
halue vre Mʼ hier was die

image name: 77v.jpg  
original page number: 154

nacht al ouʼ en̄ ic qᵃm we-  
dʼ iamleke claghende mī-  
ellende Alsic al desē wintʼ  
hebbe gedaē Wāt ic hebbe  
wel na alsoe ghedaenre  
dinc gheploghē Alle desē  
wint en̄ hebbe gedaē ic  
lacht toe alle urē en̄ oefē-  
de Mᵉ . ochte reuelacie ochte  
yet andʼs sondʼlincs Dat  
mi minne gaf  
IC lach op enē kʼ ma-  
cht tenē male en̄ wʼt  
op genomē inde geeste  
Dʼ sagic enē ouʼ diepē wiel  
en̄ enē widē En̄ ouʼdōkʼ  
En̄ in diē wiel die soe  
wijt was Soe was alle  
dic lieslotē soe naste en̄  
soe na bedwonghē Dat  
donkʼe ꝟlichte en̄  
doer  
sach  
alle dinc Die ongrōdele  
ke diepheit vāden wiele  
was soe hoge Dattʼ niemā  
ne mochte gerakē Jc latē  
nv varē hoe gedane hi waˢ  
Wāt dʼ nes geē tijt af te  
sprekene Jn caent niet

wel te wʼde bringhē Dat  
es .i. want hets ontsegge  
leec Dandʼ es dats nv  
geen stade en̄ es wantʼ te  
le toe behoert dat ic daer  
sach Dat was die gehele-  
moghentheit ons liefs  
Dʼ in sagic dat lam be-  
settē ons lief Jn die wijs  
heit sagic feeste Alse ene  
Dandʼ hʼpende En̄ sloech  
enē slach op die hʼpe doē  
ꝟkindic .i. kint ghebore  
wʼdende in die ꝟholē  
ne mīnende geeste Die  
hē seluē ꝟholen sijn in  
die diepheit Sic af seg-  
ghe En̄ die niets en ghe-  
missē dā datse dʼ in do-  
len Jc sach vā alre hande  
geestē Die vorme ye  
ghewelkē in zijn wese-  
Dʼ hi in leuede Die ic sach  
En̄ die ic kinde Die ble-  
uē mi bekint En̄ die ic  
niet en kinde wordē mī-  
bekint some dʼ bi vā bī-  
ne En̄ oec vā butē een

image name: 78r.jpg  
original page number: 155

groet deel En̄ some be-  
kindicse dʼ vā bīnē Die  
ic nēmʼmeer vā buten  
en sach Dʼ sagic comē  
alse .i. vogel . Die mē se-  
nie hetet hi ꝟslant .i.  
grauwe aer Die ionc  
was En̄ .i. bloudē mꝫ  
nuwē veden Die ont-  
was Die aer plagen  
te vlieghene sonder  
cessinghe doer die diep  
heit Die dʼ was Doe hor-  
dic ene stēme alse die  
dondʼ Die seide kintstu  
wie di zij̄ Die dʼ soe mē  
negerande var uwe heb-  
ben En̄ ic seide ic wout  
wetē bat Doe ict eysche  
de te wetene ic sach  
nochtā Die dingē welc  
si warē Vā allen dat  
ic sach Wāt al datmē  
siet mettē geeste Die  
mꝫ mīnē es op gheno-  
mē Dat doʼe kint mē  
Dat doe smaectmē  
Dat doʼe sietmē Dat

dore hortmē Aldus waest  
dʼ mede noch woudic gᵘcie  
horē die stēme Die mi vā  
lieue te horne quā En̄ mē  
seide mi die wʼheit vā allē  
dat ic dʼ sach sondʼlinghe  
die wesene En̄ die volco-  
menheidē alle dit worde  
te lanc Dit latic bliuen  
wāt Dʼ soude .i groet boec-  
toe ghaē . Dʼ mēt volcomē-  
lec in volre wʼheit al scri-  
uē soude Mʼ die aere die  
ꝟslondē wordē Die een  
was Dʼ augꝰ . Die andʼe  
ic Die oude vedʼen die  
gran warē En̄ die aer  
Die ionc was Dat wasic  
Die comēde en̄ beghī-  
nende en̄ wassende was  
indʼ mīnē Die neden die  
blout en̄ ont warē Dat  
was die volwassenhᵗ vā  
Sʼ angustijn Die ont en̄  
volcomē was indʼ mīnē  
ons liefs Die ontheit  
oec die ic hadde Dat was  
indʼ naturē vā ewelekē

image name: 78v.jpg  
original page number: 156

wesene volcomēleke vandʼ  
wittʼstʼ nature toecomēde  
Die ionge vedʼen vande ouʼ-  
de aer Dat was de ꝟnuwechᵗ  
vā mi i nuwʼ glorioseit vā  
Mⁿ Dʼ ickē mede mīde en̄ soe  
sere begᵒde eenre Mⁿ mꝫ hē  
te pleghene indʼ Drieuoldechᵗ  
Dʼ hi soe uolcome in mꝫ Mⁿ  
bʼrende sondʼ blisscinge Eec  
die ioncheit Die de oude plu-  
mē hadde Die blout ware  
Dat was oec die ꝟnuwechᵗ  
Dʼ in . Die altoes wassende  
es indē hemel en̄ indʼ erdē  
Die feme die de aere ꝟstāt  
Dat was die enechᵗ dede die-  
drieuoldecheit in woēt Dʼ wi  
beide in ꝟlorē sijn Hier na  
alsic te mi seluē quā Dʼ ict  
aerm en̄ ellendech vant  
Doe bedacht ic mi die enechᵗ  
Dʼ ic mꝫ sente anghe in ghe-  
uallē was soe en genueghꝫ  
mi niet Dat mijn ouʼlie-  
ue dat gedaē hadde bi mi  
re onste En̄ hi mire affec-  
ciē Dat zwʼde mi dat mi

soe volcomeleke genuechde  
die geenechᵗ mꝫ hē die  
ic te vorē butē heilegē en̄  
mēschē allene in gode had-  
dē Dʼ bi wʼt mi wel cont  
Dat mē indē hemel no in  
dē geeste en̄ ghene wille  
gebrukē en mach Mʼ na  
der in wille Wāt doe ic dē  
gedachte Doē eyschedic  
mīnē lieue dat hi mi dē  
ꝟliete Wāt ic woude bliuē  
in sinē diepste afgronde  
allene in ghebrukelechei-  
dē Oec kindic dat hi mi  
vā kinde allene hadde   
ghetrect Die hē buten  
alle dinc meer en te hē  
in andere manierē op  
ghenomē Mʼ dat kindic  
wale dat al dat in hem  
was es alse eweleke glo-  
rie en̄ volcomene ghe-  
nuechte Mʼ alsoe woudics  
bliuē in hē seluē allene  
Dat ꝟcregic doe ict ey  
schedē En̄ soe sere beghʼ-  
dē En̄ soe zwʼlech ꝟdroech

image name: 79r.jpg  
original page number: 157

doe bleuic vri Mʼ ic bleef  
hē dat ic dē mā was in  
Mⁿ Mʼ mine ꝟheit die ic  
ghewan wʼt mi dʼ bouē ge-  
geuē bi sakē die hi niet  
ne hadde noch oec vele  
liede Dit en wedʼ seidic  
niet om vordeel dat rikʼ  
af hebbē woude vor hē  
mē Mʼ doe ic de wʼheit wil-  
te vā wesene Doe woudic  
vā hē die mēsche was en̄  
geen refatie ōtfaē noch  
gherieuē nemē te mie-  
pinē En̄ soene woudic  
ghene zekʼheit mi latē  
genoetē Die mi dʼ ꝟtoēt  
was i mꝫ es ghʼ te wese-  
ne wat ic vmēsche ben  
En̄ oec i deel puer en̄ ic  
mꝫ mīnē wille ꝟleke  
begharē mach En̄ alsoe  
hoge willē alsic wille en̄  
ꝟcrighē en̄ ane verdē vā  
gode al dat hi es sondʼ wedʼ  
seggē en̄ sondʼ abolghe-  
Dat gheē heilege doē en̄  
mach Wāt si hebbē harē

wille dʼ volcomē na haʼe ge-  
noeghē En̄ si en moghen  
nēmʼmeer meer willē dan  
si hebbē Menech groet dic  
vā wondʼe  
en̄ van  
wesene  
hebbic dʼtoe geha-  
tet om dat ic allene der Mⁿ  
wesē woude En̄ om dat ic  
niet wel en̄ gelouē en coste  
Dattene enich mēsche soe  
hʼteleke mīde Alsic nochtā  
alse ics soe sekʼ wane sijn  
Alse sondʼ twifel soe en cā-  
nics niet gheloue noch  
gheuoelē soe na benic  
gherene ondus ieghē gro-  
ten wondere ben ic gode al  
leuē in pure mīne En̄ minē  
heilege ī in En̄ dā allē  
heilegē elken na hare wʼ-  
decheit En̄ dē mēschen . Na-  
dat elc mīde en̄ was en̄  
es noch . Doē en bekindic  
mīne in ghere manierē  
vā rastē Soe sere wasic ꝟ-  
ladē in onghenadē vā Mⁿ  
Wāt ic mēsche was en̄ de  
godheit es soe vᵉselec en̄  
soe ongenadelec etende

image name: 79v.jpg  
original page number: 158

en̄ bʼrende sondʼ sparē Die  
ziele es ī ene cleine beke-  
helokē Die diepheit es  
saē onghaē en̄ de dike zij̄  
saē te brokē Aldʼ heeft die  
godheit Die mēscheit saē  
altemale te haʼe gesaect  
Dē heilege mindic haer  
wesen Dat en was mi  
mᵉ ene bemiedthᵗ alsoe vele  
rastē Dat hi sijns dʼ in ge-  
bruuct Mʼ alsoe gedane vas  
te heuet mi dicke wee ge-  
daē ia emmʼ wel . Al werf  
wee ieghē een ghenieue  
Dat moestic wetē dat  
mē hē loech en̄ ic weēde  
En̄ si hē belouē en̄ ic mi  
beclaghe En̄ si geheert  
zij̄ van heme En̄ hi vā hē  
ī allē landē en̄ ic ghelach  
tert Dat was mīne mees-  
te rastē om dat hijt woude  
Mʼ alse dus gedane wasse-  
alse hē pleget te sine  
die Mᵉ . En̄ ghebrukē be-  
gharē en̄ aldꝰ gedaē wee  
dʼ af hebbē alle ic doē

Nv vandē mensche was  
mīne raste Dat icse mīde  
elckē in tsine Dat ic elc  
kē sijn lief gesciē liet  
allene En̄ sijn goet ge-  
sciē allene . waest in hē  
seluē waest in gode dies  
en ondʼwandic mi niet  
Mʼ datse haddē indʼ mīnē  
Dat mī dic gode Dat hijt  
hē seluē ꝰforteerde en̄  
wassē dade volmaectele-  
ke Dit beghʼdic mꝫ dat ic  
sine gemītheit mīde  
Dʼne woudic andʼ ge-  
noeghē af dan dat Al  
soe vandē mēschē die  
hē te lettel warē ende  
vreēde dat was mi zwʼ  
Wat ic vā Mⁿ alsoe ꝟladē  
was te hē en̄ beset Dat  
ic qualike gedogē moch-  
te Dattene yemīnē mī-  
mīde dan ic Die canta  
te wonde mi oec bittʼ le-  
ke zere Dat hise soe vre-  
de liet wesē en̄ soe bi-  
stierech En̄ vā alle sine  
dē

image name: 80r.jpg  
original page number: 159

Dat hi selue in Mⁿ es  
Dit heeft mi soe ouʼ zwʼ  
geweest in meneghʼ vrē-  
Dat mi was gesciet alse  
moysen vā ziē sust mi  
ne Dat ic woude dat hi  
hē Mᵉ gane ochte mi na  
mē Oec haddic hē gerne  
gedocht Dat hi hē mīde  
en̄ mi haertē Oec haddit  
ghʼne selke wile doʼe dat  
hijs niet en dede mi vā  
hē ghekeert ī mīnē en̄  
hem ghemīt doe sinē  
torē Die hi soe gehaedt  
haddē Om dat die ellen-  
deghe niet en mochtē  
wetē Die zuete hʼtele-  
ke mīne Die in sij̄ hei-  
lege nature woent soe  
haddicse ouʼ ghʼne ghe-  
mīt haddics macht  
gehadt Ay die karitatē  
heeft mi meest gewont  
sondʼ Mⁿ selue . wats mīne  
selue Dats godleke mo-  
gentheit die moet voe  
gaē Alsoe doetse hier sine

mi wāt die mogēthᵗ die  
mīne selue es Diene spt-  
niemene in hatē noch in  
Mⁿ . Noch dʼ en wʼt nēmerm  
genade in vondē . Dese mo-  
gentheit dwac mi wedʼ  
Dʼtoe Dat ic mꝫ enē ōme  
siene niet alle mēschē ver-  
leedecht en hadde dan dā  
Dʼ hise in ꝟcorē hadde alsic  
mi alsoe ieghē hē keen  
mochte Dat was scone  
mēsche geleeft en̄ vri .  
Doe mochtic eyschē dat  
ic woude Mʼ alsic in dandʼ  
was soe wasic scoere en̄  
naerre op ghenomē in  
godlekʼ naturē Dus sach  
te hebbic mēsche leeft dat  
ic in heilegē noch ī mēsche  
rastē en hebbe genomē  
En̄ alsoe ellendech hebbic  
geleeft butē Mᵉ vā gode en̄  
vandē sinē En̄ want ic  
dat vā hē niet en hebbe  
dat mīne es Dat mi vā  
gode gebrect En̄ dat ic  
nochtā hebbē en̄ dā mīne

image name: 80v.jpg  
original page number: 160

bliuē sal Aldus ne ghe-  
uoeldic die in mē Mᵉ al  
toes in enē nuwe doot Doē  
mijn tijt was Dat ic re-  
creacie soude hebbē En̄ mi  
god te kīnene soude geuē  
volcomene fierheit vādʼ Mⁿ .  
te wetene hoe mē de mēschᵗ  
tʼ godhᵗ sal mīne en̄ rechte  
bekīnē in eēre natᵃen Dat  
es dat wʼdechste leuē Dat  
ye gheleest was indē rike  
gods Dese rike rastē gaf  
mi god en̄ wel bi staden  
N enē dʼtien daghe wassc-  
bīnen dʼ missen op geno-  
mē indē geeste ute mi sel-  
ue Dʼ sagic ene stat groet  
en̄ wijt en̄ hoge en̄ ghe-  
ciert mꝫ volcomenheidē  
En̄ dʼ in middē sat .i. op-  
enē ronde scinē Die alle  
urē hʼ seluē oppenbarde  
En̄ besloet in bedectheidē  
En̄ die dʼ op sat bouē der  
scinē hi was in enē stillē  
sittene En̄ bīnē der scinē  
drayde hi altoes in ont-

segghelekē lopē En̄ die  
viel dʼ die scinē in liep  
Dʼ hi in drayede die wa-  
soe onghebrdeleke diep  
en̄ soe donk Dat en ghe-  
ne eyselecheit Dʼ iegē  
gelikē en mach En̄ die  
scine was bīnē in douerste  
anesien vā alre hande  
scone ghesteite En̄ in  
dier varuwē vā gepuer-  
de goude En̄ in die don-  
liste zide Dʼse soe vrese  
leke liep Dʼ wasse gelijc  
vreselekē vlāmē Die hē  
mel . en̄ erde ꝟslindē En̄  
dʼ alle dinc in ꝟuart en̄  
in ꝟzwolgē wʼt En̄ die dʼ  
op sat sijn anschij̄ en̄  
mochte niemē bekīnē  
Dan die behorde te die  
vreselekʼ vlāmē vā dier  
scine en̄ die gheworpē wa-  
in diē diepen afgront  
Die dʼ ondʼ was En̄ dat  
anschij̄ trac alle dode te  
hē leuēde En̄ alle dorre  
Dinc bloydē daer af

image name: 81r.jpg  
original page number: 161

En̄ alle die in saghen  
arme ōtfinghē grote rijchᵗ .  
En̄ alle die crancke wordē  
starc En̄ alle diere vele  
en menechfout warē wor-  
de in dat anschijn .i. En̄  
Die dʼ op die stat sat hi   
was ghecleedt mꝫ enē  
cleede wittʼ Dan wit En̄  
Dʼ ane was gescreuē vor-  
die borst alre ghelieue-  
lief was die name Doē  
vielic voe dat anschij̄ om  
sine te bedene Die wʼhᵗ .  
van diē vreseleke wese-  
ne Dat ic dʼ geoppenbʼt  
sach Doe quā een aer-  
vlieghende mꝫ ere grotʼ  
stēmē roepende en̄ seide  
Noch en̄ weet die lieue  
niet al welc si comē sal  
En̄ .i. andʼ seide Noch en  
weet die lieue met welc-  
haer ouerste wech es En̄  
Die dʼ de seide noch en weet  
die lieue niet welc dat  
grote rike es Dat si bru-  
ut vā harē brudegoem

sal ontfaē En̄ die vierde  
seide te mi Ghedoechdē en̄  
beidē en̄ en valle met in  
dit anschij̄ . Die in daen  
schij̄ vallen en̄ ane bede-  
Die ontfaē ghenade Die  
doʼe danschijn staēde sien  
si ontfaen gerechtecheit  
En̄ wʼdē mogende te be-  
kīnene Die diepe afgrō-  
te die soe vreseleke zi-  
te bekīnene Dē onbekin-  
dē En̄ doe wʼdic op geno-  
mē mꝫ dier stēmen vā  
Diē aer die te mi sprac-  
En̄ doe quā in die stat  
ene grote menechte ghe-  
ciert . En̄ elkʼlike vā hars  
selfs wʼkē Dit waren  
alle doechde En̄ volleide  
.i. bruut te harē lieue En̄  
haddē hare scone gediēt  
En̄ haddense soe siere ge-  
houdē Dat sise tamele-  
ke volconē mochtē voʼe  
de moghendē grotē god  
Diese te brude ontfaen  
soude En̄ si was ghe-

image name: 81v.jpg  
original page number: 162

cleedt mꝫ enē cleede Dā  
was mꝫ enegē volcomē-  
nē wille altoes sondʼ ꝟnoy-  
en En̄ valre dogꝫ gereet   
En̄ ghetoghꝫ mꝫ alre Za-  
kē Die dʼ toe behort En̄  
dat cleet was mꝫ al ghe-  
ne doechdē gheciert en̄  
elc hadde haer teke Dʼ ane  
En̄ hare name bekint  
alse gescreuē Die ene  
was gheloue Die hadse  
op gedᵃghē vā nedʼheidē  
Die andʼe hope die hadse  
gehoecht bouē hare selue  
tē grote toeuʼlate Ter  
ewelekʼ genuechtē Die  
dʼde gerechte trouwe or-  
cōdese edel Wāt si haers  
nie af en scōt bi eneghʼ  
noet Die soe groet was  
Die iiij caritate orcon-  
dese rike wātse hare wʼke  
de  
nie en begaf vā butē  
noch vā bīnē En̄ hare  
nie en gebrac riker  
gichtē Doʼe hare ere Wāt  
se te alre rijcheit bekīt

was bi hogē toeuʼlate .  
Die vijfte . beghʼte orcōt  
se wijt en̄ haer latscap  
scone en̄ ꝟweēt vā volre  
rijchᵗ dat si wel mochte  
onthalē al die groethᵗ  
des hemels Die seste .  
Oetmoedechᵗ . Die orcōt  
se soe diep en̄ soe on-  
grōdeleec Datse die goet-  
heit in ōtfaē mach te  
vollē in hare gote ongro-  
delecheit Die seuende  
onderscedechᵗ . Die orcot-  
se soe listech Datse elc-  
wesen int sine set . De  
hemel en̄ sine hoechdē  
Die helle in hare diepte  
Dat vagheuier in sijn  
wesen Die ingele in  
hare ordenē Die mē  
sche elckē in sijn ghe-  
tamē in zij̄ vallen en̄  
in sijn opstaē . Aldus  
gode laten ghewʼden  
Dat voechde wel ane  
dat cleet des enechs  
willē Die achtende

image name: 82r.jpg  
original page number: 163

haʼe voʼe waerdeghe mo-  
ghende wʼke die orcon-  
dense soe crachtech Dā  
hare met ontbliuē en̄  
mochte si en̄ ꝟwanwel  
allene alle crachte En̄  
sine bᵃchte wel alle ne-  
dʼheit hoge En̄ alle  
hoecheit neder Die  
re redene die tonese  
gheordent en̄ datse haʼe  
regele we dʼse mede wᵃch  
te gerechtechᵗ alle urē  
En̄ die hare lichte in  
aldē liefstē wille hars  
lieues En̄ si gaf bū-  
dictie . en̄ doemsele ge-  
lijc hē seluē in al sine  
mīnende En̄ in al sinē  
hatende En̄ si gaf alle  
dat hi gaf En̄ si na al  
dat hi nam Die tiēde  
wijsheit Die tonese be-  
kint in allē hʼscappe  
vā elckʼ volcomeleker  
doecht Die mē hāden  
soude ōme volmaecte  
leke genoeghē vā lieue

Si toense oec bekint  
doe elckē ꝑsoen dʼ drie  
uoldechᵗ mʼ die miechᵗ  
Die dʼ soe diep wisel wa-  
ondʼ die wonderleke  
vreseleke scine Dʼ hi  
in selt Die de bruut ōt-  
faē soude Die elfste  
vredelecheit Die toēde  
hare es brcōde goet  
ghelaet en̄ scone En̄  
constech in gehelē be-  
helsene En̄ in ene doʼeᵗ  
gaende cussene En̄ in  
alre enē En̄ in allē hā-  
teerne alsoe lief liefs  
ī mīnē plegē sal En̄  
dit mꝫ hē was gheboet  
stapt en̄ gheborē En̄  
haelijc ute andʼen ghe-  
borē En̄ mꝫ hē op was-  
sende en̄ mettē mēsch  
leuende in alre ghelikʼ  
pinē in armoede Jn  
ꝟsmaetheidē Jn ōtfe  
mene Aldʼ ghʼre diē de  
gerechtecheit ꝟbolgē  
was En̄ dat hʼlijc vte

image name: 82v.jpg  
original page number: 164

andʼen ghevoedt was  
vā bīnen en̄ vā butē  
En̄ mē vrēde troest ont-  
finc en̄ mꝫ hē starf en̄  
mꝫ hē allē gheuangene  
ꝟledeghē En̄ bant dat hi  
bant En̄ mꝫ hē op ꝟstōt  
En̄ mꝫ hē te sinē vadʼ i  
voer En̄ dʼ mꝫ hē sinē vā  
dʼ vadʼ bekinde en̄ hē mꝫ  
hē sone En̄ mꝫ hē dē hei-  
iegē geest heilich geest  
bekinde En̄ mꝫ hē ge-  
lijc hē kinnē sise al .i.  
En̄ dwesen dʼse mi zij̄  
Dit orcont hare al vre  
delijchᵗ dat sijs dus ge-  
plegē heeft En̄ vort vol-  
maecteleke sijns wel  
mꝫ Mⁿ in mine plegē  
sal Die xijste ꝟduldechᵗ  
Diese alre noselheidē  
butē heeft gehoudē sondʼ  
enich ꝟnoy in allē ꝟnoy  
als iastrumēte te goe-  
dē wʼkē wʼt En̄ alse in  
.i. nuwe behelsen . si to  
nese godeleec ī enē we-

sene En̄ in .i. wʼkē Dus  
eest volciert mettʼ god  
lekʼ naturē Dat cleet  
vā eneghē wille Dus  
gheciert cōt die bruut  
mꝫ al desē scone geselsca-  
pē in ghelikenessē ghe-  
seghet . Si hadde in Die  
borst .i. voʼe span vandē  
godleke in gheseghe dese  
mettʼ godleuʼ eneghʼ  
enecheit bekint es dat  
was .i. tekin Datse daᵗ  
ꝟhoelne waert hadde  
ꝟstaē vā hē seluē ute  
diere diepheit Dus  
quase in Die stat mꝫ  
deser gheselscap ghe-  
leidt tussche tge bruke  
vā Mⁿ en̄ gghebodran  
doechdē O ghebodbch-  
te si dʼ en̄ tgebrukē vāt  
se daer En̄ doese dus  
gheleidt wʼt tē hoge  
zetele dic af seide voe  
Doe seide de aer die te  
mi sprac Nv sich doʼe  
danschijn en wʼde ghe-

image name: 83r.jpg  
original page number: 165

rechte bruut des groet  
brudegoes En̄ sich di  
seluen dus En̄ mꝫ tie  
sagic mi seluē ōtfaē  
een vāden gene Die dʼ  
sat in die wiel op die  
lopende scinē En̄ dʼ wʼ-  
dic .i. mede in sekʼhei-  
de der enecheit . Doe  
seide Die aer doe ic ōt-  
faē was Nv seget hi  
alweldeghe Die ic te vo-  
rē lieue hiet Dat ghi  
niet en wist al werc  
ghi comē sout En̄ welc  
v ouʼste wech ware En̄  
welc dat grote rijc we daᵗ  
ghi bruut vā uwē bru-  
degoē soudet ōtfaen  
doen ghi vielt te vote  
in daenschij̄ Doe be-  
kīnē dijt alse i sunple-  
Ziele onghenade Doē  
ghi op stont en̄ doer  
saget Doe saechdi v  
seluē volcomeleke mꝫ  
ons gerechte bruut  
gheseghelt mettʼ mī-

ne Du heues al welde-  
ghe diepst ontfaē Dat  
ꝟhoelne woert Dat iob  
ꝟstont Dat was porto  
Dittu est Jn die diephᵗ  
sach ic mi ꝟswolghē Dʼ  
ontfinc ic sekʼheit mꝫ  
Die vorme ontfaē te si-  
ne in mijn lief En̄ mij̄  
lief also in mi  
Ewas tsondaechs voʼe  
die sineene voe die  
dagheraet inde geeste  
op genomē te gode die  
Mʼ mi cont makene Die  
mi tote die urē ye ꝟbor-  
ghē haddē gheweest . Dʼ   
sachic en̄ horde wie die  
loue lide Die comē vā  
stilre mīnē Die oetmoe  
decheit bʼghet Die waēt  
en̄ seghet en̄ zwʼt datse  
niet ne mīt en̄ gode  
Noch dē menschen noch  
recht noch erē en doet  
vā Mⁿ . Noch vā dienste  
vā gerecht doghet Dʼ   
sachic en̄ horde wie die

image name: 83v.jpg  
original page number: 166

louoludē en̄ cerdē de mī-  
ne alre mīne En̄ op die  
vre wʼt mi ꝟtoēt i nuwe  
hemel Die mi meeer  
en ꝟsteē En̄ dʼ zeraphi  
ne lant alle En̄ die se-  
raphin riep mꝫ grotʼ ste  
men en̄ seide Sich hier  
dē nuwē ꝟhoelnē hemel-  
Die beslotē es voe alle  
die gene Die nye moeder  
gods der volcomēre dᵃcht  
en warē nochne doelden  
mꝫ hē in egrutē Noch al  
le weghe noch ne p̄sen  
teerden hē dʼ dʼ prophe-  
sien zwʼt doʼe de Ziele  
ghinc En̄ dat kint niet  
māne soechdē Noch tē inde  
niet te sinē grauē en wʼē  
Die sal hi eweleke ꝟbor-  
ghē bliuē Na diē sanc  
en̄ na die stēme wʼt die  
nuwe hemel ontdaē Dʼ  
oppenbarde dat aenschij̄-  
van gode Dʼ hi allē heile-  
ghē en̄ mēschē int laēs-  
te sire ewelechᵗ . genoech

mꝫ sal doē Dat aenschij̄  
hadde vi vlogele En̄  
die wen alle butē be-  
slotē En̄ bīnē vlogense  
alle uren Doe ontdadē  
butē allē slotē . Die vlo-  
ghele En̄ ic sach wʼ si  
vlieghē en̄ te welcken  
staden Die ij ouʼste  
Cvlieghē in die hogede  
Dʼ god Die ouʼste cracht  
Dʼ mīnē mꝫ ghebruket  
Die ij middelste vliegē  
in de wide Dʼ volcomere  
zedē der mīnē Die ij  
nederste vliegē in de  
grondeloese diepte Dʼ  
hi alle wesene in ꝟslint  
Die vlogele warē alle  
recht effene ane dat  
aenschijn En̄ die ze-  
ghele die butē Die vlo-  
gele en̄ om dat aen scij̄-  
slutē Dat zij̄ gerechte  
wesene Dʼ gesteldeghʼ  
godheit Die niemen  
hē seluē volcomē geuē en̄  
mach hine wille sijns

image name: 84r.jpg  
original page number: 167

selues god en̄ mēsche  
pleghē . Hier na sach ic  
ene grote menechte  
Dʼ zerap hīne die so ghe-  
alle . alla ameN Die  
bᵘchtē mꝫ hē elc de sine  
ene grote scare ghecier  
der geeste Die ware  
alle gheciert metter  
ouerster trouwen der  
godlekʼ redenē vā cᵃch-  
teghʼ mīnē En̄ si hadde  
in haer hande de opene  
zeghel Dʼ in . Dat es te  
allen vā mᵉ volle tᵒuwe  
En̄ si hadde in hare ho-  
uede dē name Dit zij̄  
Die eersche heerscape  
Die die zeranbīne staē  
te dienste Wat si hebbē  
ī Mⁿ ꝟwōnē Datse ꝟwō-  
nen sijn Alse de onꝟwō-  
nene cracht Dʼ wassendʼ  
mīnē En̄ die zeraphī  
nē name Die en̄ ontflo-  
tē mettē zeghele haer  
re hande Die ij mid  
delste vloghele Dies an-

schijns En̄ si sijn ghena-  
ren Dʼ in en̄ besitten de  
wijsheit En̄ cierense mꝫ  
die nuwʼ cōst Wāt die ō  
bekint was ghelate inde  
wʼdege mīne En̄ si ꝟblide  
oec Dʼ  
mꝫ ꝟhoelnen  
ianghe die ye ī  
mīnē ꝟhoelē  
le  
ke mꝫ  
grotʼ stēme geroepē heuꝫ  
En̄ die zeraphin die mī-  
ne es en̄ die mīdʼ bᵃchte  
hi hief mi op en̄ al te hāt  
sachic in Die oghē dies  
anschij̄s enē zetel dʼ op  
sat Die mīne gheciert  
in die vorme der comīghī  
ne En̄ die crone Die op  
haer hoeft stoet was  
gheciert mettē hogē wʼkē  
der oetmoedeghʼ Die dʼ  
gerechtʼ mīnē lof geuen  
En̄ dat vorwʼhoudē Datse  
Dʼ mīne niet nediene  
Noch ne in Dat zwʼt hae  
wʼheit altoes Wat sine we-  
tē hē seluē niet en̄ si wetē  
Mᵉ allene al Dʼ ōme recht  
haʼe ellendege dolende lof  
die wide al doʼe die nemʼmeer

image name: 84v.jpg  
original page number: 168

doer vlogē en wʼdet En̄  
Die lof cierde en̄ ꝟblide mꝫ  
nuwē sange Die nēmmee  
niemē ꝟstaē en sal Dan  
Die de Mᵉ in oetmoedechei-  
de ꝟlorē haddē Dʼ mīnē  
voerē vte oghē zwʼdē al vol-  
viereghʼ vlāmē . Haʼe wʼen  
vte monde blixemē En̄ dō-  
dʼen Hae was dat aenschij̄  
doʼe scene Dat mēre doē  
mochte ziē Alle die wʼkē  
vā wondʼ Die mīne ye ge-  
wrachte En̄ wʼkē can-  
Dat moetic latē . Wāt dat  
ic dʼ sach Dʼ af mochtmē  
Deer striuē Dā die soude  
danids in heuet Dies zwi-  
ghic nv en̄ wane altoes  
Si hadde hare arme ont-  
plokē en̄ dʼ in beuaē alle  
Die diēste . Die mē ye doʼe ha-  
re dede En̄ haʼe tesue side  
was Al vol geheelre ghe-  
oefendʼe cussene sondʼ sce-  
dē haʼe lichame was al vol-  
Wallendʼ wondʼe andʼ hare  
En̄ in hare wijde ondʼ hare

voete hadse vij. gauē En̄  
Dʼ voʼe hadse ene zetel  
staede En̄ de zeraphin-  
settē mi op en̄ hief en̄  
seide te mi Sich hʼ dits de  
mīne die du si es in mid  
de dē anschine der natᵃe  
gods Dese ne wʼt noyt  
creaturē in ꝟtoēt Al waˢ  
mariē rechte mīne cont  
En̄ die seuē gauē int  
wʼc dʼ volcomenre doechdē  
sine plach nie hemelsch  
reuelaciē voʼe hare op vart  
wāt si was vā stilre redene  
En̄ vol vā godlekʼ mīnē  
En̄ ꝟsekert bi ꝟwande  
linghē En̄ bi befenīghe-  
hars zoēs daer haʼe ghe-  
noech te vollē die innech  
ste En̄ die hoechste hē  
mel cōt bi was Doe sei-  
de hi sich hier selue Alle  
dese hebbene dʼ Mʼ sijn  
di condʼe voert ane mee-  
dan mi wat du moedʼ  
der in heues gesijn ī  
dese .iij. ꝟhoelnē

image name: 85r.jpg  
original page number: 169

wesene Die du sies in  
Daenschijn der Mⁿ wi  
sient mꝫ diēste Dat wy  
v dienē in wonde En̄ ghi  
ziet en̄ selet ziē in claer-  
re redenē vā kīnessē met  
ter mēscheit Nv besiet  
en̄ besit vort Dit gehe-  
ele rike Dat ghi die mī-  
ne hier siet besittē Soe   
besiet dese .iij. ghecierdē  
wesene Die ghi siet dat  
hier de in ꝟcierē En̄ die  
hoge lof Die soe ꝟblidet  
Jn dese alle .iij. besiedi v  
seluē en̄ vent En̄ ye doch-  
besittijt hier geheel en̄  
gheciert mꝫ al die gehe-  
elē wesene Dʼ ghi die mī-  
nē mꝫ gheciert siet En̄  
alsic mi besach soe waest  
alsoe En̄ doe seidic te  
zeraphin Dat hi mi ōt-  
slote die ij ouerste En̄ die  
ij. nedʼste zeghele vandē  
vloghelē Die aen daen  
schijn warē en̄ hi deedt   
En̄ alse op hadde gedaē

Die ij ouerste zeghele Doe  
quame die Die bi oetmoe-  
decheidē Alle ure te nien-  
te warē wordē En̄ nēmer  
meer ure hē seluē ne ghe-  
loefdē der Mⁿ lieue yewe-  
rinc ane te gerakene En̄  
houdē hē alle urē voʼe Mᵉ  
onsalechst En̄ die cierhᵗ  
Die de gene lichtē Die  
was ontseggheleker Dā  
dit enege Dʼ mē ye af las och-  
te bi onsen tide sach Die  
wesene warent Die de  
mīne ghecroēt hadden  
En̄ gheciert hare anschij-  
Hae lof lide oec met  
soe zuetʼ stēmē Dat op  
wʼt vloyde mꝫ nuwen  
aderē En̄ die vlāmē mꝫ soe  
nuwē ontstekene soe mē  
nechfout Dat euweleke  
nuwē brant soude makē  
Aldie ouʼste hoechᵗ wʼt  
Dʼ bīnē soe menichfout   
ꝟhoget En̄ die wijsheit  
wʼt Dʼ mede soe wondʼleke  
wijt . En̄ ꝟcier bouē alle

image name: 85v.jpg  
original page number: 170

Die dʼ te vorē doʼe die mid  
delste zeghele comē wʼē  
Jn die diephᵗ Dʼ in . soe qm  
oec .i. nuwe genichte Dat  
Al waghede en̄ wondende  
ongehorde loue En̄ .i. ni  
we wallende op sproc viel  
dʼ op mꝫ nuwē storme  
wedʼ te volne Die nuwe cōs-  
te die dʼ bʼnē Dese ghe-  
cierde geeste quamē mettʼ  
hog marē voe Mᵉ en̄ voer-  
mi in dat anschij̄ Dʼ hoge  
le En̄ si worde alle geset  
op die ure elc vā sinen  
seraphin En̄ al te hant  
wʼdē die gheciert alle in  
die selue vorme Die Mᵉ  
ane hadde Dʼse gheciert  
sat En̄ diese mi hadde  
gegeuē En̄ doe op we-  
ghedaē Die ij nederste  
zeghele vandē vlogelē  
Dies aenschijns Doe  
quā ene starē ōmene  
ghʼ en̄ mꝫ menege mē-  
nechfuldeghʼ ꝟwondʼen  
Dan alle dandʼe haddē

ghedaē Dese warē die  
gene Die oetmoedechᵗ .  
begheuē hadde tussche  
hē en̄ haʼe lief bi ꝟheidē  
vā Mⁿ En̄ die kīnessē had-  
dē genomē tusschē hē  
en harē god hoe gedaē  
hi ware in siere cracht  
vā sire redene En̄ vā sinē  
rike en̄ vā siʼe goede en̄  
vā siʼe zuetheit En̄ vā  
al sinē wesene Dʼ hi sijns  
selfs in plegꝫ Dese we-  
sene haddense bekint .  
mettē vij . gauē Die  
ic eer seide die de Mʼ ōdʼ  
die voete hadde En̄ doe  
se in diēste ware om die  
gauē Doe haddē se oet  
moedecheit mariē En̄  
dʼ ghʼre Die ute de ouʼstē  
zeghelē qine En̄ van  
oetmoede Dʼ Mᵉ nochēdē  
en̄ dʼ in . wʼheit soe na  
bekindē En̄ soe hoge  
bouē hē En̄ hē andʼs nieᵗ  
en wiste Dā voe Mᵉ niet   
Die vij gaue zij̄ vij. te

image name: 86r.jpg  
original page number: 171

kene dʼ mīnē En̄ dat  
achte de es gherijnesse  
vā ghebrukene Die al-  
af doet dattʼ redenē be-  
hort en̄ lief in lief .i.  
valt Mʼ wantse Die ga-  
uē haddē en̄  
dat  
achtende  
kīnende wʼde En̄ hen  
Mⁿ Dat eyschede soe  
maendense alle uren  
Dat ghebrukenessē  
En̄ en gheloefdē haen  
lieue mīnē niet en̄  
dochte hē datse allene  
mīdē En̄ hē mā met  
en halp ¶ Die ontᵒuwe  
maectse soe diep datse  
de Mᵉ al ꝟwielē En̄ si  
ghaē hare mꝫ zuete  
en̄ mꝫ suerē ane wat  
de Mᵉ geuet dats ghe-  
suert en̄ ꝟtert en̄ ꝟ  
slonden watse net dat  
rike gemakꝫ heuꝫ vā  
groter ghewout van  
ghebrukene Dies ma-  
nēs Dʼ Mⁿ alle urē gᵒet-  
effens haer seluē

Soe oec datse al die list  
gods bescedē en can dē  
se quamē gheciert wet  
ghelijc dʼ in in alre cost  
en̄ in al ghedē . Dat ghe-  
tal vā desē kinic en̄  
dat es hʼde cleine Ende  
alle kīnitse diet sijn in  
hemel en̄ in erdē En̄  
Die mꝫ allē desen .iij. wese-  
volwassen zij̄ en̄ selen .  
vā die die mi godlec zij̄  
Diʼe en zijn nv indē hē  
mel maer xpre . En̄ hier  
en leftere Mᵉ Wi . En̄ die  
es nv geborē in die wie  
ghe .xli . En̄ wi loeptʼ achtʼ  
sttē spelē En̄ v . salre  
noch gheborē wʼdē en̄  
nēmeer en saller in  
allen volwassen sijn Die  
sōme es hondert ende  
xij . Die metter mīde delt  
en̄ vandē nedʼstē Die es  
vā die i volwassē Mᵉ Mʼ Mⁿ  
En̄ achte vandē dieptē  
En̄ vadē oustē volwas-  
sen . Mᵉ Mᵉ Mᵉ Mᵉ bexxiij . en̄ vandʼ  
middelt wijddē alleene vtʼ es . ende  
herenij .

image name: 86v.jpg  
original page number: 172

En̄ die opwal vandē op-  
spronghe Die ic voʼe seide  
Die quā mꝫ ere grotʼ druus-  
en̄ ꝟslant in enē wesene  
alle dandʼe En̄ ic seide mꝫ  
eenre grotʼ viereghʼ stēmē  
ghi zeraphinnē Die dit  
ambacht vā onsē won-  
dere hebt te diēne staet  
en̄ huedt onse gloriē wi  
sele alle .i. wʼdē En̄ .i. wʼdē  
al En̄ mana diē ouʼste  
was vandē xpre si seide te  
mi Sich hier eest al gedaē  
cōt doe alle de wesene En̄  
doʼe smakē Die in Die du  
ī oetmoedecheidē soe ghes-  
En̄ mꝫ ghetrouwʼ redene  
cierets en̄ berechtes En̄  
mꝫ die hogʼe trouwē En̄ mꝫ  
die geheelre gewout Dʼwōg-  
es en̄ .i. makes Dʼ bi enō-  
dine hoge gewout Soe es  
di desen ꝟborghē hemel  
cont ghedaē . Aldus alsoe  
di in hier sies Alsoe esse  
gheciert En̄ mꝫ desen sagē  
geloeft . Wāt loechene der

mīnē mꝫ oetmoede Dat  
es Die hoechste stēme der  
Mⁿ De wʼke der hoechstʼ  
trouwē Dʼ redenē Dat es  
Die claerste steine Dʼ in   
en̄ die bequaēste Dat  
geruchte der hoechster  
britᵒuwe Dat es de zuetsʼ  
te stēme Dʼ mīnē Dʼ en  
machse haer niet laghʼ  
deylē noch sceidē . Dese  
heuestu vā beghīne ge-  
hadt sidʼ dattu ierst de  
godheit ontfinges dese  
.iij. wesene En̄ ye sidʼ wa  
Die mīne vā di al dus  
gheciert in dit gehele-  
aenschijn Dʼ eweghʼ  
godheit Dat nie men-  
sche meer nedede Alsoe  
sondʼ die vandē mīsten  
ghetale Dʼ ic dat xxxi.  
af volulle Sich wil-  
tuus alsoe vort meer  
ghebrukē als ic Soe  
moetstu dīnē zueten  
lichame hʼ hebbe Mᵉ oe-  
die die du ꝟcorē heues

image name: 87r.jpg  
original page number: 173

mꝫ di in dit te volwassene  
Die noch niet volwassen  
en zijn en̄ te vorst die du  
alre meest mins soe wil-  
tuut noch ꝟste En̄ die eers-  
te ure die du wils hale wi-  
di En̄ na dattu mi wedʼ  
cōs saldi de wʼelt cume la-  
tē leuē En̄ dinē lichame  
Die di soe edeleke houtʼ  
tʼ mīnē . saltu wedʼ metti  
hale enē cortē tijt na dē  
viertichste dach En̄ dat  
aenschij̄ ontdede hē al dā-  
was En̄ Mⁿ die dʼ geciert  
sat Dat aenscijn dʼ ic al  
le dinc mꝫ bekinde . en̄  
sach dʼ sach ic hoge wide  
diepte Doe gnic mi ge-  
brukē als te vore en̄ ic  
viel in de grondeloze diep  
te En̄ quam butē de gees-  
te op die ure Dʼ mē ne-  
mermeer af segghen  
en mach  
IC was en̄ bē noch in  
grotʼ beghʼtē En̄ in oe-  
rewoede . Soe dat ic waē

de En̄ oec wel wiste Dat ic  
met leuē en mochte mꝫ  
soe grotʼ onghedurecheit  
Alse dʼ ic in was en̄ noch  
in bē God en gane mi  
nuwe cracht En̄ doē de de  
hi . danc hebbe hi die  
troe dat was een ghewel  
dege nuwe stat Dʼ hi mi  
rike in sie gheweldegher  
rijcheit mede woude ma-  
kē Dan ic te vorē was  
Jc was doe rike vā vele  
doechdē butē die ghemei  
te die nv zijn Mʼ die ghe-  
weldecheit Die hi mi doē  
gaf Dier ic te vore niet  
en hadde Die nuwe ghe-  
wout Dat was ene cᵃcht  
vā zijns selfs wesene he-  
god te sine mꝫ mīnen  
doghene na heine En̄  
in heme ghelijc dat hi mi  
was Doe hi mēsche leuē   
de te mi Dat was dat ic  
soude mogē in ghedᵃghē  
alsoe lange als mi ghe-  
brakē ghebrukē vā Mⁿ

image name: 87v.jpg  
original page number: 174

Dat ic soude geweseleke  
gedᵃgē Die scye iochte  
Die Mʼ in mi stiet Die ten  
Dat was die hoech van  
mīnē eneghē ꝟcorē e  
uene Die cierhᵗ vā siere  
ghedane Dat was de ꝟ-  
heit vā meneghʼ vleckē  
Dʼ de vremde in vallen  
Die hi alsoe ꝟcore niet  
en heeft te wesene Des  
hebbe god danc alsoe hi  
mi heeft . Ay alse mi ghe-  
dinct wat mi god wilt  
En̄ wat hi mi gedaē heeft  
voʼe andere Soe eest wō-  
der hoe ic gedurē en  
mettʼ grotʼ mīnē Die al ꝟ-  
mach Mʼ dats groet wōdʼ  
alse mi gedinct wat mi  
god wilt En̄ dat hi mi wilt  
voʼe alle creaturē die ic  
ye sach wōdt mi vele mē-  
er vādʼe mēschē Die leue-  
En̄ diē hi soe vele onthou-  
det voʼe mi Dat  
se ni  
soe langhe  
latē leuē En̄ datse enege  
raet ochte enegen sparē

Ochte ghenade te mī-  
hebbē sine tormeten  
mi altoes mꝫ nuwē tor-  
mentē En̄ oec bi dien  
Dat mi god soe vele doe-  
ghēs ghelouet heuet   
oi die gelijcheit zij̄s  
selues Dat ic voe alle  
mēschē . doghē soude  
En̄ oec bouen alle mē-  
schē om hē genoech te  
sine En̄ volmaect men  
sche te leuene Datmē  
alle dinc dore die claer-  
heit vandiē trone ne-  
mochte Dat was dat  
dat wesen was deigen  
wesen gods En̄ dat al  
twʼc Dat ic vā hē hadde  
Ochte dat mi vā hem  
beuolē was Dat ic dat  
vant en̄ bekinde int we-  
sen vā sijns selues wil-  
le Dʼ hijt mi in beuolē  
heeft vandʼ in hoger ge-  
wout En̄ dʼ buten en va-  
dict nie noch en ghe-  
mste sijs willē niet i

image name: 88r.jpg  
original page number: 175

alle mīnē wesene en̄ in  
wʼkē Dat ic alle dinc in  
diē troe doe sach Dat wa-  
in gode al mine wʼke en̄  
mīnē wille ꝟleke en sier-  
leke in hē mꝫ al die der-  
woet Dʼ ic in was te heme  
doe ꝟwonnē en̄ in soe gᵘ-  
tē gruwele in alle uren  
alsic vā Mⁿ was En̄ ben  
alle vrē noch En̄ dat ic  
di soe zeʼe mīde En̄ ne-  
ghene ure dijns ꝟghe-  
tē en cōste noch en can  
Dat ic dier doet En̄ dij̄re  
ōghenadē vā Mⁿ soe na te  
di gheuoelde in ꝟstormt  
heidē te gode Dat mi te  
meer was te gode mꝫ di  
Dat zwʼde mi te meer  
En̄ dattu kint wʼs ende  
mēsche des waest mi te  
zwʼre En̄ ō dat ic te vore  
soe mogende was ī mīne  
En̄ si mi soe ꝟlorē hadde  
Alse si mi heeft en̄ mi wel  
scijt On mids datse mi  
wʼt getoēt En̄ die oghē

troe nuwe en̄ claer Ende  
rechte gheciert na dieta-  
melecheit des gets mi na-  
rē Die makē es dʼ in . En̄  
weseleke wesen En̄ in mic  
dē dē troē stont .i. nuwe  
sittē ghelijc dʼ hoechstʼ mo-  
gentheit En̄ ghelijc dier  
stat Dʼ alle gheseteene ondʼ  
sijn En̄ dʼ op sat die makē  
onsʼ mīnē en̄ die meester  
dier gerechtecheit Doemē  
de de mīne in hare gerech-  
tē vā grotē ordele En̄ dat  
aenschij̄ Dat hi doē had-  
de ghesienlect Dat was  
ontsienlec En̄ ōuʼdrachelec  
te gherijnne in te siene  
eneghʼ creaturē Die mē en  
becoerde mēschelekʼ en̄  
godlekʼ mīnē in enē wese-  
ne En̄ en conent ꝟstaē noch  
vedē in ere naturē smakē  
ōgheschedē mettʼ geheelre  
godheit Doʼe vloyende En̄  
alle .i. wedʼ doer vloyt in  
die godheit Jn die vorme  
van die aenschine Dat dat

image name: 88v.jpg  
original page number: 176

was en haddickene mege  
siē voʼe die ure Nochtā had-  
dic te vorē ghesiē in die  
tusfiguraciē Dart sente  
pet in sach En̄ die mꝫ hē  
warē op thabor Jc hadde  
dat doch herde lange be-  
ghert te siene eert mi  
ghesciede Jc hadde horē  
segghē Dat sente pet sidʼ  
Dat hijt sach . nie en loech-  
Dat haddic ghʼne geno-  
mē alse ellendech hē ge-  
noech te wesene in doye  
En̄ in ꝟuarē  
na hē  
en̄ niet te  
eer te stʼuene Mʼ altoes  
in ellende ꝟderuende te sine  
Doe alset mi gesciedē  
Doe ontfinckʼ selke mo-  
gentheit Dʼ ic al bi ꝟdᵃgē  
mochtē Dat mi te vore  
qua in ghetemptheiden  
blijscap en̄ rouwe lachē  
en̄ weenē Jn lachtē en̄ ī  
ꝟnoye Jn alle maniere  
sondʼ rouwe En̄ alre han-  
de manierē vā gracien  
En̄ vā mogentheidē die

hogere es Dan gᵘcie die ont-  
finc ic ye sidʼ wel sondʼ ene  
gerande ꝟheffen En̄ alre  
hande miraculē Die mo-  
ghēde zij̄ En̄ wʼkē in wie  
soe ic sondē ute ꝟledechdē  
Ochte wien ic ute despera-  
cie ꝟledechde ochte van do-  
dē Die op ꝟstānesse dā  
dē bi dier cracht Die god  
in mi woude Dits ghe-  
schiet van hē vieren Jc  
maect te lanc ō dat  
ghijt ghʼne hoert in wat  
gheualle Dat was dat soe  
scone was ochte soe om̄e  
schelec en̄ der mēscheit  
gods soe ghelijc vā allē  
bleuic ye sider onꝟwan-  
delec En̄ ic plach alse god  
dede Die alle sine wʼke  
sinē vadʼ op gaf Dʼ hise  
af hadde En̄ dat ic heb-  
bē vā heme Dat ōtfinc  
ic vandʼ tusfignracien  
En̄ vā andʼen sieue in  
anderē manierē van  
aenschinē Dʼ ic v lest

image name: 89r.jpg  
original page number: 177

af screef en̄ v eer ghe-  
screuē hebbē en̄ vele me-  
Dʼ ic v met af gescreuē en̄  
hebbe Dat mi nochtan  
leet na diē dat ic uwē wil-  
le beghare te doene En̄ na  
die dattuut al ghʼne wils  
soe eest mi ouʼleet Datʼ  
tunt niet en weets Dat  
tuus wetē wils Jc heb-  
be op selkē tijt ondʼ nach  
en̄ dach op iij ure gesiē  
Dat onuʼdracheleke ouʼ-  
scone anschijn onsʼ mʼ-  
Die al es En̄ elc aenschij̄  
in sie sundʼlingh vor-  
mē na dat ghetamē Dʼ  
sundʼlingher gichten  
Die hi mi op selke nie  
gaf vā elckʼ ure doe en  
Altoes ontfinc ic nuwe  
gichtē Die mi dadē wetē  
hoe ꝟre en̄ in welkē ie-  
ghenoedē ic doē ghetre-  
dē was en̄ ghehoget En̄  
Alsoe vā andʼen reuelaciē  
menechfout En̄ vā geeste  
vā propheciē En̄ vā wese-

nē dʼ hemele te siene En̄  
vandʼ erdē en̄ vā p̄gatoriē  
en vandʼ hillē en̄ ꝟstānes-  
se alre hande redenē Die  
van dien .iiij. wesene zijn  
En̄ ꝟstanesse Dʼ Mⁿ . hoe hi  
onse mīne in hē seluē es  
En̄ ute hē seluē mīne in  
ons En̄ dat die mīne deē  
wile dodꝫ en̄ dandʼe ghe-  
neest En̄ wʼ bi si de mīdʼe  
kiest en̄ die  
meerre  
ꝟstotet Jc laet  
aldus hi alre ꝟstanessē  
Jc hebbe op selke .iij. dā  
ghe en̄ alsoe meneghe .  
nacht gheleghē in op-  
ghenomenheidē van gees-  
te in dat aenschijn ons  
lieues En̄ dat heuet  
hʼde dicke alsoe langhe  
gheweest En̄ oec dicke  
alsoe langhe altemaele  
butē dē geeste mi en̄ allē  
mēschen hier ꝟlorē en̄  
hē in ghebrukene te we-  
tene Hoe sijns selues dʼ  
pleghꝫ Dat ꝟwent al dat  
men vā hem hebbē mach

image name: 89v.jpg  
original page number: 178

En̄ dat hi selue gheleistē  
mach butē dē geeste in hē  
te sine En̄ dā es mē niet  
mē Dan hi es Sondʼ dat te  
sine butē dē geeste soene  
wʼen alle die andʼe ꝟtoenes-  
sen niet ieghē Dat aen-  
schij̄ . Dat ic inde nuwen  
troen sach vā onsē lieue  
Want elc haddic gesien  
na dat ic was en̄ i deel  
na miere ꝟcorenhᵗ . mer  
mi sach ic dit en̄ was ghe-  
raect oec te mīne coere  
Dʼ ic toe ghecorē was dat  
ic mēsche en̄ god i eenre  
cōst smakē soude Dat  
mē mēsche doē en moch-  
te hine we al alse god  
En̄ altemale was Die  
onse mīne es Die dʼ op  
de nuwē troe sat Die ic  
was en̄ hi was ouʼ al ge-  
Daē alse dat vreseleke  
wonderleke anschij̄ En̄  
het spc te miene stēme  
van grotē donde Alse ge-  
nichte ghelijc ere druust

Die al ꝟstillē woude sōdʼ  
dat haʼe te horue Die seide  
te mi Starkeste alre wi-  
ghe en̄ die al ꝟwōnē  
heefs . en̄ op heues ge-  
daē Die beslotene geheel-  
heit Die nye ontdaen  
en was vā creature Die  
niet en bekindē mꝫ ghe-  
arbeit mīne En̄ met  
gheaweendʼ . hoe ic god  
en̄ mēsche ben En̄ wāt  
du coene dus coene best  
En̄ dus niet ne bugēs  
soe heti coenste En̄ soe  
eest recht Dattu mi  
te vollē kints  
ania iohes babtiste  
.ij. Jan Ewanghʼ .iij.  
Maria magdalene .iiij.  
hare haeste ghemīnē  
die ꝟuolghese te harre  
groetheit En̄ gaf haʼe  
alle dinc Diese volmaec-  
te in die iij wesene  
die .i. sijn Sente pet v  
Die was t volle mīne ge-  
fundeert Sʼ Jacob vj

image name: 90r.jpg  
original page number: 179

Die hadde xvij. reuela-  
ciē vā gode sondʼ die hi  
hadde optē bᵘch vā tha-  
bor vandʼ tᵒustigurane  
Die was dierste die had-  
di vj. bīnen ons heʼen  
leuene En̄ na sie doet  
xxij . Al vandē wondʼen  
ons heʼen sondʼ andʼe mē-  
ne gerande zuete ghe-  
uoelnesse Die hi alle urē  
wel na hadde sidʼ dat hi  
dē heilegē geest ōtfinc  
Dat ne wʼt nie vre vā  
hē gheblusschet soe en  
doet oec geē vā deapes-  
telē sonder van drie-  
Mʼ die en noem ic v niet  
ō dat haʼe cōsuse was die  
zwigic nv Sʼ gregort   
zeuene Die in alle driē-  
ouʼvolmaect was Sʼ hy  
laris viij . Diē menech-  
ꝟholē goet gesciede vā  
gode En̄ die in allē ou-  
gerecht was Sy si dore  
re Die was soe volmaect-  
in allē doechdē Dat al-

dat mē vā hē wiste was  
alle .i. dan bi andʼen stor-  
mē soe ouʼ groet was hi  
vā allē goede Sangx.  
hi ꝟuoegde in dandʼ iaer  
voʼe sine doet Dat hē wʼt  
op ene ure soe wee van  
Mⁿ . Dat hi soe ꝟdoelt wʼt  
op die vre voʼe mīne Dat  
hi gheuoelde ꝟteghen hʼ-  
van Mⁿ En̄ dʼ sach hi der  
Mᵉ groetheit . bi nieclein  
heit dʼ viel hi in ontho-  
penessen vā Mⁿ hoe en  
wʼ met mendʼ grotʼ Mⁿ ge-  
lijc soude wʼde Na die helle  
die hi doe smaecte soe  
viel hi int vagheuier  
mꝫ enē groten toeuʼlate  
En̄ wʼt soe fier dat hi  
haʼe al mīne wesē woude  
en̄ soude En̄ dat hi hae  
oec wel ghewassē soude  
En̄ dʼ quame oec andʼe  
heilegē te hē Diene  
troestē op die ure die  
sine vriende warē Jan  
ewanghʼ . en̄ andʼe sine

image name: 90v.jpg  
original page number: 180

hemelsche vriede wel si  
we . En̄ liedē hē Dat hi zij̄  
recht sette iegē mīne hi  
soude ꝟwīne En̄ doe ꝟ-  
toede hē zeraphin Dʼ ze  
raphīne en̄ seide . Alse di  
effene weges . En̄ alle dīg-  
hen Dat haer geues en̄  
Die du mīs in dine stat  
sets Soe en saldi niemē  
butē hē kīnē noch hē bu-  
te di Doē quā hi hutē  
allē twifele en̄ vier in al-  
lē storme vā ontᵒuwē Da  
hi der Mⁿ vā rechte geē vor-  
deel en woude gene Dʼ in  
bleef hi alle urē tote sire  
doet al en bieef hi alle  
ure niet in die ꝟwenthᵗ  
hi bleef int rike En̄ inde  
wʼkē En̄ doe gheuoelde  
hi der wesene vandʼ drie-  
uoldechᵗ . Jn gerechtech  
eidē en̄ in Mⁿ Ene Jonc  
frouwe en̄ hiet Jere nina-  
.xi. Si was alle urē bīnē  
re iare in soe grot ꝑssen  
vā mīnē Datse in gheē

re urē rustē en mochte  
noch der Mⁿ ꝟghetē Si  
dede hʼ dicke . Alsowee och-  
te si in arbeite vā kindʼe  
gingē En̄ dat hare Die  
lede waendē splitē En̄  
wʼt soe gruweleke wijt  
Dat haer dochte datse  
ꝟslant alle Die hissche  
te ꝟderuenē mettʼ nv  
heit haerre mīnē En̄  
die erdsche te voedene  
En̄ te huedene elckē  
in sijn ghetamē En̄  
alle die hemelsche ꝟ-  
slantse oec En̄ ꝟwan-  
delese in nuwʼ gloriē  
En̄ droechse om̄e mꝫ  
nuwē tʼne . Haʼe was  
oec dicke alsoe stʼc da  
haē niet te vorē staen  
en mochte En̄ alsoe  
snel Datse alle mīna-  
rē dode en̄ leuende ꝟ-  
rechte te mīts Soe stijt  
stondē haʼe die hande  
altoes Dat haer doch-  
tē Dat al erterike ver-

image name: 91r.jpg  
original page number: 181

draghē niet en mochte  
hebbē leuēde En̄ hadse  
leuende mīne niet ōt-  
houdē Die ontstʼfelec eˢ  
Na die re . iaer soe hadse  
viij. iaer Alse sinkeleke  
mīne En̄ alsoe een ghe-  
noechdē heilegē vader  
En̄ mettē zuetē sonē  
en̄ mettē clarē heilegē  
geest Datse al mide dat  
si mīdē En̄ dat si wʼc  
Dat si wʼkē En̄ si liet al  
le dinc gesciē sondʼ wondʼ  
en̄ sondʼ iāmer En̄ si  
en̄ mīde doe niemene  
Dan die . Die si indē we-  
sene kinde vā Mⁿ in dē  
hemel En̄ op der erdē  
doede en̄ leuende Ende  
ongheborē Doe was  
hae alse andʼs alle ens  
Alse mi nv wel na es  
Doe volwiese de Mᵉ  
in die volmaecte we-  
sene . vā harē beghī-  
nē en seghic niet  
Wāt het was scone

en̄ groet mꝫ gherechtʼ oe  
moedecheit Mʼ dus gedaē  
was dat hoechste Sen te  
inte xij . Hi was soe ghe-  
fondeert in Caritatē van  
gronde vā Mⁿ Dat die hʼte  
lecheit vā siʼe Mⁿ al hemel  
rike en̄ erterike gichte . hi  
wʼt getroeft des volmaecte  
wesens vi iaer voʼe sijn  
doot En̄ hi wʼt op geuoer-  
inde wesene Dʼ hi ōtfaē  
was alse die drieuoldechᵗ  
En̄ die gerechte vadʼ nāde  
enē ouʼ dē andʼen Van hē  
wetic wondʼs dat mē niet  
enleset in sine vite Mene  
ghescreeft in vij. dʼre ta-  
felē niet Die xiijste wa-  
een constants hi croep  
ʼ iaer ouer handē En̄  
ouʼ voetē alse .i. beeste Hi  
seide te enē sinē bīnedʼ  
Dien alsoe in sripēde  
want En̄ alsoe naect doe  
hi hē ꝟghede hoe dat hē  
mꝫ gode stonde . Hi seide  
weder lieue vadʼ ī allē

image name: 91v.jpg  
original page number: 182

desē arbeite vā li varen  
en̄ ontfinc ic nie volcome-  
uē troest dies heilechs  
geests Dit dochte dē andʼe  
zwʼ wāt hine ꝟstonts niet  
wāt hi hadde alle dage ge-  
oefent sine troeste vanden  
heilegē geest Dat es wʼ  
ia yet van gode Dat es  
god alte male Mʼ dat mē  
belaecht mꝫ oefenīghē  
Dats sae ꝟdaen Alse vā  
Die man En̄ vā vele mē-  
schē Die hē mꝫ gratien  
beiaghē en̄ es hē paclijt  
genoech Mer lieue ghewō-  
di volcomenen paclijt ghi  
ne ꝟloertenne nemerm-  
vre noch en ghemisset sie  
bande Dat hi geuet Dat  
es onwandelachtech en̄  
onꝟganickeleke Dʼ oe  
en̄ ꝟstōt Die mā cōstāte  
niet Noch vele liede Die  
in andʼen liedē dē heile-  
ghē geest niet en bekī-  
uē soe groet Die toe  
name heilech Dat es

die volcomēheit Dʼ ꝑsonē  
dʼ die iij in wonē Dʼ oe-  
en hadde hi volcomenē  
troest des heilechs geests  
niet ō dat hi niet en waˢ  
ghebrukeleke in die .iij.  
geheele wesene Dʼ ic v  
af segge Nochtā was  
hē wel cont Dat wʼt deˢ  
heilechs geests Sete  
paulus xiiij . hi was  
hʼde obediēt hi gheuoel-  
de al vandʼ Mⁿ in sinē geest  
bʼrende dat vier vandē  
heilegē geest en̄ sine Mʼ  
woende altoes Dʼ bouē  
En̄ hē en̄ vochte wat sijn  
lichame doghede de haes-  
te En̄ om ghebrukenes-  
se dʼ in . Dʼ hi al in woende  
Ene Joffi . en̄ hiet Za-  
rā xv . Si hadde Wy taer  
sōdie gheweest Doe  
horese van xp̄c doet  
segghē En̄ vā sinē le-  
uende zedē en̄ si wʼt  
beruert in ontfʼmechei-  
dē En̄ haer dochte datse

image name: 92r.jpg  
original page number: 183

gheuoelde Dat xp̄s bl-  
oet op hʼ hʼte vallende qᵃm  
En̄ haʼe wʼt wee en̄ wondʼ  
leke En̄ si onstal haen  
vadʼ en̄ harē moedʼ En̄  
tin in ene stat bouē coel-  
ne dʼ si stene weende En̄  
si seide Dat si iodinnē  
hadde gheweest Doē wou-  
te mēsʼe dopē En̄ si seide  
si we gedoept Doe lerese  
kʼstene zedē En̄ si wʼt ge-  
nomē indē geeste En̄ wʼt  
ghebaedt int bloet cristi  
En̄ haʼe wʼt drinke ge-  
geuē vandē kelckē Na-  
de vre Datse doe wedʼ  
quā Soe hadse ixxiiij.  
scone reuelacie En̄ oec  
dē geeste vā pphecien  
Ende oec  
dat  
bouen al ghe-  
et gerechte Mᵉ wʼke vā  
Mⁿ . Si ꝟstont alle redene  
en̄ hadde alle sciencie  
En̄ si hadde dē heilegē  
geest in haʼe ziele Ende  
in harē lichame En̄ si  
was mꝫ alre volcomene

oefenīghē moedʼ gods  
S brigdā wi vā haʼe  
wetic . al eest luttel Sʼ  
amelbeighe wij . Dʼ en  
wetic oec niet vele af  
Sʼ bʼnart xviij . Dʼ af we-  
sic oec .i. luttel Een zijn  
bruedʼ En̄ hiet hemrec  
xix . Een grau moenc hie  
Diederec xx. Een eligus  
En̄ lach optē iuer te ihē  
rusalē . xi . Ene Clusensse  
En̄ heet mana xxij. Si  
was tierst nouē ꝟleyse  
En̄ mijn vᵒuwe na zaret  
kindese wel Mine clise  
uersse Die ꝟre doē sal  
sen lach Dic hʼtē hem  
ricke vā bredā toe seinde  
xxiij. honorus  
die  
in de zeʼe  
op de stēēreke lach .xliiij  
Dʼ ic ene moenc toe sein  
de die dickē te mī-  
te  
comē  
ne plach Ene Jonctrouwe  
vā coelne En̄ heet lane  
xxv. Si plach oec dicke  
te mi te comene mꝫ ge-  
este En̄ oec te sendene

image name: 92v.jpg  
original page number: 184

geeste En̄ inghele en̄ ze  
raphinne en̄ heilege en̄  
mēschē Ene vᵒuwe vā doel-  
ne wʼt En̄ hiet oede ꝟwi-  
Si plach oec te mi te comē  
ne Ene beghīnē en̄ hieteke  
went En̄ woende bi viluor-  
de dē xvij . Si ꝟschiet al  
singhʼende . heldegart Die  
al de visioene sach . xviij  
Ene beghine Die meestʼ vob-  
beert dodē om hare gerech-  
te mīne eere vandē leuē  
de leechter vij optē inuer  
te ihrsin alse hemite En̄  
iij. woente inde stat Die zij̄  
twee Jontrouwē Die dʼ de  
was ene sondʼse en̄ es ꝟ-  
maect in enē miner Jnt  
lant vā doringhe woentʼ  
.v .iij. wijf ij man Jn bʼ-  
bant xi .iij. man bi ma-  
ghede wederē Jn in gelāt  
re v hemitē ij Elnsenersse  
ij iontrouwe Jn vlaendʼen  
v .iij. beghīne ij wōnen  
Jn zeelant vi xpriestʼ  
ij beghīnē j cluseuere

Jn middelborch En̄ ene we-  
duwe vā grotʼ macht Die  
vi es een ꝟborghē manē  
kē Jn hollant .i. Dat i ꝟ-  
stotē priestē en̄ ouʼ ꝟlicht  
Jn vrieselant oec .i. pries-  
tere Een p̄dekʼe vā Zelāt  
woent in dene marken-  
Jnt lant vā loē woenter  
iij . Die sijn nonē Noch  
hebbic en̄ vrindinne int  
lant vā bi hē en̄ es clise-  
nersse Te parijs woent .i.  
ꝟghetē meestʼkē allene ī  
een dellekē hi weet meer  
vā mi Dan ic goets van  
mi selue weet Dʼ bi woēt  
oec .i. soe volcomē wijs-  
in enē Cluze en̄ heet se-  
reninā Dat ic nv geene  
beterē en weet Op ghene  
rijn woene ij mensche  
Die zij̄ noch soe ꝟborghē  
Dat dene Jontrouwe der  
andʼen niet loen en wilt  
Dies . datse nochtā vā  
hare gesiē heuet En̄ mꝫ  
hare indē geeste gods .

image name: 93r.jpg  
original page number: 185

Si en wille met Mⁿ seg-  
ghē voʼe gode nochtā heuꝫ  
mīne al haʼe lede doe scene  
En̄ ꝟlicht Sine dorre  
oec haerlijc andʼen van  
bīnē mettē geeste noch  
mettē monde hetē lieue  
Nochtā sijnse de iacob  
de gode doe siē hebbē en̄  
hi hē doe mīt Dat hi haʼe  
god en haʼe lief es Alsoe  
hi de onse es en̄ wesē sal  
Jn dese lixvi namē sij̄  
vij. Jāne ij . Die derecke  
.iij. Clanse .i. gielijs .i. bo-  
uefaes .i. Godeuart iij  
hemdrecke iij wouten . J  
robbt i gode stalc ij za-  
ren .i. hade wijch .i. Alijt  
.iij. Emme v mʼgrietē .  
.ij. agruetē .i. agathē i  
beatrijs .ij. oeden Jc en  
hadde v gheen stadē te  
segghene vā al dre lie-  
de leuene Dʼ ōme en we-  
tic wat dat v bescietet  
ghine wist hʼleuē En̄  
mꝫ hoe wondʼlekē wou-

derē Datse te deser vol-  
comenheit comen zijn  
Ende selen comeN  
Ay al es nv die winter  
Dout . Cort de dage en̄  
de nacht langhe . On  
nakꝫ zaē .i. som stout   
Die ōs vte diē bedwaghē  
Saē sal bingē Dats nv  
in schine . hi desē nuwe  
iare . Die hasel bnghꝫ ōs  
bloemē sinē Dat es .i. te  
kē oppenbare . Ay vale .  
vale millies Ghi alle die ī  
nuwē tidē Si dreere non  
sat est . ōme mīne wilt we-  
sen blide  
Nde die vā sierē moede zi  
wat storme hen doʼe de Mᵉ   
Ontmoet ontfaense alsoe  
fijn . Alse dit es dʼ ic al ane  
wīne En̄ wine sal god geue  
mi al Dattʼ mīnē best cō-  
me Na haerre genoechten

image name: 93v.jpg  
original page number: 186

weghe mesual Si mi die  
meeste vromē Ay vale vale  
millies Ghi alle die auete   
Si dreere non satʼ est wilt  
dogē om Mʼ natʳe Ay wat salic  
doē ellendech wijs . Ay rechte  
magic wel tghelicke hate .  
Mi rouwet wel zeʼe mij̄ lijf .  
Jc en mach Mᵉ no latē . te  
rechte mi es beide wel  
Ghelijc en̄ auōture Jc dolē  
mijns en es niemet el . Dat  
scijnt ieghe natᵃe ¶ Ay vale  
vale . millies . V allen laet  
dies ontfmē Si dres no-  
sat est Dat mᵉ laet mi dʼ  
laet carmen  
Ay ic was ye op de Mᵉ stout  
Sint icse eerst hoerde noe-  
mē En̄ ꝟliet mi bp haʼe vᵉe-  
ghewout Dies willē mi-  
alle doemē . Vriede ende  
vreēde ionc en̄ ont . Dien  
ic in allē zinnē Diende  
ye was en̄ vā hʼtē out En̄  
onste hē allen Dʼ mīnen  
Ay vale vale millies Jc  
rade hē Dat si niet en

sparē Si di eec no satʼ ē  
Hoe ic hebbe geuaren  
Ay arme ic en mach mi  
seluē niet Doēlene noch  
fruē Ay zuete god wat  
es mi gesciet . Dat mi dē  
liede beduē . lietē si mi v  
allene doch slaē Ghi soudꝫ  
liest gheradē . Narecht al  
dat ic hebbe mesdaē Ende  
bleuē butē scadē Ay vale  
vale millies Die gode nieᵗ  
ghewʼdē en latē . Si die co-  
nō sat ē En̄ niet en Mᵉ  
en̄ hatē  
DJe wile dat si sijn ouʼ-  
mi wie sal haʼe lief dan  
Mⁿ . Si ginghē bat haʼe we-  
ghē vri Dʼ si v leerdē kī-  
uē Si willē v te hulpe  
staē Mꝫ mi dies cleine be-  
hoeuē Ghi cont na recht  
zoeuē en slaē En̄ mꝫ  
claerre wʼheit proeuē  
Ay vale vale millies . Alle  
die mꝫ gode plechten  
Si dies ō non sat est .  
Jn soenē noch in rechtē

image name: 94r.jpg  
original page number: 187

Ay salo mē ontradꝫ wʼc .  
Dat wy niet ne ondʼzuekē  
Die dinghē die ōs zijn  
testʼ Noch dat wi niet en  
roekē . Hoge dingē dat  
wi sijn . Dat wy die ondʼ-  
uenden En̄ latē ons de Mᵉ  
fijn . Wri makē en̄ bendē  
¶ Ay vale valē millies Die  
dʼ hoger mīnē rade Si  
die es no satʼ est . Vol-  
cleint vā grade te grade  
Der menschē sinē sijn  
soe cleene . Dʼ mach wel  
vele god bouē God es  
van allē wijs allene Die  
salmē alles hē louen .  
En̄ latē hē sijn abacht  
doē Jn wrekē en̄ in ghe-  
doghē . He en es gheen  
wʼc soe ꝟre ontfloen .  
En cōt hē al voʼe die oghē   
Ay uale vale millies Die  
hē Dʼ in volgheuē Si die co  
uō satē En̄ haen oghen  
genoech volleuē  
GOd moet ons geuen  
nuwē zin Der edelre Mᵉ

en̄ vrie Dat wi soe nuwele  
uē dʼ in . Dat ons die mīnē  
ghebenedie En̄ nuwe makē  
mꝫ nuwē smakē Diē si  
can nuwe volgheuē Die  
mīne es nuwe geweldeghe  
orsate Diē die dʼ mīnē al-  
nuwe volleuē . Ay vale  
vale millies Dat nuwe dā  
nuwe dʼ in . Si die es no-  
sat est . Dat nuwē wilt  
nuwe bekinneN  
¶saermeer sal in cortē  
tide . Tcap vandē wor-  
telē op wʼtslaē . Dʼ bi sal  
ꝟre en̄ wide . Beet en̄ cru  
ut zij̄ loef ontfaē . Dies  
soe hebbē wi sekere waē-  
Die voghele wʼden blide  
Die gheet ī mīnē te stridē  
Hi sal ꝟwīnē saē Op dat  
hi niet en mide  
DJe niet en spart voʼe  
hoge mīne . Hi es ane al  
le sne wʼke vroet Die a  
es Jontᵒuwe en̄ comīghīne  
Die meneghe maect ho-  
gē moet Soe dat hi bouē

image name: 94v.jpg  
original page number: 188

al haʼe goet Set toe cᵃcht en̄  
zinne Dʼ in dat wʼc ane kīne  
hoewelt si hʼ tierstē doet   
Hi es die Mᵉ ꝟwīne  
Daer dʼ ōme es si mīne en̄  
vrouwe . Dat si es moedʼ vā  
alre doecht . Si es dᵃchtech en̄  
dᵃghꝫ allene die tᵒuwe . Dʼ gi  
alle die mīt v bi ꝟmoghꝫ .  
Si heuꝫ ōs allen ꝟhoget  
En̄ ghebetʼt allē rouwe Jc  
bidde hare datse ons bescou-  
we En̄ groyen doe die iogꝫ  
Datse es al Mᵉ voltrouwē  
HOe suete es mᵉ ī haʼe na  
ture Dat si alle andʼe crachᵗ  
ꝟwint Die mīt hi dogꝫ suae-  
auōture Ger hi hē ane Mᵉ  
zede bekint Dat hi vā haʼe  
al si ghemīt . Soe smakꝫ  
hi betterē en̄ sure . hine  
mach ghedurē ene vre  
Eerne mīnē al in mīnē  
bint En̄ in ghebrukē vrie-  
Je v ghebrukē in Mⁿ hakꝫ  
hi sal ꝟwīnē al sinē noet  
Hine mach niet stʼuē diē  
mīne gherakꝫ . Hare na

mē amor es vandʼ doot  
Die dade Dat de in ghe-  
boet En̄ dīne niet en  
ghebᵉke Si es welde van  
alre zakē Mīne es dat  
leuē de broet En̄ bouē alle  
genuechte in smake  
A sijn mīne nuwe sangē  
J toe in grotē wene bᵃcht  
Die ic hebbe gesonghen  
langhe En̄ vā Mⁿ scone hʼ-  
tᵃcht al hebbic te cleine ge-  
wᵃcht Mi doet wel wee en̄  
ange Dat ic niet ne ōme  
vanghe Die onꝟwōnene  
cracht Jn ghebʼkene vā  
mīnē bedwange Jc mach  
wel vandʼ in sine vort-  
zwighē mīne daghe meeᵗ  
Dʼ ic bi blide plachte sine  
Jn singhene in springhe  
ne wilen eet Doe mī-  
haer rike gheleer Dede  
blijsscap in schine Dʼ ic  
nv doge pine En̄ vā hʼtē  
seer Dies oudic en̄ dwi-  
ne Dus heuet mi der  
Mⁿ pine ꝟquolē . Dat ic

image name: 95r.jpg  
original page number: 189

ij. toe niet meer en doe-  
ch . Die mi eerst leidē  
te harre scolē Dʼ ic haʼe  
wise wonde soech En̄ si  
mi zidʼ Die ontoech En̄  
mi vele heuꝫ ꝟholē . Doch  
willic ghʼne al dolē . Wat Mᵉ  
niet en loech Dat si mi  
heuꝫ beuolē  
wiOude mi in nuwe da  
ghē Gheuē die mi zij̄  
soe out Soe soudic zwi-  
ghē mire claghe Die nv  
es soe menichfout En̄  
vri haer leuē stout Dʼt  
mi nv es al waghe Hoe  
ghʼne ic dat saghe Die Mᵉ  
doe hare vriē ghewout .  
ane mi alst hae behage  
a Al doet mi soe ouʼ zeʼe  
Dat ic nv mīnē ellen-  
dech weet Die Mᵉ doet al  
hare vriendē ere Die haʼe  
mꝫ trouwē zij̄ gereet  
Soe dat si in lief in leet  
ꝟstaē hare rike ghelē .  
Die dat wʼkē sondʼ kere  
En̄ die Mᵉ al ī mīnē be-

sueet Si bliue ī haʼe rike gehʼē .  
Ghelijc dat ons die scone  
rozē . mettē dauwe cōt  
ute dē doerne gegaē .  
Soe sal die mīt doʼe alle  
bose Mꝫ toeuʼlate haʼe stor-  
mē ghestaē . Hi sal vri al  
sondʼ waen . Doe wassen al  
lenoze Dies heuꝫ die hʼte  
lozē Sijn deel wel saē ghe-  
daē Dʼ vri sijn die amord  
se DJe de mīne wilt  
ōvaen Hi moet scuwē al  
de lozē . Al es mi zuete haʼe  
cose Men sal bekīnen saē  
Dat valsch es haer geloze  
DJe tekene doē ons wel  
in scine ꝟogele bloemē  
lant die dach Dat si ꝟwī-  
nē selē haer pine Die de  
wintʼ zeʼe wach Dat hē  
de Zomʼ troestē mach  
Soe steet hē blide saē te  
sine Dʼ ic moet doghen  
zwʼen slach . Jc ware oec  
blide gaue mi dat mīne  
Ghelicke dat nie en plach  
Ay wat dede ic de gelicke

image name: 95v.jpg  
original page number: 190

Dattʼ mi ye was so ōhout  
Datter mīnē nie so sere ꝟ-  
drncket Bouē alle mēstē  
menichfout Dattet mi tᵒu-  
we niet en ꝟgout En̄ wʼe sō-  
wile bi enē tucke Nv mach  
lichte het was mij̄ scout   
Dies willic dolē vut mīnē  
stricke Die Mᵉ doē mꝫ mī-  
hae gewout ¶ Ochtic mi-  
op die mīne betᵒuwē . Het  
mochte mi noch in stadē  
staen Wāt si mi dogē dade  
in trouwē . Dat ic dies wʼe  
in goedē waen . Dat in in  
trouwē hadde ghedaen  
En̄ si mīnē noet woude-  
bescouwē . Mocht zij̄ dat en  
ware mi niet te zaē . Wāt  
mi es die salt soe zeʼe dor-  
houwē Hi en canre toe-  
niet meer slage ōtfaen  
De dit al mochte ꝟstaē  
in goede . Hi hadde Dat  
mi es onghereet Jn scadē  
Jn scanden in wedʼ moede  
Om mine al dogē sondʼ  
wreet En̄ om alle cost

alsoe ghemeet . Alse dit  
zijn mij̄ beste spoede . Alse  
.i. Die niet bat en weet  
Die dus dade hi hiete die  
vroede Jc en bens niet dat  
mi leet Alse mi dē troest  
alse mīdē woude Gheuet  
de Mᵉ die vele des can-  
Na grote slagē geuꝫ si ge-  
soude . Hoe soude hē gehue-  
dē des yeman . Die toset  
al dat hi ye gewan Nochtā  
heelt si hē haʼe conde Den  
ene gheuet diē sijs an-  
Die zuete cussene vā haen  
moude De andʼen sleetse  
inden ban Ay deus wie  
sal de geuē alsoluen Die  
de Mᵉ te vāne doet Si selue  
wilt hi ieghē haer pleydʼen  
Dat hi haʼe doe so stout ghe-  
moet Dat hijt al houdē  
poer grote spoet pine  
en̄ vore in een hantere  
En̄ hijt al effene nemē-  
vor ghoet . Soe leertene  
Mᵉ iubileren En̄ maectē  
al hs wondʼs vroet a

image name: 96r.jpg  
original page number: 191

grotē storme wʼdet dat  
wedʼ scone Dat wʼt ons  
dicke wel in schij̄ . Bi wi-  
lē belgē en̄ dʼ na zoene  
Doet de Mᵉ ghestade zij̄  
Die Mᵉ prueuet mꝫ allē  
soe sijn . Hi wʼt bi mīnē  
pine soe coeue Dat hi zwʼt   
mīne ic hē al dijn Jc en  
hebbe niet el dā di te ꝟdoe-  
nē Ay edele Mᵉ sidi al mij̄  
ete mi tgelicke ī Mⁿ  
genesen Dat mi ye heuꝫ  
soe gehaedt Jc soude noch  
in al mīnē wesē Op dat  
Miij̄ wee yet hadde bat  
Soe woudic in haʼe diepe  
ghewat al mine vōnesse  
ꝟlezē . En̄ Mⁿ in mīne ge-  
uē stat ware mīne ne so  
hoge gherezē . Soe soude  
mij̄ hougʼ wesen sat  
Wi sijn indʼ in . cost te lat  
Dies zijn wi haʼe te vrē-  
de in desen Dus bliuē  
wi arm wet alle dat  
Die dʼ in ware na haʼe  
ghetesen Si gane hē

hare rike en̄ hare stat  
A sal dē tijt en̄ de voge  
le droeuē Dies en sal  
hi niet behoeuē Die hē  
mꝫ wʼheidē wilt voege Te  
wʼkene in hogʼ trouwen  
raet Hi sal sinē lieue mꝫ  
trouwē ghenoeghē Dats  
dat alre rijcste toeuʼlaet  
NOe dat el mettē tide steet  
Die mettē wʼke in wʼheit  
gheet He es al vre wel ge-  
reet . Bloyen blijsscap zom  
en̄ dach . Hi es altoes nuwe   
en̄ vā niede heet He en doet  
meer wint wedē slach  
DJe hē mꝫ trouwē in wʼhᵗ  
geeft En̄ mꝫ wʼheidē dan  
tᵒuwe leuet Dat ꝟhoelne  
wort wʼt hē geseget Dat  
niemān vremders en  
mach ꝟstaē Dan diet vā  
smake gheuoelt al heuꝫ  
En̄ in hoech gerechte silē  
cie ontfaē Wā neder stil-  
le hoech gerechte volco-  
mē troest en̄ anxtelec  
sochte Ondanc hebbe

image name: 96v.jpg  
original page number: 192

hē dʼ ieghē duchte Sint dat  
al heuet dus groet gewin-  
Die edel bloemē mettʼ ochte  
ꝟstant en̄ merc vri edel zin  
Ay edele zīne wʼ sidi heuē  
Hoe moegdi v dus nedʼ ghe-  
leuē Die lange ghetoent  
hebt en̄ ghesceuen Ochte   
ghi op trouwe altoes wilt  
teren . Ochte ghi vā tᵒuwen  
ye wort gerenē Hoe moe-  
gdi v mꝫ mē generē esele  
esser geroepē en̄ scone ghe-  
toent En̄ luttel ꝟcorē wat  
hulpt ꝟscoent . Die loze zij̄  
selue doch meest gehoent  
Alse tᵒuwe na wʼkē sal ghel-  
dē al . En̄ si hae vriende alle  
croent . Mꝫ dat si es en̄ we-  
sen salshaer vri edele zīne  
en̄ wel gebore Beide geroe-  
pē en̄ ꝟcorē En̄ spart cost  
noch pine dʼ voren de leuē  
ne in hogʼ trouwē vlijt uwe  
leuē si alle heilich torē Tote  
ghi uwes liefs geweldech zij̄  
u hʼtē en laet v niet ꝟnoyē  
uwe menege smʼtē salsaē bloyē

Ghi selt alle storme dor roye  
Tote dat ghi cōt in dat wel  
deghe lant Dʼ lief in lief  
sal al doʼe vloyē Dies si hier  
edele trouwe v pant God  
moete de edele redene geuē  
Die hē ꝟlichte dellende ghe  
leuē Die nv ghequetset zij̄  
en̄ zere ꝟdreuē Ondʼ der  
wredere vremdē slach  
Alse lief in lief sal wʼden  
ꝟheuē . Hoe wel het hē  
dan liken mach   
Al droeuet die tijt en̄  
vogheline . Dan dʼf  
niet doen die hʼte sine . Die  
doʼe mīne wilt dogē pine  
Hi sal weten en̄ kinnē al  
Zuete en̄ wreet lief en̄ leet  
Watiē tʼ mīnē plegē sal  
DJe fiere die dʼtoe zij̄ ge-  
deghē Datse onghecustʼ Mⁿ  
plegē Si selē in alle wege  
dʼ ieghē ꝟtout zij̄ en̄ coene  
En̄ al ghereet ontfaē Si tᵒest  
sislaē vā Mⁿ doene Der Mⁿ  
pleghē es ongehort Alse hi  
wel kint dies heuꝫ becort .

image name: 97r.jpg  
original page number: 193

Want si in midden dē tro-  
est te stort . Hine can ghe-  
durē . Diē Mᵉ geraect . Hi  
gesmaect vele onghemoed-  
vren Al wilen heet bi  
wilen cout Bi wilē blodē  
bi wilē bout haʼe ongedu-  
re es menichfout Die  
Mʼ al maēt die grote scouʼ-  
haʼe rikʼ gewout dʼ si ons  
toe spaent Dʼ wilē lief  
bi wilē leet Bi wilē ꝟre  
bi wilen gereet Die dit mꝫ  
tᵒuwē vā mīnē ꝟsteet Da  
es iubileren . Hoe Mᵉ ꝟsleet  
En̄ om̄e veet . Jn .i. hanten  
wile ghenedʼt atwite  
ghenedert . Bi wile gehogꝫ  
Bi wilē ꝟborghe zi wile  
ghetoghet Eer sartā Mᵉ wʼt  
ghesoghet Doghet hi gᵒet-  
auoture Eer hi geraect .  
Dʼ hi gesmaect Dʼ mīnē  
nature Ay wilē licht bi  
wilē zwaer Bi wilē dopkʼ  
bi wilē claer Jnvriē test  
in bedwonghē vaer Jn ne-  
mē En̄ in gheuē moetē

die zinne Die dolē in mine  
altoes hier leueni  
Alse ons onsteet de inte .  
ꝟquicke alle dinghē  
En̄ alle cride ontspringhe-  
En̄ wʼdē scie groene al soe  
doet de beghʼte En̄ de Mᵉ son-  
derlinghe . Wāt si wilt al ꝟ-  
dinghen En̄ wʼdē in Mⁿ soe  
coene Dat si haer al in  
mīnen ghene En̄ Mⁿ met  
mīnē leuē Dat haʼe dies  
ontbleue Dies hadsi grote  
sute DJe op beghint te ga-  
ne Sie dat hi niet en ꝟliest  
Dē erenst vā goeden wʼkē  
En̄ diene doer die ere vā  
mīnē En̄ leuē in hogē wa-  
ne Van dat zij̄ hʼte kiest  
Mīne salne wel gesterkē  
Hi sal sijn lief ghewinnē  
Want si mīne niet en can  
haʼe selue ontsegghē yema-  
Sine gheuē hem Dat si hē an-  
En̄ meer dan daer sine sel-  
ue toe spane Die mīne  
met wane draghet Dien  
heuet noch rijm bedwonghē

image name: 97v.jpg  
original page number: 194

Dat hi niet en can gegroyē  
alset genoecht Dʼ in soe ghe-  
uoelt hi Dʼ edelre in wage  
Dʼ en wʼt gheen loef ōtsprōgē  
Hi en mach oec niet wel   
bloyē Dʼ en si die zone bi  
Dat es gerechte mīne die  
bloyē doet Die zīne ꝟliest  
hi ochte winne Dats hē  
altoes behaghe Dle mettʼ  
ionghʼ ioegt ane mīne doet  
beghin En̄ haʼe al es ondʼdaē  
En̄ geuꝫ al sine cracht  
En̄ dat ortondet mettʼ co-  
echt En̄ dʼ toe doet al dē  
zin Hi sal al vri ōtfaen  
Die ongehoerde macht  
Dat sal hi wel vollingen  
En̄ sal hē met ontlingē  
hi sal noch de Mᵉ dwingē  
En̄ wesen al haʼe voeget  
Haer vindic der Mⁿ yet  
Die nv ute mi doet dolen  
Na mie hʼten genoeghen  
Dat yet zuete mīne pi-  
ne al volch ic hare si vliet  
Al dole ic in hare stolen-  
Si en wille mi in alvoe-

ghen Het wʼt mi saē in  
stine Ay ic spreke vā hʼtē  
noet . Mijn weder stoet die  
es te groet En̄ mi es dʼuē  
dʼ mīne .i. doet . Wāt in  
macher ghebrukē niet  
¶ Sint ic al mine soude  
wan gaue si mi al Mᵉ  
Doch na mijn clene lie-  
gherē Dat wʼe mi ge-  
noech te clene Doch heb-  
bic om mīne houdē ꝟtʼtʼ  
almine zine Jc en weet  
mi wies ghenerē Si  
weet wel wat ic meene-  
wāt ic hebbe soe dat  
mīne ꝟleuet Jc en heb-  
be el niet si en geuet  
En̄ al gaue si yet houtʼ  
bleuet . Wāt ict geheel-  
al woude Ay hoe ma-  
ghic dan ghedurē En̄  
si diet meer leuē Dat  
ons die mīne gheet voe  
En̄ hʼ seluē aldus ōt-  
hout Ay suetste alre  
creaturē Dat ghi mi  
v niet en wilt vol ge-

image name: 98r.jpg  
original page number: 195

uē Soe vele alse mi uwe   
behorē Dat en maket  
mi niet so scout . Mʼ ic cla-  
ghe vā uwē vriende Die  
v ye mꝫ trouwē diendē .  
En̄ ye ghʼne haer wesen  
ontsiendē Om̄e suethᵗ  
uwʼ naturene ꝟ sij̄-  
si in haʼe zware bandē  
En̄ vremde in hars selfs  
lande . Dʼ dolē si in die ha-  
de Der vreemder auon-  
turen  
vi .  
den nuwen iare  
¶Hoeptmē der nuwʼ  
tide Die nuwe bloemē sal  
bringhē En̄ nuwe blisscap  
menechfout Die doget ō-  
mīnē vare Hi mach wel  
leuē blide Sine sal hem  
niet ontlinghē Wat Mᵉ  
rike gewout Es nuwe  
en̄ wel ghemate En̄ sue-  
te inden ghelate En̄ sue-  
te mꝫ de sate . Alle nuwe  
zware Ay hoe nuwē  
ware mi de ghene Die  
nuwʼ mīnen diende

Met nuwʼ rechtʼ tᵒuwē . Al-  
soe nuwe te rechte al soude  
Dierst dat hē mīne ꝟstoe-  
dē Soe hadde hi luttel  
vriēde Dat dorste hē lut  
tel rouwē . Hadde hi dʼ mi  
nē houde Wāt si geuet  
dat nuwe goet Dat ma-  
kꝫ dē nuwen moet Die  
ī al nuwe doet Dʼ mīnē  
nv in ghereene Ay de  
mīne es nuwe Alle urē  
En̄ si ꝟnuwet alle dage  
Si maect die nuwe mē-  
boren . Altoes in nuwē  
gode Gwi hoe mach die  
oude gheduerē Die hē  
voʼe mīne ꝟsage hi leuet  
wel out in toren . Altoes  
te cleinē spoede . want hi  
es vandē nuwe ontweghꝫ  
En̄ hē es dat nuwe ontse  
ghet Dat in de nuwe in  
gheleghet Jn nuwʼ Mʼ na  
turē Ay wʼ es nv nuwe  
mīne Mꝫ harē nuwē goe-  
de want mi doet mīne  
ellende Te menich nuwe

image name: 98v.jpg  
original page number: 196

wee Mi smeltē mīne Zīne  
Jn mīnē oerē woede Die  
af grōt dʼ si mi in sende  
Die es dien dan die zeʼe  
Want hare nuwe diepe  
af gronde Die ꝟnuwet  
mi die wonde Jc en sue-  
kē meer gesondē Eer ic  
se mi  
nuwē  
al kinnē Daer  
Die nuwe oude vroede  
Die nuwe hē Mᵉ geuē En̄  
nuwe hē dan niet en sparē  
Die hetic nuwē en̄ ont-  
Si leuen in hogen moe-  
de Wāt si hē ane mīne  
cleuē En̄ mꝫ niede al .  
toes ane starē Dies wast  
ī iʼ harē gewout . Wāt si  
moetē .  
alse  
nuwe hē wenē  
En̄ alse oude op Mᵉ leuen  
Dʼse lief wilt ieidē hene  
Met nuwē woede ī nuwē  
e woede . Die nuwʼ mīnen  
stolen Mꝫ nuwʼ in volgē  
Na nuwʼ Mᵉ rade Jn nuwʼ  
trouwē eere Si scinē dic  
ke in dolē Nochtan sijn si  
diepst ꝟswolghē Jn mī-

ne onghenade Dʼ si na  
zwelten zeʼe En̄ soe cōt  
Dat nuwe clare Mʼ alle  
nuwē ware En̄ bnghꝫ  
nuwe oppenbare Dat  
mi hadde stille beuolē  
Ay hoe zuete es nuwe  
melden Al geuet nuwē  
kee En̄ menich nuwe  
deghē Het es nuwe toe-  
maet . Wāt Mᵉ saelt ons  
wel gheldē Mꝫ grotʼ nuwʼ  
eere Die Mᵉ salre ons mꝫ  
doē hogen Jn Mⁿ hoechstē  
raet Dʼ dat nuwe geheel-  
sal sijn Jn nuwē ghebru-  
kene fijn Alse nuwe Mᵉ  
es al mijn Ay dit nuwe  
ghesciet te seldē N  
Alle Die dit nuwe scuwe  
En̄ hē mꝫ vremde nuwe  
ꝟnuwē Hē selē de mī-  
we mestr uwē En̄ mꝫ  
allē nuwe scelden dat  
ltoes mach mē vā  
mīnen singhen .  
Eest erfst eest wint  
eest lentē eest som

image name: 99r.jpg  
original page number: 197

En̄ ieghē haʼe ghewout ꝟ-  
dinghen Want en onstec  
haʼe niemē vromer ꝯ-  
wi traghe segghē dicke  
in comer Sondē si mi al-  
soena bedwingē Jc mach  
mi mettē gene mīghe-  
Die rasten hebben ghe-  
ploen En̄ bliuē thuus  
wʼ mochtic Ghaē om iijij  
ꝟdoen Die nede met  
tē armē zinnē Die sijt  
die de cost ontsien Dat  
si hē scuwē vandʼ mīnē  
Dʼ hē al goet af soude  
gelciē Ochte si hē van  
dē dienste ontien Ne  
men Dat sire ane wī-  
nen rouwe salse toe  
ne en̄ armdoē kīnē  
Voe der Mⁿ rike al bloe-  
Dese sijnt die dat hae  
ꝟdadē Sondʼ dʼ mīnen  
noet Die gherne wou-  
de dogen tsuete ellēde  
Die wege tʼ hogʼ mᵉ . Wāt  
Hi voude zijn lief zij̄  
rike te inde Dies geuꝫ

die tᵒuwē zeghel en̄ pant  
Nu es menech dorpe soe  
truwāt Hi net dat es hē  
naest geheude En̄ bliuꝫ  
voʼe mīne onbekinde  
Mettʼ truwātiē cleet Soe  
en heuet hi vorme noch  
erē Dʼ mīne dat hʼ bi ꝟ-  
steet Dʼ cone ghelaet en̄  
scone cleeder En̄ scone re-  
denen cierendē ma al-  
dogē om mīne en̄ niet  
te wreeder Dat es scone  
ghelaet Die dat wel can  
Die wʼke zijn de cledʼ dā  
Mꝫ nuwe mede en̄ niet te  
ghemeeder En̄ dē vrede-  
te alre noet ghereeder  
Dā ane zij̄s selfs bekīnē  
Dat es varuwe die reke  
ne cieren alre meest voʼe  
hoger mīnen . orwʼde-  
ghewort en̄ grote gichte  
Butē huus en̄ sconē cost  
dʼ bīnen Ere dē ma meest  
en̄ ꝟlichten Hier bi mach  
mēne best bekinnē Alsoe  
eest oec mꝫ hē die mīne

image name: 99v.jpg  
original page number: 198

Eest dat si indʼ wʼheit  
stichtē En̄ mꝫ sconer-  
cost dʼ bīnē dichte al-  
soet in best betamē En̄  
geuē al in ō mīne Die  
gichtē es in best beqᵃ-  
meTō segge vā mīnē  
en̄ radē Ghecierde cost  
en̄ heersche daet Dat  
trouwe soude gheldē  
dat mīne ꝟdade dats  
menege Dats mene-  
ge cleine toeuʼlaet  
Die indē banne vā Mⁿ  
staet Jn onghebrukene  
en̄ onghenade Die Mᵉ  
Die Mine loet altoes al  
comt si spade Dats  
dʼ toe mīne saghe Die  
hae volgē si lide Mene  
ghē nacht bi dage  
DJe soude vā Mīnē al  
toes gheprisen Die ge-  
uet bi dagē soe meise  
gē nacht Die si soude  
cledē erē en̄ spisen  
Diē doet si al vte sie ma-  
cht Die ghʼne ghoude

dʼ mīnē pacht Soude  
si in allen rechtē wise  
En̄ mꝫ trouwe zeghele  
so hoge doē tisen Dʼ lief  
mochte lief hantierē  
En̄ in allen ghebruke-  
ne vā Mⁿ eren en̄ cierē  
Dat scoenste hanten  
dat in dochte Dat wʼe  
lief mꝫ lief soe doe  
mīt Dat lief niet mī-  
ne soe lief doʼe sochte  
Dat hē el niet en si wʼc  
bekint Dan ic hē . die  
mīne mꝫ mīnē ꝟwint  
Mʼ hi wʼ meer ꝟwōnē  
Die mīne ꝟnochte  
En̄ dan ī Mⁿ te nieute  
wʼdē mochte Die cᵃcht  
ginge als te vorē Die  
hoge materie Dʼ af Mᵉ te  
van ierstē geboren  
aer wi lichte copē  
mꝫ lichtē zinnē Ons  
dunkē in vare zwaer  
wi sijn nieloep mꝫ clei-  
nē ghewīne Dies dar  
uē wi mīnē clarē waer

image name: 100r.jpg  
original page number: 199

Jc weet alne wetict nie-  
al dʼ Dʼ mēs ghebrukꝫ  
iuweeldē vā Mⁿ Mⁿ ꝟlich-  
te redene doet al bekī-  
nē Hoe mē mīnē gnoethᵗ  
volsteet . dʼnes redene te  
waer Noch wʼc te zwʼ en̄   
al nuwe ghereet Die  
vroech haē claer ewen  
baer En̄ saē haer blij-  
scap kīnen En̄ gloriere  
dʼ bīnē Eest dat hē wel  
ꝟgeet Soe hebbense  
god weet vele beten  
doep dʼ in Dā ickʼ noch  
weet  
ITE voghelen hebbē  
Clanghe ghesweghē  
Die blide wen hier te  
vore Hae blijscap es  
gheleghē Dies si den  
zom hebbē ꝟlorē Si  
soudē herde zaē gheseg-  
ghen . Haddē sine we-  
Dʼ ghecreghē want si  
ne hebben voe al ꝟco-  
rē En̄ dʼtoe wʼdē si ge-  
boren

¶ zwighe vandʼ vo ge-  
le clage Haer vrou-  
de haer pine es saen  
te ghaē En̄ claghe dat  
mi meer methaghe Die  
Mʼ dʼ wi na soudē staen  
Dat ons ꝟweghꝫ haʼe  
edele waghe En̄ nemē  
vremde na ghelaghe So  
ne mach ons Mᵉ niet om  
uaen Ay wat ons nedʼhi-  
heuet gedaē Wie sal ōs  
die ontrouwe ꝟslaē Die  
moghende mettʼ sterker  
hant Op hē ꝟlatic mi  
noch zere Die altoes wʼ-  
kē in mīnē bant En̄ en  
ontsien pine noch leet  
noch keere Sinē willē  
doʼe vare al dat lant  
Dat Mᵉ mꝫ mīnē ī mīnē  
ye vant Haer sine hʼte-  
es soe geheere Die wetē  
Wat in mꝫ in lerē . En̄  
mīne hoe de Mᵉ mꝫ mīnē  
ere Maer om̄e soude  
dan iemē sparē . Ochte  
mē mꝫ mīne ꝟwīnen

image name: 100v.jpg  
original page number: 200

mach Hine soude mꝫ in  
in storme doē varē Op toe-  
uʼlaet vā Mⁿ sach En̄ Mᵉ a  
bacht hact warē Soe sou-  
de hē die edelheit oppē ha-  
rē Ay dʼ ꝟclaert dʼ in dā  
ch Dʼ mē voʼe mīne nye pi-  
ne voʼe en ontsach Noch  
vā mᵉ nye pine en ꝟwach  
¶ Dicke mepic hulpē al-  
se die onuloetste lief  
waneer ghi comē salt  
Soe noepti mi mꝫ uwen  
troeste Soe ridic minen  
hogen telt En̄ plegē mij̄s  
liefs alse alre vroetste  
Ochte die vā nordē vā  
zudē van oeste vā west .  
al wʼe in mie ghewelt Soe  
wʼdic saē te met gevelt  
Ay wat holpe mīne el  
lende ꝟtelt  
x .  
NV es dit nuwe iaer  
¶ Onstaē dat es oppē  
baer Mꝫ scone nuwe tide  
Ons nakꝫ openbaer  
goet vaer Ons baert .i.  
vaer soe zwʼ beide ꝟre

en̄ wide En̄ ic singhe mꝫ  
nuwē rouwe Dʼ wile wᵃch  
te edele trouwe Dat ic dʼ  
nu loesheit scouwe Die  
es mij̄ hʼtē onblide Wāt  
wondʼ eest dat ic douwe  
En̄ rouwe ō mine bouwe  
Die Mᵉ es alles vᵒuwe En̄  
wi dolē bi hare zide Dier  
en op al Sie ic ongeual-  
Tot hoechstʼ Mⁿ . Alsoe ic  
nui elagen sal Soe wʼt  
Die bʼch wel dal na mijn  
sinnē want al heuꝫ mi  
scade ꝟiaghꝫ En̄ ic ben  
die node claghet En̄  
diet lichte allene ꝟdᵃgꝫ-  
Dats mi behoert in bin-  
uē Mʼ wie dat hē ꝟstagꝫ En̄  
dʼ mīnē pine meshaget  
En̄ om vrēde troeste ꝟgꝫ  
Hi sal wel spade ꝟwin-  
nē Al claghic in nuwē  
tide Dat ic ben onblide  
Hets lange int linghe  
Men siet in elke zide Die  
scape lopē wide Mʼ dat  
es gehingē En̄ die zīne

image name: 101r.jpg  
original page number: 201

Die mīne ꝟscoene Mꝫ  
dat si willē ghemene  
En̄ dā voʼe plume dᵃgē  
steene Dat doetse zeʼe  
ꝟginghē Hieldē si hē  
allene En̄ vri der Mⁿ ie-  
ne En̄ ane andʼe troest  
en ghene . Die Mᵉ soude  
hē mīne wel bringē  
IC en beet niet allene  
Noch oec liedē geme  
ne Die dus zere dolē  
Mʼ die vandē rike leuē  
Si sijnt die ic mene-  
Die de Mᵉ te haerre sco-  
len Gheleit heuet mē  
neghen dach En̄ ghe-  
leert dē wisen slach  
En̄ te doelne op m sach  
En̄ pine die si hē heuꝫ  
beuolē En̄ si sueken  
haʼe gelach En̄ nemē  
vremt beiach En̄ dat  
hē scadē mach Dʼ zuet  
mīne ꝟstolē Dus ne-  
mē wi vremde Zake  
Om dat naerre sma-  
kē . Dat es ons grote

scadē Dus ꝟnoyt dat ha-  
ken En̄ dat langhe ellē  
dege wakē Om̄e mīne  
scadē Mʼ mochtē wi die  
hoechste stadē Op clēme  
tē ierstē daghē En̄ wy  
dat wi mīden sagen  
Soe we wijs sciere in  
rade Mᵉ om dat ons ō-  
mīne behagē ꝟnoyt  
die bordene dragen  
So neme wi die naeste  
gelaghē En̄ scuwē der  
mīnen dade Dat we-  
een alte nedʼ zij̄ . Die  
om cranc na ghewin-  
Hē soe ꝟdeildē Dat hi  
ne wiste meer noch mi-  
Wāt hoge mīne heuꝫ in  
Mʼ die in ꝟseilde Hi woe-  
de in harē diepstē gronde  
En̄ si toende hē al haʼe  
conde Soe dat si hem in  
corter stonde Dʼ beghʼte  
woude al heildē Ende de  
Mⁿ te rechte stonde En̄ Mⁿ  
mꝫ mīnen boude Jc seg-  
ge hē dat hi vondē Ghe-

image name: 101v.jpg  
original page number: 202

rechte mīne Die hē velde  
¶ Ochte wi ons mīne ōtbliuē  
latē En̄ wi ons seluē soe  
ꝟhatē En̄ ons in dūket  
pine Die in saelt ons wel  
orsate En̄ doē ons dolē  
in vremdē stratē Dat ōs  
doch wel scinē Dat wi bi ō-  
se stoude ꝟliesē die edele  
houdē Die ons mīne ge-  
uē soude Dʼ si mꝫ sadēt  
hare sine En̄ wi rastē  
zuekē te houde Nv ic te  
sceldene boude Jc wane  
ic crmē woude Dat ons  
mīnē meer gherinē vri  
Iant onse sedē onde  
Tone ons voʼe mīne soe  
coude Wāt holpt dā dat ict  
woude Sint dat ōs arm-  
staet te sine .  
V es die edele tijt ge-  
boren Die ons bloe-  
mē sal bringen int lant-  
Soe sijn die edele die zij̄  
ꝟcore Te dᵃghene dat ict  
dʼ mīnē bant He bloyz  
altoes de trouwe in hant

En̄ edele bloemē mꝫ die  
vrocht Dʼ wʼt mꝫ trouwē  
twoert dor socht Dʼ bliuꝫ  
de in ghestadē Mꝫ eere  
vreetscap al dore kinocht  
Jnt hoechste vā en̄ rade  
Hijn ioc es zuete mie-  
bordene es licht Seget  
selue Die mīnare es dʼ  
mīnē Dit woect hadde  
hi ī mīnen gedicht Dʼ  
butē en mach met niet  
wʼ kīnen Alsoe ict mi  
can ꝟsinnē Soe es he  
lichte bordene zwaer  
En̄ si dogē menegē vre-  
den vaer Die butē Mᵉ  
woenē Want dʼ kuechte  
wet es vaer Mʼ mīne es  
wet der sone de elc es  
die bordene licht der  
Mⁿ En̄ dat ioc dat soe zue-  
te smakꝫ Dat es dat  
edel dragē van bīnen  
Dʼ lieue de mīne mꝫ ge-  
raect En̄ met enē wille  
soe enech maect Mꝫ e-  
uē wesene sondʼ keer-

image name: 102r.jpg  
original page number: 203

Beghʼtē diepheit scept   
ēmermeer En̄ dat scep  
pen drinkꝫ al de mīne  
Die scout die Mᵉ maēt  
tʼ mīnē Gheet bouen  
mēschē sinnē Dʼ et-  
en mochtē nie hʼte noch  
zi gheradē Die mīne  
mꝫ mīnē heuet ꝟladē  
Hoe hi sij̄ lief mꝫ mīnē  
aen staert Want hi een  
vre niet en spart Hine  
stare mꝫ trouwe in Mⁿ  
fijn . want sine vōnessē  
moetē al sijn Ghelesē  
in Mⁿ anschine En̄ dʼ siet  
hi claer wʼ sondʼ scijn  
Jn menege Zuete pine .  
Nsiet in claerheidē  
Dat die mīt Met volre  
wʼheit plegē moet  
Alse hi mꝫ warheidē dā  
bekint Dat hi dʼ in te  
luttel doet ꝟstormt  
mꝫ pinē zijn hoge  
moet . Wāt in Mⁿ ansci-  
ne nēt hi al . hoe Mᵉ dʼ  
mīne plegē sal En̄ dat

vōnesse zuet de pine  
En̄ doet hē geuē al om  
al ōme dʼ in gnoech te si  
ne Dʼ Je hē mīne gnoech  
dus geuē Wāt grotʼ wou-  
derē ī al hē gesciē Si selē  
mꝫ in . an een cleuē En̄  
selē mꝫ mīnē al Mᵉ doer  
siē En̄ mꝫ hare ꝟhoelnē  
aderē al doē tien Jnt cō-  
duut dʼ mīnē haer mī-  
ne al scrikꝫ En̄ mꝫ mī-  
nen wē vriende Al dronkē  
drinket Jn wōdē vor haʼe  
woede Dit bliuꝫ de vrē  
de al ōtwinkꝫ En̄ oppē  
baer dē vroedē God ge-  
ne hē allē Die mīne be-  
gherē Dat si dʼ in alsoe  
ghedē Dat si al op haʼe rike  
terē Datse Mᵉ in haʼe mī-  
uē mogē geledē Soe mach  
hē biden vremdē wree  
den Nēmer messcie si  
ne leuē so vri . Alse ic al  
Mᵉ en̄ mīne al mi . wat  
mach hē meer dan wʼrē  
wat in hare ghenadē staē

image name: 102v.jpg  
original page number: 204

si Die sonnē die mane  
Die stʼrē  
rij  
¶En mach der nuwʼ  
tide Op de nuwen  
dach wel hopē in elke zi-  
de altoes alst mi wel mach  
Die Mᵉ bekint dē menegē  
slach Diē ic doʼe hare li  
de Soe leue ic vort op Mᵉ  
sach Mꝫ droeuʼ hertē blide  
i Al haddic nuwe iare  
En̄ nuwē tijt en̄ groene  
Nochtā leef dic mꝫ vaē  
Jn al mīnē tonē Mʼ uollē  
nuwē gheroene Het en  
si Dat Mᵉ in hare oppēba-  
re En̄ haer seluē geheel-  
gheuē Jn ꝟdoene in alle  
nuwē clare DEt ware hē  
nv wel onghede Die nv  
woude plegen trouwe .  
hē soude ghesciē wel lee-  
de Met menegē nuwen  
rouwe Sondene de vrē  
de wrede blouwē . Jn  
menegē nuwe veede  
Eer hi dat lantscap  
mochte scouwē Dʼ mīne

hare vrient doet ghele-  
dē Ay hoert ghi nuwe  
liede Die mi mīnē wilt  
pleghē En̄ mʼkꝫ wat ic  
v diede En̄ wacht v wel dʼ  
ieghē Die es vele die scinē  
Ochte si neghē Dʼ mē hē  
Mᵉ niede En̄ dolē vtʼ trou-  
wē in vremdē weghē  
Dit sagic dat ghesciedē  
¶ elkē wanē in Mⁿ hebbē  
groet gheual Hen scij̄t  
in allen zīne Ghebloyt  
bᵘch en̄ dal Mʼ als mē tʼ  
wʼheit gripen sal Soe  
esser luttel inne ane wʼ-  
kē van trouwē prueftʼ  
mē al Ochte mē ane mī-  
ne yet wīne Het es te  
ellendech leuen hier so  
der lief dus lanc Dat  
doet ons dicke sneuen  
En̄ bringhꝫ ons in me-  
negē want wʼt tijt ic  
wiste dʼ trouwen danc  
woude si ons dat wese-  
geuē Dat ons ghelei-  
de ī in bedwanc Nā haʼe  
āne

image name: 103r.jpg  
original page number: 205

nate .i. cleuē Ay con-  
nen ons wel ꝟmeten  
Du mi lief en̄ ic di  
Behagen ons heuet  
beseten . ghenoechte  
maect ons vri En̄ wi  
moghē ghedurē Ay mi  
Dade ons Mᵉ eenʼ wetē  
Dat edele wesen dat si  
si wine mochtēs vre ꝟ-  
ghetē inket ghi alle  
vroede . Hoe dʼ mīne cᵃcht  
es groet Si heuꝫ die  
gheweldege roedē Ouʼ  
al dat god gheboet . Si  
ochte hē selue totʼ doet .  
voe mīne en es geen  
hoede . wʼkꝫ ī in trouwe  
en̄ wʼt haē genoet En̄  
doʼe smakꝫ haʼe edele-  
goede . Wien in ye  
van bīnē scoet . Hi es  
vā soe fierē moede  
Wāt hi gedoget in we-  
Dʼ stoet Hets hē tē bes-  
ten suoede .iij.  
DJe n blijtsten tide  
vandē iare Dat

alle vogele zinghē cla-  
re En̄ die nachtegale  
oppenbare Ons makꝫ  
hare blijscap cont Soe  
heuet die hʼte meest zwʼe-  
Die edele Mᵉ heuet ge-  
wout Dʼ Se mach die  
edelē zin geduren Ja-  
edelst alre creaturen  
Diet hoechste moet Mⁿ  
bi naturē En̄ dā sijn lief  
niet en heuet Alsene  
der mīnē strale ruerē  
Soe gruwelt hē dat hi le-  
uet IN allen tide alse  
ruert de strale Meeret  
hi die wonde en̄ bringꝫ  
quale Alle die mīnē  
kinnent wale Dat e  
mer deē moet sijn Zue-  
techeit ochte smerte  
ochte beide te male  
Jn dreft voʼe mīnen  
anschijn Doe mach hē  
gruwelē dan die Mᵉ En̄  
hē dus in mīnē ꝟlorē  
kīnen Si sijn ꝟwonnē  
Dat si ꝟwinnē Dat on-

image name: 103v.jpg  
original page number: 206

ꝟwonnē groet Dat  
hē alle vren doet be-  
ghinnē Dat leuē in  
nuwʼ dooet Hier ma-  
ch haʼe in dā niet geste-  
re Men moet haʼerikʼ  
haʼe cᵃcht ꝟteren Hoe  
se oec in mīne te niet  
te ꝟuare Dats dē vrē-  
de oncout Soe si de za-  
le hogere begharē  
Soe diene wielt de  
gront N recht van  
Mīnen es op gedreghē  
Die dē slacht  
sleet . J  
wʼt selue   
gesleghen Dat lichte  
wʼt ene zin gewegē  
De cracht wʼt eerst ꝟ-  
wonnē Dat rike cōt  
ons hʼ seluē ieghē . voe  
alle die Mᵉ connē A aer  
die es lettel die ō al Mʼ  
al mīne En̄ noch men  
Die Mᵉ mꝫ mīne ꝟsinnē  
Dies selense al te spa-  
dē ghewinnē Dat rike  
ende die hogē raet  
En̄ dat kīnēsse dat Mᵉ

doet kīnen Diē die haʼe ter  
scolē ghaet so Ens iamgc-  
dat wi dus dolē En̄ ons die  
hoge wise bliuet ꝟlolen-  
Die Mᵉ dē meesten heuet be-  
uolē Die lesē in in sijn Die  
hoechste lesse indʼ in stolē-  
Dats hoemē Mʼ genoech ma-  
ch zij̄ te aer die wel te vo-  
ren tmīnere Al eest dat  
si dā iubilerē En̄ mꝫ fees-  
teerne saluerē Hae lief  
in cortter stont Op dat si  
mꝫ doghene ocorderen  
Hē wʼt de scole wel cont  
Haer die hier mꝫ lieue  
willē iubllerē En̄ mꝫ ghe-  
uoelne dan ballerē En̄ mꝫ  
genuechtē dʼ in basierē  
Jc segghe hē wel te voren  
Si uwetē hē wel mꝫ doechdē  
cieren . Ochte dʼ es de scole-  
ꝟloren Daer Die met  
wʼheiden in mīnē dichte  
En̄ mꝫ claerre redenen  
dan ꝟlichte Dʼ sal de in  
haer stole in stichtē Die  
selē meesterē wesen En̄

image name: 104r.jpg  
original page number: 207

ontfaē dʼ mīnē hoechste  
gichtē Die woudē sondʼ  
genesen . DJe Mᵉ dus  
gicht mꝫ haren wondē  
En toent Die wijsheit  
harre condē Die niedt  
houtse ope en̄ onghebō-  
den Dʼse mʼ mꝫ storme dor  
siet . Al gruwelt hē dan  
dē ongesoudē Dat en  
darf ons wouden niet  
SDiē in mꝫ allē dus hē  
uꝫ dorwadē Mꝫ diepe  
hongere mꝫ volle zadē  
Hē en mach dorrē no-  
bloyē scadē Noch hulpē  
tijt en̄ geē Jnt diepste ge-  
wat tē hoechstē gradē  
Bliuet hare wesen in ī-  
Al es diē tijt blide  
Nou al En̄  
al es bᵘch groene en̄ dal  
Dat wʼt hē wel cleine  
sscine Die ter mīnen  
heuet ongeual Jc en  
weet wies hi ꝟblidē sal   
hē es alle blijsscap pi-  
uē Dat en es geē wondʼ-

Alse hi es sondʼ Sijns liefs  
na zijn begheren En̄ hi  
niet en heuet dʼ bi hi leuꝫ  
wʼ op soude hi dan teeren-  
DJe op mīne teret al son-  
der spoet wat hi gedoget  
in orewoet Dat mach al  
lene bekīnē Die hē tʼ mīnē  
ꝟlaet al goet En̄ dan   
vā haʼe bliuꝫ ongheuoedt  
Hē es wee tʼ mīnen wel  
want hi bret zware Jn ho-  
pe en̄ in vaē Altoes niet  
nuwē vren Want al zij̄  
beghen Es voeden en̄ te  
ren En̄ ghebrukē Mʼ na  
turen DJe dus in hongh  
vā Mⁿ leuē En̄ noch ghe-  
brukē en ontbleuē Ay wie  
mach hē ghelouē Want si  
hē . J ane mīne al cleuen  
Alse hē dan mīne haʼe sou-  
de al geuē Soe wʼdet dan  
.i. berouē En̄ soe roertse  
ene vaer Ay amahar wʼ  
salic arme henē Eert  
mīdus quā . Ay vtinam  
hadsi mi doch gherenen

image name: 104v.jpg  
original page number: 208

doet Dijt es .i. wee wel  
ombekint Het en wʼt  
vā vrēden nie wel ghemīt  
Ghenoechtē eest te zwʼe .  
wat si hare alle urē dʼ toe  
went Dat si hare an ghe-  
brukē bindet Jn wʼheidē  
sondʼ vaer Mᵉ redene clae-  
heuet ōmaer Het dūket  
hae i. kere Eer si op clēt-  
Dʼ si volrent haer lief ter  
hoechst eren en mē wilt  
al Mⁿ  
me wilt niet beide Si  
wilt Alle urē zuetechᵗ wel  
dē Jn weeldē na hare beghʼtē  
Redene heetse urē na  
ghereidē En̄ vriheit wilt  
sete hant geleidē Dʼ se-  
mꝫ lieue .i. wʼde Dus ge-  
dane storme Maken ey  
se ī vormē Dats onbekīt  
de vremdē Die alre doet  
vore . Mʼ noet De smakene nieᵗ  
en gheteemdē Daer Mᵉ  
de ionghe mꝫ nuwē troest  
Soe wane si al sijn ꝟloest  
Soe zijn si al te houē En̄  
leuē hē seluē alre voest

En̄ wanē hebbē voldaē  
de ioest Jn allen vollen-  
loue Alse hē dā haʼe rede  
ne wect En̄ si hē dat wʼt  
ontect Dat si hebbe te doe-  
ne Met nuwe moede wʼ-  
dē si bloede Die tiersten  
wʼen coene v mīne  
die sine doget Die alles  
es voeghet En̄ alle dinc  
mach dwingē Si moe-  
te haer melden En̄ si sal  
ons ghelden Sine sal ōs  
niet ontdringhen Die  
alle rouwē gesmakē mꝫ  
trouwē Si moghē wel  
blide singhen Dats  
yemet twifelt dats gro-  
te scadē . Mʼ loent altoes  
al comt si spade Die hē  
te haʼe ꝟlatē En̄ volghē  
harē hoechstē vade En̄  
bliuē inde niet ghestade  
Si saelt met in . oersatē  
 JEn mach dē nuwe  
tijt wel bekīnen  
ouʼ al Die doghele heb-  
ben delijt Die bloemē

image name: 105r.jpg  
original page number: 209

ontspringhē in bʼch in  
dal wʼ soe si staē Si sijn  
ontfaē De vremdē wite  
diese qual Jc ben ordaē  
Mi en troeste stiē De Mᵉ ie-  
ghe mijn ongeual ꝟ  
heuet mijn ongeual-  
Sijn heruart ghesticht  
op nui . Het ghadert op-  
al Mine hoge wege wē die  
vri zijn sere beseget  
Mijn vrede es ontsegꝫ  
Merct ochte mi rouwē  
yet ꝰdech zi wordic ge-  
weget Die mīne ontse-  
get Ay edele mīne die  
dankic di DJe in die  
al ꝟwint Hulpē mī-  
dat ic moete ꝟwīnē  
En̄ si die alle noet be-  
kint Onne mi dat ic  
moete bekinnē Hoe  
zwʼ dat mi staet had-  
de ics raet Te onbei-  
denē dies ghebrukē  
vā mīnen Die wreede  
Die dʼ ieghē ghaet  
Bedroeft de cracht

vā mīnē zīnē Dʼ mī  
nē mach ic al ꝟwīnē  
mīnē ellendege noet .  
Jc weet wel dat ic sal  
Doch hebbic menegen  
wedʼ stoet Die mi doet   
stʼuē menech wʼuē Sint   
mʼ mi ierst vā bīnē scoet-  
Jc wille alles deruē To  
te dat mi wilt eruē Die  
mīnē int rike dat si mi  
boet IN minē ionghe-  
dagen Doē mi de Mīne  
ierst iegē vacht Tonese  
mi groet ghelaghe Haeʳ  
wise hae goede haʼe rike  
haē macht Doe ic mꝫ haʼe  
ontghinc En̄ ic ontfinc .  
Al te gheldene der mīnē  
pacht Ghʼne bouē alle  
dinc Si mi i ane hae hīc  
Nv scijnt de stormwel zeʼe  
gesacht Dus heuꝫ mi  
mīnē ꝟradē Met vele daᵗ  
si mi heuet ghetoget  
Mꝫ mener zueter zadē  
Dʼ nuwʼ soget bi wʼt ge-  
soghꝫ ꝟweende ōbite

image name: 105v.jpg  
original page number: 210

met nuwē delite Dʼ ic al  
le ghʼne bi hebbe ghe-  
doget Jc claghe en̄ ꝟwi-  
te Met nuwen vlite  
houtse op die mi hadde   
ꝟhoget Te weēt wel  
dat de in dade leuet al  
stʼnic Aldus vele . want  
icse leuende kīne ꝟdgic  
wel al ghine in spele-  
Mesual en̄ oetmoet Si  
arch si goet Jc bē diet  
ghʼne den vremdē hele-  
Mijn hoge moet es dieˢ  
wel vroet Dat Mᵉ mꝫ mī-  
ne oersate sele Jc heb-  
be dʼ hoghʼ mīnē al op ge-  
gheuen dat ic bē ꝟliesic  
ochte winne si sal Hae  
scout no meer noch min-  
wat es mi gesciet Jc bē  
mīnē niet Si heuꝫ ꝟswol-  
ghē al mine zin . Hare we-  
sen sijn Doet sekʼ zijn  
Dat pine vā mīnē es al  
ghewin Dc bekins de  
mīnē wel wert ꝟliesic  
winic dies al een Dat

hebbic ye meest begert  
Sint Mʼ mij̄ hʼte eerst ge-  
reen de sine haere ge-  
noech Na haʼe geroech  
Alse ye wel sceen Wāt  
ic ꝟdroech wat si mi-  
sloech Doe haʼe waest  
mi dat rijcste leen   
DJe  
dʼ  
Mⁿ genoech wilt  
leuē Hine spare hē  
niet dats mij̄ raet Hi  
sal mꝫ al hē geuē Jnt  
wʼc te leuene Dʼ hoechstʼ  
daet Dē mīnende ꝟho-  
lē . Dē vreēden ꝟstolen-  
Diet wesen vā mīnen  
niet en ꝟstaet Dat zue  
te dolē Jndʼ mīnen sto-  
len En̄ weet hi niet Die  
niet en ghaet ¶oe  
ic wʼde ꝟquolē Dat Mᵉ  
mi heuet beuolē Dat  
bliuet sondʼ ꝟlaet  
Alse hē diē tijt ꝟmi-  
wē sal Nochtā es  
bᵃch en̄ dal . wel donkʼ en̄  
ontsiene ouʼ al Doch  
gheet die azel bloyen

image name: 106r.jpg  
original page number: 211

Al heuet die mīnare  
ongeual hi sal in allē  
groyē Wat hulpet hē  
blijscap en̄ tijt Die ghʼ  
ne ī in name delijt En̄  
niet en vindꝫ in die we-  
relt wijt Dʼ hi mꝫ tᵒuwē  
op mach rustē En̄ vri-  
toe segghē lief ghi sijt   
Die mīnē gront mach  
custē Dat mach hem  
blijscap ōme vaē Die  
mīnē in hachtē heuꝫ  
inghe ghedaē En̄ diē  
dē wide vā mīnē wou-  
de ōme gaen En̄ vri  
gebrukē in trouwen  
Meer dā strē ane den  
hemel staē heuꝫ de Mᵉ  
dā rouwē Dat ghe-  
tal die rouwē moet zij̄  
geswegē Die grote zwe-  
wagē bliuē ongewegē  
Dʼ en gheet gheē gelike  
ieghen Soe eest best  
dat mes begeuē . al es  
mij̄ deel cleyne Jc heb-  
ber ꝟdreuē Mi geu

welt dat ic leuete Oe  
mach hē gruwelē en̄ rou-  
wē tleuē Die tsine al op-  
heuet gegeuē En̄ in cō-  
kʼen dole wʼt ꝟre ꝟdreuē  
Dʼ hi meerne waet doē  
keē En̄ in onthopenē stor-  
mē al wʼt te wreuē Wat  
rouwē gheliket die zeʼe  
Ay ghi tiere Die als mꝫ  
mīnen ghestaedt En̄ vri-  
leuet in haʼe toeuʼlaet  
Ontfʼmet dʼ ꝟdeildʼ Die Mᵉ  
ꝟslaet En̄ mꝫ onthope  
dē ellende geet nouen  
Ay die raets mach plegē  
leuē vri in raet Mᵉij̄ hʼte  
leuet in onthopen Dat  
ic sach ene lichte wolke  
op ghaē Onʼ alle zwʼkē  
soe scone gedaē Jc waende  
mꝫ volre weelden saen  
Eri spelē in de sonne  
Doe wʼt mij̄ ogē in een  
waē Al storuic wie es  
dies mi wan connē  
Doe sweec mi nacht ouʼ-  
dē dach Dat ic ye was

image name: 106v.jpg  
original page number: 212

gheborē owach Mʼ die tij̄-  
al geuet op mʼ sach Mꝫ mī-  
nen saelt wel oersatē noch  
mīnē al benic wedʼ ondʼdē  
slach God troest alle edele  
zīne DJe Mᵉ es ī alle be-  
ghine gnoech Doe mi Mⁿ  
eerst mīne gewoech Ay hoe  
ic mꝫ al haē al beloech  
Doe dede si mi haselē slach  
tē Die in deesterē tide vloy-  
e vroech En̄ mē lange hae  
vrochtē moet wachten  
Die beidē mach hē es wel  
gesciet Tote dat Mᵉ sijn al  
met ꝟsiet Ay god di es  
en achtic niet Mʼ ic beēs  
meer dā te ghemeedʼ dʼ  
mīnē ic doch mi seluē al  
liet Mʼ mi dede dat wee  
al lede Dat es de mīnaʼe  
al te zwʼ Na mīne te doelne  
en̄ hine weet waer Het   
si in dēstheit ochte in claē-  
Jn abolgē ochte Mᵉ gauē  
Mⁿ . Haʼe gewarege troeste  
openbaer Dat cust die el  
lendege zinne Al liete

mi mijn lief lieue vā Mⁿ  
ontfaē Dʼ om̄e en wʼde Mᵉ  
niet al ꝟdaen En̄ soe wʼe  
geē hoge mʼ waen Dat  
waʼe groet iāmʼ dattet ge-  
sciede Ay de edelē siere  
doe god ꝟstaē wat selke  
scade bediede Ay wat ic  
meine en̄ hebbe ghemeēt  
heuet god dē edelen wel  
ꝟsceent Die hi quale vā  
Mⁿ heuet ꝟleēt Om gebᵛ-  
kē vā Mⁿ nature Eer al mꝫ  
al wʼt ꝟeent Sinakꝫ mē-  
betʼen suere Der mīne  
comē troest . haer op hou-  
dē ꝟsleet Dat zwʼt da  
auōturē Ay hoe mē mꝫ  
al beueet Dat en wetē  
ghene ure Die geburē  
dJt nuwe iaer es  
ons ontstaē Dies  
si god ghebenedijt Hi  
mach gerne dē tijt ont-  
faē Die vā Mⁿ heuꝫ delijc-  
En̄ die dan kint in sine  
zīne Dat hi pine ō hoge  
mīnē Ghʼne wilt dogen

image name: 107r.jpg  
original page number: 213

in allen tijt N allen  
tidē moetmē dogē Die  
hogʼ mīnē dienē sal  
En̄ sinē diest ī in hoge  
Sal hi vā haʼe hebbē ge-  
ual En̄ sal hi die natue  
bekīnē Dʼ de Mᵉ in mīt  
mꝫ mīnē Die hē zin  
en̄ hʼte stal N uwe tijt  
en̄ nuwe in Dat wondꝫ  
beide in enē gront Dat ict  
ouʼ nv bekīnē Dat heuꝫ  
mijn hʼte nv ghewout  
Dat die edele figē ꝟbor-  
gen ī haʼe subtile natᵃe  
voʼe ons es soe lange stōt  
DJe nuwē tide in Mⁿ diē  
de Dat sceen nv hʼde mī-  
we zake . want mē vindꝫ  
nv luttel liede Die staē  
na rechtʼ mīnē smake  
Wāt de wreedē vremdē  
bliuꝫ ꝟholē Hoe mi nij  
hʼte heuet ꝟstolē Die tijt  
dic altoes na hake xvij  
GRoet goede voʼe de-  
tijde En̄ groet gelo-  
uen voʼe dat geuē Dies

en̄ darf nieme zij̄ te blide  
Ons es vā beidē vele ont-  
bleuē Die vroeghe blike  
voʼe dʼ mīnē rike Hebbē  
mi ꝟre vte mi ꝟdreuen  
DJ scone dogheradē hoept  
mē dʼ lichtʼ claerre daghe  
Dʼ mīne tonē heuꝫ mi ꝟ-  
ladē En̄ menegē dies ic  
niet en gewage Mʼ hi weet  
vā hē seluē diet zij̄ Jc  
weet vā mi alse die mi al-  
toes vā Mⁿ beclaghe Dat  
seget die dorpe ieghē auōt  
Zalmē louen dē sconen  
dach Dat ic soe spade dat  
ꝟstont Doet mi nv roepē  
arme owach wʼ es nv dat  
zolaes En̄ dʼ mīnē paes  
Dʼ si mi ierst mꝫ scone ꝟ-  
sach Doe scone dat sijt  
mi ierst toende En̄ sint  
wʼt wreet . es mi nv cont  
Dat si mi niet en bedroech  
noch en hoende Met wat  
wee soe ict ꝟstont Mʼ si  
woude mi ꝟclare En̄ op  
enbarē Dat redene doer

image name: 107v.jpg  
original page number: 214

licht aldʼ mīnē gront  
d Eerlichte redene ge-  
uet orlof En̄ mettʼ hoech  
tʼ mīnen vaet Mꝫ haʼe te  
dorsiene al dʼ in hof Och  
te dʼ vā allē genoech in  
staet Ghebrect dʼ yet  
Dat ment ꝟsiet Dat tᵒu-  
we voldoē met hogʼdaet  
¶ Ochtic mi soe in tᵒu-  
wē houdē Dat in niet en  
hadde te seggene te mī-  
En̄ soe al dat mīne mꝫ  
al ꝟgoude Ja alsic mach  
gheldē sulc mēsche ic zie-  
Dierst waest i tanē Dā  
soudic manē Die Mʼ in  
alle gebrukene vri-  
Ay edele mīne wel tijt  
wāneer Seldi mi geuē  
lichte dage Dat miere dē  
terheit worde .i. keer-  
hoe ghʼne ic de zōne sa-  
ghē Ghi wet allene Hoe  
ic dit mene Ochte ic yet  
wille dā uwe behaghe  
Ay du geweldege wonde

mīne Die al mꝫ woude  
ꝟwīnē mach ꝟwīnē mī-  
Dat ic di ꝟwīnē Jn di  
ne onuʼwonne cracht Jc  
plach te kīnene Dat ꝟ-  
wīnen Dʼ es kīnen int  
ꝟwīnen Dat mi ie alre  
zeerst ꝟwach N Och  
sidi mīnē dat ghi ye wʼt  
Dat wetē die mꝫ v zij̄  
in al Jc saels gelouen  
en̄ dochte gespart Mi  
heuꝫ ghelettet .i. onge-  
ual Dat ic noch niet  
en kinde Dat wʼc noch  
en̄ mīde Dʼ mi trouwe  
met volhulpē sal Dʼ int  
ic gheuolghede in ho-  
ger tᵒuwen Dat mi Mᵉ  
loude in stadē staē . Be-  
gauic alle urē de rouwe  
En̄ ben in toeuʼlaet  
gestaen Dʼ ic in kīnē  
Dat mi noch in Mꝫ  
hare .i. sal ōme uae  
Dat es der ghewelde-  
ghʼ mīnē zede Dien

image name: 108r.jpg  
original page number: 215

si al zaket te haerre  
hant Al doetse hē cᵃcht  
en̄ gheweldechedē Si doē  
hē genoech en̄ zuet dē  
bant Dies gheet vā haʼe  
Hoge marē En̄ groet  
prijs ouʼ alle lant Diē  
mīne erst veet diē luuc  
tse oghē Mꝫ genuechtē  
soe dūct hē sine al  
best Soe en waēt hi niet  
dan ioye dogē Dus trect  
sijt al mꝫ haerre lest  
Dan cot redene die stʼkē  
Mꝫ nuwē wʼke . Dʼ scout   
soe wʼt de woet ghesest  
Dat ic van mīnen vele  
songē Dan holpē mi nieᵗ  
vele in lettel goet Mʼ diē  
ondē en̄ die ionghē selt  
sanc vā mīnē harē moet  
Mʼ vā mīnen mij̄ heel-  
Heuet soe cleine .i. deel  
Mijn sanc mijn weene  
scijnt sondʼ spoet . Je  
roepē ic claghe De Mᵉ  
heuet de dage En̄ ic de  
nachte en̄ orewoet

DJt nuwe iaer es ondʼ  
begonnē Nv moet  
ons god mꝫ mīnē onne-  
Dat wijt alsoe begīnen  
cōnen Dat dʼ in doghe-  
hine leuet ondʼ dʼ zonnē  
Die dʼ mīnē genoech ꝟ-  
moghē Nuwe laer ende  
nuwe dage wetic dat hē  
wel behage Die altoes  
gerne blijsscap sagē  
Jn ogen en̄ in hant Die  
mīt hē es al wagē Hīnē  
leuē in mīnen bant Oet  
enege siere vriē moede  
Selen wi bidde der mīnē  
goede Datse ons te hare  
seluē helpē met spoede  
Want wi hebbens noet  
Die leuet butē der Mⁿ hoe  
de Hi es arghʼ dan al doet  
DEter es de doot dan  
letter leuen Ay mine  
woudi ons volgheuē Dat  
wy bouē al werde ꝟheuē  
Dat nedʼheit es . Wij zijn  
te ꝟre uerdreuē . van v  
ōtfarmē v des GOd

image name: 108v.jpg  
original page number: 216

die ghemaecte alle dingē  
En̄ bouē al Mᵉ es sondʼligē  
He biddic dat hi gehīgē  
Na zij̄ genoegē Dat Mʼ mi  
mīne alsoe na noch dwī-  
ghe Alse si can voeghen  
Dat mīne can voegen  
dats hʼde na Mʼ hoe na  
ic bē dies niet en ꝟsta-  
Mʼ die ō mīne es haest  
en̄ ga hi saelt noch we  
tē altoes in woede Hoe  
mē mīne ōua hier en  
doech ghesetē Ay Ay  
edele vol redene wʼ moeg-  
di duren Ja edelste alre  
creaturē Vercore tʼ Mⁿ  
naturē Jn ghebrukene  
vā weldeghen smakē  
Nuwe blijscap matele-  
bloyen alle urē Zal ge-  
weldeghe mīne oersate  
¶ En̄ ochte gruwelt dē ge-  
nē Die zijn blent En̄  
Dʼ mīnē smake sijn ō-  
bekint . v vraghic wie  
ghi v onder wint Oste  
ghi wilt mīnen segghꝫ

ic wille hene gerne dʼ  
si mi sent Eest in storme  
eest in weenē Wat ons  
orcondet Die heilege like  
Hare meerre hare mī-  
deren . hare papē hare  
clerke Dat mīne es vā  
dē hoechstē wʼkē En̄ edelst  
bi naturē . Al ꝟwintse  
ons si ꝟwint alle sterke  
En̄ hare cracht sal die  
rē Alse alle dingē selen  
ꝟuarē Soe sal die edele  
mīne warē En̄ haer cla-  
er geheel openbaren  
Alse ghi in .i. nuwe be-  
ghin Met Mᵉ de mīne sult  
ane starē Siet dit eest  
dat ic ben Alse in ha-  
re dus eltene weget .  
Nlieue En̄ Mⁿ mꝫ mīnen  
dʼ mīnē pleghet Jc en  
weet hoe het bliuet on-  
gheseghet En̄ oec onuʼ-  
staē wāt dies gelike gee  
en leget . Hoe mīne can  
lieue beuaē Hi En̄ alle  
die mīnē moets ont-

image name: 109r.jpg  
original page number: 217

farmē Dat mi Mᵉ aldʼ  
laet carine En̄ so dicke  
roepē wacharmē wel  
kē tijt en̄ wāneer . sal  
mi mine bescinē En̄  
seggē dijns rouwē si  
keer IC saldi wʼ-  
men Jc ben dat ic was  
wilen eer Nv valle mī-  
in mīnē arme En̄ sma-  
ke mijn rike gheleer  
¶Je tijt ꝟnuwet ende di  
te gheet Die oude die  
langhe heuet gestaen  
Die in Mⁿ dienst wʼe ge-  
reet Na hare soudi loē  
ontfaē Nuwe troest en̄  
nuwe cracht Dat hi  
hare mīde mꝫ mīnen  
macht Met Mᵉ soe wor-  
de hi mīne saē hets  
ongehort te werdene Mᵉ  
Die mīne wilt wʼdē hine  
sal niet sparē Hets we-  
sē bouē alle zinne  
Hi sal mꝫ al in al doʼe  
varē Die Mᵉ woēt so die  
pe in tsuadʼ stoet Die

dienst sal wesen hʼde gᵒt  
Dʼ in haer wʼc sal open  
barē Der ontfarmechᵗ  
cost En̄ de scout der wet  
Gheloet de mīnere int  
ghewin Na datti dese ge-  
wopt beset Cōt hi in  
ouʼ groet ghewin Hi wʼct  
al wʼc wel sondʼ scinē . Hi  
dogꝫ al leet wel sondʼ  
pinē Dits leuē hoge  
mēschē zin Die mi  
nē wilt wʼdē hi wʼket  
groet wʼc . Wāt hine fael  
iert in ghenē zinnē  
Hi es onꝟwōnen en  
eue stert Dʼ hi dʼ in mᵉ  
mach wīnen Eest in zie-  
ke eest in ghesoude Jn  
blende in cropele en̄ in  
ghewonde Dat sal hi  
ouʼscout bekīnen . Den  
vrēden dienē dē arme  
geuen Dē seregē troes-  
tē alse hi mach De vriē  
dē gods mꝫ tᵒuwē leuē  
Jn heilegē Jn mēschē  
nacht en̄ dach Mꝫ alre

image name: 109v.jpg  
original page number: 218

macht bouē tgereken  
Dūkꝫ hē dat hē dʼ cᵃcht  
mach ghebrekē ꝟlatē  
hē vort op mīnen sach  
N grotʼ mīnē toeuʼlaet  
ꝟcrighꝫ mē al dies mē-  
behoeft Si geuet de onge-  
leerde raet Si troest den  
geuē die hē bedroeft  
Es sine zake in haer al-  
lene En̄ en wilt andʼe  
troest en gheene Dats  
itekē Dat hi hare ge-  
noeget ze die allene  
wilt mīnē plegen Mꝫ  
alder hʼtē en̄ aldē zīne  
hi heuꝫ al mꝫ al bele-  
ghen Dat hi hare sel-  
uen al bekinnē an  
Alse ons die min  
bloemē vā dē some  
comē sijn Dʼ na sijn wi  
der ꝟcht in waen Alsoe  
doet die edele hʼte fijn  
Die elkē stor vā mīnē  
wilt gestaē . Si sprect  
vanfierē zīne Jc grue-  
te v Mᵉ al mīne Ende

beens fier en̄ scout  
Jc ꝟwīne noch v ge-  
wout Oftic scieter mī-  
al īne Doe mochte  
dʼ fierer hʼtē iet messciē  
Die al toe sectꝫ ō dat si  
mīne ꝟcrighē wilt En̄  
mochte haer nēmer  
comen in diē . wouddi  
volgenē mīne Dat ghi  
uolgeuē selt Alsoet zij̄  
moet altemale Ay wor-  
dē uwe berghē dale En̄  
wi dan mochtē ziē uwe  
toghē al voltien Soe  
quaemt ons al wale  
Hi moet oec trecken  
zere de mīne sal uol-  
tien Hare wide wijt  
haer hoechste tieghē  
haer dienste af gront  
hi sal in allē storme  
De wege doer zien  
hē wʼt hars wondʼ wou-  
der cont Dats de weel  
de wide te gaue Te doer  
lopene en̄ te doer stane  
Die hoechde doer vlie-

image name: 110r.jpg  
original page number: 219

ghen en̄ doer clēmen  
En̄ diē af gront doer  
zwēmen Dʼ in al Mᵉ te  
ontfane Ay dat hoge  
mīne die soe zuete scijt  
Dat haʼe zoetheit al an-  
de zoetheit ꝟtert Soe   
wondet hʼte en̄ zīne Da  
hi vā storme diē si ghe-  
rijnt Al nuwe ontmoe-  
te beghert Dat hi en  
ontsiet gene node Noch  
pine noch anxt noch  
dode hine hebbe ter mī-  
nē spoet Ay diet werct  
god geue hē goet fiere  
hʼte en was nie blodē  
C late de mīne al we-  
sen dat si si Jc en can  
haer weelde wondʼe nie-  
ꝟstaē Al eest dat ics  
genesen mach in mi  
Si heuet menege gᵒt-  
gewelt gedaē Dies  
moet . hebbe plagē  
Diet hare mꝫ vreden  
ꝟdrage Hine we mꝫ

cᵃchte haʼe cracht Wāt die  
de Mʼ mē en̄ ꝟuacht  
hine leefdē mē vrie daghe  
Egeuē in Der mᵉ or-  
lof Nu en̄ altoes . Die wil-  
evolgē hare houē Mi es  
wel wee gesciet Jc weende  
gheweest zijn vrouwe  
int hof Sint icse ierste  
coes Jc leide al toe in  
loue Jc en caent geuol-  
ge niet Nu seluē mi hʼ  
loue Ghelijc dē scorpiē  
oeuē Dat toent scone  
gelaet En̄ na soe sere  
verslaet Ay wat nieine  
sulke ghetone Dadde  
ic gheliic tʼ mīnē Dat  
mi ye vloe En̄ mīne daᵗ  
ghewas ongereet Jc  
soude noch verwīnen  
en̄ leuen vroe Dʼ ic nv  
dole in ellende te wreet  
wʼt tijt ic naēs gherne  
i. inde Jc dolē mꝫ ghe-  
uinde Dʼ mi de Mᵉ doet  
haer uolghē sondʼ spoet

image name: 110v.jpg  
original page number: 220

En̄ si bliuꝫ mite ongehē-  
dē God geue hē allen die  
Mⁿ te rechte goet geual-  
Al hebbe ic en̄ menech-  
man Dʼ mīnē soe cleine  
deel Diese al kīnen si  
geuē al om al Si geuet  
Dien sijs an haer seluē  
al geheel Hare hadde  
ye die mochte wat holpꝫ  
dat mē dat dochte Dat  
ēmer wesen moet haʼe  
slagē zijn alle goet Mʼ die  
weder sloege hi vochte  
¶ Hets ongehort nv die ouʼ-  
mīnē yet claghen Haer  
name es soe ghement  
Dat mē hare al ꝟdreget  
Die si mi stoert Jc vade  
dat sijs nv niet en gewa-  
ghe . Het es onbekent  
hen Diē si soe niet en ꝟ-  
weghꝫ Mʼ die fier es en̄  
coene Die selue te sine  
doene En̄ we mꝫ slage dē  
slach Soe siet hi noch dē  
dach De in bringhꝫ hē  
selue de soene Dʼ ie

mīne nemt te ꝟdoene  
Si geuet hē vollē per-  
doene En̄ maectene harˢ  
al vri Soe mogē wy wel  
seggē Ay mi Hoe temē  
wy yet te gheroene  
Jne noet es  
es groet en̄ onbekīt  
den lieden Si sijn mi  
wreet wat si mi ghʼne  
sciedē Dʼ mi die cᵃchte vā  
mīnē altoe riedē Sine  
kīnens niet en̄ ic en cāt  
hen bediedē Dus moe-  
tic plegē dat ic ben Dat  
mīne bracht heuet in  
mīnē zin Jc bē in die  
dies willic mi geniede  
Hat kere mē mi dade  
doer die mīne . Dʼ willic  
durē sondʼ scade inne-  
Want ic ꝟsta in edelheit  
miere zīne Dat ic ī doē  
ge ō hoge mīne wīne  
Dʼ om̄e willic mi gerne  
geuen Jn pine Jn rastē  
Jn steruē Jn leuen wāt  
ic dat ghebod vā hogher

image name: 111r.jpg  
original page number: 221

trouwē kīnē Dat ghebod-  
dat ic bekīne in mīnen  
nature Dat bringꝫ mī-  
ne zīne in auōture hen  
heuꝫ vorme noch zakē  
noch figure Doch eest in  
dē smake Alse creaturē  
hets matie miere blisca-  
pe Dʼ ic in alre tijt na ha-  
ne Dus leide ic mijn dage  
in menege zuere Mʼ an-  
mīnē en clagic gene pine  
hi staet haer altoes ondʼ  
daen te sine Dʼ sijt ghebiet  
lude en̄ stillekinē Men  
anse niet bekīnen dā  
in scinē Hets ī wondʼ ō  
ulstaē Dat mij̄ hʼte dus  
heuet beuaen En̄ doet  
dolen in enē welde wosti  
ne ¶ Oe wrede wostine  
wʼt noet gestepen Soe de  
mᵉ in hʼ lantscap can ma-  
ken Wāt si doet mꝫ be-  
ghʼtē na hare hakē En̄  
sondʼ kinnē haer wesē  
smakē Si toent hare  
alse in .i. vliē Mē uolgꝫ

en̄ si bliuꝫ onghesien Dit  
doet ellendeghe hʼte altoeˢ  
wakē ¶ paerdic enege  
cracht van in rade Dat kī-  
nē Alle de mīnē dat ic mes-  
dade Jc mach nv meestʼ zij̄  
dies ic dā badē En̄ so en ꝟ-  
wōnē ic mee so grote stadē  
Nv nemic in natᵃen delijc  
Dat mi geuꝫ mīnē en̄ mī-  
we vlijt Dies ic miede ne-  
mʼmeer en zade Ay swʼt  
dat ic mi niet en can ꝟcri-  
ghe Jnt bekīnē ic en moet  
mi selue ontbliuē . Alsou  
de mi noch beghʼte thʼtete  
wriuē En̄ cracht vā Mⁿ noeᵗ  
de mi soude ontbliuē Jc sal  
noch wetē wat mi trect  
En̄ dicke soe onsachte wect  
alsic mi selue in rastē soude  
gheriuen . vaer yemē  
die mi rechte ic soude hem  
claghen On̄ mi seluen ic  
en daent niet wel ꝟdraghe  
Dat mi de in leide ye soe  
hoghe staghen En̄ ic se nv  
ontmoetē mꝫ soe menegē

image name: 111v.jpg  
original page number: 222

wreede slagē Jn hebber ge-  
liic no spoet Jnne weet och-  
te  
s  
selue doet Jc duchte der  
ontᵒuwē wreēde valsche la-  
ghē Dat ic ontᵒuwe ōtsie  
dat wondʼ cleene Si heuꝫ  
mi ghepijnt meer dā ye-  
stoen Wāt dat ic ben ge-  
stoert van dat ic meene  
Dat doet ontrouwe en̄ an-  
dore sake en gheene Si hē  
uet mi selke stadē gedaē  
Salic haer ēmermeer  
ontgaen Dat sal mꝫ ho-  
gʼ trouwē sijn allene .  
wat hulpꝫ mi Dat ic vā  
mīnen singhe En̄ mi sel-  
ue mīne quale linghe  
Met wat node mi dē in  
benīghe vore hare wout  
en hebbic ghee gedingē  
Jc lye al dies hi liden  
sal Die dʼ mīnē cᵃcht sij̄  
hʼte stal Wāt hulpet dat  
ic mine nature dwingē  
Want mīne  
nē  
sal al bliue  
Dat si es en̄ dat hare ꝟcri-  
ghē . Al makē de mēschē

hare wech soe hinge i  
DJe tijt geuet ons te  
goede spoet En̄ wᵃch-  
tē wi mettē spoede goet  
Soe mochte wy ꝟwīnē  
En̄ wʼe wi dā in hoede vᵒet  
Soe worde die onvroede  
behoet Die hē noch niet  
en bekīnē Wāt sine wetē  
wat si mīnē Dus dolē  
wi in alle stadē Nv moete  
ons god beradē DJs vech  
te ane de kere zeer En̄  
wʼde wi mettē zeere keer-  
Soe moetē wij keer doe  
stʼuē ꝟstonde wy der in  
gehere gheleer . En̄ wordē  
wy mettiē ghelere geheer-  
wy soudē mīne ꝟwʼuē .  
En̄ in al hare rijcheit er  
uē Diere wy mi alte-  
langhe dernen Te onsʼ  
groter scadē Nv moete  
ons god beradē J had-  
de crachte grote noet .  
Dat wy onse node groet  
Mꝫ cᵃchte mochtē ꝟdriuē  
Die ons doē wedʼ stoot tʼ

image name: 112r.jpg  
original page number: 223

doot Sloeghē wi mꝫ do-  
de weder stoet Soe en mo-  
chte ons niet ontbliuē  
Wine soude mīne genoech  
geriuē En̄ ieghē alle vrē-  
de ꝟstiuē Die ōs mochtē  
ꝟladē Nv moet ons god  
beradē Die genoech  
dʼ in rike wijct Jc seg-  
ghe dat hi bi wike rijct-  
Dies geuꝫ tᵒuwe orcode   
want hi haʼe soe ghelike-  
blijct En̄ so i mꝫ diē bli-  
ke ghelijct Dat inse bei-  
de .i vonde So datse gee  
sen gesceidē en conde  
Hine woende in honge  
vā mīnē gronde Mꝫ allē  
vollē zaden Nv moetē  
ons god beradē . Die  
dor Dʼ in hoege poget  
Wāt hi mettiē poge ho-  
get Dat wʼct hi oppēbaʼe  
Wāt hijt mꝫ allen ghetogē  
doeghet En̄ so met volle  
gedoegē toeghꝫ Dat hi  
Dʼ Mᵉ en̄ al  
hare  
ware . Mettʼ  
mīnē mīne ane starē

En̄ mꝫ volre vriheit sondʼ  
vare Hare diepste gewat  
moge doer wadē Nv moete  
ons god beradē Ay addic mij̄  
hoge slachte bedacht Jc  
hadde edelen gedachte ge-  
slacht En̄ mīder Mⁿ al ge-  
geuē geheel mꝫ aller ma-  
chte pacht . en̄ ꝟcreghē mꝫ  
tiē pachte macht Jn in na-  
ture .i. cleuē . so mochtic mī-  
ne mꝫ mīnē leuē Dat mi  
te lange nv es onbleuen  
Jn mīnē nederē daden   
Nv moete ons god beradē  
DEn vindet in Mⁿ sale dā  
Die dan vendꝫ in die dale  
sal Die es vā rikē sine  
Sint in mi ierst quale be-  
ual wie mi yet el beua-  
le mi qual Quale nemē  
ic vor alle ghewīne Wāt  
ict mi naeste leuē kīne  
Sint mi te doelne beuoel-  
ne heeft mīne Jn cleine  
ne tē hoechsten grade Nv  
moete ons god beraden  
DJe ghereet steet te beua-

image name: 112v.jpg  
original page number: 224

ne waen . hi sal mꝫ hogē wa-  
ne beuaen Die in mꝫ in  
werken En̄ soe mꝫ storme  
te ghestane gaen En̄ in  
mꝫ dore gane gestaē En̄  
wʼdē euē stʼke Dus na  
dat ict ghemerke Dit es  
dat dʼ roept toe die heile-  
ghekʼke Hen allen dies  
hare gestadē Nv moete  
ons god beradē Sons na  
ke van mīnē vare baer .  
hets recht  
dat ons vā  
mīnen ꝟ-  
bare vaer  
Dies wi de Mīne ꝟ-  
sinnē Die ons geuet so  
clare hare waer En̄ mꝫ  
allen geheelen claer warē  
Jeret al hae hoechste cos-  
tumē Dies wi ons seluē  
gherne rumē Conen wi-  
der wʼheit vremde tumē  
Jeghē der Mⁿ gadē Nv moe-  
te ons god beradenN  
alder like clerke gewʼc c-  
Soe seggic dat en inke-  
clert Hoe scone het den  
ghenen stoede Die in  
m wᵃchte sterke  
werc  
Hi wor-  
de soe mꝫ die wʼke stʼt

En̄ ꝟwōnē sondʼ moede  
Hi soude ī Mⁿ orewoede  
ubʼren in hare diepstē  
vloede En̄ ꝟsmelte alse  
caden Nv moet ons god  
berade AJ sijn te ghe-  
ꝟwin in onse hoedē Ende  
nemen troest tē ierste  
spoede Dies moet ons  
de Mᵉ ꝟsmaden Nv moe-  
te ons god beraden  
d Je voghele in  
singhe clare En̄  
Die bloemē oppenbae  
Melde ons den tijt Die  
tierste alte male Swegē  
en warē vale hebbē nv  
groet delut Dat si de  
tijt nv hebbē weder Dʼ  
si soe langhe na laghe  
neder Alsoe hen allen v  
ghaen Die īnode van  
Mīnē zijn beuaē Jn ge-  
rechtʼ in noet Ghesin-  
aect mē menege doot  
Dats dat geloue mijn  
Dien si gherijnt in ha-  
re nature Dat hi in

image name: 113r.jpg  
original page number: 225

ongheduere altoes moe-  
zijn En̄ in grote ongenade  
Mine hulpē in mꝫ hare  
rade der ghere benic een  
Die vandʼ pine heuet in  
¶ leen wat mach mē hem  
ghebrakē Die iᵉ dus hē  
uꝫ ꝟladē Mꝫ hae zwarer  
waghe Diē si leide int be-  
ghin En̄ toende groet ge-  
win Op haʼe hoge staghē   
en nv so heuꝫ geworpen  
nedʼ Dat hi en waet ꝟco-  
mē wedʼ . hen si al onꝟ-  
sie Bi orewoede vā mᵉ   
magꝫ gesciē Wat es  
de naeste raet Die hier  
beneuē ghaet Diē Mᵉ  
dus heuet beuaē En̄  
ghebondē mꝫ harē ban-  
de Dat hi hē geuē ī haʼe  
hande En̄ altoes si ondʼ-  
daē Aldē bedwange dat  
Mᵉ heuꝫ Die enege pine  
vā mīnē ontsegꝫ Dats  
opē baʼe in scijn Dat hi  
lange sal der mīnen son-  
der zij̄ Dan mīnē benic

ondʼ . ¶ Dat en heuꝫ mi-  
geē wondʼ . Wāt si es starc  
en̄ ic bē cranc Si doet mi .  
gij̄s selfs onvri altoes  
ane mīnē dat Si es mꝫ  
mi dat si ghebiedt Mij̄s  
selfs en es mi bleuē niet  
Dies ic rike was te vorē  
Dies benic arm ī in eest  
al ꝟlorē Beide vremde  
en̄ vriēde Dienic te vorē  
diende benic af gestaē  
Eere en̄ raste hebbic bege-  
uē Om dat ic wille leuē vri-  
En̄ ī in ontfaē . hoge rijchᵗ  
in conde Dies mi ꝟhan-  
heues soude Jc en maechs  
met ontberē Jc en hebbe  
el niet ic moet op m terē  
¶ En̄ ic ben nv begheuē . vā  
alle die gene die leuē Dat  
oppēbaer ī scijn Ocht ic  
in mīnē . niet en mach wi  
nen wat soudic dan zij̄  
ic bē nv cleine in ware  
dan met Jc bē ellendech  
sine ꝟsiet Jc en hebbe vae  
si en moet mi geuē Dʼ ic bi

image name: 113v.jpg  
original page number: 226

mach leuē vri Mᵉ doen  
de urēde wrede Soe onge-  
mate lede Jn dit ellende zwʼ-  
mꝫ haʼen valschē rade sine  
hebbe mijns gee genade  
Si doē mi menegē vaer .  
Wāt si mi mꝫ harer blent  
heit doemē Sine cōnē dʼ toe  
met comē Dat si de in ꝟ-  
staē Die mijn hʼte mꝫ lil-  
te heuꝫ beuaen De mʼ-  
wilt ꝟcrighē hine late hē  
niet ontbliuē Hine geue  
hē seluē Dʼ mīnē altoes  
En̄ hi sal pinē . sondʼ sine  
Om dat zij̄ hʼte toes En̄  
geuē hē seluē in pinē . Jn  
scandē Jn liet in lief . Jn  
mʼ bande Soe sal hē wʼdē  
cont Dat fier wesen indʼ  
mʼ grōt   
IN allen tidē vandē lare  
hoe dat el mettē tide si-  
Heuꝫ hi blijscap en̄ voe  
Die doget ellende ō Mᵉ  
vri En̄ gne dā lieue wae  
bi ōme te zuetene sine  
ellendege dage Dats

noch niet en es Doet   
roepē Ay mi Dat wesē  
sal Dat dost de claghe Mᵉ  
ic bē al di lief wes ny  
alset di behage Die in  
wilt hi moet hē geuen  
Jn haer ghewout dʼ sijt ghe-  
biedt het si in stʼuen  
ocht in leuē Dʼ mīne zij̄  
wesen in ꝟsiet hē wʼt-  
andʼs niet . Dat in vriē-  
troeste in bedwongē vae  
Die in gond ye ghʼne  
dat si onthiet . Mꝫ haʼe cla-  
rē waē Ay dat de Mᵉ he-  
lē hiet Bringhꝫ hae  
zuetechᵗ oppenbare  
Ay wondert vā eʼuet  
mīnē Dat haʼe methᵗ  
alle dinc ꝟwint En̄  
si mi dus ꝟdoet vā bi-  
ne En̄ mire hʼtē noet  
soe cleine bekint . Si hē  
uet mi soe int wee be-  
went Dies ic geuoele  
in caent gelouē Die  
ꝟhoelnē wegē die Mᵉ  
mi sent Die sijnt die

image name: 114r.jpg  
original page number: 227

mi vā mi al roeuē Dat  
gerochte dat hoge ꝑset-  
Die nedʼe stille doet mī-  
ꝟdoeuē Dare nedʼe stil  
le es ongehort . hoe hoge  
gerochte dat si maect-  
En̄ si allene dies heuꝫ  
becort En̄ diē Mʼ tmīne  
in haʼe al heuꝫ gescrectʼ  
En̄ mꝫ diepē ghesij̄nē  
so na geraect Datti hē  
al gheuoele ī mīne Alse  
sine mꝫ wondʼe Also doer  
smaect Cesseert .i. ure  
tgherochte dʼ īne Aysaē  
wect beghʼte die waect  
Mꝫ seren storme Die  
meghe sinnē Mʼ he-  
nuechte loke welde ō-  
gē En̄ plage ghʼne die  
hi heuet Mocht die ꝟ-  
woede beghʼte gedoghē  
Die altoes ī woede leuꝫ  
want si haer alle urē  
Dʼtoe geuet Te woepē  
ne Ay mine wes al iii  
Oec wecle redene die  
hʼ dat seget Sich hier

di steet dit  
noch  
te volsine Ay  
dʼ redene beghʼte ontsegꝫ  
Dat quetst meest bouē  
alle pine Eghʼte en̄  
mach niet zwigē stille  
En̄ redene geuet haer  
claerdē raet Wāt sise ꝟ-  
licht mꝫ harē wille En̄  
toent haer dat wʼc der  
hoechstʼ daet Ghenuechte  
name gne toeuʼlaet Te  
plegene hars liefs in suetʼ  
rasten Soe toent haer re  
dene dē hoechste graet  
En̄ ꝟlaetse mettē zwʼstē  
lastē Ay hadde genuech  
te dan redene doot gh  
soudse wel cleine beual-  
tē O aer dʼ lieue mꝫ  
lieuē soe waste geraect  
Dat lief vā lieuē lief  
niet en mach Ghi lief  
mꝫ lieue soe lieue doer  
smaect Dat lief leuet  
op lieues sach En̄ redene  
dan doet wedʼ slach En̄  
toent dʼ ongewassen hᵗ  
īne wʼ redene ye ghe-

image name: 114v.jpg  
original page number: 228

lieue oneffene wach . dʼ wʼt  
ye zeerst ghequetst de  
in Ay te zwaer es dʼ de sl-  
ach . dʼ lief men lief dan  
lief . al kīne D Dat sal  
ghequetstʼ in wesē hoe  
mach hʼ yeme raet gege-  
uē Wat sysi sine salse ge-  
nesē Die gene soude der  
in al mīne leuē En̄ ondʼ  
redene so vut ꝟdreuen  
Die hʼ geet mꝫ nuwē stor-  
mē ane sprekē En̄ toēt  
haʼe wat hae es ontble-  
uē . Sich hier dit soude  
di noch gebrekē Ay wie  
sal mi vā mᵉ geuē Raet  
en̄ ouʼ redene wrekē Ay  
wet god dat en mach mē-  
men sijn Die ouʼ die rede  
ne yet mach wrekē Si  
es selue dʼ mʼ te si sijn  
Si can best heilē al haʼe  
gebrekē Die mꝫ leste vol-  
get al hare trekē Jn alle  
wegē dʼ sine geleide Diē  
salse mꝫ nuwē wondere

ane spreke Sich hier be-  
sich dit hoechste gereide z  
Ay dʼ en darf geē vreet  
ꝟsoenre gaē Om̄e te ꝟsoe-  
nē die rede En̄ die dit be-  
kīnē si ꝟstaē ghenoech  
vā hare crede  
AAl es ꝟdroeuet dach  
en̄ tijt Dies si al god ghe-  
benedijt Mē saelt saen  
bet scouwē lief dat ghi  
mi soe ꝟre sijt En̄ aen v  
staet al mijn delijt Dat  
zijn ghestadē rouwe Dat  
wel rechtʼ mīne hʼtē licht  
Dʼ ic bi soude leuē . doelt  
na v al . Siet wat ic sal  
Mi es twent niet bleuē  
Ay wat soude mi lief  
dan al ghi Dat ic v nᵗ  
en uolhebbe dats mi  
En̄ genoech niet en ma-  
ch uolgheuē . Gherech-  
te mīne sier en̄ vri-  
Wāt mē v gauē dat iet  
men zi Dat we v groeᵗ  
sneuen Wāt ghi wilt

image name: 115r.jpg  
original page number: 229

al Mᵉ mꝫ hʼtē en̄ mꝫ zīnē  
En̄ mꝫ geheelte Zielē die  
wanē mʼ Sondʼ beghīnē  
dat warense ye die vielē  
DJe Conghīne vā saba-  
Si volghede salomoene na  
Dat was om̄e wijsheit sue-  
ke Alse sine voude hadde   
ia Soe wordē hae sine wo-  
derē ga En̄ si aff leerde in  
ruekē Si gaf hē al En̄  
die gichtē stal wat so si had-  
de in bīnē beidehʼte en̄ zī  
dʼ en bleef niet in Het  
wʼt al ꝟswolgē in in het  
recht si hadde hē al gege-  
uē Hadse yet ꝟmert in  
vremdē wegē Ondʼ dat  
arme diede So we hae  
dat hoge wondʼ ōtbleue-  
Nv wʼtse al ī mīnē te wre-  
uē Dies deruē noch ve  
le liede Si nemē te vroech  
al haē genoech Onder  
de ghesellē Dies salmē  
spade Dʼ mᵉ dade van hē  
te wondere tellen aer  
Die hē ter vrier mīnē

rekē En̄ inde wege niet en  
ghebrekē En̄ hen aē in  
al cleuē En̄ dogē hare ellē  
deghe trekē Dʼ mach mē  
wondʼs wondʼ af spreke  
Wāt siē also op geuē alse  
ōme al dore varen Sondʼ  
enich spare Ochte in ge-  
noech gherinen Om anec  
tʼ doot Dat hē dat grote  
gᵒet Vā in soude ontbliuē  
Ay dus al ꝟlorē in mʼ  
cracht Ja en̄ dā al ꝟgou-  
de der Mⁿ pacht Alsoe mē  
te rechte al soudē Dats i  
die alre scoenste hacht  
En̄ een onꝟwonuene mī  
we macht En̄ wel dat god  
al woude want dat rechste  
uolgheuē vā Mⁿ Dat es  
dat ontbliuē vā bīnē Wat  
sine cōnen niet al vollees-  
tē En̄ dat haere dat es saē  
ꝟdaen Jnder hoger mīnē  
ontfaē Dus comense bu-  
tē den geeste alse de  
geweldege redene der mīnē  
op doet En̄ sien toent hae

image name: 115v.jpg  
original page number: 230

grote goet Dat si es bi na  
ture Ochte men hʼ gnoech i  
in doet Dat si dat al ꝟgel-  
dē moet Dat wect de creatʼ  
rē En̄ de doetse op staē En̄  
al ōme vaē Jn hʼte sekʼ weel  
dē En̄ gheloeft hē .i. rike  
Sondʼ enech gelike ōnee  
welikē zeelden Je  
dus ꝟwīnē Jn storme vā  
mīnē Dat zij̄ gerechte  
heelde En̄ die yet gheroen  
En̄ niet en voldoen Hets  
rechte dat mēse sceldē  
¶ En mach bidē cortē Nv i  
daghē hʼlien des zous keer .  
Dat mogē uogelē en̄ liede  
clagē Mʼ die in en es andʼs  
meer Wāt hen es te clagene  
al el Dat mē dʼ in es soe sel-  
hare rike gheleer wʼt zeʼe  
te stoert Dʼ mē bi soude sijn  
dē geheert Dat si gheclagꝫ  
der hoechstʼ tᵒuwē En̄ mꝫ in  
moetesi ons bescouwē O wʼ  
es wel menege hoge mare  
vāder mᵉ doē ꝟstaē Datse  
ouʼ al geweldech ware En̄

al heuꝫ ōmeuaē En̄ be-  
dwīghꝫ al dat leuꝫ wie  
heuꝫ mīnē dan diense hʼ  
geuꝫ Die si yet geuet hi  
maecht ōtfaē Doch sel-  
wi hʼ mꝫ sconē diēste zij̄  
ondʼdaē En̄ biddē der ge-  
weldeghʼ in Datse ons  
hae cracht doe bekīnen  
TEts ene hʼde scone bede-  
te biddene om hoge mīne  
cracht Mꝫ diē si geuꝫ mī-  
ne na mīnē zede En̄ uorp  
tene in selke ene hacht  
Dat hi ne mach meer ōt-  
gaē Die de in ꝟwint hi  
wʼt selue ꝟdaē Soe es hi  
gewacht En̄ diese geuꝫ  
voeden ꝟttse al tsijn in  
nuwʼ lacht . Soe leert hi  
ane mīnē cracht ꝟde-  
oude gewīnen En̄ der  
mʼ cost int ellende bekī-  
nen Dat ellende kīne  
ic bi geradē En̄ mꝫ ple-  
ghene niet Diē Mᵉ mꝫ  
kīne heuꝫ out ꝟladen  
hoe mach lede hi hem

image name: 116r.jpg  
original page number: 231

besiet Dats hē cleine  
en̄ mīne soe groet En̄ die  
loye die hē ierst in boet  
En̄ die welde doē hi was .i.  
kint En̄ laet dē edelē onde-  
dolē . dellende dʼ iōghenoch  
dorpē nie mīne en kindʼe  
Ghi ionghe ghi hebt re-  
le vloren ꝟliesdi uwe kīt  
sche ioghet Soe leuedi ouʼ  
in in toren Dʼ ghi nv ionc  
leuē mogꝫ En̄ in weeldē  
vā in vri Alsic al mᵉ en̄ Mⁿ  
al mi Dat es nv al uwe   
dogꝫ Derre weeldē de  
vroedē ondē luttel hogꝫ  
wāt si kīnē de corde vandʼ  
mīnē iarē Wʼ mē sal te  
re en̄ sparē Hets enich  
dorpē cume soe dwaes .  
hine weet wel wāneer  
hi sal wīnē zij̄ goet ochᵗ  
ꝟdoē sijn aes Al hebbe  
wi dat ongeual Dat wij  
willē zijn alse i kint .   
Al sondʼ cost in ioyē ge-  
mīt Dit es dat onse  
nv al Nv rumē wy der

mīne sale int dal Bidde  
wy der in datse ons ghe-  
leidde Jn hare wege en̄ i  
hare hoge ghereide ¶ Oen  
scelde niet dat wy gerne  
nemē Jndʼ zuetʼ mīnen  
spoet Die haere lief in Mⁿ  
te sparne temen Het en  
doet haer nēmʼ goet En̄  
dies mogē wy sekʼ zijn  
Die haer lief dore Mʼ die  
zij̄ sijn En̄ beide ont en̄ vᵒet  
op dat hen haeste noch  
licht coen wāt en doet So  
mogense lekʼ wesen Soe die  
p ꝟdronkē so hoger gere  
sende wʼke doen de  
Mʼ anschijn . Die mīt hi se-  
get mᵉ Dat  
mīnē  
es dijn . Doer  
di en wʼt meer gespart  
zen noch moet Cracht noch  
march noch hʼtē bloet wāt  
ī inʼ vōnesse es ghelesen  
Soe diepe gewont so sacht  
ghenesen vin  
DJe voghe sijn nv blide  
Die de wint dwāt Si selē  
in cortē tide des hebbe de

image name: 116v.jpg  
original page number: 232

mʼ danc Die fie hʼtē die hare  
pinē ghedoget hebbē ouʼ-  
lanc . Op toeuʼlaet vā Mⁿ  
Si heuꝫ so rike ghewout  
Si sal hē geuē sout bouē  
alle zīne E En die vā ho-  
gere in wilt al mʼ ontfaē  
Hi sal ī allē zīnē ghʼne dʼ  
na staē Dat hi dē starcste  
doot vā mᵉ wilt ane gaen  
En̄ altoes euē coene wat  
edele mīne ghebiedt Dat  
hi dies niet en ontsiet Hi  
ne sijt ghereet te doene  
Ay wat sal hē dan gescie-  
Die leuꝫ na der Mⁿ raet  
Wāt hine sal niemē zien   
Die sine noet ꝟstaet . Me  
sal mꝫ vremdē oghē . hē  
tonē vremt ghelaet Wāt  
en sal niemē kinnē wat  
node hi ghedoghet Eer  
hi sine noet ꝟhoget . Jn  
oerewoede van mīnen .  
rewoet vā mīnē dat  
een rike leen En̄ die da  
woude kīnen Hine ey  
schede haer elne geen

Die tierstē wʼen twee-  
die doetse wesen . Dieˢ  
ic die wʼheit toghe si ma-  
ect dat Zuete es suer En̄  
dē vremdē na ghebuer-  
En̄ si bringhꝫ dē nedʼē  
hoge Si maect den  
starke cranc En̄ den zie-  
kē al gesont Si makꝫ  
dē rechten manc Si  
heilt diē die was ghe-  
wont Si maect de onbe-  
kinden Die wide wege  
wide cont Dʼ menich i  
moet dolē Si doet hē we-  
tē al wat mē lerē salī  
hoger mīnen scole-  
Nhogʼ wʼ scolen leert  
mē oerewoet . Want si  
bringhꝫ Diē in dole die  
hē wel ꝟstoet Die tierstē  
hadde ongeual Die  
doetse hebbē spoet Si  
maectene alle dies here  
Dʼ mīne selue af es ꝟuʼ-  
we Jc ben dies wel ge-  
trouwe En̄ dies meer  
en keere Die in niet

image name: 117r.jpg  
original page number: 233

en doghē Jc geue hem  
goeden raet ochte si niet   
meer en mogē So biddē  
har doch aflaet En̄ die  
nē mꝫ geloue Jn hogʼ  
in raet En̄ peisē het ma-  
ch wel wesen Dattʼ Mⁿ  
cracht es soe groet hi es  
hʼde na der doot Die niet  
en mach genesen Die  
sinne es hoge geresen  
Die ōtfaen heuꝫ der in  
cracht So dat hi indʼ in  
cᵃcht sine vonnesse sal le-  
seit Doer hogʼ tᵒuwen   
mīne soe sijn al mīne  
zīne Jn menechfoude  
pinē Mijn zware dᵃgē  
sondʼ claghē wʼt mi  
wel in schine Die gene  
dʼ ic ōme douwe En̄ do-  
ghe soe menegē rouwe  
hi heuꝫ mi doen ꝟstaē  
Dat ic mꝫ hogʼ mīnē  
sal ontfaen Dal mi-  
hoge mīne behoudē  
mīnē zīne . soe benic  
sekʼ des . Met ꝟstane

vā bīnē Dat die mīnaē  
onser mīnen . wel uolma-  
ket . Wāt al sijn es sondʼ ma-  
te Hē en̄ genoeget vor Mⁿ  
geē orsate Dat bekīne wel .  
die hoge mīne Drage en̄  
niemene Die hoge Mᵉ  
dragē si selē littel clage-  
wat lede hē ongheet . Si  
selen sijn Alse die vroede  
Altoes mꝫ diepe oetmoe-  
de Jn hoge Mᵉ ghereet  
Dʼ mīne ghemiedt si ꝟre  
si bi Jn steruē Jn leuen  
wat soe zij̄ . Jn vriheit  
sondʼ vaer Dat maecte  
ons hoge mīne  
iecst  
eest oppe-  
baer vt af soe ons god  
ye onste . hē wʼt niemā  
die conste gherechte in  
ꝟstaē Eer dat mania die  
goede Mꝫ diepe oetmoe-  
de Die Mᵉ hadde geuaē  
Dierst wat si welt Doē  
wʼt si tam Si gaf ons  
voe den leuwe .i. lam  
Si maecte . Leemsterhᵗ  
claer Die hadde geweest

image name: 117v.jpg  
original page number: 234

donkʼ wel menich iaer Die  
vadʼ vadʼ vā aneghīne Had-  
de sinē sone die mīne ꝟ-  
borghē in sinē scoet Eer  
ne ons mania Mꝫ diepe  
oetmoede ia ꝟholeuleke  
ontsloet Doe vloydē de  
bᵃch tē diepen dale Dat  
dal vloyede euē hoge dʼ  
zale Doe wʼt die caweel  
ꝟwōnen Dʼ langhe strijt  
ane was begonnē Dʼ ns  
dede elc wʼhetē Te vorē  
scone behetē Dat hi rike  
wʼe en̄ scone Die ons sou-  
de bringhē vrede Vami  
en mechtech niede Moy-  
ses mꝫ salomoene prijs-  
den alle sine cᵃcht besou-  
dere Sine wijsheit en̄ si  
ne wondere Tobyas ysal  
as Danel iob Jerenuas  
Getheel Si sagē vissoe  
ne Si sprakē pabolen  
scone Wat ons god no-  
ch soude doē Mʼ na mi  
ne zinne Die clare ve  
mīne bleef van hen al

ongheploē Wāt si had-  
dē hare zedē alse andʼ  
ma Nv hier nv daer nv  
af Nv an . Mʼ mana en  
spc el niet en wʼde god-  
dat ꝟziet Dande seide  
hē gedachte vā gode Dat  
dede hē lachte En̄ hē  
ghebrac zijn geest Noch  
tan hetet hi vā wʼkē  
starc Mʼ maria wᵃchte  
wʼkʼ wert Ja hi hads wa-  
le meest Sondʼ mana-  
Diene geheel ontfinc  
God ende ma en̄ ionge  
linc Dʼ mochte mē der  
m Jerst clare wʼc bekī-  
nen Dat was bi die  
pē nyede Dat hare dā  
grote ghesciede . Dat die  
edele in vut wʼt gelatē  
Die edelē wile van hē  
ghē prise pouer uloe-  
degher matē Want si  
el ne woude noch hare  
elne was soe hadse  
al daer elc af las Dʼ  
heeftse dat condunt

image name: 118r.jpg  
original page number: 235

gheleit deelkʼ oetmoe-  
deghʼ hʼtē toe es ghereit  
DJe wʼhetē en̄ al haʼe  
kindʼ Offerdē scape en̄  
rindʼ Dat was haʼe sa-  
cient Si dadē hē mꝫ  
te bloede strikē Haē sa-  
cramente wʼen gelike  
Eer mania dat hoge  
ꝑsent die sone gesent  
wʼt vandē vadʼ Nv cōt  
tē grotē etenne alle  
gader . Die brulocht  
es gereet Die de Mᵉ vit  
gheciert int brulocht  
cleet O Aser vriende  
der phetē . haerre dogꝫ  
en doech ꝟghetē Si wa-  
scone en̄ claer Si doech-  
dē ellendecheit En̄ gᵒte  
bittʼheit Der wet wel  
menech iaer hare za-  
tmente wʼen gelikē  
Dat si dʼ vorē woude-  
wikē . Men mages hē  
dankē wel . Alseggic  
dat mariē was . al el  
O etmoedege ye zīne

wildi geheel al in alsoe  
Mⁿ hʼ seluē leuꝫ Jc vade v  
doer tᵒuwē Al lidi rouwe  
ꝟtijt alles en̄ begeuet  
Soe wʼt v hʼte wijt en̄ diep  
Soe sal v comē dat condʼ  
uut dat liep Mariē soudʼ  
matē Bidt der hogʼ tᵒuwe  
dat sijt v vloyē latē ꝟt  
Aōt hogʼ tᵒuwē es beuo-  
len Alle die oetmoedechᵗ  
dor colen Dat sise vollei-  
den sal Dʼ mana es mꝫ  
in .i. in al  
NEn moet in allen tide  
Der in wesen blide  
En̄ haʼe volgē in elke zide  
in alle weghē dʼ si ghe-  
leidt Men moet haer le-  
uē blide En̄ dē rouwe dā  
alsoe na ghereit DJe  
mīne moets mi onue-  
Jc hebbe mīne begōuē  
Dies mi die vremde  
wancōnen Dies mi be-  
nemē niet en mogē Jc  
hebbē in begōnen God  
geuē dat ic hare moet

image name: 118v.jpg  
original page number: 236

doeghē ¶ Jnt ic mi geuē  
ī mīnen . ꝟliesic . Ochte  
wine . so steet ī mīnē zīnē  
Jc wille haʼe alles wetē  
danc ꝟliesic ochte wīne  
Jc wille staē in haʼe be-  
dwanc Dʼ Jc mᵉ wilt be-  
hagen Hine sal hē met  
beciaghen Sijn menech-  
foude draghen Dat hi  
doʼe in dragē moet Hi  
ne sal hē niet beclaghē  
Om̄e in dogē hets al  
spoet DJe in wilt mꝫ  
trouwē Hi moet de do-  
ghet bescouwē En̄ de  
werkē bouwē . wilt hi  
leuē in Mⁿ bant Dat  
mochte mē ane scouwe   
Dies ons de in bracht  
ierst int lant Soe na  
qmic der in Dat ic bē  
gonste kīnen Wat si al-  
gad wīnen Die hē ge-  
heel dʼ in geuē Alse ic  
dat mochte bekīnen  
Soe van mi wat mi  
was ontbleuē N ochte

mi in genoeghē . Jn gigh-  
mi toe voegen . Dat alle  
mīne aderē loeghē Doe  
qᵃm die redene en̄ dede  
mi ziē Sich wʼ du di  
wils voegē En̄ wat di  
eer noch moet gesciē  
Al maecte rike int  
ierste de in Si dobbelee  
de mīne zīne En̄ toēde  
mi alle ghewīnē Twi-  
vlietse nv wech alse i  
truwant Si dobbeleer  
de mīne zīne Nv dolic  
indʼ vremdʼ lant Het  
es wel zwʼ te bestane  
Vā in in redene te ga-  
ne En̄ es ongehort  
en̄ te swaer ten sinne  
E Jnne ghinc mi in  
al spanen Mi dūkꝫ  
nv het was .i. tanen  
Alsic woude in al ma-  
nen Serde redene wil-  
tu nv wenschē Het  
was vā no .i. tanen ghe-  
dinkē dattu noch best  
i. mēsche Doe dede

image name: 119r.jpg  
original page number: 237

mi redene leede Het  
dochte mi ene veede .  
Dat si mi nā dat gherede . Dat mi Mᵉ  
hadde selue ghegheuē . Hꝫ dochte mi ene veede .  
Doch dede mi redene  
wʼheit leuē DJe ho-  
ghe Caritate . Die mi toē-  
de mīne in ghelate Doe  
si mi sondʼ mate Mij̄ hʼte  
tē male hʼnā geheel-  
wat si meinde int ghe-  
late Heeft si mi nv ge-  
toent .i. deel Al heuet  
mi mīne ꝟbolghen  
Nochtā moetic haer vol-  
gen want si heuꝫ al ꝟ-  
swolghen . Die Ziele wʼt  
miere hʼtē gront Jc wil-  
te geheel haer uolgen  
hoe mi redene heuꝫ  
gewout O En mach  
bi redenē gewīnen ge-  
recht gebrukē vā Mⁿ dʼ  
redenē claer mach be-  
kīnē Dat mē hē beide  
heuꝫ genoech gedaē .   
gerecht gebrukē vā  
mīnen laet redene dā  
vā mīnē ontfaē God

geue hē allen die mīnē  
Dat si dʼ redene hulde ge-  
winnē Moetē dʼ si bi mo-  
gē bekīnen Hoe mē dʼ  
mīnē gebrukē sal . ane  
Dʼ redene hulde gewīne  
leighꝫ ons vā in vol-  
maectheit al i  
¶ On grote mīne in ho-  
ghe gedachtē willic we-  
ren al mīnē tijt Wāt si  
mi mꝫ harer grotʼ cracht  
Mine nature maect soe  
wijt Dat ic mijn wesē  
al ꝟpachte Jnde hoge  
geborte vā harē geslach  
te Alsic wille nemen  
vri delijt Soe wʼpet si  
mi in hare hachte C  
waent wel liden sondʼ  
stade Die ic ī in dus bē  
beuaē wilt si mi al die  
uanste pade vā haren  
wegē doen ꝟstaē . Alse  
ic mi wanē rustē ī hare  
genaden ꝟstormt si mi  
mꝫ nuwē rade Dits een

image name: 119v.jpg  
original page number: 238

wondelec ꝟslaen soe si  
meer mīt Soe si meer lade  
Dt es wondʼ groet te ꝟ-  
stane Der Mⁿ nemē en̄ hʼ-  
geuen alsi mi geeft test  
te ontfane So wʼdet vrich  
tē en̄ beuen Dʼ mīnē bid-  
dic en mane Dat si dē  
edele hʼten spanē Dat  
s Mᵉ doene dus leuen  
Jn nedere twifele en̄  
oec in wane troest  
en meslouē in enē per-  
soen Dats wesen vandʼ  
mīne smake Alleuede  
de wise salo moē hi lie-  
te te ontbendene soe  
hoge zake wine wʼdenʼ  
berecht in geē smoen-  
Die sanc ꝟhogꝫ allē toe-  
Diē tijt Dʼ ic altoes na  
hake Heuꝫ in hē seluē  
noch dē loen grakē bei in  
dē merrē langhe spa-  
diē tijt die selue es mīne  
Doet ꝟsmadē urēden  
ghemanghe En̄ toent  
ꝟlies en̄ grotē gewīnē

Nierheit radet mi dat ic  
hange Soe vaste ī Mⁿ dat  
ic beuanghe Een wesē  
bouē alle zīne Die toē  
ꝟhogꝫ alle zange Die  
toen Die alle sanghe-  
ꝟhoget Dat meyn ic  
mīnē in hare ghewout  
Jc segs .i. luttel en̄ doech-  
ghefoghet Dē vremdē  
hʼtē die sijn cout En̄  
cleine ōme mīne hebbē  
gedoget Sine wetē niet  
Dat mīne ꝟtoget . Jn  
hare rike dē fierē die  
sijn stont En̄ in die Mᵉ   
wʼdē ghesoget Ghewou-  
vā mīnen die al ꝟwīt  
Die es te ꝟstane onge-  
hort En̄ bi in dole ꝟre  
bekint En̄ .i. vrede die  
alle vrede stoert Den  
vrede die mē in ghe-  
wint Dʼ mē haer we-  
sen al mꝫ verlint Die  
wʼt geseget ī haʼe confeet  
Die hē mꝫ mīnē in Mⁿ  
dus wint De dus in

image name: 120r.jpg  
original page number: 239

mīnē wilt ꝟuaē hine  
sal ontsien no gost noch  
scade Noch pine . sal met  
allen staē Jnt alre uans-  
te vā in rade En̄ mꝫ ho-  
gē dienste zij̄ ondʼdaē  
Jn al hʼ comē in al haer  
gaen Die dit op Mᵉ trou-  
we dade Hi soude ī vā  
al in volstaē Te woene  
saermeer ontsprigē  
ons die bloemē En̄ an-  
derē crude menechfout  
Oec salmē Die edele hʼte-  
doemē Die leuē in in ge-  
wout Jn in settic mij̄  
behout En̄ mine ghewou-  
Jn hare hande . van haer  
en̄ eisthic andʼ scout   
Dan ic al bliue in ha-  
ren bande DJe mi  
droege bant vā gerechtʼ  
wʼ . Alse mē wel mīnen  
sculdech ware Dies sou-  
dē hē saen ondʼwinde  
Die wreede vremde al  
oppenbare Si doē hem  
menege grotē vare Die

Die staē in hogʼ mīnen  
hoedē Mʼ wat si hē doen te  
zware Goddanc dat es te  
cleinē spoede DJe hog-  
mīnē Dienē sal Hine  
mach ontsien en ghene  
pine Hi sal hē geuē al  
ōme al ōme hogʼ mīnē  
genoech te sine En̄ es  
dat sake datti yet sinē .  
Soe mach hi wel die wʼhᵗ  
kīnen Dat hi meer ne-  
wordet in scinē heester  
vā gerechtʼ mīnen  
OJne es meestʼ mene-  
ger dinc Si ghereet suer-  
ende Zuete Sint ic vā haʼe  
ierst smake ontfinc  
ligghic altoes op haʼe voe  
te Jc bidde haʼe dat haʼe  
genoegen moete Dat ic  
doe hare ere dragē Ona-  
letʼ doot al sondʼ boetē  
En̄ ics de vremdē niet  
en claghe Die de vremde  
dade cont wat mē ꝟdra-  
get ō mīnen eere Hine  
maecte haer chʼte wel on-

image name: 120v.jpg  
original page number: 240

ghesont En̄ quetse hare  
nature zere . Wāt sine ꝟ-  
staen . noch merē wat mē  
doer rechte mīne moet  
dogē auonturē en zwʼe  
kee Ochte si in hae mīne  
sal hoegen Die in willē  
wel genoeghē Jc rade  
hē dat si niet en sparen  
En̄ si haer wesen dʼ toe   
voeghen Dat si mꝫ niede  
in storme doer varē ane  
haren danc dierē mer-  
karen Die so staē na ha-  
re pinē wat sise dan  
mogen zwarē . hen staē  
altoes vri te sine Si  
heit mach mē wel bekī-  
nen Jn ioestē en̄ in ho-  
gen daet Die mꝫ fierhei-  
dē dor vart vā zīne Dʼ  
storm vā Mⁿ hē iegē staē  
vant mē in ioesten prijs  
ontfaet Dʼ mē bi mīnē  
wʼdech scine Mīne es soe  
rike toeulaet hets recht  
dat mē doʼe haer pine  
DJe enege pine ōtliē

in mīnē sekʼ sinē mogē  
niet ꝟstaē Wat die gene  
mogē winne Die in al  
toes zij̄ ondʼdaē En̄ van  
haʼe zwe slage ontfaen  
Dʼ si al ongenesen alre  
bliuē En̄ hoge op rise  
en̄ neder slaen En̄ si  
der Mⁿ genoech gherine  
Graghen hʼten en̄ ne-  
deren sinne Hen bliuꝫ  
ꝟborghē tgroete goet .  
Dat Die gene wel be-  
kīnen Die leuē in Mⁿ  
oerewoet . want si doē  
menech scoe gemoet  
Jn stormē ende in  
auōturen Hets recht  
dat si hebbē spoet  
Jnd mīnē hoge natᵃe  
God gene hem spoet  
Die dʼ na staē Dat si dʼ  
mīnen willen behage  
En̄ ghʼne doer haer  
ontfaē Grotē last mꝫ  
zwaren waghen En̄  
altoes vele om haer  
ꝟdraghen Dies si  
de mīne wʼdech-

image name: 121r.jpg  
original page number: 241

de mīne wʼdech kīnen  
Jc onste hē wel dat si noch  
soghē Die wise wondʼe vā  
der wʼ xxxiij  
DJe tijt ꝟnuwet mꝫ  
sine iaren Die daghen  
lichtē Die donker wʼē-  
Die in begherē en̄ moe-  
tē ontbaren hets wondʼ-  
datse niet en ꝟuarē  
Dit nuwe iaer es comē  
in . die heuet ghekeert  
sinē zin Dat hine wilt  
sparē meer noch mī-  
poer in . sine pine wʼt  
al ghewin Daer die  
enege pine voer mīnē  
spart En̄ alsoe sine ne-  
derheit oppenbart En̄  
in vremdē genuechte  
hen soe bewaert hets  
recht dat hi in dienste ꝟ-  
swart Daer die van  
mīnen zijn gheboren  
En̄ te haerre naturē  
sijn ꝟcoren Sine spa-  
ren en ghene pine dʼ  
voren Si leuen al-

toes in heilegē toren  
DJen hoger in natᵃe ge-  
rijnt Hi es altoes gher-  
ne ghepijnt Alse ane si-  
ne wʼkē wale scijnt Het  
dūct hē ēmer onghesijt  
Dat we dē sinē mēschē  
scadē Datti bi vremden  
nederen rade liete te wʼ-  
kene die hoge dade Die  
houg geuen in mᵉ zadē  
Dat ende honger beide ī  
een Dats der vrier in  
leen Alse ye de geuē wa-  
le sceen Diē Mʼ mꝫ harer  
nature gereen Dat sat  
cōtʼ mīnen mē canse ge-  
draghē Dats houg hout  
se op dats .i. claghen H  
scoenste ꝟlichten zijn  
sware waghen haer star  
pste storme sij̄ nuwe be-  
hagen Oe maect dʼ  
mīnen coenste sat Me  
smaect mꝫ wōdere dat  
si es dat Si doet besittē  
hʼ hoechste stat Si geuet  
hae rijcheit Die groten

image name: 121v.jpg  
original page number: 242

scat ¶ Oe maect hong  
der in ophoudē Sine cōnē  
bekīnen dat si soudē Noch  
niet ghebrukē dat si wou-  
de Dat doet dē hougʼ mē  
nechfouden Mʼ de maect  
ꝟladē der mīnē ꝟlichte-  
Mēne can ōtfaē haer g  
te gichte En̄ mē can haʼe  
geē gelijc gedichtē . Sone  
weet mē wʼ gedurē stech-  
ten J Oe doetse beha-  
ge storm en̄ slach Die  
edele mīne nacht en  
dach Wāt mē met els  
gheplegē en mach . Dā  
toeuʼlaet op in sach  
¶ Nu ic beuele der heile-  
gher mīnen . Mʼ allen  
Die in wilt bekīnen  
En̄ dʼ voer en spart in  
ghenen zinnen Met  
uwē vlite te woenē dʼ  
¶ bīnen . Met nuwen ꝟ-  
lichtene hebt nuwe  
vlijt Met nuwē wʼkē  
sat nuwē delijt Mꝫ  
nuwē storme nuwe

honghʼ so wijt Dat  
nuwe ꝟsundē nuwe  
ewelekē tijt Nviiij  
N allen tide nuwe en̄  
out Si hi dʼ mīnen  
ondʼdaē Dē zom heet  
de wintʼ cout Die in vā  
mīnē wilt ontfaē Hi  
sal mꝫ vollē dienste  
staē Jn hogʼ in hantierē  
Soe wʼt hi mʼ mꝫ mīnē  
saen Dat en mach hē  
met falieren ¶ uer  
en̄ donkʼ ouʼ wreet En̄  
dʼ in wege in haer begr-  
Eer selc mꝫ dienste dʼ  
mīnē gesteet faeliert  
hi dicke aneden zin  
Dʼ hi waēt ꝟliesen hets  
al gewin . waer bi mach  
men dat bekīnen Dat  
Die en spart meer noch  
mī Dan hē al geuē ī  
¶m Die menege twiue  
le ane die mīne Die  
hē Die arbeit dūct  
te zwʼ . En̄ si tē eerste  
niet en nemē inne .

image name: 122r.jpg  
original page number: 243

Si dinkē soutstu dolē  
daer . we hē die loē voe  
die ogē claer Die in ge-  
uet ten inde Jc dar wel  
seggē oppenbaer Si doel  
dē hare ellende Noch  
nie en wʼt sake ī in ꝟlo-  
rē Die mē doer in ye-  
ghededē in gheldet ēmʼ-  
na ochte vore Mīne es  
altoes der in mede . Mʼ  
kent niet in der mᵉ ze-  
de Haʼe nemē altoes s  
geuē Mīne geuet hae  
behendechedē wel me-  
nege doet int leuē .   
ets ouʼ zuete ī mʼꝟ-  
dolen Haʼe welde wege  
Die mᵉ doet gaē het bli-  
uet dē vremdē wel ꝟ-  
holen Mʼ die mꝫ wʼhei-  
de mīne gestaē Si selē  
mꝫ mīnē in in doer  
ghaen Al dat rike dʼ in  
es vrouwe En̄ al dat  
eerscap mꝫ hare ōtfaē  
En̄ doer smanē haer  
edele trouwe DJesma-

ke die tᵒuwe in in geuꝫ  
Wye el iet seget dat weel  
de si Die heuꝫ ye sonder  
weelde geleuet Na die daᵗ  
ic ꝟsinnē mi Wāt hets  
hemelsche genuechte vri-  
Te vollen sondʼ gebrekē  
Du mi al lief en̄ ic al di  
Dʼ nes geē andʼ sprekē  
DJe dus i in sijn wordē  
een Jc mach wel zwigē  
hoet hē steet Noch sien  
noch sprekē dats mi leē  
Want ict mꝫ wesene niet  
en weet hoe lief dʼ lief  
al ōme veet En̄ ghebru-  
ke .i. gene . Wāt wondere  
eest Dat mi rouwe ver-  
sleet Dat mi dat noch es  
ontbleuē . Dat ic der Mⁿ  
ye vre gebrac Herouwet  
misere dat en es wondʼ niet  
Met rechte dogics ongemac  
Dat ic mi ye so neder liet  
Want mede mʼ al goet-  
onthiet Ochte ic ye hoghe  
soe gedachte Te wʼkene  
int rike dat si mi hiet

image name: 122v.jpg  
original page number: 244

Jnt hoechste van harē am-  
bachte Dat rike dʼ ons  
de mīne toe riet En̄ dam  
bacht dat ons wʼkē hiet  
Dats in plegē en̄ andʼs  
niet Met aldē dienste  
die daer toe gheet Die  
dit mꝫ tᵒuwen wel ꝟstee  
Te wʼkene in alle zinnē  
Hi eest die in al beueet  
En̄ hi wʼt al ī mꝫ Dier  
toe soe manic al de sine  
Die mʼ mꝫ in wille gestaē  
aldʼ ī mᵉ diēste te sine  
Jn al haer comē in al hʼ  
gaen . Haer op heffen  
haʼe nedʼ slaē Si hē al ene  
zoete Soe wʼdē si mʼ met  
mīnen saē Dies ons god  
hulpē moete velder  
DJe tijt es donkʼ en̄ cout  
Dies drueuē vogelen  
en̄ dier Die hʼtē dogē el-  
menichfout Die kinnē  
haʼe nature fier En̄ hen  
dā mʼ ontbliuē sal wie  
op rijst ic bliue int dal  
van rike troeste onbera-

dē Mꝫ swarē wagē al-  
toes geladē . Die wagē  
es mi alte zwaer Die  
leget niet bi geere noet  
Hoe mochte .i. hʼte gedue-  
ren daer Die lidē soe  
menege doet . Alse hi ge-  
smaect Die hē bekint  
altoes vā mīnen al onge-  
mīt En̄ al ontseget wie  
si ontfaet hulpē en̄ test  
en toeuʼlaet DE wilt Mᵉ  
mi mᵉ niet ontfaē wat  
soudic dan ye geboren  
Benic voe mīnē dus  
ontdaē Soe benic sondʼ  
waē ꝟlorē Soe magic  
claghen wers na wee Al-  
mīnē tijt vort ane mee-  
Sone hopic niet vor enē  
ghe geual Omt mi mʼ  
dus ontbliuē sal  
toende in mīne pine Jc  
bat hare dat siere hadde  
genade Si dede mꝫ ge-  
late in scine Dat sijs  
en hadde wille no stadē  
wat mi gesciet Dats

image name: 123r.jpg  
original page number: 245

hʼ al een . Hoe si mi ye onsʼ  
te gesceē hebbē mi hae  
vremdekeʼe ontgeuē Die  
moetic nachte bi dagē  
leuē Daer heuen es  
mīne en vindʼ niet Mi  
ne heuet mi al mʼ ontse  
get wʼ mi dat ye bi in ge-  
sciet Dat ic ene vre had-  
de geleuet Jn hare hul-  
de soet met mi staet  
So sochtic aen hare tᵒu-  
we af laet Nv moetic  
zwigen doghen en̄ du  
ren Scarp ordeel mꝫ  
sen doē mi beduē Dat  
mīne mi dus ontbliuē  
moet . Al woudic ō hare  
huldē ꝟwʼnen Dʼ toenē  
hebbic gelic no spoet  
Mestroest heuꝫ mi soe  
wedʼstaē Jc en can con-  
fort en gene ōtfaē Die  
mire hertē ontkerē mach  
Die ongehorde weder  
slach en̄ sijnne ghi wʼt  
dʼ te rade Dʼ mi god mē-

sche wesen hiet . Ghi mey-  
net mi in ongenader-  
Si al uwe scout wat mī-  
gesciet Jc waende vā Mⁿ  
ghemīnet zij̄ Jc hē ont-  
leget dats mi in scijn  
Mijn toeuʼlaet mij̄ hoge  
waen es mi te rouwen  
al ꝟgaē ¶ Oe suete  
nate alse mīne si wʼ mach  
si nemē vremdē nijt Diē  
si alle vrē sticht op mi  
En̄ mire hʼte gront mꝫ  
storme doer siijt Jc dolē  
in deemstʼheit sondʼ claer-  
Butē vrien troeste in  
vremdē vaer Gheuet in  
dē edelen sieren mᵉ En̄  
voldoet in mi al uwe be-  
ghīne E Jnne heuꝫ mī-  
rechte loes ghedaen . ane  
wien salic nv zuekē raeʳ  
Dats ane trouwe wilt si  
mi ontfaē dat si mi ōme  
hare hoge daet vore mᵉ-  
gheleiden dat ic haer moch-  
te Mi al op geue ochte  
sijs yet rochte Jn biddē

image name: 123v.jpg  
original page number: 246

haer troest noch rade  
en ghene Dā si mi bekī-  
ne allene Ay mine doe  
al uwe genoegē . uwe  
recht dat es mij̄ naeste  
troest Jc wille mꝫ al-  
Mi Dʼ toe noeghē Het  
si geuanghē ochte ver-  
loest uwē liefstē wille  
willic vore al Bestaē  
in quale in dode Jn mes-  
ual Gheuꝫ mᵉ dattiē  
mīne bekīnē Dats rijch-  
bouē alle gewīne de iij  
W Oe dat iaer heuꝫ si-  
nen tijt Die mīnarē sijt  
houdet soe uwē vlijt Dat  
uwe zake ne si te īghe-  
noch te wijt . Mʼ al gemate  
wat in mꝫ v doē ochte la-  
te wedert si scadē soe ba-  
te want dat sijn gelate Dʼ  
mīne ōme b̅dijt . uwe  
zate in de in DJē mīne  
vre b̅dide Si alse te tre  
Droeue en̄ blide En̄ ēmʼ  
ane der in side En̄ hi si  
altoes ghereet Dʼ hi dʼ

mīnē wille weet . Jn  
lichte Jn wreet Jn lief  
Jn leet Dat welde wide  
hi ōme veet Jn die Mᵉ  
DJe de wijdde vā in wilt  
ōme vaē Hi sal mᵗ ꝟstaē  
Haʼe comē hoe gaē hoe  
ntʼ in mꝫ mīnen sal ōt-  
faē Met alte male . sone  
heuꝫ Die mʼ vore hē gene  
hale Sine toene hare wi-  
de hare hoechste zale  
Die heuet voldaen wet  
alle wale mꝫ siere ale-  
Jn dene Den in ꝟsiet  
sine quale sal genesē  
Gal mi wesen Na haʼe ge-  
tesen Mꝫ toeuʼlate bouē  
al ꝟrezē na in sine hi  
doget al leet sondʼ pine  
Dine hogʼ mīnē genoech  
te sine Hi doet in scinē  
Dat hi sal lesen Al de  
vōnessen sine Jn de m  
¶ Onnesse vā Mⁿ . Gheʼe  
Diepe bīnen niet īne  
ghen zīnē Die en mach  
geē nedʼ hʼte gewīnē

image name: 124r.jpg  
original page number: 247

Die voʼe mᵉ yet spart  
Mʼ die fierlike doē vart  
al der mᵉ aert Dʼ mᵉ mꝫ  
mīnē mʼ ane staert ō  
sijn ꝟwīnen blijft hi  
ꝟclaert in die mīnē  
Ay creature En̄ edele  
figure Doeget auōturē  
ziet ane uwe recht en̄  
uwe natᵃe Die ēmʼ in  
moet En̄ mīt dʼ mīnē  
beste goet Om̄e haʼe  
te ghebruke doet scone  
ō moet Soe hebdi spoe-  
en spart gheene vre  
Eer ghi uoldoet Jn die  
in Dhe in raet Na in  
ꝟstaet En̄ bi in ane vaer  
Sine in menege rike  
daet al sondʼ keer Mē-  
sijn dā mᵉ es hē groet   
zeer Dies toent hē in  
hae rike geleer nuwē  
emmeer Sondʼ ꝟlaē  
bliuet hi geheer Jn die  
mīnē Daer die van  
mʼ raet ontseget Dʼ   
tᵒuwe in leget En̄ die

pine ꝟweghꝫ Jc geloue  
dat v noch treghet en̄  
om niet want ghi niene  
daedt Dat in niet En̄ in  
mꝫ mīnē onthiet Ende  
ghi dat vliet so bliuꝫ  
ontweget Des de mᵉ ꝟsie  
Jn dē int DJe mʼ ꝟsiet  
mꝫ wat dat si leue Also  
vri . Altoes dʼ bi . Alse ic  
al mi . en̄ mīne al mwʼ fier-  
en̄ stout Maent hi al Mⁿ  
mʼ voer scout Dies geuꝫ  
si rijcheit menechfout  
Si es heme alles hout  
allene hi heuꝫ volle ghe-  
wout Jn de ut DJe in  
es bi haer selue goet  
wat si hē doet Si maecte  
vroet Hoe mᵉ maect  
in hoegē moet Doet hi  
hē weten Soe dat hijs mee  
en mach ꝟgetē Soe heeftē  
in mꝫ mīnen besetē Watt  
hē gewetē . bidʼ in woet .  
wʼt hi al gheten Jn de in  
Ay wʼ es mīne dan  
alse mensene cā winden

image name: 124v.jpg  
original page number: 248

selc man Die toe set al  
dat hi ye ghewan En̄ noch  
tan in niet endent Dat  
tene de mᵉ iuwee so wēt  
En̄ hē mi mīne set  
En̄ dat hire niet en ket  
Mʼ diē sijs wel an hi heuꝫ  
spē gehent Jn die mīnē  
¶ Jnne es al dʼ ghindʼ  
en weet waer . vri sondʼ  
vaer Dat mi mᵉ niet en  
es oppenbaer Dat doet  
mi anghe . en̄ noch meer  
hē wee die vaste hange   
ane mīne in ouʼ zwaren  
bedwanghe Mʼ dat en duer  
de niet langhē Ghauē in  
al claer . Hare ōme vā ge  
Jn de mīne  
NV moete god dē ge-  
ne beraden Die gerne  
voldadē na der in gade  
En̄ die diepe woestine  
willen dor waden . na der  
wʼ lant Daert dicke te  
sorgen hē es bewant En̄  
Alles der mᵉ gaen in hāt  
Jn zwʼe bant Dus houtse

mīne ꝟladē Jn staden  
brant Jn die in xi.  
Dats in pant dʼ in mꝫ  
mᵉī tᵒuwē in vant En̄ alle  
pine ōme mīne ꝟslant  
Suete en̄ ongehant  
Die volle zaden werdē  
hē becant Jn die mīnē  
Met sal dē tijt xe rij  
ons nakē sciere Dat  
ōs de somer zijn banie  
re Set op met bloemē  
meneghʼtierē Dies wʼt  
ꝟblijdt die menege fie-  
want ons de dagen wʼdē  
lanc En̄ die vogelē ha-  
ren zanc hoghē Diē wʼ  
doet suete al sijn bedwāt  
Hi mach haʼe segghē  
lieuen danc Te dante  
v oec mine haddijs  
ꝟdient Mꝫ alle alse   
uwʼ armer vrient Mʼ  
sint ghi mi terst in v  
soe spient . Haddi ye  
mijn gelut ontsient  
Ghi doet goet dē geuē  
dien ghijs ont Mi scijt

image name: 125r.jpg  
original page number: 249

dat ghijs gedogē en cōt  
Dies droeuet mij̄ hʼte  
Dies claget wij̄ mont  
Dies es mine cᵃcht wel  
ongesout Haerdi mʼ-  
in alse ghi wel sijt . wʼ  
soudi nemē vremde nijt  
Dʼ ghi dē genē mꝫ doer  
snijt Die v geuet cusse  
in alre tijt Vā ghi sijt  
al mᵉ ghi sijt soe vroet   
uwe name es mē en̄ vā  
prise soe goet . Hets ēmʼ-  
ghenoech al dat ghi  
doet Wie dats bliuet  
in dē weder moet el we-  
name ꝟciert uwe ghe-  
laet ꝟscoent v op hou-  
dē ꝟtert v geuen croōt  
hoe zere ghi ons hebt  
gehoent Met enē cusse  
ne ghi al uolloent Dʼ u  
es in wʼc bouē al gedre-  
ghen En̄ al mꝫ harē stee  
kē beleghē Hae wagē  
heuet alle wagē ꝟwe-  
gen Hare waghe heuꝫ  
Alle waghen ꝟweghe

Haer en es gheē vlien  
mē gha haer ieghē  
GOd moete de in ghebe-  
nedien Die wilt late hē  
el in vrien Jn mach haʼe  
wonde noch valesiē en̄ te  
mīnē wille niet vele be-  
lien OJnt ghi al mᵉ mꝫ  
mīne ꝟmoghet Gheuꝫ  
mi doer mīne Dies mīne  
hoegꝫ Te ghebrukene  
dore uwe loeste doget Doch  
hebdi ꝟtert al mie ioget  
E Jnne wilt dat mᵉ al-  
iij mꝫ mīnen mane Si  
heuet op geset hare hoechs-  
te vane Dʼ bi leert men  
hare wʼkē gedane Met  
claerre warheit sondʼ  
ghedane ¶ Hi edele  
keert v in mīnē ghe-  
stichte En̄ ꝟciert mettʼ  
wʼheit lichte Dat v en̄  
ghene demsterheit aen-  
en nechte Ghine plegꝫ  
uwes liefs in mᵉ rechte  
Dinne wilt al mᵉ van  
edelen sieren En̄ datse

image name: 125v.jpg  
original page number: 250

hē mꝫ wʼkē ꝰcorden En̄  
mꝫ memoriē iubileren  
En̄ mꝫ gebrukene in hʼ  
uwerē GOf sidʼ in en̄  
eere Haerre gᵒte cracht  
en̄ hae rikʼe ghelerē En̄  
si moetse alle troestē  
vā haen sere Die ghʼne  
voldoghē in in kere  
Alse ons de lintē wʼt  
gheborē boewin  
es mē scoenre tijt īwaē  
Dat vloyē sal ghʼs en̄  
coren Dʼ de menege op  
mach ꝟuaen Selc hē  
uꝫ op toeuʼlaet gedaē  
Dies hē bleef int hʼte  
toren Mʼ die in mꝫ mī-  
nen wilt bestaē Hi  
cōt te sinē best te worē  
ō Ec bloyē in dē somer  
bloemē vele Daer  
cleyne ane es belanc  
wi willen ons tʼ in noe-  
mē Diē mē gerechte  
mīnē en dwanc Selc  
maket vā mʼ nuwē zat  
En̄ wilt hē ghelics vā

hare beroemē Die mʼ  
doet goet hi weets hʼ  
danc Van hare hebbic  
el cleine dan doemen  
Ay na die dat die mīne  
gehingē Dat ic clage  
doemē en̄ hʼtē noot Soe  
hebbic vor haer en geē-  
gedingē Mij recht es  
cleine haʼe cracht es ge-  
Me seget de zwane alse  
hi dē coot Ghesmakē  
sal dat hi dan singet  
Want soe ye mīne vā  
mi gheboet Dat wil-  
lic dat si al uolbringhe  
Ay mᵉ al houdi mi dʼ  
zwaer Dat mi dē tijt  
ꝟzwaret al Ghi oeuꝫ  
uwē caren oppenbaer  
uwe clare wondʼe Al  
oppē baer Ay dicke  
en wetic wat ic sal  
alse ghi mi houdet so  
wee in vare wie mꝫ  
v cleint ic bliue int  
dal Mi gruwelt dic  
ke hoe ic vare Ay

image name: 126r.jpg  
original page number: 251

in die doch mochte ꝟ-  
ghetē Dat gᵒte leet dā  
ghi ons doet En̄ wat  
ghi dē menegē hebt  
ghewetē Den enen  
wreet dē andere goet-  
De selke besitti in uwe  
woet Dat hi vā bīnē  
al wʼt ghetē De selke  
zij̄ zachte vā v gevo-  
edt En̄ zijn van v doch-  
onbesetē Dan in mach  
mē wondʼ sprekē Hars  
wondʼs wʼke wat dat zi  
Si toēt mꝫ liste dē sel-  
kē haʼe trekē alse ic al  
di En̄ du al mi Si cōt  
dē selkē saē so bi Dat  
sine gherijnt op thʼte  
breken En̄ selke laetse  
haer al vri Dus canse  
ontweghe en̄ wedʼ rekē  
DE nieute wʼdē al in  
mīne Dat es dat es dat  
beste dat ic weet Van  
al dē wʼkē Die ic kīne  
Al wetic mi wel onge-  
reet En̄ die de in dā

met miede besteet Al sou-  
der hʼte en̄ sondʼ zīne En̄  
in dan mꝫ in mede ꝟsleet  
Dats cᵃcht dʼ mē bi mᵉ ge-  
wīne zij̄ Mᵉ Oer ane meer  
wiē lief wie leet Die dē  
mᵉ mꝫ niede can ōtghī-  
nen Sine can ꝟweren  
die storme heet Hine  
wonē ghelijc mꝫ haʼe dʼ  
bīnen en  
Al meest sijn Alle crea-  
turē bedwoghē vandē  
wintere cout Vele meer-  
Die mīt es bi naturē be-  
dwonghē Jn mʼ gewout  
Die van sinne wʼe fier-  
en̄ stout En̄ al woude ane  
turen Dat zuete mettē  
suere Maende in vore  
scout hi soude mʼ mꝫ in  
al beruerē DJe mach  
der in nieren ꝟsen Diet  
wel ꝟsteet hi geuet hae  
prijs Dē selkē geuet si  
al aes van zisen selkē  
maectse van aes al tsijs  
Si maect de ongheleer-

image name: 126v.jpg  
original page number: 252

den wijs En̄ si ontwijst  
dē wijsen Si doet de ne-  
derē risen Alse dit es  
mij̄ zuete amijs En̄ vue  
tene mꝫ haerre spisen  
Oer in sedē en can be-  
kīnen En̄ geē ma die mī-  
was soe vroet Si wōdet de  
geuē dat hʼte bīnē Die  
nie na in bantē stoet  
Die gne bi in leuede be-  
hoet Die bringet si al  
vtē zīne En̄ die gerne  
al in ghebrukede hout  
si sondʼ spoet Soe dat hi  
se wʼ en weet ontghīnen   
Nlen dusdane in zedē  
genuegē Hi griper ane  
en̄ wachte hem wel  
Dat hē al heffene wale  
voege wat in hē scijnt  
scie trage so snel . Het  
waent sulc in doer zij̄  
spel Si es hē soe onge-  
uoege Met wat wee sine  
sloege Hine conste noch  
tan gedoē niet el dan  
Dies hē in ghewoeghe

¶ Mire en̄ zware ano-  
ture hebbic gedoget  
menegē dach Mi zij̄ al  
le die Zakē suere Die  
ic ye mꝫ ogē sach Hoe  
mochtics hebbe goet ꝟ-  
drach Mi houdet wale  
wee int suere Die in  
zuetse bouē Alle natᵃe  
En̄ die al geuē mach  
Mi gruwelt dat ic ge-  
duere TE sal die in  
latē wesen vā mīnē sal  
uen dat si wilt Sulc wa-  
ent sijn vōnesse ī haer  
lesen Si heuꝫ saē zijn  
geruchte ꝟstelt En̄ za  
al zij̄ gelof onthilt dʼ  
hi bi was ꝟresen Si cā  
na haʼe gedesen . wel scinē  
idē sondʼ scilt Al en maghe  
niemē genesen Hoe  
ich in el hebbe geuare  
God geue hē goet die  
mīnē plien En̄ die in  
haren lichten en̄ in ha-  
ren zwaren wel cōnen  
volgē ende vlien Die

image name: 127r.jpg  
original page number: 253

beidē mach na goet  
gesciē En̄ in nv wel can  
sparen Si sal hē oppē  
baren Die beidē mach  
tote diē Dat mʼ al sal  
ꝟclaren Te weet wel  
hads die mʼ stadē En  
troeste mīne drueuē  
moet En̄ docht haʼe vā  
mi yet scadē Dat si mi  
dus ꝟderuē doet Met  
grotē wee al sondʼ spoet  
houdet si mi butē rade  
Sine doē mi zaē gena-  
de En̄ make mi hars  
bat vroet Si comt mi  
lichte te spade Mʼ ge-  
nauwe ic dole ī in pa-  
dē En̄ mi haʼe conde es  
alte lanc Hoe diepe  
ic wade in haʼe ghewade  
Jc wille haer alles we-  
ten danc Wāt mi es  
mij̄ al ane hae bekāt  
Salic volclēinē haʼe gᵘ-  
de Wāt wat soe ic elder  
dade Mij̄ hongʼ bleuē   
al zwanc Sine gaue

mivol haʼe zade Dus bli-  
inic ane dʼ mīnē zide . wat  
so mi gesciet dʼ na har  
hongers rouwe haerre  
zade blide Beghʼtē neē-  
Ghenuechtē ia . Die sie  
geuē eer slage eer in sla-  
Soe comt hi scone te stridē  
Die dē mᵉ besteet mꝫ niede hoe  
welt dat hē ꝟgha Hi sal  
beuaē hare wide ze de  
rade dē sierē die de mīne  
besta Jn sinē ionghē tide  
Dat hier niet en mīde  
Hine siet dat hise uol vā  
Eer si voʼe hem lide  
Alse ons dit nuwe iaer-  
ontsteet Soe hoept mē  
Dat saē comē sal Die  
tijt Dʼ menech op ꝟueet  
Die groyē doet berch en̄  
dal Doch es die bliscap  
ongereet Soe es hē oec-  
Die geuet zijn al Op-  
hoger in scone beheet  
Eer hi ꝟlinghꝫ die wʼhᵗ  
der mīnē De sal die  
snelle wesen dan Die sal

image name: 127v.jpg  
original page number: 254

ꝟlinghē ꝟre mᵉ Die fie-  
die nēt Die mʼ hē an-  
En̄ leuꝫ bi rade en̄ wʼkꝫ  
bi zīne En̄ toeset wat hi  
ye gewā Soe dat ꝟlich-  
te redene kīne Datti voe  
in niet sparē en can  
Hi sal ꝟlinghe Die vri-  
heit dʼ ne Dat ons de  
mʼ soe ꝟte si Die ōs mꝫ  
rechte soude zij̄ soe na  
Dat scijt menegē en̄ mī-  
Die op urēde troeste ꝟ-  
na Die sie vā in leide al  
soe vri Dat hise mꝫ sel-  
ren storme besta . Al-  
toter doot Ochte na der  
bi ꝟchte hi ꝟwint de  
cracht der in Die dus-  
ꝟwint dʼ mīne cracht  
Hi mach zij̄ kempē wel  
bekint Wāt mē leest vā  
dʼ in macht Dat si alle  
andere dinc ꝟwint Die  
vroede ꝟgheldē alder  
in pacht En̄ ziē dat  
hijs so scone bekint  
altoes mꝫ storme vā

nuwʼ lacht . Ochte hi ꝟ-  
wint de cᵃcht der mī-  
DJen inʼ ꝟwint Dat  
hise ꝟwīne hē wʼt hae  
suete natᵃe noch cont  
Alse hi geuoelt de zue-  
te mᵉ wʼt hi mꝫ haʼen  
wonde ghewout Alse hi  
mꝫ wonde haer wōde  
kīnet Sughꝫ hi mꝫ inde  
dʼ aderē gront Altoes  
mꝫ dorste vā nuwē be-  
ghīne Eer hi gebrukꝫ  
dʼ zuetʼ mīnen Doe  
wʼdet vtʼmatē goet   
Beghʼte scept genuech  
te Driukꝫ Die fiʼe Die  
dat sine ī in ꝟdoet En̄  
mꝫ woede in hae ghebᵛ-  
ken sinket Soe heuꝫ  
hi uol der mʼ spoet  
Dʼ mᵉ mꝫ mīnē haʼe in  
al scinket En̄ soe wʼt  
Die in al in volgoet Dʼ  
hi gebrukꝫ der zuet  
mⁿ DEr mᵉ ghebrukē  
Dat es .i. spel Dat nie  
mē wel ghetoenē en

image name: 128r.jpg  
original page number: 255

mach En̄ al mocht dieˢ  
pleget yet tonē wel  
Hine const ꝟstaē die  
nott en plach Hoe mʼ-  
wilt in en̄ met el vā al-  
dat ye besceē die dach  
Die loep dies troens  
en es niet soe snel Soe   
dʼ mē loep es indʼ mⁿ Die  
loepdes troes en̄ der  
vlāneetē En̄ dʼ tekene  
die mettē tʼue gaē Mach  
yet mꝫ ghelike weten  
En̄ mꝫ mate vā getale  
beuaē Mʼ geē meestʼ en  
mach hē dies ꝟmetē  
Dat hi in mꝫ zīne mach  
doē ꝟstaē Alle die mī-  
ye wistē en̄ selē wetē .  
En̄ selē lopē dē loepdʼ  
nv E hebben der  
mīnē wijde ꝟgheten  
Die mʼ mꝫ sinen wanē  
bestaē Ay deus wat  
heeft hē god geweten  
Die loepen moetē de  
loep der m  
Si es dit nuwe iaer-

begonnē . Beide de maet  
en̄ dat iaer hier es blij-  
scap noch cleine gewonē  
wāt ons gebreke die dā  
ge claer En̄ andʼe blijscap  
menechfout Die ionge  
hʼtē blide makꝫ Mʼ bouē  
al heuꝫ hi ongedout Die  
mʼ beghert ende niet ne-  
uolsmaket Ay hē ver-  
moyt der diep wege  
Die ꝟre ellende besuekē  
sal Die doelt na mᵉ en̄ hē  
uer onseghe Hem doet  
wel wee sijn ongeual-  
Dat hi soe uele vā hare  
niet en weet Dʼ hi bi sekʼ   
wesen mach Wat in lief  
zi ochte leet . hi  
leuet  
wel dīc  
ke drueuē dach Ay mʼ-  
uwe abolgē ochte uwe   
huldē Ende cone wi ondʼ  
kīne niet . uwe hogē wille  
en̄ onse sculde wʼ ōme ge-  
cot ochte niet Want bi  
cleine dienste condi .  
geuē uwe zuete wonde-  
in claerheit groet En̄ dat

image name: 128v.jpg  
original page number: 256

scijnt bi cleinē mescoene  
ꝟgeuen En̄ dan geue di  
slaghe en̄ bitte doot Ay  
mīne hoe selē wi gelerē  
wies ghi cōt en̄ wies ghi  
ghaet wʼ sele wi v ont-  
ghaē gekerē En̄ die stor-  
me dʼ ghi ons bi ꝟslaet  
En̄ bi wat crachtē seile-  
ons bliue uwe suete  
wondere in wise clare  
Dat wijt bi nederheidē  
niet en ꝟdriuē Ocht  
zij̄ mach dat ons elge  
warē Ay in ellendeghe  
donken wege laet ōs  
de mīne dolen wel Mme-  
neghē storme sondʼ sege  
Dʼ si ons scijnt wreet en̄  
fel En̄ selkē geuet si sondʼ  
pine Haē grote ydie me-  
nechfout Dit zij̄ voer ons  
wel vremde scine Mʼ hen ge-  
nuechte Die kēnen hae  
vrie gewout Ay in in  
welken soe ghijt doet . uwe  
hene varen scijnt alolge  
Mʼ die fier es en̄ vroet

hē es beste dat hi met  
allen volgē Jn zuetē . Jn  
zuerē Jn troeste Jn na-  
re Tote hi vol weet wat  
ghi hē wilt Alse ghi hē  
toēt uwē wille wel clare  
Soe es sijn wee in vredē  
ghestilt Ay die ꝟre ꝟ-  
seilt hi moet gedogen  
Dat hē die auōture ge-  
uet alsoe die mīt moet  
nauwe pogē Eer hi dʼ  
in genoech volleuet Hi  
moet willen in allen tide  
Haē ogē wille en̄ andʼs  
niet En̄ els niet ꝟdroe-  
nē noch ꝟblidē Wāt hē  
andʼs meer gesciet  
Ay die dus al mīt  
der mīnen wille dʼ  
mach zij̄ in haer sel-  
uē genoech Jn hogē ge-  
ruchte Jn nedʼen stille  
Jn alle dies mīne hem  
ye gewoech Dit enē  
Die alre starcste neste  
En̄ die  
J scoenste were  
Die yemā  
sach En̄ die hoecste

image name: 129r.jpg  
original page number: 257

nure en̄ de grachte bes-  
te Dʼ mīne bi meer ont-  
ulien en mach . xlij  
¶Omen es de droeue  
tijt vā butē En̄ vele  
van bīnen meer Dat  
ghi ons lief ontbleuen  
sijt Dat es si onꝟwin  
lec zeer Dat goet dat  
ghi gauet wilen eer Da  
ontbliuet ons bi vremdē   
keer En̄ uwe rike ghelee-  
En̄ hoe ghi v seluen sijt  
geheer A Jdi ons mᵉ va-  
v onthʼuē Sone wetē wi  
wʼ ontulien Soe moetē  
wi altemale bederuen  
wine wiste onthouden  
zijn vā wien wi selen  
ons troestē doch in dien  
Dat ghi seidet het es wʼ-  
het sal ghescien Men  
en sal niet twifelē ī diē  
waerdi ꝟhoget ghi sou-  
det volten Ay mʼ wie  
sal v in hē volhogen  
Dat ghine voltrect al  
dat ghi sijt wie sal die

diepe dale poghē Die ho-  
ghebᵘghe die velde wijt  
Mꝫ diepe oetmoede in uwe   
vlijt Mꝫ toeuʼlate in hoge  
delijt Starc indē strijt Die  
hulpet saē in Dies es noet  
het es tijt Mᵉ Et es ghelijc-  
uwe hoge name Alse olye  
ute ghegotē in Cuete . en̄  
saechte ꝟwale bequame  
Mʼ bouē al sidi genuechte  
de zīne Si zijn ghesaeyt  
Doch hʼde dune Die vet  
wʼde gheuoedt dʼ innē  
En̄ die wel bekīnē mʼ-  
Vā uwē name Die rike  
ghewinnē D Jes in uwe  
name es ute ghegotē  
En̄ mꝫ wondʼs vloede al  
ouʼghaet Soe zijn Die op  
wassende doer vlotē En̄  
it in woede bouē raet  
Soe doense menegē rike  
daet En̄ roepē al vri in-  
toeuʼlaet es al mij̄ raet  
Ay hoe hi te gheet Dʼ hi  
uoluaet Hine vecht niet  
Die hē niet en wert Die

image name: 129v.jpg  
original page number: 258

volwassē wilt hine spa-  
rehē niet Die sondʼ voede  
wʼt ꝟtert het es seldē dat  
hē eere gesciet Hi es bloe-  
de die dat vliet Dat hē  
seluē iagē pet Dat es in  
die ons hae rike onthiet  
Ay niet men dā al en si ōs  
yet Mʼ ach enich dinc de  
hʼtē hʼmakē Die selue  
in niet en es al Dat ghee  
butē der Zielē smaken  
wāt hare niet mē genoe-  
ghē en sal Dā vā mᵉ ge-  
borte die op wal En̄ die  
grote woude sondʼ getal-  
Tote dien in val Dʼ mᵉ dʼ  
i me mīne en hal Dat  
ntʼ der in yet soude helen  
Dat wʼe der Zielē een  
enel slach Soe moeste  
si in hongers woede allē  
Die niet dā in gestidē  
en mach Mʼ hʼtē en̄ zen  
ghedoen wel el Jn dach tor-  
tinghē en̄ in spel En̄  
in arme geniet ꝟwā-  
delē si wel hare ꝟdriet

Alle ons onsteet dē  
wintʼ zware al in  
Die menegē maect-  
dat hʼte zwaer Jn diē  
tide es oppenbare De  
feeste van allen heile-  
gen baer Jc hebbe ge-  
doget menege daer .  
Mⁿ bouē al geet mi dē  
vaer Hoe ic tʼ in sal  
geraken Mīnē mach  
troestē niet de mⁿ Doʼe  
haʼe es mi al leet gewin-  
Si es de cᵃcht vā mīnē  
zīne wāt si es selue  
vaet en̄ zin wedʼ ic vlie-  
se ochte wīne Mīne sal  
wesen mij̄ gewin Wāt  
si es seluē genoech in  
allen zaken Ay m  
docht v yet te tide Het  
wʼe mi wel langē tijt  
Dat ghi besaget dat  
ellendege wide Dat  
mi te lanc es en̄ te wijt  
En̄ ghi mij̄ hʼte makꝫ  
blide Dat ouerselde  
es ꝟblijdt Sint na ic

image name: 130r.jpg  
original page number: 259

i v ierst moeste hakē  
¶ Oe gerne soudic ziē  
de brieuē hoe ghi mʼ  
hebt in uwē brief uwe   
ouʼheteleke lieue hoe  
ghi mꝫ mīnē mīt v  
lief Dat ic mi mʼ mꝫ  
hē ꝟhieue wāt ic mi in  
so nie en̄ ꝟhief Alse si  
nv doē Die uwes gesma-  
kē Ay sine in allene  
pure wāneer maecti  
mi v soe puer Dat ic  
v gnoech zi in natᵃe  
Want mi es al ōnatuē  
Mi sijn alle andere  
sakē sure Mʼ bouen  
al es mi dat suer Dā  
ic v niet en can gera-  
ken . Ay sondʼ in wā-  
sic ye node Wāt dat es  
alre node noet Die  
sondʼ in leuē sij̄ dodē  
Mʼ bouē al es dat ene  
doot Dat mi ieghē lief  
yet es bloede Wāt uol-  
maecte mīne en was  
nē blodē Sine sochte

haʼe rechte die haʼe ghe-  
brakē Ay wʼde natᵃe  
mīnē sine wān eer maec-  
si mīne natᵃe sijn al uwʼ  
natᵃen gnoech te sine  
wat ic genoech al woude-  
zij̄ So warē alle mīne  
andʼe dine En̄ dʼ toe de  
uwe al gadʼ mij̄ Jn wō-  
derē in uwē brant ꝟbla-  
kē Ay m Die zij̄ van  
uwen aerde Boedet uwe  
natᵃe na uwē aert Die  
sine natᵃe voer v yet  
sparde hi bleue voer v  
nate ghespaert Mʼ diē  
uwe natᵃe ye ure ꝟclarde  
Hi bliuet ī uwe natᵃe  
ꝟclaert So datti leuet  
na uolmakē DJe wilt  
volmaect zij̄ hebbe oet-  
moede En̄ in alle sinē  
ꝟmogene oetmoet Soe   
cōt hem al zij̄ wʼc te goe-  
de En̄ el en daedt hem  
nēmer goet . Jn allen  
ghelijc in crachte in  
spoede want sine haddē

image name: 130v.jpg  
original page number: 260

meer tʼ mʼ spoet Die dʼ  
in wʼt yet ane hē trakē  
¶ Men sal oec indē onge-  
ualle doe ntʼ kiesē onge-  
ual So hulpē dʼ in cᵃcht  
hen allē Dʼ si hʼ seluē mꝫ  
es al Jn haʼe grote wōdʼe  
sondʼ getalle Diere ne-  
mineer en wʼt getal  
Mach hi mꝫ in in gaē  
scake Clan in hebbic  
nachte bi dage Die mi  
bi nachte soude doē hebbe  
dach Beghʼte doet mi dat  
ic claghē Ghenuechte segꝫ  
mi altoes clach En̄ redene  
radet dat ict ꝟdraghe En̄  
seget doʼe mᵉ wʼc en̄ ꝟdrach  
Tote di dijn wʼc seluē in  
wʼkē . Ay redene rade eest  
wʼke scone Jn segge niet  
dat het mach sijn ꝟscoēt-  
De redene gelouꝫ ons g-  
tē lonē Mʼ m heuꝫ selue te   
hant geloent Si toēt bi  
vre selke toene Diē sise  
op hielde en̄ hadde getoēt  
Dat warē slachte die diepe

stakē ¶ Jere hʼtē doelt  
na mīnē gronde Die  
in en heuꝫ doch gene  
grōt . hʼ deruē dat es hʼ ō-  
gesoude Dies si te spa-  
de wʼt gesont Alse si  
naest heuet der in co-  
dē Soe wʼt haʼe mᵉ vaierst  
oncōt Soe doet beghʼte  
haʼe aderē crakē . O en  
sal in om miegeuē Hi eˢ  
vroet Die in om̄e mīne  
begeuꝫ . alleens si stʼuē  
ochte leuē Om in stʼuē  
es genoech uꝫ Ay in  
ghi hebbet mi lange ꝟ-  
dreuen Mʼ in welken so  
ghi mi ierst ꝟdreuet  
Jc wille v mʼ al in wake  
A Ay in wildi oec mij̄ sne-  
uen Hoe node ic ye heb-  
be gesneuet Jc wilt al-  
dogē ōme v genake N  
Alle die voer groetheit  
dʼ m beuen En̄ in ho-  
pē haerre groetheit  
leuē . Die in sal hem  
wassen meer Dan

image name: 131r.jpg  
original page number: 261

laken . Aliij  
Alse ons de urochte vā  
# dē iare Jn sijn comē  
al oppenbaʼe Sondʼ sorgē  
en̄ sondʼ vaʼe Dies al de  
welt blide leuet Soe he-  
uet hi rouwe en̄ hong  
zware Die mʼ beghert  
en̄ niet en volheuet  
Dat elc beghert dat na  
ne hi gerne Mʼ vā in es-  
dat meeste wee te ont-  
berne Dʼ vore ic alle mē-  
schē waerne Dat sier  
vʼe hebbē hoede vroet  
Alle andʼe pine zijn te se-  
ne . Boʼe in begherē sō-  
dʼ spoet Dien andʼe dīg  
hen wʼde te goede Dā dolē  
in in orewoede Die sci  
ne voʼe die vrēdē vroede  
Die so in in niet en zij̄  
ꝟdeilt Diet wel doē mach  
hi hebbe hoede Hine he-  
uet gee kerē Dier in ꝟ-  
seilt dʼ īne Dat met  
hē utē spele gheet . we-  
der hi ꝟliese ochte wīne .

Hē zij̄ de kerē wel onge-  
reet . Mene mach ī in ꝟ-  
liesen niet al eest so dat  
sijt spade ꝟsiet Si gout  
ye ghʼne Dat si onthiet  
Die dies geloeft hi wacht  
na Dats te ꝟlatene op  
selc gheniet alse Die hagꝫ  
beide dat mene af sla-  
DJe hanget hoe goede  
beide hi heuet En̄ die ī  
bant van in leuet Dats  
alle ens en̄ die als ō mʼ  
begeuꝫ Ay m dʼ siet noch  
selue toe Hoe ure ghine  
ye in scine ꝟdreuꝫ Siet  
dat hē uwe nature voldoē  
NEt mach wel sijn Dat  
ntʼ voldoet . Mʼ de na noet eˢ  
dē arme goet . Dat in  
haʼe terē mꝫ in uetdoet  
Dats wel recht si es soe  
groet En̄ si ons altoes  
doe scone gemoet haʼe  
spare es arger dan al  
doot Ay ntʼ wedʼ spardi  
mi Soe spare ic v dies  
manic Di Mi wondert

image name: 131v.jpg  
original page number: 262

bi wat zakē hꝫ si Dat ghi  
mi so vremde zijt Ghi sijt mi ꝟre  
en̄ ic v bi Dies lidic altoes  
drueuē tijt Ay in ghemaēt  
uwe geweldeghe crachte  
Ghi hebbꝫ die dage en̄ ic die  
nachte Wāt doedi mi iegē  
uwe lachte En̄ ghi mi soe  
ꝟre voer ontfaert . Ghi doet  
mi gheldē selke pachte Mi  
gruwelt dat ic ye insche  
wert Ay  
Ay in welken soe uʼbard  
die tijt En̄ es i al de we-  
velt wijt Dat mi geuē ma-  
ch delijt . Dan verus amor-  
Ay in op tᵒuwe wat ghi al  
zijt Mire sielē ioye mire  
hʼtē vlijt Ontfeet dē  
noet siet ane dē strijt  
Hort Cordis clamor-  
Ay wat ic mij̄ wee roepē  
en clage De in doe mꝫ mī-  
haʼe behage Jc wille haʼe  
geuē al mine dage Lans  
et houor Ay in ochte  
trouwe uwe oghē ane  
zaghe want mi maect

coene Dat ics gewagē  
want mi ierst op uwe hege  
staghe uwe crarie ōdor-  
Ay mᵉ ia ghi Die nie  
en loget want ghi mi  
tonet indʼ ioget Dic na  
quele wāt ghijt ꝟmogꝫ  
Sijt medicmā Ay ia  
in ghi die als sijt wegꝫ .  
geuet mi ōme mᵉ dies  
ghi meest hogꝫ wāt ghi  
sijt moeder alre doget  
Drouwe et regma Ay  
wʼde in sine pure wan-  
siedi ane hoe ic gedurē  
En̄ sijt ī mīnē bettʼ su-  
re . CondrmentūAy  
ic dole te swaer in die  
auōturē Mi zijn alle  
andʼe sake zuere volgē  
uet mi in u hoge natᵃe  
Sacramētum Ay benic-  
in ꝟme ochte in scadē  
Si al mᵉ bi uwē rade  
uwe slagē zijn mi ge-  
noech genade Redē pori-  
v wadic ghewat  
cleinic op grade Benic

image name: 132r.jpg  
original page number: 263

ī hong ochte ī zadē Dat  
ic v in genoech voldade  
ꝟn̄ mori  
GOd si mꝫ v vā miergroetē  
Mach v clein uʼkint ōtuoet  
Dā om̄e dat ghijt hebbē we-  
En̄ ghire mede spelē soudt  
Soe antwʼde ic v in spele-  
Mꝫ corttē wordē en̄ niet vele  
Dʼ ghi af spreken hiet  
Mʼ i es alse enē kīde gesciet  
Dʼat na sprect dā hꝫ spᵃkē hoe  
E ert bekīt heuꝫ ocht becort  
Dʼ mʼ nate es mi oncout  
Wat haʼe wesē en̄ hare grot  
Es ꝟborghē iegen mi  
hʼ oe mi te moede daer af si  
Dʼats mi alsoe goet geswegʼ-  
Alse te vrēdʼstat gedreghē  
Dʼ ie in moet v doē bekīnē  
Hoe mē mꝫ in mīt ī mīnē  
Haʼe natᵃe doet v ꝟstaē ī nyet  
Mʼ oemē mꝫ nyede ī nyede zie-  
God doe v in onthopē leuē  
Mʼ z aldē dienste diē gi mogꝫ  
En̄ dʼ na ī hope te gehene geuē  
En̄ in natᵃe niet te ōtbliuene

Dit en seidic dʼ mꝫ ō dat ic woude  
v oʼe v biddē noch dore uwe houdē  
ʼ dat ghijt woudꝫ ī gᵒtē hebbe-  
Dʼ om̄e moestic v dus seggen   
Soe in haʼe nature pleget   
hoe mᵉ nemet en̄ geuet  
Dat es ī menegʼ manierē  
Dʼ si hʼ wesen mꝫ doē cierē  
Jn in wesen es al beloke  
Dʼcghē gebrekē . hope . Othope  
En̄ dat samelike niet  
Al dat menre af hort en siet  
En̄ bekīnē mach en̄ ꝟstaē  
Dʼ ats onuʼcᵃghe en̄ ongedaē  
Die dʼ in wilt sijn na in ghetamē  
Hi moet ī allē zij̄ mīsamē  
het moet dor in alleet genoegē  
Hi moet hē te allen dīgē noegē  
Beide ī lichte en̄ in zware  
Ghelijc ochte hi hʼ eyge waē-  
Hine mach ontsie gene noet  
# niet noch pine scade noch doet  
Dʼ hi haet moet hi toe geuen  
Dʼ hi mīt moet . hi op nemē  
En̄ alse hi alre eernst name  
Jn in wesen mīsame  
Na geuoelen en̄ hoge bekīnē  
Jn hogeuʼ stane dʼ natē Dʼ in

image name: 132v.jpg  
original page number: 264

Soe valt hi nedʼ so inʼ niet  
Dat hi nochtā hort en̄ ziet  
En̄ indʼ in natʳe ꝟsteet  
Dat dūct hē ꝟre en̄ ongerē  
Nate eyschꝫ so mꝫ storme nen  
En̄ doetse ī onghedurē ghedurē  
Die noedʼ ꝟswelgꝫ so sal hʼ geuē  
Dat si dies zede altoedʼ mo ple-  
ꝟcrighē doet dē zī snel gen  
ieren  
En̄ toecome vā menecʼ mansē  
Wāt alse mē raste heuꝫ zwijgt  
men salle . Dat en dade mē  
met hadmen onwille zij̄  
Die raste ꝟcghꝫ wilt dicke  
Jn hʼscap vādʼ in sijn  
Soe es hi comē in sijs te houē  
En̄ waēt wonē in die geloue  
Vādē getoestē en̄ int geuē  
Dʼ hi lagē sal sondʼ leuē .  
ꝟcᵃghen hoeget en zin  
n menech harde siere gewi-  
wāt hi ꝟcghꝫ dʼ hi na pij̄t  
Jc veise dat hē vroudeā scijt  
Wāt hi droeft die dʼ te diēste steer-  
Dʼ sijnge wi es ongereet  
Mʼ ioostē en̄ hoge daet  
Doet hi dicke dat wale staē

Dʼ iegene die mꝫ fien zīne  
wʼ aent ꝟcrigē gerechte in  
Ghelijc dat die riddʼen coene  
va fierheidē plegē te doene  
# coenheiden ane haʼe scachᵗ  
dʼ bi ꝟsteet mē haʼe fierhe cᵃchtʼ  
En̄ dat si bi die daet gewīnē  
hʼ ulde tʼ stat dʼ si mīnen  
Alsoe doet oec de edele zin  
Dʼ nate mꝫ niede es in  
En̄ es ī in delijt so hoge  
Noch pine vā so gᵒtē gedogē  
Die hae fierhᵗ laet ontbliuē  
Sine willet ouʼrecht gedᵃghē  
Onucrighē es hoge daet  
Die dʼ mꝫ starkē nyede bestaē  
want die weet dattē geberst  
h ies die gene die niet ē verst  
Op dat hi weet wʼ die stat zi  
Dʼ sijn wesen ware vri-  
Soe sal hi gene pine spare-  
hi sal mꝫ nyede ī storme dor  
Eest iegē gode eest dʼ mede  
Dat es dʼ ouer mīnē zedʼ  
Dit en seggic mꝫ ō dat ic ꝟse-  
Mʼ ōme dat ic dē wech dʼ in wile  
Jontbrouwe  
oec niet dat ic v wise  
Mʼ dʼ in vriheit prise

image name: 133r.jpg  
original page number: 265

Vat iegē gode en was medīc  
Dʼ iemē in rechtʼ in beghīc  
Al seggict doer dʼ rikʼ gewout  
Dʼ ie in heuet ī haʼe behout  
Dʼat kenic niē en̄ ghi kīnꝫ bī-  
S hi sijts īt scaec en̄ ic int mat  
v a hopē en canic mꝫ geseggē  
Ghine seb ī wesē warder hebbē  
Dʼ om̄e benics vele te bloder  
En̄ spᵃkē v af vele te voder  
Wāt ghijt mꝫ plegene nare kīt  
Die mꝫ niede ī hopen mīt  
H igeuꝫ en̄ nemꝫ op zij̄ ghewin-  
Hi ꝟsteet menege sconē zin  
hʼ oeme nemē sal en̄ geuē  
En̄ gerechter mīnen plege  
Dʼ ie al es en̄ hē ꝟsteet  
wʼ sijn gewin hē es gereet  
hʼ i geuꝫ hē allē die sij̄s behoeuē  
M i tʼest die gene die hē bedroeuē  
h wadꝫ die die lettel wetē  
Hi cōt op menech hoge ꝟmetē  
Hi stort op behagelheidē  
Hi ꝟsteet die hoge wʼdecheidē  
Dʼ ie mē mettʼ vrier mīnē  
Jn hopēdē wʼkē mach gewīnē  
Wat holpē dat ic vā hope seide  
hʼ ope en̄ onbet gene arbeide-

Mꝫ hogē hope geegꝫ mē al  
Dat es en was en̄ wesen sal-  
Onthope dat sij̄ meerre stor-  
Si makē ongedanē vorme  
Dʼ nthope doet dienē ōde en̄ goe-  
het scijt onspoet ī grote spoede  
Die mꝫ onthopene es beuaē  
Sij̄ nemē zij̄ geuē es ōgedaē  
Sp̄ct hi het dūct hē ongehou-  
Jn ōthope wʼt al becort  
paste en̄ pine vā mᵉ storme  
Die ī onthope leuet en̄ pijnt  
Dat houte altoes ī in stʼkē  
Dat houtē altoes i zwen lene-  
De pijne ī de meeste cᵃcht  
hier bi heeft hi ongedane vore se-  
h et dūct hē ēmʼ onghesijt  
v at hi dient hi ontsiet  
Dʼat hē zij̄s willē mꝫ en̄ gesc  
wat hi bekint hꝫ dūct hē nich  
h ier bi ꝟstormt hi en̄ diet echᵗ  
Sij̄ diest Dūct hē te cleine ī wʼkē  
Dat mē hē geuꝫ dūct hē clēy  
Dʼ afs ōthope Die altoes hachᵗ  
Dats .i. hʼde scone werc  
ets ōuʼwonē en̄ euē sterc-  
Het geuet al dat mē soudē geuē  
H leuꝫ al dat mē soude leuē-

image name: 133v.jpg  
original page number: 266

Hꝫ heuꝫ al dat mē hebbē soude  
hꝫ wilt al dat god ye woude-  
Jn arme īrike ī nedʼe hoge  
Jn ōthope en̄ ī ongedogē-  
Die dʼ in allē wʼct en̄ pijnt   
En̄ i coste en faliert noch ē fijt  
hi gecriget al dat god ewelike  
Jn hē sal wesē ī hemelrike  
Dat ic woude vā edelē niede  
Segge wat hi hē gesciedē  
Dat wʼe ouʼdaet van mī-  
Want ic en be mꝫ so vri-  
Dat ic nij̄ selues hebbe ꝟteghē  
Also mē ī nyede sal plegē  
Dat in nyede yet soude ꝟcʼghē  
Hi moeste hē seluē in alle ōtbliuē  
En̄ ꝟtiē ere en̄ rastē  
Die wage dragꝫ vā zwarē lastē  
En̄ ꝟre heuꝫ te gane  
Dies benic ī goede wane  
Dat hier spade comē sal  
Hine ꝟtie al om̄e al  
En̄ en achte mꝫ menegʼ dīgē  
Met te iubileerne sonderlinge  
Noch vremde zakē te ondʼwī-  
Noch cleine rouwe te bene-  
te bindene  
Noch doē ere te latene ꝟheit

Nochte doene ōbescedē arbē-  
Wāt die sij̄ tekene vā ōtbliuēne  
En̄ mᵉ mꝫ te ꝟcrigene  
Gherecht met dats beghere grōt  
Die menegehʼte maect ogesōt  
Beghʼte gaept altoes so wide  
Dat ict gelike te seggene mīde  
Wāt alle gelikene zij̄ te cleyne  
Te sulkē gapene alsic meyne  
Beghʼte wese es al niet  
Jnwelkē so si hae besiet  
Dʼ maectse kītse si es ouʼsaedt  
Wie mach du diese dʼ ꝟlaedt  
Al hadde begre al dat mʼ-  
Gheleistē mach bouē alle zine  
Nochtā soude si ō gecost bliuē  
Wat mach mē dā ī nyede ꝟcge  
Ongenade en̄ starke pine  
Altoes ī ongedure te sine  
Dat ic vā nyede hebbe gesegꝫ  
Dʼats cleine iegē dattʼe onlegꝫ  
Dat ic vā mᵉ sprake vort  
dʼ toe hebbic te cleine gfort  
s ic soe vele cᵃchts bi name  
Dat ic de in mīsame  
v olpsde na haewʼdechᵗ  
En̄ dē wōdʼlikē arbeit  
Diē si geuꝫ diē si mīt

image name: 134r.jpg  
original page number: 267

ꝟsi hē seluē in bekint  
Si doet hē ongereet begerē  
En̄ vā ongeredē terē  
Si doet hē grote ghereetscap vlie-  
Si doet hē zuete diēst ōtsien  
Si doet sine uʼheit staē īrechte  
Si maect sij̄ heerscap linechte  
Si maect sine eygēheit vri-  
Si maectē arm hoe rike hi si  
Sinēt hē alre zakē macht  
Dʼ hi der in mꝫ dede ouʼ cracht  
J nde natᵃe vā hogʼ in   
Dʼ mach mē wondʼ in bekīnē  
Si doet ꝟuolgē al dat ōtuliet  
Si doet ꝟwīnē dat mē ouʼsiet  
Si heuꝫ gewout ī erde ī hemel  
Si maect dē mīnende so temel  
Dat hi en ontsiet pine no leet  
Hine si alle haʼen diēste gereet  
Eest in quade eest in goede  
Dat zij̄ der ꝟher mīnē spoede  
Wʼ ōme ī goede wʼ ōme in cᵛce-  
Wʼ ōme in vme wʼ ōme ī scadē  
Dʼ om̄e ī goede dat mē sal nemē  
Vā mʼ recht en̄ wel getemē  
Dʼ ōme in ꝰde dat mē dʼ na-  
Gheē recht te vollē en cā bekīnē  
Dus moeti hē besuekē in al-

Die gewarege mᵉ ꝟcrigē sal  
Dʼ ōme ī vrome die in gewit  
Dat hijt haʼe sondʼ leēbekint  
Dʼ om̄e ī scadē al dat mē mach  
Dʼ oe mᵉ ꝟdingē ongelach  
Scande pine leet en̄ tore  
Dat heuꝫ de mīnare ꝟcorē-  
Der in behoef oft wʼe gewī-  
Dʼ en spart hi voʼe hʼte noch zi   
hi nēt alse goetsuer alle zuete  
Op datt in genoege moete   
Jn gode toent mʼ haʼe genuechte  
Jn qᵃde dat mē hars heuꝫ behoeftē  
Jn vromē toentse Dat haʼe gewī-  
ne  
Gheuē rijcheit altoes en̄ in  
Jn scade in toetse dat haʼe cᵃcht  
Dē hemel tē dale heuꝫ bᵘchtʼ  
Dat gewī dat qua vā scadē  
En̄ de genade vā mesdadē  
Dʼ ie minare die mᵉ wilt ꝟstaē  
Hi sal gᵘnie pine ōtfaē  
hi sal hē cierē mꝫ in natᵃe  
En̄ mꝫ othopene die wege pu-  
Ghebrekē besuect dē grōt vā in  
ꝟcrighen doet haʼe rijchᵗ kīnē  
Onꝟcrighē doet nauwe poghē  
Hope doet vliegē in in hoge  
Mʼ zniede sal mē gebruuē in

image name: 134v.jpg  
original page number: 268

.p̄ uolcomelike smakē en̄ kīnē  
Hae glorie en̄ haʼe welde-  
Re blisscapen onse selde  
Onse ioye en̄ onse delijt  
Die ewelikē nuwē tijt   
Na diē datmē die nae vā mʼ-  
Mʼ ꝫ desē poetē mach gewīnē  
Soe es hi sot die spt ene ure   
Hine geue hē seluē ī auōture  
Die hē ōtmoet Dʼ mach kīnen   
wʼ hi mach dese poēte gewīnē  
De sine gebode te sine rechte  
Ochte wʼen sine gehuegde knechte  
Soeheuꝫ hi ioye mꝫ in al  
Alsoe lief in lief gebrukē sal  
Die in vā in lief wilt ōtfaē  
Dien tijt datti es ī ꝟstaē  
Soe geue hē seluē in al dʼ in  
Sōmach hi vā mʼ in gewīnē  
God genese hē allē die stoē na  
doet  
mīnē sc bē diese mꝫ en kīnē  
Noch kīnen en̄ wane voʼe mīne  
Dat ōtfarme hē die mᵉ ghebood-  
Jere meisteren seide .i. conc  
wʼ eic  
dat wʼe  
die starcste conte dinc  
Die in de werelt mochte zijn  
Dʼ oe seste elc dē wille mijn  
Al en wasic doē niet daer-

Haelc seide na zij hʼte wʼ-  
De .i. seide dat de wijn  
Mꝫ rechte starcste soude zij̄   
Die hi pgeert en̄ dē deuē ꝟhogꝫ  
En̄ menege andʼe doget   
Die hi wʼct ī menege dīc  
Die andʼ seide .i. conīc  
Ome sij̄ menechfoude bedwac  
Jc mocht v makē altelāc  
Dʼ ie dʼ de seide des wine wʼke  
ꝟwīnē alrehande starcke  
De vierde seide die wʼheit  
Wʼ aʼe starcst alre starchᵗ  
Dit sijn viere gᵒte crachte  
Dʼ iese ꝟstonde en̄ wel bedachᵗ  
DJe wij es rouwe ō nedʼheiᵗ  
En̄ peniteciē en̄ arbeit  
Jā rouwe ōme dʼ gtʼ mī-  
De lettel es in allē zīne  
A ltoes ī hopē en̄ ī ꝟsen sine  
Jn drōke icape vā desē wine  
Die meestʼ die dese cᵃcht ꝟst-  
Dats ō dat si gᵒte wʼke bewisꝫ  
DJe andʼe starke es die cō-  
Die ꝟsmadꝫ alle dinc  
Dʼ ondʼ dat tʼ rechtʼ mʼ hort  
En̄ en wilt el geē ꝰfort  
Dit zij̄ de geestelike arme

image name: 135r.jpg  
original page number: 269

Dic vā hʼtē ōme carie  
Dat ict nye ghesij̄ en conste  
Want mide in me en onste  
Die arme vā geeste es .i. conic  
Die ꝟwīnꝫ lichte alle dinc  
hebbē willē en̄ begheren  
Ere raste ghebrukē teren  
Dus gedane arme en willē nieᵗ  
Dā allene dat de in ghebiet  
Dʼ es hi arm wāt hi niꝫ ē heuꝫ  
Dʼ sine begᵒte ane cleuꝫ  
Hies cō . Wāt hi bedwinghꝫ  
Al dat hē mᵉ niet en bringhꝫ  
DJe dde eest wijs die stanst  
es   
Die dʼde meestʼ ꝟmat hē des  
Om dat si de cō . en̄ alle mā-  
ꝟwīnen mach en̄ wale can-  
Dit wijs es oetmoedecheit  
Die haʼe so houdꝫ in nedʼheit  
Dat si hʼ seluē niet en ꝟhogꝫ  
Al mochte si wʼkē alle de dogꝫ  
Die alle mēschē mogē die leuē  
hen soude haʼe gene raste geuē  
Ghene zake en̄ geraect haen grōt  
Ghewarege oetmoedechᵗ en̄ ꝟslōt  
Al dat in gheleistē mochte  
Dat haʼe niet genoech en dochᵗ  
Dits de starcste wel mꝫ rechte

Dʼmaect vā heerstape enechte  
Die alre fierste was indē hemel  
Die maecte die diene grot so te-  
Dat hi ute sire hoechᵗ iel  
Jn diē grōdelozē wiel  
Wāt hare oetmoet was soe gᵒet-  
Dat si dē cōte haʼe geboet  
Si was starcst dat sceē hʼ wale  
Dʼ ie noch woēde indē dale  
v an oetmoede hi soude ꝟwīne  
alle de cᵃchte dʼ grotʼ mīnen   
ꝟsmaetheit beghʼdi al te cleine  
Dat let v hier an meest alle me  
DJe merde es wʼhᵗ si ꝟwīt al  
Dat was en̄ es en̄ wesen sal  
Hae ghewout es mi leuē  
hʼ oefenīghe en̄ hʼ geuē  
Dʼ enēt der vierdere cᵃchte daer  
En̄ doet al leuē na hare raet  
Si benet de cᵃcht vandē wine  
En̄ scōt de starc plegꝫ te sine  
En̄ swijss die starc es meer  
En̄ dʼ wʼheit doetse selue keer-  
Dʼ mē volcomelike mīt  
En̄ mettē cᵃchtē wel bekīt  
Dʼ mit mē ewelike alse mē soude  
En̄ ic gne mīde en̄ hebbē woude-  
Die mīt en ōtsiet noch en bekīt

image name: 135v.jpg  
original page number: 270

bedʼhē mᵉ haet ochte mīt  
Die mīt hine gemest niet  
wʼ hē vme of stade gesciet  
Ghere ondʼscedechᵗ en plegꝫ in  
Si es vri in alle zīnen  
Si es soe ouʼvloedech ī haē abach  
te  
Ni en cādʼ wʼhᵗ niet gehachte  
Si es soe edel en̄ so coenē  
Beide in latene en̄ ī doene  
Si en aen siet scade noch v mē-  
Op dat si in hē seluē comē  
GOd si hen allē god die mī-  
En̄ hē allene in wʼdech kīnē  
En̄ dies begīnē mꝫ worde mꝫ wʼ  
En̄ mettʼ wet dʼ heilegʼkʼken  
En̄ vort ane dolē ī in raet  
Na dēstʼ ōthopē hoege toeuʼlaet  
Ay hoe ongehort sijn mīnē wege  
eer mᵉ mꝫ in gewīt zege  
Die lege ī in wilt gewīnē  
Hi moet hē ciere ī allē zīnē  
En̄ na mᵉ getamē sijs al ꝟtie-  
En̄ mꝫ haʼe doemē en̄ b̅dien  
Hē seluē en̄ dat hi haet en̄ mī-  
Dat hi in soe sij̄ recht bekīt  
Dat hi niet en wilt en̄ mᵉ en heuꝫ  
hē mꝫ te ōtse ggene sine geuꝫ  
Wāt die mīt hē es al vrede raste

wn pine en̄ ouʼlastē  
.Begte dore graeftene alse .i. wiel  
Soe moet in dat ꝟuallē geheel-  
hay hoe moeti hē ꝟtiē al  
Die hē geheel dʼ in geuē sal  
En̄ hoe gestede sise ī ellēdegʼ pinē  
Dat doē haʼe wʼde haʼe wʼkē scinē  
Dat toēde de moedʼ wel dʼ mʼ-  
Ane haʼe mochtemēt ierst kīne  
Al was te voʼen ō wʼ gedaē  
Bi haē mochte met al ꝟstaē  
Sine ontsach wet noch vā magē  
Ghewoēte miede dīgē ps noch clagh  
Si liet al ōme haʼe enege lief  
hen waest dā recht datse in ꝟhief  
Doe makese mʼ dʼ mi moeder  
Wʼ ōme ꝟget des yeme vroedʼ  
Van haʼe te spᵃkene es mi te gᵒet-  
Wāt ic nye en dede dat in gehoe-  
En̄ si dede dʼ in hoechste raet  
En̄ doe doelde hae toeuʼlaet  
Tote dat si op clā int hogelāt  
Dʼ si mʼ īghebrukene uol vant  
Dʼ doet mi nedʼhᵗ vā haʼe zwigē  
En̄ hare hoechᵗ nighen   
Aldroech hae boe vele ꝟchtē  
Dʼ mē oec af spᵃkē mochte  
heen vᵒuwen en̄ ōtrouwe

image name: 136r.jpg  
original page number: 271

Die doē in dʼ hoechstʼ tᵒuwen  
Jndʼdanech wʼen totʼ doot   
Jn al dat hē de in geboot  
vā aldē andʼen latic bliuē  
Vā eere willic .i. deel bescuē  
Sʼ mē vā gestedeghʼ mīnē  
Grote tekene ane mach kīnē  
En̄ grote erē pel mach nemē af  
hoe enech si haʼe dʼ mᵉ gaf  
Dat was mana magdalene  
Die .i. mꝫ in was gemene  
Ja ongenes seget vā manē  
Die in vā gestedeghʼ mʼ mach lyē  
Die doe leide manē leuē   
En̄ hē geheel ī mᵉ geuē  
En̄ diē moghē wise ī behagene  
En̄ segge dit seide hi mi ic sachene  
Si selen leuē hʼde ellendech  
En̄ op haʼe matie behendech-  
Die si ōtmoetē Jn pine ī rastē  
Jn ꝟlichtene ī coste in lastē  
Op dat si dʼ mʼ genoegē mogē  
hi soudē eens en̄ alles belouē  
Die ī allē hē Dʼ dʼ in geuꝫ  
Dat mʼ mꝫ te hē te seggene he-  
Die toēt hē god ī enē vlieue  
Jn sconē gelate vā goet te ge-  
sciene

n sprect hē toe ꝟhoelne wordē  
Die hi bekīt en̄ nie en becorde  
Dremde hʼte die hʼ voer niet spar-  
En̄ i alle urē in in niet en staert  
Wāt die fier en̄ gewarech dʼ in zij̄  
Silesē haʼe vōnessē in in ansij̄  
En̄ zijn altoes ī in wakende   
Hen es menich wond nakēde  
Ja wondʼ vore ons dʼe in mꝫ en kīnē  
Mʼ gerechtechᵗ vore hē die al geuē dʼ in  
Want dat scoēste leuē dat ic weet  
Alwetict mi wel ongereet  
Dat wʼe dat mē gode liete ghewʼdē  
Jn nemē in geuene ī storme ī ꝟdē  
wʼt in in waert in haten   
Dat soude al effene zij̄ te matē  
Wʼ oude god comē woude hi ghaē  
Dat soudemē al in in ꝟstaen  
En̄ nemēne alsoe hi selue es i  
En̄ en oeffene gene affectie dʼ īne  
Wat god es best mꝫ gode cōtfane  
En̄ te behoudene en naest te ꝟstane  
Die hē mꝫ hē seluē te gode doet   
Jc wane hē god ōtbliuē moet  
Wāt niemen hē genoech gedoē en can  
Die dᵃghꝫ Die ymagē vandē erdstē mī-  
¶ heuoelē wy iet wi wʼdē gerenē  
En̄ ꝟliesē redene en̄ willenre op leuē

image name: 136v.jpg  
original page number: 272

Wn wanē een zij̄ mꝫ dat wi ma  
Dus brekē wy tspel eer wijt ge-  
vlnē  
Dʼ ie ane dreget de erdschē ma-  
Belie de scout dʼ redenē an-  
Die sine regele es en̄ die hē leef  
Dʼ ie wʼke die mētʼ mʼkeert  
En̄ hoemē mᵉʼ mach behoudē  
En̄ wʼ mꝫ en̄ heuet in ꝟgoude  
Alse mē dus gode hanteert mꝫ in  
En̄ mꝫ in sijns gnoech mach kīnē  
Dʼats hē de mēsche mꝫ en̄ ōdʼwēt  
Alsene god dʼ ene in vent  
Soe es sine ziele ꝟswolgē ī enē will-  
Dʼ ies ouʼste gerochts ī de diepe stille ge  
J ob seide hi hadde tferhoelne ōtf-  
Oec heuꝫ sint elc also gedaen  
Te rechte eest he ꝟhorē die nemʼ-  
Ghʼne vremde troeste en̄ dat getemī  
Dʼ ie gode hē seluē willē gemickē  
En̄ genuechte zueke in allē stic-  
ke  
En̄ latē haeregele ledech bliuē  
En̄ soekē sondʼ wʼc gerine ꝟstaē  
Die en selē gode ziē noch vā hē  
Alsoe in en̄ iob heuꝫ gedaē  
En̄ si doē die alles om gode ꝟtiē  
En̄ mꝫ hē al doemē en̄ bīdiē  
Sne wien dat gheet gods wʼc es  
hen  
Bouē alle genuechte i haen zen

Nle mīnēde dūct al ōgedaē  
Wāt hi doʼe in mach bestaē  
Jc moete dʼ in ōmate zedē  
ꝟzwigē bi mier nedʼhedē  
Tote dat ickʼ bekīnē mee-  
Die mᵉ geuet ongenadech wee-  
Dat sal zijn dat alre naeste we-  
Mʼ salne in meer genesen  
legghē haʼe den bresdel optē hi  
En̄ si haʼe ondʼdanech als  
Doe dole de wege ī in raet  
Dat si zijn rijcste toeuʼlaet  
En̄ bliuē ī haen enegē moet  
En̄ seggē Ay edele in mi doet  
Jn allen uwē hogē wille mꝫ n  
Eest doot eest leuē v scout all  
IC biddē gode die alre dīc mi-  
Dat hi v tʼ in makē ghetes  
En̄ mꝫ siere heilegʼ cracht beh-  
En̄ mꝫ siere zuet mᵉ wede  
Jc bidde dʼ heileg drieuoldechᵗ  
Doʼe haʼe genade ō haʼe goethᵗ  
Ghelijc si v mꝫ haʼe beelde heus g  
Dat ghi it wesē soe wʼt volleen-  
Dat ghi mꝫ redenē moet ꝟstaē  
Wat god doʼe v heuꝫ gedaen  
En̄ wat hi ī allē woudenemē-  
En̄ dē zin dʼ hi vā hem ꝟstenē

image name: 137r.jpg  
original page number: 273

H Jat ghijt moet wʼkē en̄ bekīnē  
Mꝫ volcomene diēste dʼ m  
Jeefdi mꝫ redene in wʼheit  
Solicht u alle arbeit  
Soelust uwē wille wel te leuene  
En̄ allē dienst te vollē te geuē n  
En̄ soe es hi nlitech en̄ starc  
En̄ ontsiet pine noch wʼc  
En̄ dā wʼt coene uwe memoie-  
En̄ in haer sal regerē gloriē  
En̄ daer toeuʼlaet mꝫ trouwē   
Dat u haʼen god te vollē sal scon-  
Die toeuʼlaet heuꝫ te sinē god  
Hi mīt raet hi mīt gebod-  
hē es alle pine beqᵃme  
Vāt hi gᵘcie volmaecthᵗ name  
Dʼ hi gode mꝫ genuechde  
En̄ de drieuoedecheit mꝫ beru-  
Die geciert es en̄ ciert so scone  
Dat grote rike die hoge tʼne-  
Dʼ ie elc heuꝫ sine nature  
Dʼ ane hadde elc creaturē  
S henoech te doene die soude kīne  
Jn hoe hʼtelekʼ mīnē  
Goddese iij gegeuē heuꝫ  
Dʼ mē also nedʼ in leuꝫ  
Alse de inschē nv leuē dʼ innē  
Die mꝫ en̄ ꝟstaē gerechte mʼ-

Wʼ at holpe dat ic vā in sprake  
Die in es v te hoge zake  
wat ghi sijt ioc en̄ v es ōbekīt  
Hoe hi in genoech es die mīt  
Dʼ om̄e haest v tʼ doghꝫ  
Mꝫ al dat ghi volleistē mogꝫ  
Jn latene dat te latē hoert   
En̄ al te scuwene dat in te stoert  
En̄ al te doenē dat mᵉ yet eert  
En̄ suekꝫ in al dat mē leert  
En̄ gheloꝫ dat ghi dʼ in sijt sculdech  
En̄ sijt al totʼ doot ꝟduldech-  
Ghine selt oec mꝫ allene ꝟdraghe  
ꝟnoy sondʼ beclaghen  
Mʼ ghi en mogꝫ niet wetē dat v yet  
zij̄  
Mʼ altoes seggꝫ dʼ dogꝫ gelict mi  
dʼ ic mᵉ bi soude ꝟcrighen  
hoelange salic hʼ dus ontbliuē  
En̄ salic hʼne mineer genoeghē  
Ghene andʼe zakē en sal v bedᵒeuē  
Ghine moget niet wetē dat ghi doghʼ  
Doer mᵉ eere het al genoeghet .  
Alse in strumite te goede werke  
Dat sal uwe redene ꝟlichtē en̄ stʼke  
Shine selt allene niet zij̄ melde-  
Alse die nv en hadde noch hebbē en wilde  
Op allē dinc alse op doerne  
En̄ keert v te siene noch te horue

image name: 137v.jpg  
original page number: 274

yhene Zakē vā vrēden dinghē  
Ja vā creaturē zīderlinghe  
Dʼ ghi genuechte ī moecht hebbē  
Mʼ altoes wʼdet tʼ ydelre crebbē  
Dat v mʼ mꝫ en vinde ꝟladen  
Jeghē haʼe en̄ ieghē haʼe radē  
Te alre mesdaet hebt genade  
Bi in gebode bi in rade  
Soe slachte dʼ hogʼ mi naturē  
Die soe zuete es datse elcke urē  
Jn in ꝟslendꝫ dat mē haʼe doet  
Eest lief eest leet eest arch eest goe-  
Die mʼ si gheuoelt al in  
Si en cā met el bekīnen  
Die al doʼe dʼ m eere doet   
Sijn dienst heuꝫ gᵘne goedē spoet  
Sijn wille heuet altoes uwe ulijt  
Dus biddic v dat ghi die gene sijt  
Die altoes nauwē ōme in pogꝫ  
hʼ lieue te doene gᵃne doget  
Dʼ in mᵉ wille al dies ghi mogꝫ  
Ontberē dies ōtberꝫ ī uwʼ iogꝫ  
Offtʼ der in op geheel-  
ꝟwe hʼtē sondʼ wedʼ deel  
Dus laet uwē wille leuē ī vlijt  
En̄ ziet dat ghi dʼ in genoech sijt  
En̄ altoes so wāt ghi doet  
E min bliuꝫ ī enen moet

oe sal uwe memiʼe coene  
wesē  
En̄ vōnessē in gode lesen  
En̄ mꝫ tᵒuwē gode aen sien  
Dʼ bi sal al van v vlien  
Dat uwe wesen mochte bedene  
Dʼ oet al dat in mach genoegē  
En̄ dies ghi in doechdē genye-  
Te mogꝫ . En̄ altoe houʼ v ane die dogꝫ  
Dus hout v drieuoldeghʼ ī gerekē  
En̄ mīt goede zueteleke  
God si uwe tᵒest ī allē zakē  
En make v cot der mᵉ smakē  
Dʼ ghi al bi dogen moget  
En̄ doe v cont gerechte dogꝫ  
Die in wʼt bestʼ seluē gheciert  
Mꝫ dogene dʼ menich gᵃne afuke  
Wāt wie nv genē tᵃelt en heuꝫ  
hē dūct dat hi in dole leuꝫ  
Die raste heuꝫ na zij̄ genoegē  
het dūct hē al tʼ nosmaecthᵗ voe  
gē-  
Dus sijn de menege nv bedᵃge-  
En̄ wanē volmaect zij̄ dats gelo-  
gē  
wondē si mꝫ redenē besien  
Wat hē bi uolmaectheidē soude  
gesciē  
En̄ woudese dā ōdogē mᵉ begeuē  
hē soudē gruwelē dat si leuē   
Wildi v tʼ hoecstʼ it bekerē  
En̄ uolmaectelike hae wege vol-  
leuē .

image name: 138r.jpg  
original page number: 275

Soe seldi altoes mꝫ bʼrēdē zīne  
Suekē nuwe doge ō mīne  
Ghi selt in seluē gewʼdē latē  
Si sal alle pine mꝫ in oersatē  
haet v doegē zijn pine  
Sone mīdi niꝫ dats welī sone   
wildi rouwē plegē en̄ vā doge wetē  
Soehebdi ōsi al ꝟgetē  
Die al ꝟwīt en wīnen soude  
Dē geuē die hae volwesē woude-  
wildi mꝫ mi oec in plegē  
Siet i wat dogene ic hebbe gelegē  
Dat v ōgereet waʼe te dogene  
Soe begert dā dogē ōte hogene  
Dat wi te gade in .i. bekinnē  
Mʼ oge ghebrukē onsʼ mīnē  
Nv laet ons beidē so gereide   
Dat ons in mogē te hʼseluē leidē  
Jnt hoechste gereide dʼ de mī-  
Ewelike sal wesen inne-  
IC bidde gode datti v zīne  
v oege in sine gewarege mī-  
En̄ hi v seluē mꝫ hē ꝟlichte-  
En̄ mꝫ siere diep wʼhᵗ berechte  
wāt vā mi saels v vele gebʼkē  
al woudic oec ō uwe orboe spᵃkē  
Dʼ ie bi v sijn hulpē v cleine  
Dus steet v mꝫ gode te leuē allei  
nē

Nlet hē steet v best te doene  
wildi vrileuē en̄ coene  
En̄ in hē ꝟuaē in alre tijt  
S oekeert ane hē al uwē vlijt  
En̄ merct en̄ leert ī alle kīnē  
De storme vā gerechtʼ mīnē  
Dʼ oetmē v arch ochte goet-  
alles bliuꝫ geheel in uwē moet  
Geheel bliuꝫ ī allē zakē  
So suldi in kīnē en̄ smakē  
Dat seggic v diet bat ꝟstaet  
Dʼ af rechte mᵉ en crac baraet  
e iet wel en mogē ouʼ een  
vat in uolgꝫ eerlec leen  
Gherechte wʼheit naeste tᵒuwe  
v roude blisscap suete rouwe  
Dʼ oget gene ellendechedē  
En̄ wet dat es dʼ nt zede  
En̄ staē mꝫ tᵒuwē hē allen bi-  
Diē ghi wet dat yet tʼ mʼ zij̄  
J n trouwē en̄ in scoenē dienste  
Troest de gene diē ghi sijt vriēst  
En̄ die v ī tᵒuwē mꝫ tᵒuwē zijn  
J c lieuele v dʼ in fijn  
En̄ ic bidde dʼ edelre tᵒuwē  
Dat si v wesē moete scouwe  
Mettē ogē vandʼ mīnē  
En̄ doe v al haʼe wesē kīnen

image name: 138v.jpg  
original page number: 276

God si mꝫ v in alre tijt   
En̄ make ī hē al uwe delijt  
Butē alle vremde zorghē  
Dʼ ies gene hi v de in te borghē  
Mi es leet dat ghi soe lettel ōt bekīnē  
Joe ghedane es hi in sier mīnē  
Dat soudic ouʼghʼne zien  
M ocht mi bi yet eer gesciē  
Dʼ woudic ouʼ ghʼne ome pine  
En̄ mꝫ wʼkē wel doē in scine  
Jc biddē gode datti v spoet  
Dʼ toe geue en̄ uwē moet  
ꝟlichte na sine edelheit  
En̄ moetē in de wʼdechᵗ  
v ā siʼe natᵃen doē begherē  
En̄ in siʼe naturē teren  
Dat uwe wesē moete voedē  
En̄ te onsʼ beider behoef behoedē  
A y lieue set al uwe gedachtē  
Jn gods mi die v gewᵃchte  
Dʼ in beueelt al uwe wesen  
Soe seldi alre qualē genesē  
En̄ pine en seldi met ontsiē  
Noch ꝟnoy ī gheene dīcuikē  
Op in seldi v ꝟlaten  
Terechte in te rechte hatē  
Vā allen dīghē sijt te vredē  
Dʼ als teke vandʼ mʼ zeden

Dat ghi v beswart solichte  
Beuēt i menegē sconē gichtē  
wʼ ildi v vā bīnē te gode ꝟlatē  
En̄ houdē v in caritatē  
Soe en saelt v mꝫ ōtbliuē  
Ghi en selt v lief wel ꝟcʼghe-  
GOde beuele ic v uwe zīne  
Dʼat hi v mʼ doe dʼ inne  
En̄ lerē sinē wille leuē  
En̄ rechte wʼheit dʼ wʼhᵗ geuē  
En̄ sondʼ beynsē leuē scuwē  
En̄ moete uwe leuē bescouwē  
Nv ziet diē ghi v haest tʼ dogꝫ  
Mꝫ al dat ghi ꝟleistē mogꝫ  
En̄ allē dē genē diēt die mī-  
Omē datse v hulpē de wege kin-  
Dʼ ie tʼ hoechstʼ mʼ behoren  
Diē god mꝫ wʼkē hadde ꝟcore  
Die sijs vadʼ wille wᵃchten  
En̄ des heilechs geest enege ge-  
dachtē   
Een eenech wille was al hae wʼc  
Mꝫ hē wilt en̄ wʼt enich en̄ stʼc  
En̄ gewꝫ ī mʼ al uwe gedach te  
Dien zuetē god die v gewᵃchte  
Die v dies geholpē heuet  
Dat ghi biden genē leuet  
Die hoge int te gode dragen  
En̄ v in letten sijns gewagē

image name: 139r.jpg  
original page number: 277

En̄ v wise die hoechste dogꝫ  
Die ghi ghʼne lerē mogꝫ  
En̄ blide mogꝫ zij̄ vā diē gerede-  
Dat ghitʼ mᵉ selt hebbē geleidē  
Alst yser heet es salmēt slaē  
hier bi seldi v haestē saen  
Die wile dat ghi hebbꝫ uwe iegꝫ  
En̄ ghi doechde ꝟcgē moget  
Mʼ wʼdi wrage en̄ lat  
En̄ ghi niet en vordʼt dat  
Dat ic v wille en̄ hebbe beuolē  
Soe soudi noch zere dolen  
a l uwe vriēde soudē v begeuē  
Sisoude in grotʼ scadē leuē  
Mʼ des en es v gene noet   
Onse god die v geboet  
Hi moet v hulpē en̄ staē ī stadē  
van al die dies ghi sijt ꝟladē  
En̄ laet v geē dinc ꝟladē wese-  
Soe seldi mꝫ mʼ alles genesē  
Sijt oetmoedech en̄ ꝟduldech  
Bidʼ tᵒuwē die ghi gode sijt sculdech  
En̄ begʼt gne te sine altoes  
Ellendech en̄ vriendeloes   
Omē mꝫ ere tote v god troest   
En̄ seluē vandʼ ellendē ꝟloest  
Doedi yet mē dies seldi v scame  
God make v na zij̄ getamē

DJe yet behoudꝫ ī īneghē zīne  
hine mach niet volwasse dʼ mʼ  
Mē moet al mʼ mꝫ mᵉ bestaen  
Saldʼ in genoech wʼde gedaē   
Mʼ dat en mach mē mꝫ wʼkē  
Mꝫ alden diēst der heilegkʼkē  
Mʼ die hē in in al op geuet  
En̄ in aller ydiē bestier leuet  
En̄ ane gene affectiē ꝟbeet  
En̄ altoes doelt na ongereet  
wāt hi vte ghʼne genoech dade  
En̄ storm noch ongenade  
En̄ spart voē mʼ wʼdeheit  
Dat seget die boec dʼ wijsheit  
Slorioese vrocht sal hi bekīnē  
Die uele dogꝫ ō hogē vā mī-  
God moete v geuē in wʼ spoet-  
En̄ moete uwē hogē moet  
ꝟheffen in sine edelheit  
En̄ moete v al de wʼheit  
va siē naturē doē begerē  
hEn̄ in sine edele mᵉ terē  
Die v mᵉ moete voedē  
En̄ te onsʼ beidʼ behoef behuedē  
En̄ hier toe name ic v ghʼne gereet  
Dat ghi yet lettet dats mi leet  
Swʼ eest mi dat ghi yet mert  
Dies ben ic dicke ī v ꝟert

image name: 139v.jpg  
original page number: 278

GOd si uwe troest tʼ rechtʼ mī-  
En̄ doe v hoge mᵉ bekīnen  
En̄ de wʼheit die ghi hē sculdech sijt  
En makē in hē al uwē vlijt  
wildi begīnē dat wʼc dʼ mei-  
Soe seldi ane dat wʼc begīnē  
Dʼs de gods sone ane began-  
Doe hi ons leuē qm .i. man-  
A lsoe hi leuede seldi leuē   
En̄ alle vroudē om hē begeuē  
Alsoe hi de sine begaf sal elc de sine  
Begeuē die leuē wilt ī in sinē  
c bidde v dat ghi begheuet   
ꝟwes selues en̄ ghi dʼ mi leuꝫ  
Jn ellende en̄ in ꝟnoye-  
Jc en wille niet dat v moeye-  
Dat v doer gode ī mʼ mescomt  
Wāt alle pine dore mʼ vroemt  
Datm ōʼ mīne uele doget  
O in dat mēs gene mate en togꝫ  
Alse die hi mi scinē in wʼrē  
En̄ makē ocsin en̄ toenē hē erre  
Dats pine en̄ niet en vromꝫ  
Noch niemāne batē af en com  
Wāt die onspoede bedroeuē mʼ-  
En̄ lettē zere in allē zīnen  
Mᵉ des hebdi cleine te doene  
Jc woude ghi vroet wʼt en̄ coen

Jeghen gode strijt te mak  
Want het beuet die zuete spᵃke  
Die in dē gelieuē geuet  
Dat mē ene vre niet mꝫ wʼdē en̄  
leuꝫ  
Alsoe enech geuꝫ uwe zīnē  
Te gode puerleke in rechtʼ mī-  
Dat ghi leuꝫ ī zuetē moede  
Dat v zakē en wʼde te goede  
Dan allene god en̄ els niet  
Want die vā gode smaecs heuꝫ  
yet  
wʼt hi gherenen vā bīnen  
Jn rechtē geuoelne sie eneg in  
Dʼ one wʼt hē zakē meer te goed  
Mʼ alle dīc bitten ī sinē moede  
noch hi hē seluē no mēschē  
En̄ valt hē meer als tenē wēschᵗ  
hē sijn alle andʼe zake pine  
Dʼ ondʼ ōme mʼ in mʼ diēste te sine  
Alle urē ōme mʼ stʼuē en̄ doeyē  
Ochte ī geuoelne vā voerē  
hier in moete v gehogē  
En̄ en late v te andʼen zakē dog  
al seggic dus Des gracias  
Jc en wiste nie wie de gene wa  
Diē vā gaf bliscap en̄ ꝟewege  
Jeghē in hebbic onseghe  
Met es wel recht ic zwige dʼ clagh  
 Dat ic vā hae hebbe bi nachte bi-  
daghe

image name: 140r.jpg  
original page number: 279

JC hebbē te cleine coste gegeuē  
Om mᵉ dʼ ic vri bi mochte leuē  
Mʼ al en hebbic geue missche  
Jc en wille gene vorssche  
Noch vlieder bezien  
Vore wijn torsche-  
Alle en hebbic gene in  
Jc en wille niet el  
w eder dat si mi-  
Si goet ochte fel-  
¶ Oe wie steet na zundʼlighē kīnē  
hē gebrect .i. poēt vā gerechtʼ  
alselc kīnē eyschet mē dich-  
kē te vroech-  
En̄ dat en es niet genoech  
Wāt het scijt es willecheit  
En̄ niet vandē geeste .i. geleit  
Want wʼt ene leidinghe vā geeste  
God sout hʼde saē geleesten  
En̄ dats te kinscheleke gemīt  
Dat mē vele sndʼlincheidē wilt  
En̄ ꝟkiest in delide te wesene  
Dats gebrukē vā hogē leuēne  
Mē sal ō gheuoelē noch ō kīnē  
Diene dan slechts te mᵉ mꝫ in ī mʼ  
Dat mē die helle niet en ōtsage  
Noch om des hemels hope en dade  
Dat mē ō hille noch ō hemel-

Wʼe euē blide en̄ euē temel  
En̄ dat mē mīne sondʼ zate  
En̄ beghʼde bouē mate  
Dʼ ouē redene en̄ bouē zin  
Dʼat wʼe in mʼ groet gewin  
Alse mē name soude mē geuē  
En̄ dat in eyschede soudemē leuē  
Alse mē der zielē vōnesse geuꝫ  
Soe weetse datse īne leuet   
En̄ alse ghi gheuoelt ellendechede  
Soe machse kīnē der in zedē  
Al datse dan mach geleisten  
d al ni gebieden en̄ hae eische  
¶ euꝫ si dan dʼ der in genoech  
Dʼ al es wel dʼ in genoech   
Mʼē moetse oeffenē mꝫ hʼte mꝫ  
zīnē  
En̄ uolgē mꝫ tᵒuwē en̄ mꝫ mī-  
Nochtan dat mē niet en weet vā  
in  
Rerliest mē alsemē mach kīnē  
hʼte en crachte en̄ alle de zīne  
En̄ dē wille heuet gebonde de mī-  
En̄ den menschē moet mē soe vele   
Da in geplagꝫ wʼden dit leuē  
Mettē ellendegē doeget mē-  
geuē  
noot   
En̄ mettē ꝟslagene de doot  
Mettē kaytiuē dogꝫ mē sintelechᵗ  
En̄ mettē mīnenden hʼtelechᵗ  
Die dʼ utʼ ō mʼ te dienste wilt staē

image name: 140v.jpg  
original page number: 280

Si moet ī menegē onraste ōtfaē  
Die na hᵗ vadʼ mʼ natᵃen  
Die beueet dʼ zielē haʼe ghedurē  
Soe si meer comt so si meer steelt  
Soe si meer toēt soe si meer heel-  
Die dʼ mē mꝫ in ghestaē sal  
Al leuēde moet hi de doot ane gae  
al  
Om dat ī in yet mochte ontbliuē  
Dat hi mꝫ arbeite mochte ꝟcrigē  
Die natᵃe die alle cᵃchte ꝟwīt-  
Doet en̄ leuē geuꝫ en̄ neēt  
Di es soe cᵃchtech ī haen doene  
Sine ontsiet niet si es so coene  
Jn haʼe es al de macht vā gode  
Dʼ mē wesen es ī haʼen gebode  
Dʼ ntʼ mꝫ mᵉ in wʼ es   
Dat es i grondeloes abys  
Dʼ moetense al ī haʼe ꝟdrinckē  
Die hē in haʼe late zinkē  
En̄ die hae volgē in haʼe natᵃe  
Diē geuꝫ si .i. onghedurech durē  
Die mʼ springꝫ vut hʼs selfs ne-  
En̄ doet die hʼtē in mʼ beroerē  
Die uolge dccht dʼ inʼ treckēdʼ  
Selē de scellt dʼ sise ī heeft kīnē  
Dat en mochte niemē andʼe ꝟtelle  
Noch gescie noch gespellē-  
Die in mꝫ in heuꝫ ghemīt

Wʼat hi wondʼs ī de hoechᵗ vint  
Nochtā en mogē dʼ in begᵒtē-  
Mꝫ al desē mꝫ gestilt wʼdē  
Si recht haʼe in al bouē hʼ hebbē  
Mīne en laet haʼe en gene rastē  
hebbē  
Al wʼ te gade altoege al  
Dat ye was en es en̄ wesen sal  
Hē mochte also vele mꝫ wīnē  
Alse beghe vā rechtʼ mīnē  
En̄ grijpt te dogene bouē matē  
En̄ te wʼkene dat haʼe in wilt latē  
Si otfeet v ōleede en̄ .i. ō gedurē  
De mʼ en laetse niet gedurē  
Sʼ i ualt ī ōraste vā edelre otuwe  
Die starkʼe en̄ hoge es dā vā tᵒu-  
Dʼ uwe die mē mꝫ redene mach sal  
En̄ mꝫ zīne gewʼdē mach  
Si laet haʼe dicke genoegē  
Dat ōtrouwe mꝫ en mach voege  
ē rouwe maet dicke otblinc  
Dat ontiate niet en mach noe-  
Duwē moet dicke ōtbliuē ge-  
Dat ōtrouwe mach ꝟcᵃghen  
Tdele otrouwe en mach mꝫ veste  
En̄ si ꝟchꝫ dat alre beste-  
Al dat in es wiltse ꝟcʼghē  
Dies en machhᵗ niꝫ ontbliuē  
Hier af gheuoeltse menege zeʼe

image name: 141r.jpg  
original page number: 281

Dat in mocht betē ī cortʼ urē  
Dit dʼgꝫ si alst qᵃme vā ontᵒuwe  
Dʼ alse wel weet dat cōt nā tᵒuwē  
vā begte vā ongeduldeghʼ mī-  
En̄ machse gene raste gewīnē  
En̄ vā begtē dʼ starkʼ n  
ꝟliestse raste en̄ ghedinē vā bīnē  
Sosʼ hoge ī iʼ ꝟsinct  
Sʼ ō si na haʼe begᵒte ō geredē vin-  
Wāt mē messendē mꝫ genoech vīde  
Noch beghe ꝟuult wʼdē mach mach  
vāt si cōt ute so hogʼ naturen  
Si en mach ī gheē cley dit gedurē  
Mīne vliet en̄ begᵒteuolgꝫ naer  
En̄ vendꝫ ēmʼ ongerede stat dʼ  
Die hoechᵗ en machse niꝫ ꝟcʼgē  
Dat mē selue es moete hʼ ōtbliuē  
Nochte de Ziele die natᵃe gekīne .  
Dʼ se vā gode ī ghemīt es mꝫ in  
Joe soudse sere ī ꝟlangene doye  
En̄ al in ghenuechtē vloyē  
Dat wete gᵒte raste en̄ tᵒuwe  
Die mīt moet dogē vele rouwe  
Die tʼ tᵒuwen diēste wilt staē  
En̄ tᵒuwe vā tᵒuwē wilt ontfaē  
En̄ in hogʼ tᵒuwē wilt leuē   
En̄ in hae diēste nem en̄ geuē  
Na haʼen rechte si vri en̄ seʼc en̄ coet  
ue

Altoes haē liefstē wille te doene  
Spt hi dat vore ere oft gemach  
Soe es hi dē vrient diet noet gebᵛc-  
GOd si mꝫ v en̄ geue v al  
De wʼt dat mē in sal  
En̄ te hatene dat te hatene es  
En̄ te alre wʼheit zij̄ getes  
Diēt tʼ wʼhᵗ wʼ ghi mogꝫ  
Enspt v voer en gene dogꝫ  
Noch om gemac noch om ere  
Dʼ ōme dogꝫ gᵘne vele kere  
wʼhᵗ en heuꝫ gheʼe erē te doene  
Si es altoes in hē seluē coene  
Houdꝫ enechleke uwe edelheit  
En̄ en spaert gheeuē arbeit  
Sijt hē genadech die uwe behoelē  
s voest die gene die hē bedᵒeuē  
Dient dʼ mʼ in alre tijt  
En̄ settet ī haʼe al uwē vlijt  
Alle storme suldi doer hʼ inghē  
Dʼ or hare ere suldi zwighen  
Alse ghi ouʼ gerne spraect-  
Alse ghi gne sliept soe waect  
Alse ghi gne zwtegꝫ so sprect  
En̄ niemāne en̄ gebrect  
En̄ alle uwe zeden sijt ī mate-  
Jn uwe doe in uwe latē  
De scout die ghi gode lculdech-  
zijt

image name: 141v.jpg  
original page number: 282

ye geloꝫ gne ī alre tijt  
Beide ī hate en̄ ī mʼ-  
Dat pijnt v te leerne kīnē  
Dat v ōtmoet ī uwē zin-  
Dʼ ī nict uwe stade en̄ uwe gewī-  
bedt es wille si soe geest  
Dʼ legꝫ ī sbʼtijlhᵗ alre meest  
hꝫ wanē liede zij̄ vā geeste  
Gheleidꝫ hets .i. wille alre meest  
Si wane oec dattē dat doemt  
Dat troest es en̄ vā gode comt  
Dit zijn iij zubtile zakē  
Die de inschē meest uolmakē  
Vā alde poētē Die mē plegꝫ  
Die wijsheit die hier in legꝫ  
Es ōbekīt en̄ onuʼstaē  
Wāt de mēschē niet ōtfaē  
En willē pine dor in ere  
Simakē nv so uele kerē  
En belgꝫ v niet dat ic dʼ spᵃke  
het doet trouwe niet v gebᵉke-  
Ghi wet i deel hoe gi soude leuē   
Al doets v roekeloesheit begeuē  
God si mꝫ v ī alre tijt  
En̄ make in hē al uwe delijt  
Al gode die es onse mine  
Also ꝟse alsic mʼ kīne  
Soe wʼe mi leet hine wʼe allene

Dat wi mi en meenē  
y selkʼ mʼ alse es hi  
rieue hʼte soe gruetic di  
En̄ mꝫ dat ic bē sondʼ ꝟgetē  
En̄ weet wel al doeict v wetē  
Dat mʼ wilt oefene dʼ mēhᵗ si  
En̄ wetē watmē hʼ es dā leefse ꝟ-  
E mmʼ wiltse horē en̄ proeuē  
Dʼ in ꝟblidē en̄ om bedᵒenē  
Dʼ en mach in mꝫ sijn sondʼ  
Si es ēmʼ tēpende in wondʼ  
Soezee ꝟstoert es in natᵃe  
Datse niꝫ ruste en mach .i. vre  
Sʼ īne plege hʼ liefs ī zuetʼ mʼ-  
Ochte in storme vā zinnē  
God heuꝫ ons wondʼ gedaē  
Dʼat hi ons mꝫ mi heuꝫ bestaē  
Nadiē dat wire soe sij̄ ghemaect  
De wetene hoe mᵉ mꝫ in smaect  
Soekeert v mꝫ gerechtʼ dog  
Ter zuet mʼ al dat germogꝫ  
De plegene mꝫ allen goedē zedʼ  
hꝫ zuetē zīne mꝫ vollē vredē  
v aect indē bāt vā rechtʼ mʼ-  
En̄ pijt v te ꝟstane de stēme  
dʼ mē seluē mede sprect  
Siet dat ghi haʼe mꝫ en̄ gebᵛct-  
Es nt v zuete esse v wreet

image name: 142r.jpg  
original page number: 283

Dijt te haē wille altoes gedē  
Also plagics ye en̄ alsoe ic ꝟsta-  
steet oec in andi fila-  
Sidi dochtʼ so geloeft dē vadʼ  
Sijt te sinē diēste gereet al god .  
vort ane seldi gods wʼc beziē  
En̄ alle noet wʼkē in allē diē  
Die uwes beboeuē alsoe hise  
Jn wille in wʼke ī gedachtē wᵃchte  
Dʼna heitꝫ neighē de oerē Dine de stēme sal horē  
Gehoersā te sine vā butē vā bīnē  
En̄ niet te wetene dā dē wille  
eēne  
Alsomē dʼ dʼ me gehorsā zij̄  
Soe salmē ꝟgetē al dʼ bi  
# folcs vā vremdē en̄ vā bekīdē  
vā gehachtē en̄ vā gemīdē  
En̄ ꝟgetē alre creaturē  
Om gedickē de zuethᵗ vāmʼ nē-  
hi heet ꝟgete thuus hʼs vadʼ  
g dat hier gebrekē wilt allē ga-  
En̄ dat alle dʼ geresi ꝟgeten  
Die dē hemel hebbē besetē  
Jngele heilegē hier de insche-  
Mochteinē vā hebbē duēschē  
Dat niere bi hē al ꝟgetē  
En̄ allene vā enecheidē dʼ in wetē  
Alse ghi ō hē dʼ wilt ꝟuarē  
Sal die cō . uwe stoēhᵗ begerē

Want gene stoēhᵗ in sine ne-  
En̄ genuecht dā sinē nē pure  
Alse mē el mꝫ en cā gedinkē  
Dā hē dor cussē en̄ in sinkē  
Dats godlec leuē na godˢ genoegē  
Die hē dʼ enech aldʼ in op degē  
Die scoēhᵗ beghʼt hi en̄ ciert hē mede  
Na sijn genuechte ō mʼ zede  
Die gene es godlec seggē de liede  
Mʼ diē selke  
godlecheit nie en gesciede  
Sine stoēhᵗ en begt die cō niet  
Ontfarme v dats solettel gescieᵗ  
En̄ ziet dat de cōde uwe begerē  
Mi dūct dat ickʼ ō ꝟuarē  
Dat hi ebenyedt en̄ ōbekint  
V ande sinē bliuꝫ en̄ ongemīt  
Dat hi niꝫ mꝫ siʼe nen en mach  
Ghebrukē diē datti sin vrsach  
ay begeuꝫ elcs al en̄ eyschꝫ dā al  
En̄ besiet wat wōde dat al dondʼsē sal  
Dat eyselecste wondʼ dat ye wʼdt   
Die dierste stoēhᵗ die decō begᵒc-  
Die hi mꝫ sie geheelre natᵃen  
Ghebrukē wilt ī enē gedurē  
En̄ dat scone mꝫ ere scoēhᵗ ōtmoe  
En̄ gruete mꝫ ene eneghʼ gruetē  
En̄ dat cussē mꝫ .i. eneghe mōde

image name: 142v.jpg  
original page number: 284

En̄ te ꝟgrōdene Die enege grōde  
En̄ mꝫ .i. ziene te dorsiene al  
Dat es en was en̄ wtesē sal-  
En̄ dat al mꝫ ere wijshᵗ vedē  
de  
En̄ mꝫ enegē wille vā enege moe-  
En̄ mꝫ ene rike al enē rike  
J nere vinē ī ere ghelike-  
En̄ in .i. geuoelē ī i gewelt mꝫ al-  
Die uoldoet filse hi noch wetē sal  
Ay mi es onbekīt hoe dat es  
Gode en̄ sinē gemīdē ōtfarme es  
v ā diēste vā in wetic raet  
Mʼ alst te die oefenīghē ghaet  
Hoemē mꝫ in lieues plegꝫ  
Soe es mij̄ wetē saē gesegꝫ  
Soe vanc alse plegꝫ die blinde  
En̄ make vā mij̄ beghī .i. indē  
alse lief mꝫ lieue gheet in leuē  
Dʼ soude mē scone begīnē geuē  
Dʼ moet indē dies mꝫ en weet  
En̄ die geuoelē vā mᵉ es ōgereet  
Nv al en̄ beghʼt ons die co niet  
Dat ons wee si en̄ ꝟdriet  
Wy selē gne neyghē de oerē  
En̄ alse .i. siʼe kinde hoerē  
En̄ siē en̄ wʼkē en̄ ꝟstaen  
Wāt hi wilt en̄ doe ons heuꝫ gedaē  
En̄ selē ꝟghetē vrēdʼ dingē

In alre ydiē sundʼlinghē  
Vā vriendē vā benedē vā bouē  
En̄ vā allen dogene dʼ mᵉ louē  
En̄ selē hopē om goet geual-  
Dat ons in noch uolgeuē sal  
Mʼ ochte wi doch ō mʼ gelatē  
v remde troeste en̄ oersate  
En̄ wy ons cierdē in scone geloē  
Jn hogʼ wille ī hogʼ daet  
Mīde wi mꝫ in al dat si mit  
En̄ wʼe haʼe glorie ōs bekint  
So soude hē seluē doē dʼ bīnē  
Jn .i. gebrukē in .i. bekīnen  
Dʼ es holpe ons ihʼs xp̄s  
Die selue vā mʼ alle lust  
En̄ alle dogꝫ heuꝫ geoppēbaert  
En̄ mꝫ siere claerheit ꝟclaert  
Hi moet ons middech makē  
En̄ ꝟclarē al ōse zakē  
En̄ onse herte en̄ onsē zale  
En̄ doē sijn enege mᵉ dʼ in  
Die ons doe wetē hoemē hē sal  
Jn volmaectheidē leuē al  
N v sijt mꝫ wʼheidē al beset  
En̄ siet dat ghi ons mꝫ en let  
Die tijt es cort hier es uele te doe-  
ue-  
Sijt fier tʼ mᵉ ende coene  
Dat suetste vā mē sij̄ hʼ storme

image name: 143r.jpg  
original page number: 285

Haʼe diepste afgrōt en̄ hʼteme  
Ju haʼe ꝟdolē dats na gerakē  
O in haʼe ꝟhougʼen datʼ voede en̄ smakē  
haʼe mestʼ est es sekʼ wesē  
haer seerste wonde es al genesen  
Dʼ hʼ ꝟdoerē dat es gedurē  
Haeborgē doetse vindē alle urē  
Dʼ haer alē dat es gesonde  
haʼe helen oppēbart haʼe conde  
Haʼe onthoudē zij̄ haer gichtē  
Sondʼ redene es hʼ stoēste dichtē  
ꝟgheuangenesse es al ꝟloest  
Haʼe seerste slaē es haʼe zuetste eest  
Haʼe al berouē es groet vᵉme  
hare heue varē es nardʼ comē  
Hae nedʼste stille es haʼe hoechste  
saē  
haʼe groetste alolgē ehʼ liefste dāc  
haʼe groetste dreigē es al tᵒuwe  
Haʼe druefhᵗ es boetē vā allē rouwe  
haʼe rijchᵗ es haʼe al gebrekē  
Noch mach mē meer vā mᵉ spʼkē  
haʼe hoechste tᵒuwe doet nedʼ zinkē  
Haʼe hoechste wesē doet diepe ꝟdrickē  
haʼe gᵒte rijchᵗ maect er moede  
hʼs vele ꝟcreghe toēt onspoede  
zaʼe toestē maect de wondē gron  
Haʼe hanten brīghꝫ menege dod  
haʼe noedē dats hoghʼ haʼe kīnē  
dat dolē

derleidinge es wise vā haʼe scolē  
Haʼe hanten sij̄ storme wreet  
haʼe ghedi es in onghereet  
hʼtoenē es hʼ seluē al helen  
haʼe gichtē zij̄ mee wedʼ stelē  
haʼe geloftē zij̄ al ꝟleiden  
hʼ cierheidē zij̄ al ontcleide  
haʼe wʼhᵗ es al bedreghē  
haʼe sekʼheit scijnt menegē liegē  
Dies ic en̄ menech dat orcōde  
wel mogē dragē in alre stonde-  
Diē die mᵉ dicke heuꝫ getoēt  
Sakē dʼ bi wi sijn gehoent  
En̄ waendē hebbē dat hʼ bleef  
dīt si mi ierst die tᵃkē dreef  
En̄ ic genicte al hʼ zede  
Soe hieldickʼ mi al andʼs niede  
haʼe gedreich haʼe gelouē  
Dʼ mꝫ en wʼdic mꝫ bedᵃghē  
Jc wille hʼ wesē al datse zi  
Si goet si fel al eens eest mi  
Ay dē hogē name dʼ mī  
Die v haē wesē moete doē kīnē  
Sende ic v hʼteleke groete  
En̄ bidde hʼ datse v al moete  
Haē ꝟwelē tonē totē gronde  
batmē nye ꝟgrondē en cōde  
Ay hoe diep es die afgrot dʼ m

image name: 143v.jpg  
original page number: 286

NJe nye mā en conste bekīnē  
Al dat mēs kīt es luttel goet  
Sint dats yet ontbliuē moet  
Dats ons ontbliuꝫ dat cōt bi lidē  
Dat wy soe slappeleec vorwʼt tidē  
En̄ mꝫ arme troeste leuē  
En̄ soe lettel ī storme vā in geuē  
Onse zīne en̄ onse cᵃchte  
Die lopē soudē staē in hachte  
De wege tʼ hogʼ ne graden   
Sondʼ peys en̄ sondʼ genade  
Die wege die mē loept tʼ mʼ-  
En mogē die gene niet bekīnē  
Die gemate zijn in haē werkē  
En̄ hē mꝫ genuechten sterkē  
En̄ leuē ī torē ō scade ī bliscap ō spo-  
ede  
Bi vremdē wesene ī houʼdege moedʼ  
Mʼ die uolmaectelike woude kīne  
Dat mogende wesē vandʼ nij-  
Hi soude mꝫ oetmoedeghʼ hʼtē  
Ghelikē zuetheidē en̄ sinte  
En̄ ontfaē in ere glorien  
Jn enē wille in enē niemdie  
Suete en̄ suer in .i. genoegē  
En̄ alle pine sondʼ bedeuen  
wāt ntʼ mach wel oer ꝰ satē  
De zwʼe dolē haerre stfen  
Soe nedʼ salmē oetmoedecheidē zikē

J a bouē alre mēschē gedinkē  
Ja houē alre mēschē gedinkē  
die tʼ wʼelt gheborē zijn  
s al gᵒethᵗ dʼ mʼ comē dʼ in  
vildi dus uallē in allē nygē  
Soe seldi volmaecte in geeghē  
Wat dat haelde gode nedʼ ī manē  
En̄ mꝫ die seluē soude hi noch hie  
Dʼ ie hē so nedʼ ōme cōste hebbē  
Hine mochte hē sine hoechᵗ mꝫ  
Hi soudē ōtfaē en̄ dᵃgē tget al  
Alsoe i kīt ī siʼe moedʼ volwasscsi  
Al zetᵒuwe vrese es de eerste ma-  
Die alle die wʼkē hoedet en̄ sonē  
der heilig wet en̄ tʼ wʼhᵗ gebod-  
Si doet pfelsie doē in gode  
ghi wet wel die pfelle doet  
Dat hi .i. wesen gelouē moeᵗ  
Mettʼ gheselscap dʼ hi es  
Te alre gehoersamhᵗ te sine ge-  
Alse vrese dā die ierste maēt  
Die ziele dus heuꝫ ghemaēt  
Te alre ghehorsamhᵗ vā mʼ-  
v elmaectē diēst dʼ sijt mach hʼ-  
Jn doot mleuē in allē dinc  
Dʼ otfeetmē alse mania ōtfinc  
En̄ in alle so diepe oemoedech  
dʼ bi Dats ecte audille din-

image name: 144r.jpg  
original page number: 287

Dus es die ierste maēt bestaē  
hꝫ getᵒuwʼ vᵉsē heeft mē ōtfaē  
De andʼe maet es gᵘce gedogē  
Oine volmaecthᵗ en̄ nauwe pege  
Die te leerne dʼ mē mach  
Dʼ vort en spart en̄ geuē slach  
wʼ ghi mogꝫ beiagē dogē  
Dʼ bent de wʼhᵗ der kīnessē hogē  
Ontfadi dat sondʼ uwe mesda  
Soe draegdi mi dē hoechstē gra-  
Wāt ī ꝟduldecheidē leert mē kʼ  
Hoemē plegē mach grotʼ mī-  
Wāt si doet meest wassē en̄ op gaēt  
Dat vat dʼ mi in es ontfaen  
Die dʼ de maēt hoget dat getal-  
Alseme dus ꝟdragē can al  
En̄ nie weet dat in in dregꝫ  
Dat es oefenīghe die mēre toe-  
a ltoes nidech en̄ onꝟwonnē  
En̄ alsoe dʼ in hebbē cōnen  
Na de screfture die ōs leret alsoe  
Sobe pie iuste inuam ī hʼ sclʼ  
DE .iiij. maet es de zuete nē .  
Dʼ soe wʼdege creaturē  
Alsem es mꝫ es wassē sal  
En̄ haē menechfoldeghe lede ouʼ al  
Jn die stat dʼ mēse in dregꝫ  
En̄ ouʼ al dʼse lede heuꝫ

Dalmēse mꝫ zuet nen hoedē  
En̄ mꝫ ontstekenē wʼkē voede gaē  
DJe vijfte maēt es heimelec be-  
Die zuete drach die in heuꝫ ōtfaē  
Heymeleke te oefene de zuete in  
En̄ de zwʼe pine die in brgꝫ īne  
Die hi geuoelt die in dʼ doet  
En̄ mꝫ oetmoede ōtfaē heuꝫ  
De seste maēt es toeuʼlaet  
Dʼ mē alle rijcheit af ōtfaet  
En̄ toest dat dat kīt mꝫtʼ vchᵗ sal com  
volwassē rike en̄ geuē alle vinē  
Dʼ te ꝟlatene op mᵉ sach  
En̄ te hakene nadē hoge dach  
Da geborē wʼde dat edele kīt  
En̄ teuollē ī vollē vā uollē gemīt  
DDE vij. maet es gerechtechᵗ  
Die maect te nieute alle arbeit  
Gherechtechᵗ doet en b̅dijt .  
Elc wesen na sinē tijt  
En̄ ne mꝫ en̄ geuꝫ na getam dʼ  
ut  
En̄ bouē ꝟstaē vā allen zīnē  
Dʼ gerechtechᵗ doghedesij̄ bouē nē  
En̄ make sel de zielē en̄ pure  
En̄ bi ghere dogꝫ en mach in lat  
wʼ  
Dʼatm in wʼheidē es van mī-  
Dā datm̄ in dogedē iegē ne-  
Suete smake heuꝫ sondʼ zuere

image name: 144v.jpg  
original page number: 288

Aacs blide te sine ī ꝟnoye  
Dʼ af in ꝟsmaetheidē hebbē ꝟoye  
En̄ te mᵉ die v doe quaet  
Dats sekʼ vā mʼ die hoechste daet  
ꝟ niet mꝫ vriēden mettē blidē blide  
Dats plege vā mᵉ ī allē tidē  
Mʼ dits iegē natᵃe iegē macht  
En̄ dʼ gerechtechᵗ hoechste pacht  
Dʼ mē gode proplecst mede dregꝫ  
En̄ uolcomelike wassende bīnē hē  
uꝫ  
De achtē de maēt es wijshᵗ vā in  
En̄ hʼ wesē in allē wegē kīnē  
Alsoe vele alse mʼ can gemīnē  
ꝟslendꝫ die wijshᵗ al vā bīnē  
DJe neghende es alse wijshᵗ slent  
Al dat u in in mīt  
Dʼan comt dʼ in geweldegē tijt  
En̄ stoert alle urē op wijshᵗ  
Alse mē mꝫ allē dat mē es  
Genoech es dʼ in en̄ getes  
Soe wʼt tʼ neghendʼ maēt gheborē  
Dat kīt dat oetmoet hadde ꝟcorē  
Dā heuꝫ oetmoedechᵗ haʼe genoech  
Dʼ si hʼ seluē mꝫ es genoech  
Tusschē hē tweē es dā kīt voldʼge-  
Dat in grotʼ stat heuꝫ gelegē  
Jpt diepste vā oetmoede īt hoechste  
Zin  
Dʼ mē mꝫ allē in allē zinnē

Gode dʼ leuꝫ ī alre macht  
Jn nuwē mʼ dach en̄ nacht  
Soe wʼdꝫ god al dat in leuꝫ  
Wat hi in de screftē gespᵃkē heit  
Soe dat hijs niet en mach latē  
hi sal es metē mettʼ seluʼ mas  
Dʼ wi hē mede metē  
Die dā aldʼ vā mʼ besetē  
dij̄ ī wille . ī wʼkē . bouē de zīne  
Te al haʼen wille genoch dʼ in  
s al hi dā alsoe metē weder  
So moeti hē dat hoge geuē nedʼ  
Te haʼen wille alsoe si hē geuē  
Sal hi hē in i al leuen  
andʼs waʼe logene de oersate  
Soue mate hi mꝫ de selue mate  
Nv es dit kīt volwassen gehor-  
Dat bi oetmoedecheidē was ꝟc-  
En̄ es volwassē bi hogʼ nʼ  
En̄ in . maēde voldregē bīnē  
En̄ elkē maēt heuꝫ wekē .iiij  
En̄ elke segꝫ gereide en̄ chiere  
Jegē dē grotē hogē dach  
Dat mi volborē wʼdē mach  
Die ierste weke es mach dāde os  
De dʼdē wille en̄ gestade ōste  
Die uolmaect de .iiij. wekē  
En̄ volt  
dē  
maent sōdʼ gebrekē

image name: 145r.jpg  
original page number: 289

Elke weke es van vin̄ dage  
Die dagē zij̄ de vijt gauē  
Die moetmē hebbē salmē lide  
Die re . maede te haen tiden  
wijshᵗ leret wat mē doet  
ꝟstānesse wʼkē orcōdꝫ wet  
Mꝫ rade ꝟsteet mē dʼ in genoech  
Mꝫ cᵃchte wʼctinē haʼe genoech  
Mꝫ constē salmē lieues plegē  
Mꝫ genadecheidē gᵒts gichtē geuē  
Mꝫ heilegʼ vrezē salmē hoedē  
Al de wʼke en̄ mꝫ tᵒuwe voedē  
IC groete dat ic mine  
Mꝫ mie hʼtē bloet  
Mi dorrē mīne zīne  
Jndʼ mᵉ orewoet  
Ay hʼteleke mīne  
v olwassē na dij wese-  
So mogē mīne zīne  
v andʼ doot genesen  
Ay hʼte ouʼ care  
wʼ di dat ghi sijt  
Jn v nature so ware  
yet mijns gedurēs tijt  
Ay ouʼ zuete raste  
haddi alle dat uwe ꝟcregē  
Soe wʼen mine lastē  
ꝟlicht die nv so weghen

ly ouʼ zuete nature  
Hoe gedoet die hʼte dij̄  
Jc en can gedurē gene vre  
Jc moet al dʼ int sijn  
Ay hʼteleke ioftrouwe  
Dat ic so uele te v spreke  
Da doet mi nuwe trouwe  
vā diep mʼtreke  
Ay haddē wi dat wi hebbē  
Sowʼe wi beide so rike  
Soe soudemē lettel nende  
Jewerinc onse gelike  
Ay ic woede i moede mꝫ spoede  
Ja troede dat ic dʼ nt vol si-  
Ay in woet sij̄ uroet dats spoe-  
Ja in woet vā mᵉ vri-  
Jc hake ic rake ic smakē  
De zake die mi dūct zoetē  
Jc kīne mꝫ zīne dʼ es me-  
De mʼ mij̄s euels boetē  
Jc doge ic poghe ō toegē  
Jc soeghe mꝫ mīnē bloede  
Jc gete dat zuete dat moete  
Boetē mine oerwoede  
Jc bene ic clene ic geuē  
J c leuē op hoge waen  
Dat mīne pine de sine  
Jn de sine sal al ontfaē

image name: 145v.jpg  
original page number: 290

Ay lief hebbic lief .i. lief  
Sidi lief mijn lief  
Die lief gauꝫ ō lief  
Dʼ lief . lief mꝫ hʼ hief  
Ay vā wʼe ic mine  
En̄ mꝫ mᵉ mt v mīne  
Ay mʼ ōntʼ geuꝫ dat mīne  
De in al mʼ uolkinne  
DE mʼ heuꝫ . vij. namē  
Alse ghi wel weet na haʼe ghetamē  
Dat es bant . licht . dole . en̄ vier  
Dese .iiij. name zijn haʼe fier-  
De andʼe .iij. sijn groet en̄ strac  
a ltoes cort en̄ eweleec lanc  
Dat es dan . leuēde bornē en̄ hille   
Dat ic v dese namē ꝟtelle  
Da es ō datse staē indʼ screftē  
Ome genoech te doene haeuaten .  
Datse orcondē en̄ hebbē getoēt  
Dat ic v niet en hebbe gehoēt  
Dat mʼ al dese zedē heuet  
hi saelt al kīnē die haʼe volleuꝫ  
Dʼ vele wondʼs ane gheleget  
Dat ic v vormaers hebbe gesegꝫ  
ant esse wel om datse bint  
En̄ al in haʼe bedwange bekīt rt  
Haʼe bant es te allen wel geho-  
Alse hi wel kint dies heuꝫ becort

Wāt si in middē dē tᵒeste te-  
stort  
Si geuet ī allē rouwe ꝰfoert  
j ae bant doet dat ic vā bīnē  
vā pine uʼsceede na mij̄ ꝟzīnē  
hae bant doet al noeghen  
Jn .i. gebrukē in .i. genoeghē  
Dit es de bant die al dat bīt  
Dat deē dē andʼen doʼe kint  
Jn pinē in rastē ī orewoēt  
En̄ etet zij̄ vleesch en drct zij̄  
blo-  
En̄ deene hʼte dē andʼe ꝟtert  
Dʼ ene ziele dandʼe mꝫ storme dʼ  
ꝟ-  
Alsoe hi ondʼtoe de die selue es i  
Dat gheet bouē mēschē zīne  
Die ons hē seluē gaf te etene  
Dʼ bi dede hi ons te wetenne  
Dat dat wʼe dat naeste dʼ mī-  
Dʼ oretē dor smakē dorsiē vā  
Jn  
hi etet ons en̄ wi wanē hē ete  
Oec ete wine dat moge wi wel  
Mʼ om datti bliuꝫ soe onuʼteert  
En̄ soe onghereenē en̄ so ōbes-  
Dʼ om̄e bliuꝫ elc ōghetē  
En̄ so ꝟre butē andʼen gesetē  
Die in desen bande wʼt beual-  
hi mach te vollē etē gaē  
wilt hi in gode ochte in in si-  
Dʼ ōe kīnē doe smakē bouē  
schen

image name: 146r.jpg  
original page number: 291

Haʼe bat doet wetē wat dat zi  
Jc minē lieue en̄ mij̄ lief mi  
NJcht haʼe name doet al ꝟstaē  
Wat dē lieue wʼt meest mesdaē  
En̄ wat dʼ mʼ meest becot  
En̄ wat zakē de mʼ meest doēt  
Jndesē lichte machmē kīnē  
Hoemē dē mēsche god sal mʼ  
En̄ god insche en̄ hen beidē ī .i.  
Dit es .i. ouʼ rike leen  
Tē Ole hname dat mʼke mī-  
Wat tekene ī de screfture si  
het es .i. wondʼlec ꝑsent  
Dat god dʼ Zielē binnē sent  
Jn al ꝟcᵃghē in al gebrekē  
Jn zoene ī dreigene ī wrekē  
Jntʼeste ī ioyē in arbeide-  
Jn al die onsedē die ic seide  
Die cole es .i. bode snel-  
Die dʼ in diēt hʼde wel  
sijn ōbacht es sondʼ cessen  
dʼ ane en mach niet de in messē .  
Die cole onstect die die waʼ cout  
Si maect diē blode de was stō-  
de uarēdē setse te voet  
dē neden maectse hoge moet  
Dē arme setse in .i. rike  
Dat hi niemāne en wike

Al dat vallen en̄ dat op staē  
Dat nemē dat geuē dā ōtfaē  
Onstect en̄ blisschꝫ bi oere woede  
De Cole hʼ name sijn wʼdꝫ moede  
Selue hier in en̄ wʼkꝫ  
Wat ongehoerde wōdʼe hi wʼkꝫ  
Eer hi tē viere wedʼ comt  
Dʼ hijt al bīne ꝟdoemt  
ꝟherret ꝟslindꝫ en̄ ꝟtert  
Dat ontsegꝫ was en begert  
Jer hʼ name dat ꝟbret al  
Gheliicke spoet en̄ ongeual-  
Van allē wesene es hem alleē  
Diē ye dit vier dʼ na gereē  
Hē es zake te wijt noch te īghe-  
alse dit vier wʼt dʼ onginghe  
Soe eest hē alleens wat ꝟtelt  
Gehaet ghemīt otsegꝫ begt  
Ghewonen ꝟlore getam ōtamī-  
Vrome stadē ere scame  
C roest mꝫ gode indē hemel te sine  
Ochte in die helsche pine  
Dies es desē viere alle en  
het ꝟbʼret al dat ye gheree  
Om̄e doemē noch om b̅diē  
En es mi oec dies magic lyē  
¶Vad haʼe name heuꝫ sine abachtē  
Alse dit vier aldʼ biet mꝫ sine cᵃchte

image name: 146v.jpg  
original page number: 292

¶ Soe comt die dan en̄ makꝫ al-  
nocht  
Alse ene ongehorde zuete locht  
En̄ bnghꝫ dat cussē dʼ edelre natᵃe  
En̄ doetse ī onghedurne gedurē  
Die mꝫ ꝟswelgꝫ so hʼ geuē  
Datse dies zedē altoes moe plegē  
Dā wʼdē alle die storme gelegē  
Die dʼ wʼē op gheheuē  
Dʼ wʼt .i. gestille gestaē  
Dʼ lief vā lieuē sal ōtfaē  
Selc cussē alse wel betaet dʼ mī-  
Alse si lieue beueet in allē zīne  
Si dorsijghetse en̄ dor smakꝫ  
Alse in dē lieue dus gerakꝫ  
Si etet hʼ vleesch si drinkꝫ hʼbloe-  
Die ut diese dus ꝟdoet  
ꝟleidꝫ zuetelike hē beidē  
Jn enē Cussene sondʼ sceidē  
Dat cussē enecht scoene  
Jn enē wesene iij persoene  
Dus sachtꝫ die edele dahʼdē bīt  
Die soe ꝟstort was ī in lant-  
Zuende borne hʼ seste name  
Volgꝫ dē dauwe wel beqᵃme  
Dat uloeyē en̄ dat wedʼ vloeye  
De .i. dore dande en̄ dat groyē  
Dats bouē zin en̄ bouē ꝟstaē

En̄ bouē bekīnē en̄ bouē ōt-  
mē  
vā mēschelike creaturē  
Noch hebbe wijt ī onsʼ natʳe  
Die ꝟhoelne wege Die mᵉ doet gae  
En̄ mꝫ slagē de zuete cussē ōtfaē  
Dʼ in ōtfeet mē dat suete leuede se-  
Dā dē leuēde leuene leuē sal geuē  
De name es leuēde bore ō dat  
hi uoedet  
En̄ leuēde zielē in de inschʼ hoedet  
En̄ mꝫ leuene vtē leuene otspughꝫ  
En̄ dē leuene vtē leuene uwe leue  
Die leuēde borne vlotʼ valre ꝟngꝫ  
Jn ondē ghewoētē ī nuwē vlijᵗ tijt  
Ghelijc dat vut geuꝫ die ruuerē  
En̄ wedʼ te haʼe haelt sciere  
Alsoe ꝟslindꝫ de mᵉ hʼ geuē  
Dʼ es hae name borne en̄ leuē  
Hae seuēde name dat es hille  
Dʼ mʼ dʼ ic ane quellē  
Wāt si al ꝟslindꝫ en̄ ꝟdoet  
En̄ in haʼe niemē op en coēt  
Die hae beualt en̄ die si so beuede  
Dat dʼ geē genade toe en gheet  
Ghelijc dat de helle al ꝟduet  
En̄ mē in hae el mꝫ en̄ ꝟwʼuꝫ  
Dā ongenade en̄ starke pine  
altoes ī ongedurne te sine

image name: 147r.jpg  
original page number: 293

A ltoes stort en̄ nuwe ꝟuolgē  
a lꝟsloudē en̄ al ꝟswolgē  
Jn haʼe grōdeloze nature  
dʼ inkē in hittē ī coude elke ure  
Jndʼ mʼ diepe hoge demstʼheit  
Dit gheē bouē dʼ hillē arbeit  
Dʼ ie in kīt hʼ comē hʼ gaen  
En hē cont hi mach ꝟstaē  
Dattʼ mī wel es bequame  
Dat helle es hʼ hoechste name  
suwʼkꝫ hoe in desē nam zij̄  
Alle wesene vandʼ mʼ fijn  
Soe wijs en es hʼte dat haʼe gedochte  
vādē bande vā mi mochte  
Dat dusentechste deel geopēbaē  
Al liete si die andʼe vi . vare  
Vandē bande wʼt mē sekʼ des  
Dat vandʼ in gee scedē en es  
Bigheenē wonde bi gere cᵃcht  
Dis dʼ gauē dʼ wijsheit macht  
Menschelike hʼte en daēt getogē  
Doch moetsebāt mꝫ bandē dogē  
vā lichte hebbē wy dʼ mē haren  
hʼs kīnessen willē in alle maniē  
wʼ ōme de mēschᵗ mē moet mʼ-  
Ghelijc dʼ god ht en̄ bekīnen  
Mettē cose onstect si hē tweē

Alettē viere ꝟberntse een  
Ghelijc mꝫ tē viere indē salamādʼ  
Dʼ ie feme ꝟlint en wʼt .i. andʼ  
M ette dauwe wʼt die but gesach  
En̄ ghesaluꝫ mettʼ enegʼ locht  
Die welhᵗ en̄ die oere woet  
wʼ orptse dā in diepe vloet  
Die grondeloes es en̄ altoeˢ leuꝫ  
En̄ mꝫ tē leuene hē driē .i. geuꝫ  
Gode en̄ mēschē mener mī-  
Dats driehᵗ bouē allē zīnen  
Dese bringhꝫ de zeuendē name  
Die hoechst es en best beqᵃme  
Dʼats hille na dē wesene dat es mʼ  
Want si ꝟderuꝫ ziele en̄ zīne  
Soe datse meer ꝟcoeuerē mogē  
Noch te andʼen zakē en dogē  
Dan ꝟlorē te sine ī storme vā mᵉ-  
Mꝫ liuē mꝫ ziele mꝫ hʼte mꝫ sinē  
Bliuē de mīnēde ī de hille ꝟlorē  
Wie dat wilt wachte hē vorē  
Wat voer mᵉ en es el gheē op staē  
Dā alle urē teste en̄ slage ōtfaē  
Jnt manch dʼ hʼtē die tᵒuwe heuꝫ bīnē  
Nochte mē de offerāde dʼ ver mʼ-  
Doe wi alsoe wi moetē wīnē  
Al es mē ꝟre mē saeltʼ mīnen  
am AmeN

image name: 147v.jpg  
original page number: 294

image name: 148r.jpg  
original page number: 295

NV willic trecken .i.  
Cussen vte Cussene  
Daer de bruut af seget Jn  
die cantiken salomoens  
Wie magic dat doen Dat  
mijn cussen desen soe wale  
gelijct Doch met rechte sou-  
dic hem nighen Nv willic  
eentrecken vte desen dat  
in redenen wert gemaect .  
En̄ dat was gemaect in  
mīnen Nv willic .i. makē  
vut gerechtecheiden Dat  
sal zijn getrect vte wesene  
des vader in eenre bescou-  
winghen . tusschen de vadʼ  
en̄ den sone wert gemaē-  
ct dit cussen Nv willic  
seggen een luttel wie die  
ziele die mīne begrepen  
heuet . es gheciert met ge-  
rechtecheiden En̄ met ont-  
fermechtecheiden Minne  
seget te hare ganc daer  
du wilt En̄ ic oen allē tijt  
metti Bedi mi behaecht  
wale Die drieuoldecheit  
Die gemaect es in gerech-

techeit En̄ mīne in warheidē  
want die drieuoldecheit voe-  
cht hare ane den vader Ende  
ane de sone En̄ ane dē heile-  
gen geest ¶ Die goede Ziele  
en̄ die wile en laet hare niet  
genoegen eerse gelijc es ha-  
re ymagmen Om dat esse  
altoes gerecht en̄ mīnende .  
Ende waer allen tijt En̄ om  
alle Dit gheitse coenleke  
int hof haers heren als re-  
cht es en̄ heme Dat hare  
trane zijn dbloet ons here  
En̄ hare begherte sijn vlet-  
sch Ende hare affectie zijn  
mīnē Van desen drien  
Diende de sone den vadʼ  
alse hi in erterike was om  
ons Ende van desen drien  
sal die goede Ziele dienen  
Alsoe lange alse in erterike  
es Ende dreecht die yma-  
ginen vanden ertschen  
man . Want hare trane Dats  
rouwe Die zselen zijn ge-  
stort om dat selue Daer  
ōme gestort wert dat

image name: 148v.jpg  
original page number: 296

dat bloet ihʼu xp̄i Ende haere  
vleesch sal dogen pine  
om dat selue Daer hi om  
dogede. En̄ haer mīne  
sal dienen en̄ louen om  
dat selue Nu wet voer  
waer Maer iubileerde  
god die vader ye van diēs-  
te die men hem dede Soe  
iubileerde hi van desen En̄  
al met redenen Maer ic  
soude mi herde node wer-  
pen in auonturen om  
iubileeren Maer doch  
geuoelic wale Dat onse  
here in auonturē zijn dee-  
ne om iubileren En̄ om  
ialozie Maer mijn redene  
en willic niet verhelen  
Maer ic wille van hare  
zijn berecht met waerheit  
En̄ met getrouwer mīnen  
in nuwer nuchterenheit  
En̄ so wesende dat hare wa-  
le zijn onderdaen alle die  
bernaie des hemels . Ic heb-  
be mine tranē gescenct  
En̄ mine begerte geoffert

En̄ mine mīne zueket  
Dat selue dat v lieue  
sone dede . Ic weet wale  
zuete here dat v sone starf  
en̄ nēmermeer niemē  
in die stadt steruen en  
sal Nochdie zielen  
werpen vter hellen.  
Al des en suekic niet  
Maer ic zueke die ver-  
nuwecheit Die v sone  
doet in erterike Wildi  
mi dat doen ic sal v cus-  
sen dan gerne met een  
den zuetsten cussene  
Dat ye geoefent wert .  
in uwen rike . sijn . ge-  
oefent uwe goede in  
stadecheit Ende sonder  
wassinge van lone Wāt  
si hebben ontfaen Die  
ewecheit Ende dat  
goet dat si hebben selē  
Noch die gene die in  
purgatorien zijn hare  
pine en meeret nēmer-  
meer en ghenen loen  
Dese en selen v niet

image name: 149r.jpg  
original page number: 297

geraken an die zide Dʼ  
gi u seluen mede gehul-  
pen niene moget Men  
moeste in v naeste gerakē  
Dʼ ane en meeredde nem-  
mermeer en genen loen  
No sine bidden daer voer  
ons Si begeren meer dʼ  
onser bede dan wy die  
hare . Hier ōme es beter  
wale te leuene Dan te  
begherne te steruene  
Waer iegen en mach  
hem god niet gehulpē  
Dats dat hi ons hem  
seluen heeft gegeuen  
te verwinnene in was-  
singhen van lone die en  
hebben Die van purga-  
torien no die van para-  
dyse . Mʼ die hier wale le-  
uen . Wie mach mi dan  
hier mede berespen  
Dat ic niene wille ster-  
uen Noch mine redene  
leggen in auonturen  
Alse die gene die slapē  
in zuetheit om hem

te gesterkene Ay nēmer  
en moet connen gescien  
selke bloetheit Alsoe en  
dede niet de sone gods  
in sinen tiden En̄ also  
en sal hi niet doen Die  
met hem wilt doen want  
om dat begherde de zuete  
vader ons cussen Die sine  
redene leide in auonturē  
Als hi die ziele maecte  
van soe hoger werdecheit  
Hine beriets heme niet  
Ocht hijt niet en hadde  
gedaen sonder raet en̄  
sine redene ghelegt in  
auonturen Wie soude  
hem dat hebben dorren  
raden Dat hi dat Dat  
hi selue was gaf te quel-  
lene Dat en haddic hē  
niet geraden Maer nv  
eest so wale na mine  
genuechte Maer nv  
eest so wale na mine  
genuechte Maer diē  
enech wille cussen soe  
en soude hē niet berouwē .

image name: 149v.jpg  
original page number: 298

Dat hi den man heeft ge-  
maect Maer ic hebbe hope  
dat ict hem geuen sal Maer  
haddic doch soe vele geweēt  
Dat ic hadde gemaect was-  
schinghe metten bloede gods  
Ende ic ware beruert in  
ontfermecheiden . Jnden  
tide alse hi es comen ten  
outare So dat die gene  
die in gode zijn . wassen-  
de zijn in gode En̄ ic wil-  
le gaen binnen dien tide  
te sinen vader Ende ic ge-  
troeste mi wale an heme-  
sider meer dat hi es comē  
ten outare En̄ dan die  
begerte vanden heilegē  
gerenen hebben zijn goet-  
heit Dat hi sal doen mine  
bede En̄ ochtic hē soe vele  
betrouwe dat sal doen mi-  
ne bede En̄ hi mi bīnen  
desen sent te sinen vader  
Dien heeft noch gisteren  
noch heden En̄ ic heme  
bringe gisteren ende hedē  
En̄ margen ocht hi wille

Daer mijns ontbeiden .  
Maer dat mocht mi wa-  
le gescien eer ic voer hē   
werde getoent Dat hi  
eer mijn cussen name  
Dan seggic te hē alsic  
daer ben . O zuete here  
gheldi ons also wale na  
onsen rechte Alse uwe  
lieue sone na den sinen  
ic soudu cussen Sijn recht  
es Dat die zielen Die  
zijn sonder hoeft zonde  
deilen an sijn bloet En̄  
Daer mede enege ic mi-  
nen geest En̄ die willic  
cussen En̄ ochtu mi wilts  
cussen Soe doet dat bloet  
van mijnre herten Ende  
die pine mijns lichamen  
Ende die tranen miere  
ogen vrucht bringen in  
allen goede En̄ dan moeg-  
di mi cussen Oetmoet  
es die doget Daer gi niet  
bi ontseggen en moget  
Nv saelt scinen hoe vele  
duut begert heues . Ay

image name: 150r.jpg  
original page number: 299

heʼe uwe sone es noch ten  
ontare En̄ hi sende mi  
hier En̄ ic geloefde hē  
mē Dat ic heme senden  
soude ghisteren heden  
en marghen Ozuete  
here ic brachte v heden  
van hē vermintheit Die  
noch mijns ontbeit ten  
ontare vrucht bringen  
de in allen goedē Ende  
te dien lichtekene Dat  
ic in zueter genoemessē  
custe heden uwen sone  
En̄ was wel na in om  
macht vā mīnen Ende  
was wel na doot in siere  
mīnen Maer si wet  
wale dat ic mi niet en  
liet nemen mīne redene  
En̄ dat es oec bi uwen  
rade Ay herē om alle  
dit doet dat ic begherē  
Ende verualle mine ge-  
loftē Ende laet mi bringē  
mīnen Jhesuin . En̄ wets  
tu niet wale Dat ic ware  
doot van mīnen En̄ had-

de redene gedaen Owy heʼe  
hoe gedoechdi dat Dat ic dʼ  
verdore vor v anscijn Aldus  
endede niet u lieue sone  
Maer mīne trane waren  
geselt met sinen bloede  
Ende ic soech die zuetheit  
die sine pine hadde ver-  
dient Mi berouwet wel  
na dat ic hier comen ben  
Ay gewaerleke ic sal ster-  
wen ochte ic en̄ ga met hē  
nen sonder vrocht . Met  
ware zuete here groet lacht  
ghingic ydel van dus grote  
houē Ende ic hier quam-  
soe vol sceenne haddijs  
met ghemedert . Ende v sone  
so grōte eere op erterike  
doēt om dat En̄ om die ere  
zijns bloeds . En̄ openbare  
dinē macht Ende om te ver-  
hogene dine ontfarmecheit  
Soe zade mine Ziele Ende  
mijn herte Ende doch dat  
ic ane di zoeke Du wets  
dat wel hoe mi es Dat  
ict niet en can te wardē

image name: 150v.jpg  
original page number: 300

bringen als ict begere Mʼ  
ic en wille steruen . Noch ic  
en wille leuen Noch ic en  
wille steruen om ghi steren  
Dat ic bringen soude . so werpt  
die Zielen Die in onthope  
nessen zijn daer vte Ende om  
heden die zondaren vut ha-  
ren zonden . So datse hem  
vander genaden gods niet  
en̄ onthopen Ende om mar-  
gen dat trouwe mi segt dat  
werde voldaen Maer ic sal  
bringen eer mīnen zuete  
vrient Dese boodscap eer  
ic v cussen sal Want ic en̄  
mach sonder heme selc cus-  
sen niet georlouen Daer  
ōme du gaefsten mi tene  
brudegoem Ende ic en wille  
heme oec en̄ gene ontrouwe  
doen En̄ hi es noch ten outa-  
rē ende beidt mijns daer  
En̄ ic sal met heme hier we-  
der comen Ende doen bi  
sinen rade En̄ wille mijn  
recht in mīnen behouden  
iegen di . Ja al makes

du ons selc du en mogets  
niet besaken . Vergondē  
es onse tol Ende onse be-  
houdenesse es ons gegeuē  
Ende ic ben hier met mi  
nen tseise Dat wet wa-  
le here en mach niet durē  
Jnne ware geheenecht  
met uwen sone Dat du  
mi naems ouer heme .  
Ende heme ouer mi met  
enen wesene sonder wesē  
Dan soudic mijn cussen  
geuen dat ic geloeft heb-  
oe O here de pine uwes   
soens heuet gemaect die  
behoudenesse Ende uwe  
cussen ende tsine es alle  
tijt gestadech ende ewe-  
leec . Ende ic en ben noch  
niet doot Daer omme  
en es dat mīnē noch  
met gestadeleke En̄ zij̄  
metten bloede ihʼn wʼs  
zoens ouer mids dat  
moegdi mi cussen Ay zue-  
te herē dicke seggiē Dat  
mijn bloet ende mīne

image name: 151r.jpg  
original page number: 301

trane Ende mine beger-  
te ende dat bloet ons he-  
ren so doet die zonden van  
den zondaren Ende vandē  
zielen die ic coes Ende  
die du makes Aldus  
hebbic wr mīne onthou-  
den mīne redene Die mi  
ne reghele es Ende die  
mi leert wat ic doen sal  
Ende hoe ic sal met ge-  
rechter mīnen leuen .  
Nv dit voldoet mi want  
ghi sijt sculdech al goet te  
doene Hier sidi goet te  
ontghinnene Dat ghi  
seidt het ware v enle ge-  
nuechte te sine mettert  
zoween der manen .   
Dat es alsi v hebben  
geraect ane die zide dʼ  
gru seluen niet gehuluē  
en moget Here mi dūct  
dickē Dat Dat bloet wes  
zoens wert beruert in  
ontfermecheiden Vandʼ  
ernstecheit mijns herte  
om te versuenene Die

zielen Ende te hulpene vtē  
sonden dattu selue begers  
En̄ es dan Datsuut does Na-  
die menecheit mijnre be-  
gerten Dan en es geen ons  
sen edelre bi di de doget der  
scrifturen ouer een draecht  
hem daer mede Ende met  
Alle den geuen die werden  
willen metten sone kint  
gods ¶ Here inden hemel-  
zijn de Zielen genoeget ane  
di Ende oec in groter enechᵗ  
deene ane dandere Dese  
cussen di te rechte Ende alle  
die Zielen die sijn sonder  
hoeft zonde Die cussen En̄  
alle die zielen daer ic goet  
ane geloue gheuoele ende  
goet in houʼdende ben Ende  
begherē hare behoudenesse  
Die cusse ic daer si sijn ge-  
heenecht met di Daer ene  
ghen si hen met mi Ende  
Daer si hem eneghen alre  
meest met di Daer custu  
mi meest Ende daer wy  
twee v cussen behaecht v bat .

image name: 151v.jpg  
original page number: 302

dan een allene Ochtic dan bē  
worden in behaechenessen  
hier te geuene hebbic met  
dan hen behaecht . Dan heb-  
bic goet behagen en̄ goet  
cussen alse ickene cusse en  
hen behage En̄ zie dat ende  
geuoele dat hi om mine be-  
gherte te verwlne werpt die  
zielenvten zonden Ende ge-  
stadechse in doechden Ende  
nv wetti wel dat alre meest  
es . mīne begerte daer in es  
Die alre meeste uolmaecthᵗ  
van gerechtecheidē Daer  
de zielen af verbliden inde  
hemel metten vader Ende  
metten sone Ende den hei-  
legen geest En̄ die rieket  
ende leuet gode . met gode  
sonder inde . Des en twi-  
felic niet en mach wale  
zijn Dat ene ziele ene an-  
derē meer mint dan de  
harē Ochte sise gheuoelt  
Ende gheloeft beter Dan  
de hare Niet met peisene  
Ochte niet tekene om hare

te minderne Niet met  
peisene ochte met tekene  
Ont hare te minderne  
Maer ocht die edelheit hare  
geests es soe groet Dat  
waerheit haer wijst Dats  
es naerre gode dan de hare  
En eest dan niet recht dat  
sise meer mīnē Dan de  
hare Ochte si gode mint  
om hem seluen . soe es wel  
recht dat si meest mīnē  
dat hi meest mint . Hier  
af comt dat hem die ma-  
luttel mīt . Alse hi kint  
sinē onuolmaectheit  
Jn dese warheit comt  
hi in zekerheit . van we-  
tentheit . Ende kint dan  
wat dat es die warheit  
¶ Alsic dan geuoele  
wat dat es . Dat een  
wesen es . Dat wesen sal  
in ewecheiden Ende dat  
nv vore ons wandelt als  
in enen spiegel Ende soe  
bliuet cime ic en latē  
mi genoeghen Daer in

image name: 152r.jpg  
original page number: 303

zueteleec te slapene Ende  
het bliuet cumē in ver-  
liese redene . ende gesellē  
mi metten genen die  
ghaen ouer redene En̄  
sijn seker woudic alsoe  
doen ic leide mine redene  
in auonturen Ende stigē  
En̄ horde . Ende ware dīc  
ke in contemplacien .   
En̄ wistic niet dat ver  
lichte redene mochte ver-  
uolgen Die principaelste  
stadt der hoger minnen  
Ende so waric ēmmer sondʼ  
redene ¶ Ay en gheen  
ziele en̄ gheen zielē en ma-  
ch hare te rechte verhogē  
Jn hemelrike . Noch in er-  
terike sonder redene .  
Noch die zielen die in de-  
helle zijn en hadden en̄  
gheene pine en dade re-  
dene Ende die oerdenē  
Die de heilegen maecten  
mids den heilegen geest  
sijn geordeneert met  
redenen Men segt Ca

ritatē en̄ zuekets hars niet  
Alsoe en doet redene darse  
verlicht es . Ende volghʼdē  
wy hare wy en worden  
nēmermeer bedrogen  
Met valschen visioeuen  
Noch met gheenen zaken  
Noch en sochten nemmer  
meer dingen die niet wese-  
en mochten . Noch die niet  
zijn en souden . En̄ es geen  
dinc soe seker mede te ver-  
winnene onghestadecheit  
Als redene die verlicht es  
Noch de sone god der heyme  
lecheit gods hi wrachte  
alle wege den wille zijns  
vader na redene verlicht  
ende claer ¶ Ret maken  
nv vele liede daer af hare  
contemplacie hadden si ver-  
lichte redene Si en hildent  
maer ouer al luttel . affec-  
tien geningt niet zuetech  
eiden Daer men niet af  
en mach sonder scadē Jn  
gelikenessen van gracien  
En̄ met te meer dan men

image name: 152v.jpg  
original page number: 304

Den sone mach iaghen  
vander eenre stadt ter  
andere Soe en mach men  
gratie oefenen in affectie .  
Hadt mogen wesen Soe  
en hadde die goede Jan bap-  
tiste niet geghaen in die  
woestine om te vliene de  
mīne Die hi hadde te sinē  
vader En̄ ane sijnre moe-  
der Die soe goede liede  
waren Te hem en was  
met geseit dat men hem  
soude senden Den heilegē  
geest Daer omme hi was  
geheilecht in sijnre moedʼ  
lichame En̄ ia ocht hi die  
so heilech was vreeste dat  
selke mīnē soude becom-  
meren sinen geest . Wāt  
mogen wi dan doen die  
van onser affectien hebbē  
paraclijt . Dat es die za-  
ke die alre meest verdou-  
kert . redene Ende becō-  
mert godleecheit Ende  
alle die peisinghe van  
gisteren Ende van heden

Die en willen si niet   
Daer omme haer zuete  
affectie heeftse so bedro-  
ghen Dat si wane ter go-  
wareger mīnen comen  
zijn En̄ bliuen aldus be-  
drogen Si en achten  
met op ghisteren noch  
op heden Ghisteren dat  
roet dat geweest heeft  
Ende heden dat goet dat  
ons nv wiset Marghen  
dat geuoelen daer ons  
trouwē af segt Dat wy  
hebben selen genuechte  
in allen gebrukene vor-  
dat anschijn gods . Noch  
dit heden noch dit giste  
ren Noch dit margen  
en̄ verdoeft redene Maer  
het georloeft hare Datt  
god de vader hebbe Alsoe  
vele als te hem behort  
Ende hi helpter hem toe-  
met alre macht reikende  
in caritatē toenende in  
de werken sijns soens  
Die gisteren ende heden

image name: 153r.jpg  
original page number: 305

zwigen Nochtan  
dat hi   
dit wa-  
le weet soe moete sijs ouʼ-  
een dragen Met gewa-  
tegher caritaten Soe be-  
ghert die drieuoldecheit  
haer cussen En̄ eer ge-  
oerloeste hi hare al hare  
bede eer hijs niet en had-  
de Ende heeftse lieuer  
sijn cussen so verliese  
redene ende so machse  
wale . Hadsi dan lieuer  
Dat cussen Dan dat zij̄  
begerte ware voldaen  
sō mochte hi wale steruē  
Ende si verlore dan re  
dene Nv wiset haer rede-  
ne Dat si en noch niet  
en cusse want si storuē  
Ende en laetse redene  
steruen Nv en heuet  
haer redene noch niet  
gewijst hoe dese manierē  
soude zijn ochtse storuē  
Nochtan es haer meeste  
begertē dat cussen Dat  
die drieuoidecheit begert  
¶ Ay hoe si nv gehordā

es onder redene Ende wie  
scone es redene Nochtā moet  
gescien de wille gods Ende  
hi wilt dat icken tusse En̄  
redene en laet mi noch niet  
Ende zwart op mi dat ic  
hope ende wille al dat hi  
wilt Ende dat hi doet ende  
segt Dat icken niet en cus-  
se in gheenre manieren  
also lange alsic draghe die  
ymagine vanden ertschen  
man Ay wat mochtics  
Dat ic redenē hadde ene  
oghewre gesteken Dan sou-  
dic wanen zijn geholpen  
Ende hebben bi wile zue-  
techeit Ende zien bi wilen  
visioene Ende dicke zijn  
in weelden alse de gene doē  
Die on redene niet en hach-  
ten ¶ Nv wille onse here  
al dat ic wille en̄ ic begerē  
dat cussen Nochtan en wil-  
lict met gedrlouen want  
ic storuē Dan seggict te  
heme Herē dat sal zijn  
alre ierst gedaen Eer du-

image name: 153v.jpg  
original page number: 306

maechs gesaedt zijn van  
mi Dat uwe sone dat sal .  
hebben ghedaen alle dinc  
ane hem getrect eer ic v  
cusse Ende ic sal getrocken  
sijn met allen dingen Dan  
mogdi ons cussen al te gade  
re nv ende dan nemt van  
mi dats v werden mach  
Jc beghere dat behaeche-  
nesse alre meest Eest dat  
ghi v daer alre meest zaedʼ  
Dat hebbic lieuer dan ane  
mi Dat dit waer es dies  
treckic te ortonden Alle die  
zalecheit die v lieue sone  
ihs xp̄s ons verdiende  
Ende beghinc Doen hi in  
erterike quam dor ons Jc  
en lieghē niet in mīnen  
geeste Dat van mi di niet  
gnoech en es volmakē  
mi di gnoech ontfarmech-  
eit moets mi onnen . am-  
IC seggu aldus na mine  
wensche aldus enech  
ten volcomensten wesene  
te gode Ende so volcomene

caritate ten menschen  
Dus willic altoes in mi-  
nen vrient Ende oec in an-  
derē En̄ in mi seluen alne  
werkict niet Dit sagic alre-  
ghernst Dat gode van ons  
gesciede en̄ ons van heme  
aldus leuede hem sijn  
heilegē sone Doen hi men-  
sche leuede Die godheit  
scheen doer heme in sine  
wondere van miraculen  
Die hi dede in dode in ziekē  
in anderen allen Ende al  
dede hise in oetmoedecheit  
van mīnen En̄ anebedende  
sinen vader Ende dien ver-  
clarende in alle sinen wer-  
ken Hi en ghinc met liggē  
iubileren ende vefenen  
gaeziē Maer si alle die  
zijns behoefden waren be-  
recht met waerheiden En̄  
met getrouwer doechden  
na alle haren noet . Hi  
hielt verlichte redene Die  
onse regene behoeft te si  
ne Dier hi en gheene

image name: 154r.jpg  
original page number: 307

noet en hadde En̄ wy die  
re noet hebben vergeten  
hars En̄ dar omme ver-  
claren wine ouer luttel  
Die ons so clare verclaert  
heeft Noch soudic gerne  
seggen enē andere claerhᵗ  
van gode Maer mijn onge-  
ual moet verstillen alst  
dicke gedaen heeft Die  
groetheit gods En̄ die  
cemheit der menschen  
En̄ die menechfuldeghe  
herten doen den wisen  
man zwigen Ay sint  
dat mi die heilege te voedʼs  
dede zwigen soe hebbic  
nochtā vele van gode ge-  
sien . gheweten ende geho-  
rt Nochtan moetic houdē  
Dat ic hielt oec dat niet  
allene Jc hielt alle dinc  
vore ende na En̄ moet  
zwigen tote dien dage  
Dat mi onse here dienē  
wiset Diet mi eyscht   
dat hi mi gaf Jc hebbe  
alle mine hebbene Ende

alle mīne wondere ghebondē  
ende gedaen tote dien dage  
dat yemen comt te mi ende  
vraecht wat dat es dat ic  
meyne En̄ mīne ende ge-  
uoele Die sal zijn met gode  
God dat ic bi heme meer  
te bekinder ende tondersce-  
denre En̄ eest dat ic met hē  
mē gemeine hebben wille  
Ende met niemene en wille  
hi en houdē heme alsoe gereet  
gode te geuene Ende die  
in hemē gereet sijn te ont-  
fane also ene gheminde  
bruut haren geminden  
brudegoem es gereet tont  
fane alle sinen wille inde  
haren sonder sparen Ay  
alle die ic wiste die dus ge-  
reet waren Die woudic  
cussen metter enicheit  
mijns gods En̄ met hem  
woudic weenen ende dolen  
hare ellende ter mīnen wert  
Met hen willic wonen  
leuen . ende steruen spelē-  
ende iubileren ende eeren

image name: 154v.jpg  
original page number: 308

alse hare wale betaemt Als  
dandʼ dede . Hi ontboet die  
archa Dat mense hē brachte  
Daer die trisoer in was ma-  
na . En̄ die tafele en̄ hemel-  
sche broet Doe dede hi ane  
.i. wit cleet ende spranc voer-  
die alcha . en̄ iubileerde . en̄  
orgamꝫ eerde . Wāt waen di  
hoe was hē te moede Doe  
hi soe geliet ende vergat  
zijns heerstaeps Ende zij̄s  
stoens ghelaets Ende ontfinc  
den trizoer niet hem driē-  
diensten Daer hi hē toe clee-  
de wit ¶ waer omme en  
ontfeet mē nv Die hoge  
mꝫoere so scone niet  
Die archa daer die scone  
in ghemīgt mannā Ende  
gheuoedt es die godleke  
liature der godheit En̄  
die edele roede die ziele  
gods Die de vriende ver-  
clouch ende verledechde  
vten bedwange inden   
vrede En̄ die tafele die  
bescreuen was buten

ende binnen Die heilegē  
lichame ons heren Ay  
die clare enege ziele  
Die al hare in ghesinde  
ghesament heeft in een  
En̄ in die hoge drieuol-  
decheit enecht En̄ in die  
enecheit drieuoldecht   
Ende dore die drie in soe  
menechfuldeghen wondere  
inden riken sine der godhᵗ  
Hoe wale waerse wert  
Dat mense werdelec ont-  
finge hare salmen gerne  
wit cleet ane doenʼ Ende  
Dat gedwegen en̄ geblou-  
wen in ontfarmecheiden

image name: 155r.jpg  
original page number: 309

Jl en pijnt . noch en  
gherijnt Dat ic  
moet dichten  
Daer hi die leuet   
Bi ons geuet . sine gichten  
 Ende met nuwer mare  
vte sinen clare  
Jn allen . ons wilt ꝟlichtē  
Hi sij̄ ghebenedijt   
Jn alre tijt  
Jn allen aensicht en̄  
Jn kinnen bloet  
Al eest groet  
Dat mens verdeighet   
het schijnt als niet   
Als men besiet  
Dat daer ontbliuet  
Men moet crighen  
Jn dat ontbliuen  
Saelt sijn goet  
Ochte het es te cleyne  
Al gader reyne  
wat dat men doet  
 Die in dat hoge kinnen  
Der bloter mīnen  
haerdeloes . Diepere .  
crighen . Venden hare  
ontbliuen . meerre altoes

¶ Nuwe mare Jn donker  
clare . Vinden zij̄ .  
Van hogen piise sondʼ wise  
Jn verrē in bi ¶ Jn dat ewe-  
ge wide . Jn alle zide  
sonder enden . Weret si ghe-  
deilt ghebreit geheilt .  
Jn een verslenden  
¶ Die gedachtē . Jn stʼlre  
lachte . Diē dat ongemeten .  
Al in al . vinden sal  
al onbegrepen  
¶ Daer dunct haer baren  
Sonder verclaren  
Een sinpel yet  
Alse in vertien . Doch moet  
zij̄s hien . Jn een bloet niet .  
¶ Jn dat blotē . staen  
dē grote . die vercrighen .  
Jn hare in zien . Jn zijn  
ontvlien . Hare ontbliuen  
¶ wat mens vercriget  
Dor dats ontbliuet .  
zekerlike . Also ic meyne  
Dats alte cleyne Teeneghʼ  
ghelike ō Bedies zijn  
si gha . En̄ volgen na-  
Die dit bekinnen

image name: 155v.jpg  
original page number: 310

Die donkere pade .  
Buten rade . Altoes van  
binnen ¶ Dat hē meest  
cost Dat hē best lost  
Dat es dit ontbliuen .  
Maer hoe dat es .  
J  
Dies sijt gewes .  
Men maechs niet scriuen  
¶ Maer redenen storme  
Ende beelden vorme  
Moet men af ghaen  
Salmen van binnen  
Des yet verkinnen  
zonder verst aen  
¶ Die niet en gheroen  
Jn ander doen  
Dat hier es gheseit  
Si eneghen hen .  
Jn hare beghierste beghen  
Jn dē ewecheit  
¶ Daer werdense in  
haʼe ierste beghin  
Met hem so een  
Dat en mach ghelike-  
en̄  
Jn erterike  
Go zijn van tween .  
EJn de naheit . Derre  
enicheit

Sijn selke pure .  
Binnen altoes . Hloet   
Beeldeloes . sondʼ figure  
¶ Alse ghevrijt .  
Jn eweghen tijt  
Onghescepen . Jn stille wijs-  
Sonder crijt .  
onbegrepen .  
Jc en vinder in . Meer inde  
Mer noch begin-  
Noch gheene gelike  
Daer ic wort . af mach  
bringhen voert . volcomelikʼ  
Jc wilt hier op geuen  
Hen diet leuen . Jn hare  
bekeer Het mochte dat  
inneghe gedincken  
De tongen vermnken  
Sprake siere af meer   
Ay Aer nv hort dat gebod-  
Dat ons god . doet bekin-  
hoe wine met crachte  
Vte alre gedachtē  
Selen minnen .  
¶ Mꝫ minnen crachte  
Moet die gedachtē  
haers seluesheit  
Sijn ontwi onghen .

image name: 156r.jpg  
original page number: 311

Ende verswongē in ouʼschᵗ  
¶ Daer werdse gheleit  
Ghewijdt ghebreidt .  
Jn demstere weghe .  
Ende verresen  
Jn een hoge wesen  
Jn gracien zeghe .  
¶ Dit moet zijn bestaen  
het herten ende voldaē  
vte alre crachte .  
Daer men mint gode   
saden meeste gebode  
vte alre gedachtē  
¶ Die cierkel der wingē  
moet werden inghe-  
Ende te nieute geleidet  
al die cierkel bloet  
werden wijt ende groet  
Jn al ghebreidt  
De gedachtē in god-  
es der minnen slod  
Jn de enicheit  
Daerse mīne heeft gelet  
Ghewijdt ghebreidt  
Jn dies lichts claerheidt  
¶ Het behort edelen  
puren . Dat si dʼ dueren  
Ende niemene el . D

Ende hen quite   
Van ongelike . houden wel  
¶ Want dat edelē licht .  
Geeft zijn bericht zundʼlinge  
Na sijn rueken . Den heeft  
geen zueken .  
Redene noch meyninge  
¶ hen moetse buten  
wer re sluten  
Ende vinnen staen  
Jn een bloet stille  
puer sonder wille  
Ende alsoe beuaen  
¶ De edelheit . Die ongeseit  
Blijft metter tonghen  
Een nuwe verstaen  
Noit eer ontfaen  
vtē dien orspronge  
¶ Ay hi es uwe . Altoes nuwe   
Edele gedachtē  
maer ghi in ontdaen  
Sijt ende geuaen  
Met susgedaner lachte  
Nv bumet daer . sondʼ vaer  
het es uwe ghewin-  
Ende sijt blide te eweghen tide   
Jn uwē beghin  
Daer ghi in altoes

image name: 156v.jpg  
original page number: 312

Gheleidet indeloes  
Werdt sonder keren  
Daer en mach in hoge ꝟstaē  
Noch diepe in ghaen  
Anckeren noch meren  
¶ Dies enne ons in ezechtele-  
Den prophete vele  
De iiij. Diere leerden  
Die vorwert ginghen  
Jn derre bloetinghen  
En̄ niet en keerden  
¶ Dat si ons leerden  
Hoese keerden  
Alse si ginghen   
Dat es inder mīnen  
Die der redenen kinnen  
Toe mach bringhen  
¶ Maer beziet  
Si en keerden niet   
Jn hare vortghaen  
Dat es inder bloetheit  
Der eenecheit  
Bouen verstaen  
¶ Daer ons moet ōtbliuē  
Een beclinen  
Eenre claerheit  
Jn een verlanghen  
Jn een vore hangen

Eenre deemsterheit  
¶ Een edel ic en weet hoe  
Noch dus soe noch zoe  
Dat ons leidet in  
En̄ ons berecht   
Ende ons in trect  
Jn onse beghin  
¶ wāt gheet . Wat keert  
Wāt wijst wat leert  
Herte ocht zin  
Het bliuet mi ghetes  
Hi die es . Alles beghin  
Ay god si werden rike  
Die groene ende roe-  
Ende al dat mach van gᵘce-  
Al scelden quite Ende  
dnechlike . uwe mīne  
ontfaen ¶ Want met v  
ghemeene Te sine allene  
Dat es delijt . Ende el met-  
Dan al ver driet  
Dat ghi niet en zijt  
¶ Men ne mach niet kinnē  
sonder v minnen  
wie ghi sijt   
Noch niet inne-  
Jn uwe minne  
Sonder strijdt  
¶ Dies moet men striden

image name: 157r.jpg  
original page number: 313

Ende liden . menech leet  
Eer nien weet . dat  
Hoe men den pat  
ꝟwer minnen gheet  
¶ Maer en rouwet hē niet  
Sijn lange ver driet  
Dies daer toe comt   
Dat hine mach gewinnē  
Een smaken uwer mīnē  
Jn enegher stont  
¶ Maer wāt men mach  
smaken . Het bliuet  
al haren   
Onthier men comt daer  
Dat wy nv hopen  
Dat werdt ontploken  
Ende oppenbaer  
¶ Ende die grote zōmen  
Diere waer ommen-  
Sonder getal .  
Die mi doen kinnen  
Dat ic v mīnen   
Moet bouen al  
¶ Ontgaen mi here  
Aluc mi kere .   
Al bloet op v  
Ende moet daer omme-  
Sonder waer ōme

Alinnen v om v-  
¶ hi swigē al stille  
Die merken wille  
Mine talē  
Hi heues noet  
Sal hise al bloet  
Voer sinnen wale  
¶ noechdise ꝟsinnen  
Dankes der mīnen .  
Ende nemter vte raet  
Maer bliues bloet  
wast also groet   
Dat ghise verstaet  
EJn allen houē  
Es matē van loue   
Beide lief ende wert  
Maer blijfdi in maten  
Ghi en moget niet latē  
Al dat v deert  
¶ Horen ende zwighen  
Dat horit prisen  
GOuer sere  
Maer nēmer zwigen  
Dat es een crighen  
Jn die ouerste erē  
¶ Ghi en werdt blint  
Om blijft gescint   
Ghi en moget niet leuē

image name: 157v.jpg  
original page number: 314

laer blijfdi bliut  
Soe en mogdi twint  
Ghaen sonder vreghen  
¶ Dē rechten pat  
Dien leidet ter stat  
Daer es die feeste  
Maer zien verliesen  
Ende sien ver kiesen  
Dat es dat meeste  
¶ wildi vele horen  
Ghi selt verdoren  
v sal verleiden  
ꝟwe ghepeys  
Soe menech seins  
Jn valschen steden  
¶ Maer altoes horen  
Dat es vercoren  
Ende groet . van prise  
waer dat sleet  
Dat altoes steet  
Jnden gherieue  
¶ Hout v ouer niet  
Wat v ghesciet  
Dat v niet en lettē  
Die ouer moet  
Die gerne doet  
Den doechden smettē  
¶Maer ghine acht v groet

Ghi bliuet bloet  
Ende sonder eere  
So ghi v meere kint  
So v meer mint  
God onse here  
¶ Der middelheit pleghen  
Dat es zalech leuen  
Segghen ons die vroede  
Mʼ aer middelheit moet af  
Ter men in mach  
ē en̄ edelen goede  
¶ Sijt altoes vroet  
Ende wat ghi doet  
v oersiet met rade  
Dat men in houē  
v ertrecke uwe louē  
we vroede dade  
¶ Maer ghi moet scine .i. sot  
Ende heten een spot  
Jn erterike  
Eer ghi hebt prijs  
Ochte werdt wijs  
Ghewarechlike  
¶ wat mach v besluten  
Al sidi buten  
Rike van hauen  
Op dat ghi binnen  
Dʼ erst der minnen

image name: 158r.jpg  
original page number: 315

Ghi moget wel claghen  
¶ Ende weenen en̄ carmē  
Ghelijc enen armen  
Die niet en heeft  
Want wie hars deruet  
Hi blijft ontheruet  
Wat men hem gheeft  
¶ Menich xpocrite  
Gheet in abyte  
van goeden lieden   
Maer buten scone  
Ende binnen honē  
Dat en mach niet diedē  
v es dogen goet  
Het geeft v spoet  
Al eest v zuer-  
Het doet uwē zonden  
Het ganst uwe wonden  
Het maect v puer-  
Maer wildi hogen  
En hebt geen doghen   
Al es vic out  
Daer die gelouen  
af verdroghen  
Jn menegher stont  
¶ Dies heuets noet  
was soe groet  
alst hen werste en

¶ Wat soudense rouwen   
Jn hare ontrouwen  
Claghen die teen  
¶ Jn Cristus weghen  
En̄ in zijn leuen  
moegdi mer ken  
hoe ghi selt uolghen  
onverboghen  
Jn alle uwē werken-  
Dore xp̄s wonden  
weret si vonden   
Die edelheit  
Die al weten  
Doet ver gheten  
Jn ewecheit  
¶Vaet op een cleet  
Cont ende heet  
Soetē ende fel-  
So en deert v niet  
N a spoet verdriet  
Noch zeer na spel-  
.i. Houdet v dan   
Sachte als .i. lam  
Der seluer stont  
Daer wijf ende man-  
af werden gram  
Alst hem toe comt  
¶ wordi oec grcam

image name: 158v.jpg  
original page number: 316

Soe zwiget dan   
Want erre gedachtē  
al hadsijs vermeten  
Sine soude niet sprekē  
Soete noch sachte  
¶ En̄ siet v niet  
alse ghi traecheit siet  
Jn die v zijn bi  
Hebdi vrezē groet  
Eens anders noet  
En̄ maect v niet vri  
¶ Al staen de droghē  
Jnt gheloue   
Sonder pant  
haestu vore  
Ende maectu dore  
Jn dat vette lant-  
¶ Het es oec selc-  
Daer vloyt honech-  
ende melc-  
Dat es hen claer-  
Diet binnen sochten   
En̄ met drien vrochten  
Zuamen van daer  
¶ En̄ brachtense gedrage  
Dart die van uri sagē  
Die edele ware  
Maer si en haddenre

af smaec noch ghore  
al leetse hen vore  
Dan die niemare  
¶ Maer die vorwert geet  
hi ontfeet  
Dat edele hebben  
Dʼ die stille steet  
Niet af en weet  
Dan horen seggen  
¶ houdet alle gedanen  
Sonder meswanen  
welc si sijn  
Daer ghi niet af claer-  
Ne wet oppenbaer  
De warheit sijn  
¶ Want menege gelike  
Steet te begripē  
Die men doet   
Daer de daet  
af scijnt quaet   
Nochtan enē goet  
+ Nelaet v gepeys  
Noch hier noch ghens  
Ne geuen tijt  
Dan sunder linge  
Jn euwege dingē  
nemen de .iij  
¶ Sijt bedeet

image name: 159r.jpg  
original page number: 317

Ende onbenlect  
Soe blijfdi vri-  
Ende altoes coene  
Jn al uwen doene  
borē wien dat zi  
¶ Hout uwen wille  
Vaste ende stille  
altoes ghereet  
Dat ghi houde gode  
te winch en̄ te ghebode  
vrie ledecheit  
¶ Ghi moet v puren  
van creaturen  
deldi ontfaen  
Dat heimeleke goet  
Dat hen god doet   
Die clare verstaen  
¶ Cracht van nature  
Die langē mach durē  
op vtterscheit  
Es saen vertert  
Alse men mint  
ende begeert  
Die ewecheit  
¶ Jn ernste  
noch in spele  
Noch lettel noch vele  
En̄ er yet v nemʼmeē

Al vernemdi ochte hoert  
Dʼ menech af ghestoert  
wert en̄ ontfeet zeer  
¶ Wāt v zinnē vaen  
hout binnen v staen  
Altoes op een  
Al eest v pine  
Ghescheden te sine  
Te eenre tijt in tween  
¶ Niet en iet  
als ghi beset  
werdt met coringhen  
Ghi en weder staet  
haren iersten raet  
Eer si in v mīghen  
¶ Want het es grote sorge  
willens in borghe-  
Dat heer tōtfane  
Dat die vā binnen  
Maechtse der winnen .  
Begert doet te slane  
¶ Men moet zijn verre gheleit  
En̄ wide ghebreidt  
Doer der zinnē verstaē  
Metter mīnen  
Eer men mach kinnē  
Ocht licht ontfaen .  
Maer die met starkʼ mīnē

image name: 159v.jpg  
original page number: 318

Verre dore kinnen  
werdt gheset  
Hi moet quelen  
Ende helen  
Wāt hem let  
¶ En̄ hi en mach niet wale  
Van sijnre quale  
Boetē ontfaen  
Die wijsheit claer-  
Sinē geue daer  
licht int verstaen  
¶ Die meest mint dien  
Dien hi soude ontsien  
hi bliuet vri  
Bedies ghelot  
minne met mīne n  
Ghine selt niet kinnē  
Wat ordeel dʼ zij̄  
DJe troest en begheren  
Noch vreze en can deren  
Der dingē van bitten  
Het en mach niemen  
Des ver dienen  
dies si ghebruken  
¶ Als die wijsheit troest  
Ende ver loest  
Den tijt van vrezen  
So bekinnen zij̄

Dat hoge na bi  
Jnder mīnen ons herē  
.i. Bouen screfturē  
En̄ creature  
Can redene leren  
En̄ clarē versien  
En̄ nauwe besien  
Dʼ en wech ons heren  
¶ Gheoerst v kinnen  
Besueket binnen  
V we een vuldecheit  
Ghi vindet daer  
ꝟwen spegel claer-  
Altoes ghereit  
¶ Sonder middel bloet  
De sine dats groet  
wel hem diet can  
M en mach in enē aneblic-  
Dʼ werden quic  
Ende volgen an-  
¶ En̄ dat achter es vlien  
En̄ vorwert sien  
En̄ een verkiesen  
En̄ dʼ ōme al laten  
En̄ dat eweleke raten  
Sonder vernesen  
¶ Also gedaen herte  
Doget grote smerte

image name: 160r.jpg  
original page number: 319

Jn alle stonden  
Alsi versteet   
Dat si ontfeet  
Gedruc van zondē  
¶ Dan blijftse blodē  
Ende in node  
Tote dat si daer af  
Na haer verstaen  
heeft gnoech gedaen  
Ja dat si mach  
+ En̄ si en werdt niet vri-  
v ore heeft zij̄  
Ghetughē van binnē  
Dat hare begripē  
alle zijn quite  
Jnder minnen  
¶ Begheren en̄ mīne  
Sonder hulpē vā zinnē  
Dies es noet  
En̄ van butē en̄ bīnen  
Sijn sonder kinnen  
Ghelijc ere doot  
¶ leert kinnen  
Ghebot der mīnen  
hoet niemens mīne  
Mine bedect  
Die si berect  
Als die vlogē dʼ zeraphīne

¶ Hi moet in een vorsmakē  
Tierst geraken  
Ende ghewerdert zijn  
Die ongekeert  
Sal bliuen gemeert  
ane die godheit fijn  
¶ Gode daer bouen  
Met lostē louen  
Al van hier  
Jnvlietech op dragen  
Donder versagen  
Dat werc es fier-  
JJnnech op zwīgende lost  
Edel es uwe cost  
Jn die vaert  
Daer ghi vaet tijt  
Jn uwe de rijt  
En̄ niet en Dʼ spaert  
 Ay op was draghende lof  
Vaert int hemelste hof-  
behelstene daer  
Sijn keren zijn comē  
h eest mi benomen  
troest ende vaer  
¶ Vrezen mīnen  
Begheren kinnen  
Ende verstaen  
Hopen . haken .

image name: 160v.jpg  
original page number: 320

Ghebruken smaken  
Es mi af gegaen   
¶ Mi es weten ontfaen  
Ende dore verstaen  
Derre dore zen  
Dies moetic zwigen  
Ende noch bliuen  
Daer ic ben  
¶ Maer het ghelijct  
eerre weest ine  
Daer te sine  
Jnden aert-  
Want daer en can gerakē  
Noch vertaken  
zin noch waert  
IN die godheit  
Der persoenlecheit  
En̄ es vormē en ghene  
Daer es de direheit  
Jn enecheit  
Bloetheit allene  
¶ De vorme es ierst geborē  
Des ꝑsoens vercoren  
Der Drieheit  
Es sceppere des vreden  
Die om ons heeft leden  
Der doot arbeit  
¶ Hi nam ane

Onse vorme onse gedane  
Onse sceppere onse here  
En̄ es creaturē  
Jn onse nature  
Dats ons grote ere  
¶ Die vandē vadʼ gesendet  
Gheendt ongehendet  
Es bouen zen  
En̄ vte hem indeloes  
Gheboren altoes  
werdt sonder beghin  
¶ Te haren beeidē  
te haren gelike  
Te sine ewelike  
woude ons maken  
Die drieuoldecheit  
Dʼ onse ere in leit  
Bouen alle zaken  
¶ Dʼ mīnē bedwanc  
Maect den starkē cranc  
Dat mach men kinnē  
Dʼ hi sonder noet  
Dit wonder groet  
Dus wrachtē vā mīnē  
¶ Ene gerande mīne  
Jn herte in zinnē  
Es miere mīnē ontsettē  
Mᵉ et es eenre geisteren

image name: 161r.jpg  
original page number: 321

ghedincken  
Bloetʼ mīnen ꝟminkē  
Vreken ende letten  
Menegerande toeuʼal-  
werdt enech al  
Jn puer ghetes  
Alse du best so gedaen  
Dat di hoe gedaen  
Niemen en̄ es  
¶ alle dingē  
Sijn mi te inge  
Jc ben soe wij  
Om .i. ongescepen  
hebbic begrepen  
Jn eweghen tijt   
DJc heft gheuaen  
Het heeft mi omdaē  
widere dan wijt  
Mi es te inghe al el  
Dat wetti wel  
Ghi dijs oec dʼ zijt  
¶ Mʼ en es vri  
Jn dat na bi  
Onghesceden  
Dʼ onme wilt h  
Dat alsoe zi  
Met ons beden  
¶ Ghi moget zij̄ erre

Die noch achter verre  
Jn dat inghe sijt  
En̄ ter groter vromen  
Niet voert en sijt comen  
Jn dat wide wijt  
¶ want in dat wide  
Es men blide  
Jn hope soe groet   
Dat men daer altoes  
Schijnt sorgheloes  
Van eweger noet  
¶ Het es hē grote scadē  
Die treghen rade  
Gehoersam zijn   
Ende nēmermeer en kīnē  
Wat bloeter mīnen   
loen sal zijn ene es  
¶ Selkʼ zaleghʼ mīne   
wert onderlinghe oeckīne  
vte gode in hē ontfeet  
Mett en geeste ons heren  
Die in snel keren  
Jn hen ondersprect  
+ yet gebaert sine gelike-  
Jn bliscape ewenee  
den indeloes  
Dʼ blict in werdechlech-  
De geest der cierheit

image name: 161v.jpg  
original page number: 322

Der beider mīnē altoes  
¶ Dit zijn drie gelike  
Euwelike  
Ene enecheit  
Ende een in drie-  
Aldus zijn zie-  
Ene geweldecheit  
¶ En̄ ledech achten   
Siere gedachten  
Ouerlidende al  
Gheboert alle dinc  
Dat ye wesen ontfinc-  
Ochte wesen sal  
¶ Het heeft treghē . oet  
Te berecheine den moet  
s te vremder tale  
Die niet bīnen en vaen   
En̄ dʼ na staen  
Altem ale-  
¶ Datse in hen dwingē  
Dat hen toe bringē  
vremde zinne  
Hi en weten niet  
Wat hen gesciet  
Die leuen in mīnen  
¶ Daer mīne leert  
En̄ si haer keert  
Jn de enecheit

Dʼ gedachten inne-  
Materie mīne  
altoes gereet  
¶ Een zuete gerief  
Der memorien brief  
Altoes ontdaen  
hen mach cleine beslutē  
Datse buten  
Mʼ ogen vaen  
 wantse de scole der mīnē  
seert van binnen  
Altoes vele meer  
Met nuwʼ mare  
Jn dat blotē clare  
Dan vremt geleei-  
 Hebenedijt  
Jn aller tijt  
moeti zijn  
Ghi die verwect  
Ende berect  
Jn mīnen sijn  
¶ al datter in leest  
En̄ ghi al dat geeft  
Datse ontfaen  
Die contempleren  
En̄ specueten  
licht ende verstaen  
¶ Ghi sijt licht

image name: 162r.jpg  
original page number: 323

Ende bericht  
Jn dat anschijn  
Der contemplacien  
Te diere collacien  
En mach niemen zijn  
¶ Dan ghi ende zij̄  
Allene vri-  
Jn enecheit  
Si verliest te diere vrē-  
peelde en̄ figure  
Ende ondersceit  
¶ Alse ghi haer geuet  
Daerse vte leuet  
v te uwer wijsheit  
Daerse meer weet  
Dan si versteet  
Vte uwer volheit  
¶ welkē prophetē desserē  
So reueler in-  
Minne heeft pays  
Jn de gedachtē  
Si bloyt in crachte   
Jn dies hoechs palays  
¶ wat gedachte vendet   
het blijft ongehendet  
si blote mīne  
Einde onuerseit   
Na waerheit

Vte redenen zinnē  
Ay Heilecheit  
Der godlijcheit  
Die complene sijt  
Der gedachten  
Die in v leeft zachte  
En̄ al elre in strijt  
O Eneghe materie vri-  
versamendi  
Jn pure mīne  
Sonder ondersceit  
Ende enecheit  
Bouen zinnē  
¶ Die de verborghene sinē  
Oefenen inden anschine  
Haerre gedachten enecheit  
Die beslut vandʼ doet  
hare wijsheit groet   
De ewege godheit  
¶ Hi blijft gerijnt   
Die dit gherijnt  
Om onder ninden  
De questie es so starc  
Alre sciencien clert  
M achse cume ontbinden  
¶ Al bliues menech onvroet  
Nochtā eest goet   
Dat mense in valen hebbe

image name: 162v.jpg  
original page number: 324

De questie daer omme-  
Datse geē cōme . en wedʼ segge  
¶ En̄ dats elc lye  
En̄ niemen en si partye  
Dte siere dorheit  
Want het es claer-  
En̄ oppenbaer  
Der bioter warheit  
Jc hebbe di geproeft  
Dat mi genoecht   
Jn de heymelecheit  
Diere gedachtē   
Dat doet mi sachte  
Dat si ontseit  
¶ Alle ongelike  
En̄ haer oudiquite  
van alle dien  
Daer middelheit  
Onser enecheit  
af mochte gescien  
¶ Dijn herte es bedroeft  
Diē nyet genoegt  
Dat mach vergaen  
Alse dijn moet dinct  
yet dat ontwinct  
Bijn blotē in staen  
¶ Hi die es  
Belouet hem des

Jn wien hi rendet  
Dese gelike  
Die hi hemmelike  
vtē enen ontbendet  
¶ Die sonder wesen  
hoge lesen  
Ende niet el en kinnē  
Dan screfture  
En̄ creaturē  
hē doet versinnen  
Menne maechs niet achtē  
Datse wachten  
En̄ calengieren  
Wāt si en willē dʼ bouen  
Niemene gelouen  
dʼ si faelgier en̄  
¶ Boresien van binnen  
Maect buten ontkinnen  
En̄ onachten  
Het es hem allene gnoethᵗ  
Die mach tgenoech  
Sijns steppers wachtē  
¶ Die wech es droeue  
Die gheet tē genoeghē  
Der treaturen  
En̄ so volder moudē  
Diere hem in houdē . J  
En cōnen hē gepuren

image name: 163r.jpg  
original page number: 325

¶ Hogē merken  
Jn nederen werken  
Es mīnen quessen  
Hoge wonen  
Jn neder tonen  
Bliuet sonder vellen-  
¶ Die ontghonnen   
Ende verwonnen   
heuet de mīne  
Dies hem veronnen  
Dat zij̄s begonnen  
Sijn scalc van zinne  
er ic wiste  
Der mīnen liste z  
hadde si al mine onste  
Jc en hadde geen hoede  
Datse yemene moede  
Maken conste  
¶ Al esse fier-  
Si es oec ghier  
Ende scumet al-  
Ende verslendet  
al datse vendet  
Sonder ghetal-  
¶ Maer dat es har zede  
Si es melde mede  
Ende scinct vā vollen-  
Mʼ die met hare drinckē  
Doetse op een winkē

Bloet vertollen-  
¶ Maer drinkē vaste  
Al doetse hare gaste  
Aldus betalen  
Si comen gherne  
Jn hare tauerne  
wilt sise onthalen  
¶ Ghi maect ver mīnē  
Jn nuwe zinne  
Dwē gheburē  
Die drinckē te uwen  
Ghi doet ver nuwen  
Hare nature  
¶ Den onden man-  
Doense vte ende an-  
weder den nuwen  
Dit es uwe beiach  
Ende hare gelach  
Die drincken uwen  
¶ Menne darf niet haken  
Zalmen smaken  
Het sal gescien  
Sonder wachten  
Der gedacht en̄  
C omen ende vlien  
¶ als mīne toent  
Datse hier loent  
heeft si ongelike

image name: 163v.jpg  
original page number: 326

Als hoge verheuen  
Ende weder siegen  
Als arm ende rike  
¶ Onse weten   
Moet op beten  
Jn twiuelheit  
Ende als op waen  
Salt in ons staen  
Jn gewarecheit  
¶ Het en zij̄ verborgen  
Ocht wi gestoruen  
vy sijn gehoent  
Die went der locht  
wayt wech die vrocht  
Die daer vertoent  
¶ De macht si trect  
Dat woert berect  
De mīne si leidt  
Also drucken zij̄  
De ziele die drie  
Jn die enecheit  
¶ Daer in altemale  
Den heilegē es wale  
Ende hebben hare volheit  
Dat es in  
Dat ierste beghin  
Jn de pure godheit  
¶ En̄ houdt mīne worde

Noch ouer borde  
Noch ouer spel-  
Jc hebbe gheseit   
Gherechtē warheit  
Ende niet el  
¶ Die des yet wilt kinnē  
Volge der minnen  
Sonder keer  
Gheloeft moet zijn  
Die godheit fijn  
Emmer meer  
meN ameN  
e doet redene e  
NEghenc yet dats mi  
oncont Want in on-  
wetene sonder gront  
Dindic mi gheuaē in aldʼ scōt-  
Jc waent menschen zin  
nie en verstont  
So dat gesprekē mochte zij̄ mo-  
Wʼ hi grondet die diepe slon-  
IC en wille mi niet mīghē  
met hem  
Die om loē diene ochte  
om ghewin-  
vraget mi yemen waer  
dat ics ben-  
Jc segge hē ic en weets .

image name: 164r.jpg  
original page number: 327

meer noch min  
Wāt met bat en caent  
getoenen mijn zin  
Dan een molensteen   
ghevloten mach int zwen  
DJt es een wondʼlike man-  
Die mi houdt in menegen  
vare . Si es meneghen  
verholen ende oppenbare  
Dʼ ic der mīnen volgde  
narē Daer bleef ic in hare  
Derslonden in eenvulde  
ghe starē  
DJe dit starē mach ꝟstaē  
hi es ghebonden en̄ geuaē  
En̄ inder minnen prisoe  
soe vaste gedaen  
Hi en mach hare nēmer  
meer ontgaen   
Maer diere es luttel soe  
ghedaen  
Datse der mīnen soe  
ver re gestaen  
Ay mi deus wats hem  
ghesciet  
Die dat en hort noch en zie-  
Dattene iaget ende daer  
hi vore vliet

En̄ dat hi mīt ende van  
mīnen ontsiet  
Der mīnen lacht hadde  
hi vore yet  
Jaghet hen van allen op  
een niet  
IC soude der mīnen noch  
gherne naerre dringen  
Constict vā bīnen wer-  
toe bringhen  
Maer si en mogen dit liede-  
ken niet met mi singhen  
Die hen vele met creaturē  
minghen  
DJe blote mīne die niet  
en spart  
Jn dē welde oueruaert  
alse si alles toeuals werdt  
oppenbart ontpart  
Comt si in haren een volde-  
ghen aert  
IN bloter mīnen toeuerlaē-  
Moet zijn af der creaturen  
raet  
want si van hen alle vorme  
slaet  
Die si in hare sunpeheit  
ontfaet

image name: 164v.jpg  
original page number: 328

ler werdense alre wisen   
quite En̄ veruremdet  
van allen ghelike-  
De arme van geeste ī erterike  
Houden van rechte dese vite  
Let en es niet allene om  
verre ghaen   
Noch om broet . noch om-  
ander goet ontfaen  
De arme van geeste sijn  
sonder waen  
Jn de wide eenvoldecheit  
ontfaen .  
DJe en heeft inde noch begr-  
Noch vorme . noch wise   
noch redene noch zin  
Noch duncken . noch dīckē  
noch merken . noch wetē  
Si es sonder cierkel wijt  
onghemeten  
IN dese welde wide een-  
vuldecheit  
wonen die arme van geeste  
Jn enecheit  
Daer en vindense niet  
dan ledecheit  
Die altoes antwerdet  
der ewecheit

OJt es geseit mꝫ cortʼtale  
Maer haer wech es lanc-  
dat wetic wale  
Want si moeten dogen   
menege quale  
Die dit volprueuē altemale  
EEn edellicht lichtet  
in ons fijn  
Dat wilt altoes dat wy  
hem ledech zijn  
De pure voncke dat  
ghenster lijn  
De leuelechter Zielē mijn  
Dat enich altoes niet  
gode moet zijn  
Dʼ licht god inne sijnē  
eweghē schijn  
Dat es verborgen  
in ons binnen   
Het en can redene  
noch zin versinnen   
Niet anders dan   
met bloter mīnen  
Si sijn onerformt   
diet bekinnen  
Ouer natuerleke  
vter vonckenvā bīnē  
Jn een godlec

image name: 165r.jpg  
original page number: 329

licht   
eenbuldech kinnen  
DE toeual dʼ menichful-  
dechᵗ . Beuemt ons  
onse eenvuldecheit  
Alsoe sente Jan ewanghʼseit  
Dat lichtet indʼ dēsterheit .  
En̄ niet en begriptse  
des lichts claerheit  
Jn hare die donke dewerhᵗ .  
En̄ niet en begriptse  
des lichts claerheit  
Waren wi comen  
te desen lichte  
So warē wi ledech in   
zijn gesichte  
Van alre wise  
van allen berechte  
van alre storien  
van allen gedichte  
Jn een afgrondech  
ongestichte  
Zagen Wi dat licht Dā  
inden lichte  
¶Caemt v ghi  
die lange hebt ghesceuē   
Dat v dʼ so lange  
moet toene menen  
Ende ongewesent

Altoes crupet heuen  
Mochte eenvoldecheit  
v in hare gheweenen  
Datse v niet harē lichte  
hadde ouer scenen  
Soe bleefdi van heelden   
van formen ongherenen  
¶ Hi moget v seluen  
wel vertien  
Dat ghi dat licht  
buten suect met partien  
Dat in v geheel es  
ende v geheel wilt vrien  
wildi derre philesophyen  
Sijn meest er-  
Soe en mogdi v selfs niet heʼen  
Noch niet achten   
maer alles ver toen  
AAy deus hoe grote edelheit  
Es dese vrie ledecheit  
Dʼ van minnen  
Winnē al ontseit  
En̄ niet en suect  
butē hars selfasheit  
alse si die ewege zalecheit  
Heeft besloten  
pi hare enecheit  
de lare haer gerne

image name: 165v.jpg  
original page number: 330

af slaen mijn houet   
Jn dien datse doch-  
mire noet gelouet  
Si die mi vandē sennē rouꝫ  
Metter treckender cierē  
die mi toeghet  
laert ōme toendr  
mi dat ghelaet  
Daer ghi mi namaels  
met ver slaet  
w antalst niet mi  
ter noet wert gaet  
Godrafdi niet mī-  
tuwe bartaet  
Ay mine v treken   
sijn te snel-  
Alse ghi toent een  
soe meindi een el  
Nv scaphans zoetē  
nv staph ans sel-  
sleefdi op een  
soe dadi wel .  
we baraet dat es te sterc  
Hen die dienen  
in uwe pert  
Ende altoe setten  
hare ghemert  
in te voldoene

ꝟwes willen werc  
G Hi versoft  
wise ende vroede  
Ende serse  
in menechfuldeghe moede  
Als si meest scinen   
bitten spoede  
Gheefdi hen uwe gichte  
sonder hoede  
J hi sijt scalt en̄ goedʼnierē  
Sachte als een lam-  
ende ongehiere  
alse onghetunde  
wilde diere  
Jnde wistine  
sonder manierē  
AAle comē oerspronc-  
van binnen  
Du bringes edel  
hemelsch kinnen  
Du voedes altoes  
met nuwʼ minnen  
Du houdes mi ledech  
in dijn ver sinnen  
alles toeuale  
na vtterst kinnen  
Er bloeter waerheit  
edaecheit

image name: 166r.jpg  
original page number: 331

Die alder redenen   
doen ontseit  
Houdt mi in die ledechᵗ  
Ende voeget mi  
te dierē eenuoldecheit  
dies ewechs  
wesene ewecheit  
Daer benic alre  
redenen onspronden  
Alle die nie scrifture  
verstonden  
En mochtent met  
redenen niet orcondē  
Dat ic bloet  
ende onbewonden  
hebbe in mi  
bouen redene vonden

Dit boec es der broedʼe van  
Sʼ pauwels ī zonien en gheheetē  
te rooden dale

image name: 166v.jpg  
original page number: 332